華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇六三一號　每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警局版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第一〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：休咸街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷處：台北市漢口街二段五十四號五樓五〇九室　電話……三一四五六二二

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報不另收費仍售壹元

美參衆兩院達成協議
豁免關稅貿易獲延長八年半
將賦予美貿易代表更大權力 若輸入產品有威脅即可剔除

（路透社華盛頓五日電）美國國會參衆兩院研究小組已達成一項將一百四十個發展中國家輸往美國的三千種產品獲得豁免關稅優待的特別貿易計劃延長八年半的協議。被稱爲優惠貿易系統的免關稅特別貿易計劃，將於明年一月期滿，新的延長方案將於下星期國會討論貿易法案時，交國會批准。協定賦予美國貿易代表布魯克權力，當某種輸入貨品對美國本土生產的貨品構成威脅之時，將該種貨品從優惠貿易系統中剔除。但不會把生產該貨品的國家從優惠貿易系統中除名。布魯克會致力於抵制一項要求把一百四十個發展中國家及地區中最先進的首五名：新加坡、以色列、台灣、香港及南韓的所有輸美貨品，取消豁免關稅的優惠待遇的計劃。根據國會研究小組的協定，任何國家的國民平均收入達到一年八千五百美元，就會被取消免稅優待，不過，這個標準將隨着美國國民收入的增長，每年進行調整。國會消息說，一百四十個受優待的發展中國家，尚無一個的國民平均收入接近這個標準，其中最高收入的新加坡，平均國民收入是每年五千七百美元。一九八三年，美國通過優惠貿易系統共輸入了一百〇八億美元的貨物，佔其入口總額的百分之四。

美大多數專家認爲 低通脹率有助經濟持續增長

（路透社美國華盛頓六日電）根據大多數經濟專家們稱，美國在低通貨膨脹的配合下，至低限度能夠指望多一年的經濟增長，雖然失業人數可能仍維持於高水平。接受路透社訪問的一些分析家們預測，雖然經濟活動於今年夏季已出現放緩，但經濟衰退的陰影已隱約在前，最明顯的是房屋及汽車的銷售正在急降，引起了若干的担憂。華爾街的利克曼公司的經濟專家西納稱：「以手頭上的資料是很難預測經濟衰退的來臨」。

美聯邦經費問題 參衆兩院意見分歧 延期休會打開僵局
援外撥款兩院達成新折衷方案

（合衆社華盛頓六日電）美國國會對維持政府操作所需的一項四千七百二十億美元撥款法案，陷於僵局，於是延遲其休會以迄於下週，并通過了一項爲期四日的措施，俾聯邦各政府部門得以繼續照常辦公。衆議院及參議院通過這項短期撥款法案，本週的第三次，并於長期措施的討論陷於僵局，暫停開會以迄於下週二之後不久，立刻把法案送給列根總統。白宮發言人法蘭克林說，列根會於星期二晚簽署法案，施行此項塡塞空隙的措施。參議院共和黨的及衆議院民主黨的談判議員，對國防開支及美國應否給尼加拉瓜叛軍提供援助兩問題，商討陷於僵持局面。這項塡塞空隙措施爲聯邦各政府部門提供費用以迄於星期二午夜，而現行的政府撥款則於星期五午後，效期告滿。國會將於星期二繼續開會再次試圖打開僵局，解決對政府全年經費所需的爭執。

（美聯社華盛頓六日電）美參衆兩院談判代表，已就新財政年度援外款總額，達成爲數一百四十三億美元的折衷方案。此數較列根總統請撥之數，大約少一億五千萬美元，但較上年度的援外款總額高出三億美元。此案尚待參衆兩院通過，然後送至白宮，由列根總統簽字後才施行。根據上述折衷方案，薩爾瓦多將獲得爲數一億二千八百二十五萬美元的軍援，較列根總統請撥之數少四百廿五萬美元。該國上一年度所得之美國軍援高達一億九千六百八十萬美元。有關土耳其援款額的問題一度使參衆兩院上述談判代表僵持不下，結果協議時土耳其軍援款訂爲七億美元，較列根總統請撥之數少了五千五百萬美元，但遠超衆議院一度所堅持的五億四千八百萬美元之數。希臘也將獲得五億美元，作爲購置美製武器之補助款。援款大部份今年仍然歸於以色列和埃及。以色列今年將獲得爲數十二億美元的經濟援款及爲數十四億美元的軍事援款。以色列去年得自美國的經援計九億一千萬美元，及軍援八億五千萬美元，外加軍事貸款八億五千萬美元。埃及今年將獲得爲數八億五千萬美元的經濟援款及爲數一十一億七千五百萬美元的軍備援款，外加爲數約二億美元的粮食援助專款，暨補發上一年度應發的建設用款計一億美元。埃及去年得自美國的經援計七億五千萬美元。及軍援四億六千五百萬美元，暨作爲購置美製武器所用之款九億美元，外加粮食援助專款約二億七千萬美元。

友誼萬歲

在英國黑池，唐尼賓（左）、阿倫·哈登（中）和工黨領袖金諾克（右）在工黨年會結束時高歌「友誼萬歲」。（合衆社）

效忠克宮言猶在耳
東德蘇聯領袖簽署經濟科技合作協議

（合衆國際社東德柏林六日電）蘇聯外長葛羅米柯與東德領袖昂尼嘉，星期六簽署一項包括經濟、科學及技術合作的長期協議。東德通訊社稱，該項期限伸展至公元二〇〇〇年的協議，這爲東德聯蘇聯之間的經濟及工業合作打開一個新階段：葛羅米柯是於期五率領一個蘇聯代表團抵達東柏林，以慶祝東德成立三十五週年紀念。在簽署協議之前，葛羅米柯獲東德領袖衆共黨總書記昂尼嘉，頒授東德最榮譽的馬克思獎章。東德通訊社稱，葛羅米柯於六月的七十五歲生日之時，曾獲頒授該獎章。葛羅米柯星期六在出席了有關向一個紀念受法西斯主義迫害死難者的紀念碑，以及一個紀念在二次世界大戰中陣亡之蘇軍紀念碑致送花圈儀式。

要求庇護前途未卜
逾八十名難民滯留西德駐捷克大使館

（路透社法新社布拉格六日電）近百名希望移居往西方的東德人，在西德駐布拉格大使館中紮營，而微妙的兩個德國間的談判則展開着以便結束該次佔據事件。昨天約有十名新到的人士，是爬過牆而進入大使館的。大使館的大木門在此之前經已關閉，以便遏阻有大量人衝入。這十人加入在過去兩週中經已進入該建築物中的約八十名男子，女子及兒童的行列中。大使館在星期四暫時關閉，理由是波恩政府說其職員無法應付更多的離境人士。波恩的西德電台報導說西德半軍事性衞兵已被佈署，以便阻止新來者。遊客亦被禁止進入使館。西德外交官拒絕談論有關佔領之事，這是一連串發生於這裡及西德駐東德永久大使館事件中的最新一次。以前的嘗試，其結果總是獲得發予移民護照前往西德，西德則以現金作交換。當此東西方關係趨壞之際，在東德的共黨政府，現在是採取着一條強硬路線。此外，據波恩消息靈通人士說：東德經已拒絕發離境護照予約一百名在過去十天中在布拉格西德大使館中庇難的東德人士。因此，通常負責移民事務的談判人員，即西德專責西德事務的國務秘書勒林格及負責東柏林的伏格爾律師，仍未開始談判此事件。西德政府已拒絕對布拉格大使館局勢作任何評論。西德政府發言人彼得·博尼斯赫在波恩的一個新聞發布會上表示，這些東德人在過去十日來，湧入這幢華麗的十八世紀建築物。他說，大使館內擠滿了難民，以致大使館必須在星期四晚停止開放，「在困境解決前不會重開」。博尼斯赫表示，東、西德政府之間的談判很艱巨。博尼斯赫表示，東德共產黨當局願意不懲罰尋求庇護的人，讓他們返國，但拒絕讓他們取得簽證，前往西德定居。

列根蒙代爾磨拳擦掌
今舉行首次電視辯論
民意測驗列根暫居領先地位

（北京六日電）華盛頓消息：美國共和黨總統候選人列根和民主黨總統候選人蒙代爾正在加緊準備預定在本月七日（星期天）舉行的電視辯論，這將是兩位競選對手的第一次面對面的交鋒。據報道，美國廣播公司和《華盛頓郵報》從九月二十二日到十月二日對一萬一千名參加登記的選民進行了民意測驗，結果表明，列根總統幾乎在美國所有五十個州都暫居領先地位。列根和蒙代爾的得票數分別佔百分之五十五和百分之三十七。

（路透社華盛頓六日電）列根以百分之十八的票數領先，於明日正式進行短兵相接的電視辯論，根據以往美國總統與其競選對手蒙代爾將情形來看，美國總統候選人在辯論時的神采及風格，似乎比實質的辯論內容更能影響選民的抉擇。總統候選人的辯論並沒有一正式的裁判制度，決定誰勝誰負，不過，民意調查者研究過，選民深受候選人在電視辯論時的表示之影響。一九六〇年，當時的副總統尼克遜和參議員甘迺迪進行電視辯論，尼克遜據有極爲有利的事實及統計數字，但他在熾熱的水銀燈下表現得緊張，疲倦及汗流滿面，而甘迺迪則表現得非常從容。一九七六年，福特總統和卡特辯論時，竟然慌亂到說到「蘇聯並未控制東歐國家」的話來，至今仍令人記憶猶新，一九八〇年，老而彌堅的列根，令當時的卡特總統看來高不可及，非常混亂，結果，一九六〇年的甘迺迪，一九七六年的卡特及一九八〇年的列根獲選爲美國總統。

加強聲勢 蘇聯增建飛彈基地

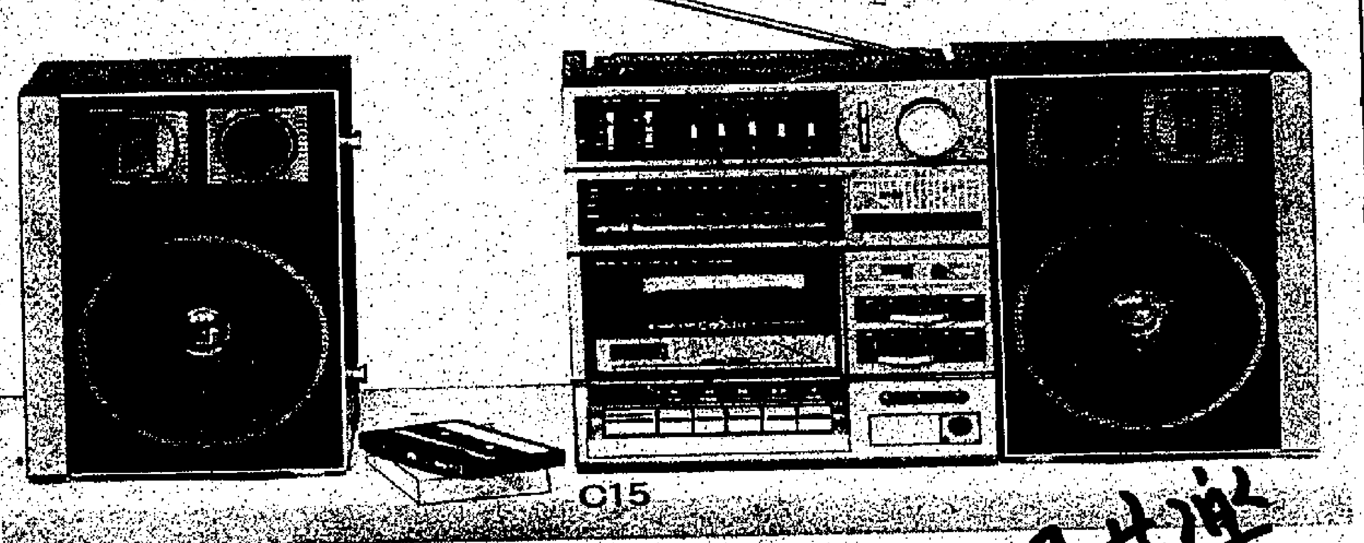
（時事社布魯塞爾六日電）此間北約組織有關人士透露：蘇聯現在正在進行十個新的中程核導彈SS20基地建設。北約組織過去表示蘇聯正進行在歐洲國土部份建設五個SS20基地，在遠東國土部份建設兩個SS20基地。這次北約組織有關人士的言明乃是對過去的說法作了往上的修正，值得注目。如果這些基地建設完成，則蘇聯的SS20配備數量由現在的三百七十八枚增加到接近五百枚，核彈頭數量將在一千五百個左右。但是該人士分析說：蘇聯的行動與其說是軍事動機，不如說是爲了加強其政治性發言力的一種手段。

秘魯騷動

秘魯首都利馬，配備防暴裝備的警察施放水炮，驅散羣集總統府外示威人羣，至少有兩人受傷，十人被捕。（合衆社）

英煤礦工潮 勞資談判 毫無進展

（美聯社倫敦六日電）英國礦工領袖史加基爾星期六說與當局進行談判但無法結束英國歷時七個月的大罷工，「突破」的希望，隨之幻滅。此際煤礦管工級人員也威脅策動一次工潮。史氏說，與獨立的調解委員會在其倫敦總部商討了三個半小時後，情況毫無好轉，除非國營的國家煤礦局肯放棄原有計劃，不關閉二十處煤礦坑及不削減二萬職位，否則難有談判餘地。



C15

C15手提音響組合 歸其樂

一對分體喇叭 立體聲更寬展

五段分音均衡 音域高低自如

三洋C15四波段收錄機
- 40瓦功率輸出
- 5段均衡器可將150Hz-10KHz的音頻增減10dB
- 內置電容咪
- 一按即錄
- 分體式2路2喇叭

C4四波段手提收錄組合
- 50瓦功率輸出 ● 5段均衡器
- 分體式二路二喇叭

SANYO 達誠三洋電器有限公司

香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線）

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151，3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓

電話：五一八九二〇〇三

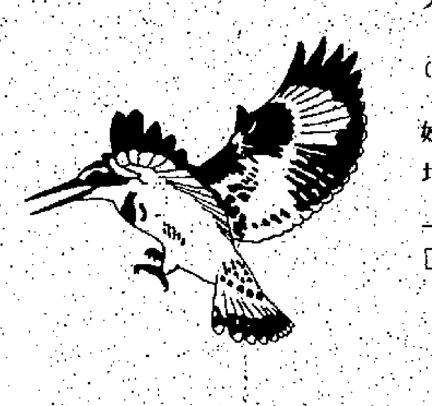
診症：上午十時至一時下午四時至七時星期六下午停診 星期日休息公衆假期照常。

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

為保護鳥類而捐款

願意！本人誠意加入世界野生生物香港基金會爲會員，本人特別關注在香港新界米埔保護區內鳥類之生存及願捐款項如下：

（港幣）□一百元 □二百五十元 □五百元 □一千元 □二千五百元 □五千元



姓名：
地址：
電話：

□請寄回豁免稅收據。

所有贊助人士均可獲：世界野生生物香港基金會會員卡一張、金色熊貓章一個、彩色印水紙一張及本會定期刊物。謹此多謝您的支持！

請踴躍參加本會爲會員

世界野生生物香港基金會

香港德輔道中二十二號A永安人壽大廈1005室

電話：五－二六四四七三

WWF

華人 月刊第九期要目

香港紅星談九七

海外人士看香港問題

香港面臨的新課題

專稿：徐鑄成撰文華野史

不受薪的高齡大使

近代歸僑大實業家黃奕住

武當無拳與有拳之爭揭曉

龍崗古廟與龍崗團體

地平綫出版社

電話：3—320811

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

嘉頓雪條 Lyons Maid 利安雪條 利安金剛筒 聯合主辦

飛越星際天外行動

頭獎：天外遙控飛碟

得主

劉發安先生

〔身份証號碼：C524250(7)〕

尚有貳獎天外傳音筒及利安金剛筒、嘉頓冰條及利安冰條超過150,000份，全部送出。

離職啓事

本公司職員林明慶（LAM MING HING, GREGORY）由一九八四年十月二日起辭去本公司職位，此後林君在外一切事務華洋轇轕概與本公司無關，特此登報聲明。

敦豪國際有限公司啓 DHL INTERNATIONAL LTD.

一九八四年十月六日

開業啓事

本牙醫診所經於一九八四年十月五日（星期五）在香港中環雪廠街九號荷蘭行212室開業應診 敬請預約電話五－二六三〇五八 五－二六三〇五九

美國牙科博士 鄧永濤牙醫敬啓

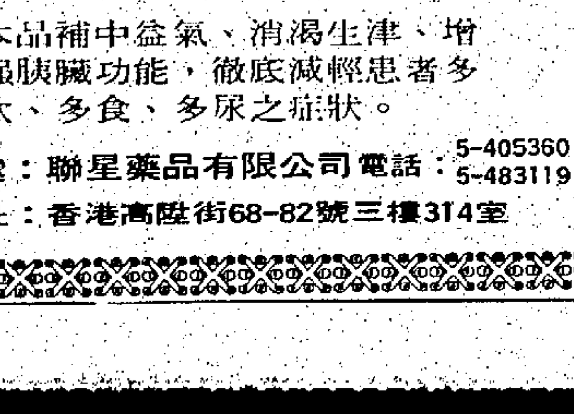
猬金丸（降糖丸）

功能：消渴生津、降糖養血

對"消渴症"療效獨特！

純中藥製，無副作用。

功效神奇



本品補中益氣、消渴生津、增強胰臟功能，徹底減輕患者多飲、多食、多尿之症狀。

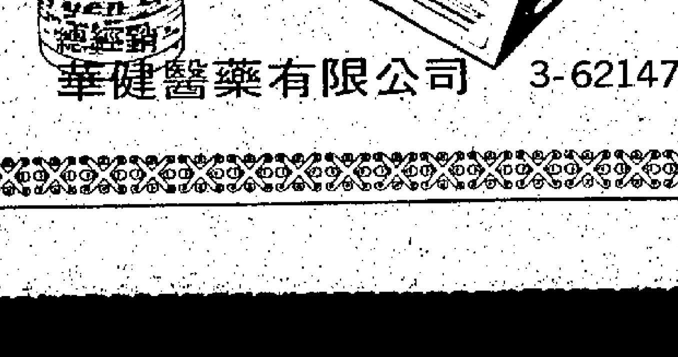
經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360 5-483119

地址：香港高陞街68-82號三樓314室

SPIC 上藥

鼻眼净

上葯牌鼻眼淨，專治傷風鼻塞，消除紅筋，保持眼精明亮。



國貨公司 藥行有售

華健醫藥有限公司 3-621477

霉菌癬患無得威！ 益膚康

本品是最新抗眞菌藥膏！

比普通抗眞菌藥膏藥力强三倍

主治：

國貨公司．药行有售

經銷處：華康藥品公司 電話：3-910038

跌打風濕 七〇一

雄維茸花

名貴藥材配方．高級補品

能令你精力充沛！

本品由中國東北名貴產品梅花鹿茸及驢鞭、狗鞭、鹿鞭，還配多種維生素等，用科學方法提煉而成，易被人體吸收，常服能强壯筋骨，精力充沛，消除心肌疲勞及預防和治療中、老年男女衰老現象，功効顯著，是特殊的滋補營養珍品。

濃縮 六君子丸

適應：

消化不良．胸脘滿悶

噯嘔腹痛．腸鳴泄瀉

國貨公司 藥行有售

經銷處：健民醫藥有限公司 電話：5-400144

國貨專欄 逢星期日刊出

馬來西亞副總理宣稱
馬幣不會貶值 粉碎市場謠言
馬來西亞金融市場昨日波動 投機份子作怪馬元大幅下跌

（路透社馬來西亞吉隆坡六日電）馬來西亞副總理希丹今日否認有關馬來西亞叻幣將會貶值之謠傳。他在南部的柔佛省對記者稱：「財政部長於早些時曾說過不會將貨幣貶值，同時，我想重申叻幣是不會被宣布貶值的」。馬來西亞通訊社稱，副總理希丹將叻幣受到大量拋售之事，歸因於本地及海外市場的活躍投機活動。昨日外匯市場盛傳叻幣即將貶值之說，使到叻幣兌美元的匯率出現大幅度的波動。馬來西亞叻幣兌美元開市報二點三九叻幣，其後跌至全日之最低點二點四三叻幣。不過，經紀們稱，中央銀行的干預行動有助於叻幣徘徊於一個較穩定的水平。

美參議員裴西強調
美續執行台關係法
國會官員呼籲注意香港情勢發展

（中央社芝加哥電）美國參議員查爾斯．裴西（共和黨──伊利諾州）在芝加哥說，美國將繼續執行「台灣關係法」，以維護在台灣的自由中國人民的和平與安全。第四次競選連任的參議員裴西，在芝加哥地區二百五十多位華僑領袖及學者舉辦的基金籌募餐會上作了以上談話。這項每人五十美元的餐會於今天下午八時在芝加哥華埠的中西餐廳舉行。芝加哥地區華裔美人支持裴西參議員委員會主席吳英毅主持這項餐會。他讚揚裴西參議員在担任美國參院外交委員會委員、及後來担任該委員會主席期間，對「台灣關係法」的立法及執行所作的努力。他指出，該法保障了在台灣的自由中國人民的和平與安全。他藉此機會呼籲美國政府充份執行「台灣關係法」。裴西參議員在致詞時回憶起「台灣關係法」在美國國會討論、辯論及最後定案時的情形。他指出，「台灣關係法」明白表示任何以武力奪取台灣的企圖，例如兩棲攻擊台灣，將被視為侵犯或危害美國的國家安全和利益。他重申他對「台灣關係法」的強烈支持，並說美國將繼續貢獻其力量，以保衛世界全體人民的和平與自由。裴西的演說會多次為聽眾的熱烈掌聲所打斷，特別是重申他對「台灣關係法」的支持時。

（中央社華盛頓電）美國國會研究服務處一位官員，昨天籲請美國政府，密切注意北京的行動及香港的反應。國會研究服務處外交與國防組的羅伯特．蘇特，就北京與香港貿易關係，在眾院能源與商業委員會「美國與北京貿易特別小組委員會」作證時，作上述表示。蘇特說，香港的安定與繁榮仍會改變：他說：就美國是香港首要貿易夥伴及其最大外國投資者的這一事實而言，美國官員似宜密切注意可能影響這些利益的北京的行動及香港的反應。他說，倫敦與北京間就香港前途達成的協議，可能解決某些重要問題，「但要順利轉移給北京統治將是個冗長的過程，端賴北京繼續節制及香港居民的合作。」他說，北京在達成協議談判期間軟硬兼施的戰術，及其在香港可能矛盾的未來目標，「就北京將否繼續對香港採取有節制行動一事，引起疑然之惑」，同時北京未來十四年的政策，也將在鄧小平讓出領導權時因北京方面的變動而受影響。他又說：「我們也無法排除香港人採取可能的阻礙行動，及對香港經濟繼續繁榮非常重要的一大部分管理人員與專業人員將離開香港的可能性。」他並指出，來自中國大陸的許多難民和他們在香港的家人，對北京的意向尤感懷疑。

銀行經理遺孀七十歲
滿身錢債無法清還 打劫銀行被捕坐牢

（路透社倫敦六日電）一名七十歲的銀行經理遺孀，因「持械」打劫銀行，以解決其財政困難，而被判囚九個月及緩刑一年。戴眼鏡及手持拐杖的巴勞太太，承認以恐嚇手段索取金錢及襲擊和禁錮一名人質。法官表示：巴勞太太「過慣了光彩和負責任的社交生活」，因而過於自負，不肯求人幫助她清還七萬英鎊（八萬七千美元）的債務。據案情顯示，巴勞太太於六月十二日進入一家銀行，與經理鮑爾商談其財政狀況，然後捉住一名女顧客，假裝自己持有一支手槍。她對鮑爾及人質表示，她持有手槍及英取去銀行所有現欵，然後將要求減為八萬五千鎊（十萬零五千美元）。其後人質及經理合力將她制服，等候警察到場。在其袋內的「手槍」，其實只是一個香水噴霧器。她並無用以逃走的汽車，而是使用其領養老金巴士乘搭證前往上述位於倫敦肯辛頓區的銀行。

野生動物基金會指出
由於過度捕撈 南極鱗蝦枯竭

（特訊）六日消息：據世界野生動物基金會發布的消息，資源豐富的南極鱗蝦，由于過度捕撈而瀕臨枯竭。南極鱗蝦長約七厘米，蛋白質豐富。它們吃海洋中的浮游生物，但它們自身又是南極所有海生動物和鳥類的食物。鱗蝦在南極夏季定期集羣，景象十分壯觀。三年前有人看到過特大的鱗蝦羣，長十二英里，寬六英里，厚約一千三百英尺。南極鱗蝦年捕獲量，六十年代中期約一萬噸，前兩年達到近百萬噸，其中蘇聯捕撈的鱗蝦佔百分之九十。對鱗蝦的過度捕撈使鱗蝦資源瀕臨枯竭。現在鱗蝦羣不見了，捕獲的很多是處于生長期的小蝦。據最近的研究，鱗蝦的壽命可能長達七年。魚蝦的壽命越長，繁殖率越低，捕獲量也應越少。針對上述情況，南極研究科學委員會和國際生物海洋學會等組織，對鱗蝦資源究竟有多少及不破壞南極海洋生態系統的年捕獲量是多少等問題，正在進行聯合考察，預料不久將可為南極鱗蝦的合理開發提供充分的科學依據。

星期論文
中蘇如何改善關係？
李文
外長會議毫無成就 從趙紫陽談話說起

講老實話，莫斯科與北京雙方長時期以來，都希望改善雙方關係的。誠如趙紫陽所說，北京的外交政策，用一句話來說，就是獨立自主的和平外交政策。北京的目標是維護世界和平，緩和國際緊張局勢。既然如是，中蘇關係沒有可能長時期陷於惡劣狀態的。問題在於如何改善關係？數十年來，雙方關係太惡劣了，蘇聯對中國不僅估計錯誤，而且野心勃勃，不懷好意，日積月累的做了許多對不起中國人民，損害中國民族利益與尊嚴的事，即使中國人胸懷海量，不再計較，一下子要抹去污點，要協助克宮的頭頭「放下屠刀，立地成佛」，事實不是講的這般容易。這就是歷年來莫斯科與北京多方面談判都得不到結果之原因。

去月吳學謙與蘇聯外長葛羅米柯，乘着出席聯合國大會之便，在紐約舉行了兩個回合的會談，為時六個鐘頭，為十五年來雙方第一次舉行的高層會議，論理應該為各國所重視的。但各國並不重視，就是莫斯科與北京也不重視。原因大家明白，這是「有花無果」的會談，談盡管談，結果肯定沒有結果，這是大家早已意料得到的。事實正是如此，經過兩個回合，為時六個鐘頭的會談，一無所得，連起碼的「聯合聲明」也沒有，即使說是「不歡而散」，也不為過。

外長會議既然「不歡而散」，何以莫斯科與北京又安排繼續會談？無他，雙方仍然希望盡力而為，打開僵局。此種趨勢，是頗為顯明的。

以後的會談，有沒有成就？作者的答覆是肯定沒有成就。此非胡說八道，趙紫陽日昨之談話，已稍露風聲了。趙紫陽說：「中蘇磋商已進行了四輪，第五輪下個月在北京舉行。我要告訴朋友們，前四輪磋商沒有取得實質性進展，雖然磋商的氣氛是好的。在磋商期間兩國在經濟、貿易、文化方面的往來有所增加，但是中蘇之間的主要問題，即在消除兩國關係障礙問題上，沒有取得進展。中蘇兩國的磋商是要繼續進行下去的，我們希望蘇聯在影響兩國關係的主要問題上的立場能夠有所鬆動。」

北京希望莫斯科改變政策，立場鬆動，指的是什麼呢？就是要求莫斯科必須接納北京一直堅持的「三條件」。只有莫斯科接受了「三條件」，才可以談改善關係，否則一切都談不來，雙方關係將長時期的停留於冰點之冷凍氣氛中。

莫斯科可以接受北京所提出「三條件」嗎？不僅作者認為絕對沒有可能，就是西方國家外交人士也認為沒有可能，讀者先生可參閱下列消息：據合衆社北京五日電稱：「北京不顧蘇聯譴責它阻止兩國關係的解凍，週五表示堅持其原來的要求，即蘇聯撤除三個障礙之後，兩國關係始能改善。蘇聯週一指責北京通過提出無法接受的先決條件，以阻止兩個共產鄰國關係的改善。北京的三項長期堅持的要求為「無法接受的先決條件」的內容是：減少中、蒙邊界上的蘇軍力量；蘇軍自阿富汗撤退以及蘇聯停止支持越南佔領柬埔寨。

一名北京外交部官員在被要求對蘇聯的指責進行評論時指出，北京將堅持其要求。發言人說：「中國有關撤除三個障礙以改善中、蘇關係的原則立場是眾所週知。」上述的情況出現於計劃本月較晚時在北京舉行的有關關係正常化的第五輪中、蘇會談之前。西方外交人士說：會談預料在十月十八日前後開始，預料在解決此兩個共產大國之間二十多年來的分裂方面，作用不大。」

會談在改善雙方關係上作用不大者，並非雙方不願改善關係，而是「先決條件」雙方都堅持，雙方也不能接受，最後肯定是不歡而散。第五輪會談之結局，作者預料一如第四輪，第三輪，都是毫無結果的。

北京領導人並非傻子，自然不會對第五輪會談寄以樂觀的期望。反之，北京領導人是念念不忘克宮頭頭所日夕密謀部署的「國際反華陣綫」。在反華的大前提下，克宮頭頭一直都致力於組織經濟的，政治的，外交的，最後是軍事的「國際反華陣綫」。

南北夾擊之戰略

蘇聯採取南北夾擊之戰略，迫使北京領導人就範，在對蘇談判中作城下之盟者，已經是公開之秘密。

五十三師紅軍，飛彈，長程大炮，一應核子武器集結於中國西北部邊境，這是從北面威脅中國。

在印支半島加速建立軍事基地，裝配飛彈，駐防戰略空軍部隊，組織越共軍，加緊侵擾邊境，這是從南面威脅中國。

所謂南北夾擊之戰略，表面看來是如此簡單，但一經克宮頭頭運用，便神乎其技的，可以進一步煽動西方國家，聯合東南亞國家合奏「反華大調」了。

這就是心腹之患，北京領導人應該洞察其奸，認識危機，千萬不要上了「一邊談」，「一邊戰」的當。

巴基斯坦 羣衆示威

（路透社巴基斯坦喀拉蚩六日電）目擊者稱，軍隊今日架起機槍及設置倒刺鐵絲網，來阻止一項龐大抗議示威遊行前往鄰近一個貧民區，事前敵對回教派系間會發生暴亂事件。數千名施亞派回教徒在一度橋頭前遭軍隊阻止通過，因軍隊已設置鐵絲網，與及停有十三部卡車，車上機槍對向遊行羣衆。目擊者稱，抗議示威者在途中曾焚燒四個汽油站和最少十一輛汽車及電單車，示威羣衆企圖湧往利亞卡巴區。警方稱，辛尼派回教徒在利亞卡巴區曾焚毀兩間施亞清眞寺，兩座屋宇和一間商店。巴基斯坦回教徒大部份屬辛尼派，施亞派屬少數教派。軍隊較早時已開入利亞卡巴區控制暴亂，暴亂中最少有五人受傷。官員否認軍隊曾開槍驅散羣衆，但亦未有說出究有多少人受傷。

巴拉圭共和國新任駐華大使蘇鐸（左），五日上午，前往總統府晉見蔣總統經國先生（右），並呈遞到任國書。右二為我國外交部長朱撫松。（中央社）

穿梭機挑戰者號
進入太空第一晚 電訊聯絡即中斷
地面專家徹夜修理影响不大

（路透社卡納維拉角六日電）太空穿梭機挑戰者號的七名機員，在太空中度過了他們的第一晚，與地球失去了最重要的電訊聯絡。發言人說，價值數百萬元的通訊系統發生的問題，對担任八天飛行任務的挑戰者號不會有重大的影響，地面上的專家徹夜設法修理它。挑戰者號還有其他發出及接收情的方法但失去了它的最先進的通訊聯絡，似乎會使它的科學任務的效率降低。問題是在追尋挑戰者號上的自動天綫，這天綫是用來追踪向地面轉送它於發出的訊號的。挑戰者號上的天綫「碟」，對自動指揮失去了反應，自動指揮是使它同時與穿梭機轉播衛星，及環繞地球的各地面站排成一綫的。發言人說：「它的任務不致因此而受到破壞」。此間甘迺廸太空中心及晚士頓詹森太空中心的發言人對此種情況只得到有限的情報，他們對詢問消息的人說要等候到早上才會有答覆。他們說，地面上的專家，正在設法解決這個問題和於能夠解答問題前，必須等候他們的答覆。挑戰者號載有各種科學儀器，用來觀察地球及它的大氣層，而它的打破紀錄地多的機員，雖然出現了通訊上的問題，仍然能夠完成了大部份指定給他們的任務。任務發言人說，他們要等待更多的關通訊衛星所發生的問題的性質與程度，才能準確地評估任務所受到的影响。

由於外太空極寒冷
挑戰者號放射衛星 比原定延遲三小時

（美聯社佛羅里達州卡納華拉爾角六日電）為取得地球溫度和濕度的測驗「溫室」效應而設計的一枚衛星，星期五由美國太空穿梭機挑戰者號放射入軌道，時間延遲了三小時，那是由於外太空極度寒冷所致。放射是在沒有麻煩的升空發射後進行，火箭將挑戰者號發射進入太空作八天行程，它帶有七名太空人，是歷來最多的一次。價值四千萬美元的地球輻射衛星是在太空人莎莉萊德（女）放鬆開機械臂，讓衛星自由飄去的，該衛星一如所希望的保持不動，飛行任務控制說賀萊德工作準確。萊德這回是第二次太空飛行，她說：「我們目的是在於要令人高興。」她保持該衛星在機械臂上搖晃了數小時，留它於太陽光下，以便使兩塊太陽板及一條在寒冷中失去活動力的天綫溫暖起來。該衛星是由挑戰者號的貨艙放出進入太空的，但兩塊供應動力予太空梭的太陽板，却凍得關閉了。這兩塊一直要候至門解凍後才能彈出太空。接着，位於該衛星上的一條天綫依照計劃伸長，但監視其訊號的工程人員却報導說它操作得不大好。飛行任務控制告訴萊德要握住天綫在陽光中。該衛星將協助科學家更好地了解及預測氣候和天氣。它將會量度到底地球由太陽處吸收多少能量及輻射回太空的又有多少。這種能量交流必須準確均衡，否則地球將逐漸趨冷或趨熱。太空梭於香港時間昨晚七時零三分發射上空，它是美國第十三次太空梭飛行。

蘇共主席團主席契爾年科五日在蘇聯電視台新聞節目中亮相，宣讀一篇冗長的加緊整頓貪污措施的演說。（合衆社）

香港的國際地位可保嗎？
李學明

一

中英關於香港問題的「聯合聲明」，固然是關係到五百多萬香港人的頭等大事。但是香港作為國際金融、貿易中心和自由港，與世界各國有着密切的經濟關係。因此，香港問題的解決，在世界各國引起強烈反響。

香港問題不是孤立的，有許多事情不是中英兩國就可以說了算的，中英協議能否受到國際社會的認可，是十分重要的。例如一九九七年之後，外國是否仍然接受港幣作為自由兌換的國際性貨幣？香港特別行政區參加關稅和貿易總協定、參加各種國際組織和貿易協定，其他國家是否同意？香港特別行政區要繼續保持出口配額、關稅優惠，有關國家是否認可？中國中央政府授權香港特別行政區對持有身份證的中國公民簽發「中國香港」護照，其他國家是否承認？協議中規定，「香港特別行政區可以『中國香港』的名義，在經濟、貿易、金融、航運、通訊、旅遊、文化、體育等領域單獨地同世界各國、各地區及有關國際組織保持和發展關係，並簽訂和履行有關協定。」對方是否接納？這些都是不容忽視的問題。

二

但中英協議公佈之後，聯合國（許多國際性條約都是由它和它的附屬機構所主持）、美國、歐洲十國組織、日本、泰國、馬來西亞、澳洲等國迅速作出歡迎的反應，並表示支持和願意予以合作。

聯合國秘書長佩雷斯稱讚中英之間關於香港的協議是兩國政府「明智和富想像力構想」的成果。他還通過一名發言人發佈一份聲明，稱讚兩國政府在談判「一個極為棘手和複雜的問題中」作出了「卓越的努力。」

美國國務卿舒爾茲迅速對中英雙方就香港地位達成的協議表示歡迎，他說，美國相信這項協議可為「香港的持久將來提供穩固的基礎。」並表示「美國將竭盡所能提供協助，與英國及中國緊密合作，使香港在各國際組織內維持恰當的參與。」美國駐港總領事李文表示支持香港未來的國際地位，承認香港未來所發的旅遊證件。美國銀行副總裁表示對香港前途具有信心。

其他香港重要的經濟合作和貿易夥伴也紛紛表態。歐洲共市十國外長共同發表聲明，願與中國和香港繼續保持緊密聯繫。日本代外相藤波孝生發表談話，對協議表示歡迎，對中英兩國的努力表示敬意。他指出，日本政府一直密切注視中英政府就香港前途進行之談判，因為理解到維持香港繁榮與穩定，對亞洲及整個世界均會有利。

澳洲總理霍克肯定協議將對西太平洋政治穩定作出重要貢獻。在東南亞馬來西亞代總理馬沙、泰國外交部新聞司以及各國輿論，普遍讚賞香港問題獲致圓滿的解決。

但也有一些亞洲國家和地區對協議表示審慎的樂觀，甚至持反對的意見。如所週知的原因，台灣發起抨擊，指稱協議是「無效」的。但台灣「外交部」發表一份聲明說，台灣在香港大約有二百五十家由「政府」控制的企業，包括報紙、貿易和海運公司以及台灣「中華航空公司」辦事處，僱員約三千人，這些機構和人員，在九七年前不會從香港撤退。

南韓外交部發表一篇聲明，表示歡迎該協議。不過報章表示，如果九七年前南韓不能與北京關係正常化，漢城在香港的經濟利益可能受損（香港是漢城第三大貿易夥伴）。目前南韓與中國沒有外交關係，而報章強調一定要努力改善與北京的關係。印尼商人說，由於中國需要外匯，將會迫使它維持香港的資本主義氣氛。不過印尼新聞雜誌「時代報」則形容中國政制是不穩定及反覆的，所以認為「香港經濟──金融不變的論點是脆弱的。」

三

從各國的反應來看，對中英協議讚賞之聲盈耳，異議之聲徐弱。因而擔心香港有關國際關稅、貿易協議可能被改變，從而削弱在國際經濟聯繫的顧慮，看來是可以消除了。

「一國兩制」的政治構想，維持着香港既有的社會和經濟制度。在這制度下，香港仍是自由港，關稅獨立，金融活動自由，並擁有單獨與外國進行經濟、文化聯繫的權力。香港有別於中國大陸。香港這一獨特的社會結構和地位，已被國際社會所接受，外國讚賞「一國兩制」的政治構想，意味着對香港未來國際地位的承認。美國駐港總領事的談話，明白地指出，「繼續承認和支持香港在十三年後享有現時在國際上的地位，例如國際關貿總協定和多種纖維協議」。美國在西方國家中舉足輕重，是香港第一大出口市場，關貿總協定和多種纖維協定是香港最主要的對外經濟協定，美國如此承諾，香港未來的國際經濟聯繫將不致中斷。

當然，香港仍需努力開拓國際經濟聯繫，已有的協議需要執行，並致力尋求新的協議。這就要求不斷改善香港產品的競爭能力，不斷反對日益加強的國際貿易護主義，這是發展香港經濟所必須付出的努力。

西德總理訪大陸
目的為做生意

（時事社漢堡六日電）西德總理科爾六日啓程前往中國大陸作為期一週左右的訪問。隨同科爾總理訪華的有以經濟界首腦為中心的各界代表二十五人，顯示這次訪華的主要目的，是同中國大陸擴大經濟交流。科爾總理在中國大陸逗留到十三日為止。回途中在巴基斯坦停留。西德政府五日發表的日程，科爾總理在北京將同中國大陸最高實力者鄧小平、李先念、趙紫陽、吳學謙及胡耀邦等舉行會談。此外，在科爾總理訪問中國大陸期間，並預定簽署關於改善內河航運的合作協定及關於西德福士汽車公司與中國大陸合作生產轎車的協議書等。科爾總理在北京訪問後，將往武漢、上海參觀鋼鐵廠等。又，隨同科爾總理訪華的有：福士汽車公司，德意志銀行，西門士電機公司的總經理，董事長等首腦。

日本專家報告
使用新法治癌 效果漸見顯著
長飲綠茶有助防癌

（特訊）六日消息：出席十月三日至五日在福岡召開的第四十三次日本癌學會總會會議的專家認為，把細胞融合和基因重組等生物工程技術同傳統的醫學研究結合起來治療癌症，效果尤為顯著。在會上發表的一千七百多項研究成果表明，人類攻克癌症的日子已為期不遠。其中最引人注目的研究成果是：一、根據臨床實驗，把絲裂霉素等三種抗癌藥與中藥并用（視病人情況下中藥），效果良好。特別是對晚期癌症患者有明顯的鎮痛作用。二、把經過特殊處理的吸附性很強的活性炭粉末溶于水，然後加入抗癌藥絲裂霉素（MMC），液體馬上變成黑色，這種黑色液體對癌性腹膜炎和胸膜炎療效甚佳。三、用阿爾法干擾素治膀胱癌效果明顯。阿爾法干擾素是一防止正常細胞受病毒感染的蛋白質，目前雖產量少，但隨着基因重組技術的發展，產量會大增加。四、使用腫瘤壞死基因藥物（TNF）。這種藥二十四小時就可以消除腫瘤，而且沒有副作用，把這種藥用于患肺癌和胃癌的老鼠身上後，不僅控制了細胞的增殖，而且還出現了癌細胞縮小、消失的現象。五、第一次從胃癌細胞中成功分離出兩種具有活性的癌遺傳基因。這一成果給癌遺傳基因的研究打開了新的局面。六、把抗癌藥同氨基丙酸混合，製成棒狀，埋入手術後的肺癌、食道癌和皮膚癌的患部附近，能長期地抗癌。七、綠茶中含有的鞣酸能控制癌細胞的增殖，所以長期飲綠茶對防癌有益。

被英靚女控告 時代雜誌惹官非

（合衆社普斯頓六日電）一名英國模特兒控告「時代雜誌」，要求賠償百萬元，美因為該雜誌刊登她的比堅尼照片，並撰文講述她與英國安德魯王子的情史。二十二歲的倫敦人藍普小組，週四在聯邦地方法庭提出控訴，指稱一九八三年四月十八日「時代雜誌」發表的文章，傳遞了假的印象，使人以為她與安德魯王子有染。英國三家小型報報導：安德魯王子在巴佩杜斯的皇家海軍上岸渡假，在雞尾酒會邂逅藍普小姐，便與她結下不解情緣。「時代雜誌」的文章，顯然是原出於此。

一個八十四歲老翁說 英女皇比我想像美麗
倫敦鏡報抨擊加拿大人無禮

（路透社加拿大明尼吐巴六日電）明尼吐巴的忠於英國皇室人士為女皇伊利沙伯二世辯護，反對加拿大一些報章評論女皇看來憔悴及有時過時。曾於昨日當女皇瞻仰紀念加拿大軍人的紀念碑時和她交談了數語的八十四歲的亞丁頓說：「她比我所想像的要美麗得多。」另外，倫敦鏡報今日在頭版對加拿大人提抗議，標題是：「不要如此無禮。」專欄作家普魯斯謂：「女皇有着她自己的風格，那稱之為皇室尊嚴。」多倫多郵報曾經謂五十八歲的女皇，看來很憔悴，有些過時，而且揉怕的粉太厚。多倫多太陽報則認為女皇對於帽子的品味簡直「可怕」。白金漢宮發言人對於這些他稱為「吹毛求疵的批評」，拒絕發表評論。

穿梭機「挑戰者號」星期五用機械臂放出「地球輻射預算」人造衛星，當時衛星翼（太陽能板）展開，準備進入太空。這一衛星將研究控制地球、大氣層、太陽和太空之間輻射交流的過程。（合衆社）

鄧小平頒命令 中共整頓軍隊

（特訊）六日消息：「解放軍報」報導：鄧小平今天簽署命令，頒發「人民解放軍內務條令」。鄧小平簽署的命令說，本條令是全軍建立、維護良好的內外關係和正規的內務制度，履行職責，進行行政管理，培養優良作風的依據。「人民解放軍內務條令」分十六章一百六十三條和七條附錄，對軍人及其職責、內部關係、禮節、軍容風紀、作息、日常制度、值班、警衛以及緊急戰鬥準備和緊急集合等，都作了明確規定。條令指出，本條令規定的軍人職責、軍隊內部關係、日常制度和管理規則，是軍隊建軍宗旨和建軍原則的具體體現，是行政管理的依據，是軍隊生活的準則，軍隊的內務制度和生活秩序，必須貫徹新時期建軍的總方針，努力培養和鍛煉軍隊適應現代戰爭的作戰能力。條令說，中國軍隊的內務建設，必須堅持官兵一致、軍民一致的光榮傳統，堅持羣眾路線，做耐心細致的思想工作，呈現團結、緊張、嚴肅、活潑的生動局面。軍隊的內務建設必須重視優良作風的養成，要在繼承和發揚優良傳統作風的基礎上，進一步培養英勇、頑強、迅速、嚴守時間和主動協同的戰鬥作風。

今年赴台慶祝雙十 海外僑胞超過萬人
二千餘外國嘉賓到台北觀禮

（中央社台北六日電）自海外各地返國參加十月慶典活動的僑團僑胞，至今天晚間六時止，辦妥報到手續的五天來累計已達七千五百九十五人，其中包括三百零七個僑團五千六百八十八人；個別報到僑胞一千九百零七人。預計回國僑團僑胞報到累計人數明天將超過一萬人，第一萬名僑胞，將於明天下午產生。明天預計返國的有來自美國的安良工商會及華埠耆英會、紐約中華公所、旅法海南同鄉會、日本華商總會等八十六團。

（中央社台北六日電）根據統計，接近二千名的外賓將來華，參加中華民國七十三年雙十國慶慶典，向我國申致賀忱。外交部禮賓司表示，這些外賓來自全世界六十多個國家、地區，其中包括了各國駐華使節與代表。禮賓司說，這些接受外交部、國防部、經濟部、新聞局等單位邀請來華的外國友人，已於近日陸續來華，他們除專程參加雙十國慶慶典外，也要參觀我國建設。禮賓司指出，這些外賓包括馬紹爾總統卡布亞，人數則以美國、日本及韓國最多。日本「自民黨日華關係議員懇談會」組成了一個廿人的慶賀團，由灘尾弘吉担任團長，「韓中文化協會慶賀團」也有團員六十人，前「美國空軍志願大隊暨第五混合大隊」更組成了一百六十一名團員的龐大團體來華參加雙十國慶。此外，十五個國家的六十多位外國新聞界人士在新聞局安排下，除參加我國慶日慶典外，並將採訪報導我國進步實況。禮賓司表示，許多外籍人士並未透過我政府單位安排直接來華參觀訪問，因此，在光輝燦爛的十月，實際來華外國人數將遠過二千。

舒爾茲告知叙外長
美願隨時致力 促以撤出黎南

（路透社紐約五日電）美國務卿舒爾茲今天已告知叙利亞外長沙拉，美國並未得見黎巴嫩各派之間有足夠之伸縮性，足使美國能夠在黎局担當一個居間調解人之角色。同時，黎巴嫩總理卡拉米聲稱：黎國對于「不論來自何方之調解努力」，以確保以色列軍撤出黎國南部，均表歡迎。一位美高級官員說：舒氏已告知叙外長，華府方面已準備協力達致以軍撤出黎南，但謂「我們現時并未得見」可容許美國加緊牽涉的「那種伸縮性」。該官員并稱：叙官員對黎局之聲明，跟上週當美國助理國務卿穆菲訪黎時，叙方向他表明之立場，并無改變。穆氏亦并無重返中東之計劃。卡拉米之呼籲，是在聯合國大會致詞中發出，并無指明美國。卡氏昨天在一次記者會發表談話時，會表示他歡迎會晤美國總統列根。不過，由華盛頓方面，一位美高級官員表示：列根未有空閒時間。但在預定下週舉行之列根與以色列總理皮里斯會談中，黎局將肯定在議程之列。以色列方面祇要一俟可以確保以國北部邊區之安全，免遭游擊隊滲入，即實自黎南撤軍。為達到鞏固北部邊區安全，以方已有計劃加強其所訓練與裝備之黎南防軍實力。

一名一百零一歲的王老五莊遜與五十五歲女工人訂婚。莊遜以務農和販馬為生，偶然登報聘請女工人侍候，兩人日久生情，成為愛侶，最後結束逾百年寡佬生涯。（合衆社）

廣東四大名園之一
余蔭山房修葺 全部工程完成

（特訊）六日消息：廣東省清代四大名園之一的番禺縣南村余蔭山房，經過全面修葺，面貌一新，于十月一日開始接待游客。余蔭山房始建于清同治五年，舉人鄔燕天聘請能工巧匠所建。它與順德清暉園、東莞可園、南海十二石齋並稱廣東四大名園，它佔地僅一千五百九十八平方米，但却以縮龍成寸的手法，建有五廳、九房、四橋、四亭、三山、西池、游廊、花徑、園牆，綠樹穿插，虛實呼應，隱小若大。余蔭山房于一九八一年由縣政府撥欵重修，鄔燕天的後人鄔繼球親自監工。如今，「深柳堂」、「聽雨軒」、「臨池別館」、「玲瓏水榭」等主體建築青春煥發，光彩奪目。與之相鄰的「善言鄔公祠」及「瑜園」兩座建築，也正進行大規模的修葺，預期于明年竣工。

男人同性戀後患無窮
西歐人患愛滋病 八個月增加一倍

（合衆國際社日內瓦五日電）世界衛生組織今天說，自從去年到現在，西歐人患愛滋病已幾乎倍增。世界衛生組織說，去年十月西歐十國患這種致命血病的病例僅為二百一十五宗，到了今年七月則有四百二十一個病人被診斷出患了這種後天缺乏免疫能力症了。這一組織說：「八個月時間幾乎增加了一倍。」世界衛生組織報告，八月份患愛滋病的人數已比前八個月又再增百分之五十五。世界衛生組織的女發言人說：「這種病似乎越來越多人患上了，獲診斷出的病例也越來越多。」歐洲人患愛滋病的比率為一百萬人中有一點四個，比美國此症發病低十三倍，此病死亡率為百分四十六。在歐洲來講，丹麥是發病率最高的國家，而意大利則是最低者。在歐洲，男子同性戀是最易患上此病者，佔了愛滋病人總數百分八十七。其次是血友病患者、接受輸血的人和道友也易得此病。非洲人和加勒比海人則佔百分十三點六的病例。

泰國外長在華府表示

北京要求越共撤軍 支持施漢諾返柬國

安理會週一討論寮泰邊境紛爭

（法新社、美聯社華盛頓六日電）泰國外長薛提在此間表示：北京希望一旦越南從柬埔寨撤軍，柬國會成爲「一個以施漢諾親王爲總統的非社會主義國家」。」薛提在此間的喬治城大學戰略及國際研究中心致詞後，在一次發問會議上表示：他在訪問北京時，北京官員曾對他作上述表示。有人問及越軍撤出柬埔寨後，獲北京支持的赤柬及其領袖波爾布特會擔當何種角色時，他答稱：「不用擔心波爾布特，他永不能在該區任何一次選舉中獲勝。」他又表示：他相信赤柬現時採取「一種不同的態度」——他們知道在一九七五至七九年間當政時，進行清算及處決，是「犯了一個錯誤」。他表示：若有機會目睹越軍侵入時所驅逐的波爾布特重新掌權，越南永不會同意從柬埔寨撤軍。「如果他掌權，越軍會在兩天內返回（柬國）」。他表示：他深信越南人最終會撤出柬埔寨，因爲他們「現時經濟發生困難。他們現打了四十年仗，而且自知不可能獲得軍事勝利。」

（法新社紐約聯合國五日電）此間今天正式宣布：聯合國安全理事會將于下週一下午四時（香港時間週二凌晨三時）開會磋商，對寮國與泰國爲了三個邊境村落之紛爭，加以檢討。寮國已于本週三晚請求安理會召開「緊急會議」，聲稱泰國軍隊自從六月六日即侵佔了該三村落，乃對寮國獨立之「嚴重侵犯」。泰國已於本週二宣布其軍隊撤出該等村落，但在曼谷迄今尚未證實其軍隊已撤走。泰軍事當局宣稱：他們並未接獲政府之訓示，着令泰軍撤出該等村落。

暗殺阿奎諾鎮壓示威者

菲軍實力雖然強大 事實上已盡失民心

（美聯社馬尼拉六日電）極具權力的菲律賓軍方，正面臨一次前所未有的抨擊。菲律賓政府一個專責調查阿奎諾暗殺事件委員會，已集中注意該宗暗殺事件是否可能與軍方有關。與此同時，擁有二十萬大軍的軍方，正因其他問題，包括以暴力軍事鎮壓示威，被指濫殺人權等受到抨擊。阿奎諾本是菲律賓在野反對黨領袖，一九八三年八月廿一日遭暗殺。該調查委員會人員說：他們快將公布調查結果，但沒有確定公布的日期。與該委員會合力展開調查工作的四個團體，曾指責軍方陰謀策動該宗暗殺阿奎諾行動。一些消息說：由於該委員會的委員，爲了是否公開與該暗殺事件有關的高級軍官姓名一事，發生爭論，因此調查結果被迫押後公開。委員會對這些消息拒作評論。同時，國會一個委員會已開始就軍方暴力鎮壓阿奎諾追隨者街頭示威事件展開調查。最嚴重的一宗發生於上月廿七日，當時有一人喪生，卅三人受傷，需要留醫，只有數十人輕傷。傷者中有十一人是被子彈所傷。上月廿二日有二千多名軍隊，驅散相等數目的街頭示威者時，引致數人輕傷，當時示威者在菲律賓總統馬可斯官邸門前遊行。馬尼拉大主教辛恩曾在這些事件中，他所稱的「專橫權力的傲慢表現」，他會促請更多人，參加反對馬可斯和軍方的示威行動。

李副總統出席

世界龍岡懇親大會

希望海內外同胞同舟共濟

（中央社台北六日電）副總統李登輝，今天在世界龍岡親義總會第七屆懇親代表大會中強調，只要海內外同胞同舟共濟，擁護政府，我們定能以三民主義統一中國，完成反共復國中興大業。這項大會今天在中山堂舉行，來自全球的劉關張趙四姓宗親五百多人參加，由龍岡親義總會主席關能創主持。李副總統應邀致詞，對龍岡宗親一本忠義仁勇精誠團結的龍岡精神表示讚許。他認爲龍岡親義總會提倡龍岡精神，積極實踐，由個人而宗親、由宗親而社會、由社會而國家，形成一股社會教育的力量，必能發揮重整固有道德、恢復固有倫理、建立社會新秩序的功效。李副總統說，今天能集合全球各地龍岡宗親代表五百餘人，在這光輝燦爛的十月裏舉行懇親大會，是四海歸心的具體證明。他希望許多來自海外或第一次回國的代表，能利用這次機會，多多參觀各地建設，將祖國進步實況介紹給海外僑胞，並提供意見作爲政府將來改進的參考。中國國民黨中央海外工作會主任鄭心雄也到會致詞，感謝僑胞們在海外發揮龍岡精神，反擊中共的所謂「回歸認同」，以及對政府的竭誠支持。中國國民黨中央社會工作會副主任陳濟昌代表主任郭哲，頒發一面社會工作榮譽狀，給世界龍岡親義總會，嘉勉他們對團結反共敦親睦族所做的貢獻。今天參加世界龍岡親義總會懇親會的海外宗親代表，分別來自英國、加拿大、日本、南韓、香港、新加坡、馬來西亞、緬甸及歐洲等地，其中來自美、加、及香港的人數最多。

蔣總統電賀 龍岡懇親會

（中央社台北六日電）蔣總統經國先生頒發賀詞給世界龍岡親義總會第七屆懇親代表大會，嘉勉他們增進宗親睦誼，協助國民外交的貢獻。世界龍岡親義總會第七屆懇親代表大會，今天舉行開幕典禮。蔣總統致電祝賀全文如下：世界龍岡親義總會第七屆懇親代表大會全體代表公鑒：貴會創建二十五年，會員遍佈全球，以倡導忠、義、仁、勇之精神，增進宗親睦誼，協助國民外交，貢獻良多，至足欽佩。此次在國內召開第七屆懇親代表大會，四海宗親歡敘一堂，共策會務之開展，尚冀奮勉自強，益勵忠貞，以期早日達成以三民主義統一中國之使命，特電致賀，並祝大會圓滿成功。

世界客屬懇親大會

八日在台揭幕

（中央社台北六日電）世界客屬第七次懇親大會及世界客屬總會成立十周年紀念大會，訂於八日上午十時，在台北市環亞大飯店二樓國際大會堂舉行開幕典禮，將由大會會長薛岳主持。李副總統登輝將應邀致詞。開幕典禮後將舉行專題演講，並聽取海外各地出席團代表，分別報告客屬同胞在海外各地區概況。一千多位與會客屬同胞也將討論「如何增進世界客屬同胞，發揮互助合作，捍衛自由安寧生活，挽救社會危機，維護和平秩序案」等多項提案。八日下午五時將舉行閉幕典禮，由大會名譽副會長吳伯雄主持，並將發表敬告世界客屬同胞書，呼籲共同維護正義自由，保障世界和平秩序。

日本疑犯逃亡大陸

日警透過國際刑警 要求北京協助通緝

（時事社東京六日電）戰後混亂期的一九五二年一月在札幌發生槍殺警察的「白鳥事件」，關于被認爲是該事件主犯而被通緝的前抽水機工人佐藤博（六一歲）及前北海道大學生鶴田倫也（五五歲），因逃亡中國大陸，所以日本警察廳及北海道警察五日決定透過國際刑事警察組織，要求中國治安當局協助國際通緝，逮捕兩犯人。該事件是日本戰後公安事件中一直未能解決的事件，因爲九月初旬在盧森堡舉行的第五十三屆國際刑事警察組織大會上，中國的加盟獲致通過，所以日本藉此要求中國方面協助。三十多年來未能解決的迷案，視中國的對付，也許可以真相大白。白鳥事件是一九五二年一月二十一日晚間，在札幌市內路上，札幌市警警備課長白鳥一雄（當時三十六歲）騎自行車返家途中，被由後頭騎車跟蹤的男人以槍射殺。搜查當局斷定是當時主張軍事鬥爭方針的日本共產黨的計劃性犯罪。

載有高度輻射鑛元素

日輪離法開返日本

美英法海軍軍艦將沿途護航

（合衆國際社法國瑟堡六日電）載有二百五十公斤（五百五十磅）重的高度輻射性鑛元素的一艘日本貨輪，今天向公海進發，進入公海後將獲得美、英、法海軍軍艦護航。這艘日本貨輪「晴新丸」係於昨日下午五時卅分，駛離此間的海軍碼頭的。據激烈反對這一運送高度輻射性的鑛元素行動的國際環境保護組織「綠色和平」中人說：艘貨輪離開上述碼頭在七艘拖船護送之下，已航行了三十分鐘。該組織說：船上所載之價值估計高達三百五十萬美元的鑛原料，由瑟堡附近的海格湖核子加工廠加工之後，運往日本核發電廠。法國新聞報導說：這種元素可用於製造核武器。綠色和平更將這次運送工作斥爲「罪惡」加瘋狂，及強調，船隻決不適宜運送高度輻射性元素，最近已經發生過運送放射性元素的船隻「蒙特．路易號」在比利時海岸綫外遇險沉沒之事，按該船所載之鈾元素已全部打撈上岸。根據法國新聞報導：「晴新丸」將在美、英、法海軍軍艦護航之下，穿過巴拿馬運河，及橫渡太平洋，直達日本，防範恐怖份子襲擊。預料美國人造衛星也將隨時隨地對「晴新丸」的航行情況加以監察。

美華埠小姐 關明珠返台

（中央社台北六日電）美國華埠小姐關明珠回國參加雙十國慶慶典活動，今天下午在僑光堂僑胞接待服務處完成了報到手續。美麗大方的關明珠，二十三歲，來自美國加州。她說，回到自由祖國參加雙十國慶慶典，是她期待已久的事，今天終能如願以償，使她感到萬分興奮。她表示，她對自由祖國的進步實況嚮往已久，這次有機會目睹一切，是她此行另一項重大收穫。關明珠並代表華僑們表達了他們對自由祖國的支持，她說，所有華僑都渴望回到自由祖國。明年，她也將再度回到台北。

印旁遮普邦再度暴亂 一人死亡十八人受傷

錫克教徒連串襲擊

（路透社新德里六日電）過去一週來，旁遮普邦又重現暴力場面，錫克教極端派展開連串襲擊，致令印度總理甘地夫人所謀使該動亂北部邦份回復常態之努力，備受威脅。印度報業托辣斯報導：在昨天（週五）發生之最新一次襲擊事件，五名錫克教槍手，在錫克教聖城阿姆里斯泰附近一村落，擊斃了一人，另傷十八人。於政府軍隊推出在阿姆里察之金廟，將金廟控制權交還五名錫克長老教士後，不過短短的若干天，錫克教極端派好戰份子與政府，都已加強對峙陣勢。政府軍會於本週一，一度再衝入金廟，拘捕錫克教好戰青年份子近三百人。該羣青年會打斷慶祝金廟移交之儀式，他們高舉一面分離錫克族之旗幟，其爲錫克教極端派所要求，名稱爲「卡里斯坦」。爲應付此局面，政府已實行由今天開始，中央直接統治旁遮普邦，最少直至明年四月。政府表示：自從政府軍於四個月衝入金廟，並在全個邦發動保安措施以來，最少尚四百名錫克教極端派份子在逃。而在金廟之戰鬥中喪生之錫克教徒，最少有一千人。

爭取留學生回國服務 國府努力已獲致成效

（本報台北航訊）行政院昨表示，政府曾多次派遣「求才團」出國訪問，爭取留學生或學人回國服務，已收顯著成效，今年回國人數估計將達一千三百人左右；今後將積極改善國內研究環境，以增加高級人才的就業及進修機會。行政院以書面答覆立法委員許榮淑，建議政府爭取留學生返國服務所提質詢時，作以上表示。行政院說，公費留學生每年有一百個名額，目前返國服務的比率爲百分之九十點四，顯示政府運用公費培育人才的辦法很有成效；至於自費留學生每年約有五千人，回國的比率約百分之二十，政府基於權利與義務關係無法強制自費生回國服務。行政院指出，自費留學生不願回國的原因很多，如國內就業市場、研究環境、學生個人志趣以及在國外工作的機會、有遇等，都會影響回國的意願。至於出國不歸學人中有部分爲政府高級公務人員子弟一事，行政院說，高級公務人員子弟的權利義務，與一般民衆的子弟完全相同，都可依規定辦理出國留學，如非公費留學，實難強制其返國；且出國後散居各地，究竟有多少人未歸，一時亦難以統計。政府今後將繼續加強對留外學生的勸導、鼓勵，使其樂於返國服務。

新光 H632959
滿！今天六場加開四點場
本年度全球賣座狂笑大喜劇
三分鐘一小笑 五分鐘一大笑 警察學堂笑料
學警出更
兒童不宜

英華·榮華·寶華
第弍週！今天五場
靈氣迫人
黃百鳴 周潤發 葉倩文 主演 麥潔文 客串
今天 英華 榮華 晨早場 四點正場 午夜場 寶華 晨早場 午夜場
上海之夜
寶華 今天四點正！ 好彩你到撞

珠江·銀都
今天加開四點場
本年度全球賣座狂笑大喜劇
學警出更
三分鐘一小笑 五分鐘一大笑 兒童不宜
珠江 今天早場 仇 銀都 今早場 打籐

寶石·新樂
大滿第2週
馬王百繼心後力擊藝十超靚片 鬼橋黃鳴開鬼全出新城月級笑
靈氣迫人
周發 黃百鳴 葉倩文 麥潔文 主演 科學神鬼趣味鍋
上海之夜 今天四點及午夜場
寶石映：請鬼 新樂今天早場：第一類型危險

新都·快樂 K666148 H773496
大滿第2週
靈氣迫人
周潤發 黃百鳴 葉倩文 麥潔文 主演 科學神鬼趣味鍋！
上海之夜 兩院四點快樂加午夜場開
快樂映：柔中在 新都今早場：紅慾火

樂聲·富都·美都
第二週樂聲！ 7場 加早及點
靈氣迫人
周發 黃百鳴 葉倩文 麥潔文
上海之夜 美樂今早場 富都四點及午夜場
富都今早：阿有料姐 美都四點：上海之夜

龍華·福星·油麻地
第2週 龍華加早場開四點加 油麻地
靈氣迫人
周潤發 黃百鳴 葉倩文 麥潔文
上海之夜 福星今早場四點及夜場
害時出世 油麻地今早映天場

域多利
五場請早
新藝城「開心鬼」續集上
靈氣迫人
兒童不宜
黃鳴周發葉倩文主
正價早場 上海之夜

海城①②
兩院獻映 愛情喜劇
緣份
黃泰來導演 張曼玉 張國榮 梅艷芳 張堅庭主演
海城①晨早及午夜場映穿梭陰陽界 海城②四點及午夜場加映緣份
尖沙咀廣東道海港城電K696915

翡翠·文華·娛樂·黃金·寶聲·順利·明月·蘭宮
今天八場定座請早
加映早場．四點場．午夜場
今日嘅人物，今日嘅遊戲 帶你俾今日潮流嘅新觸覺
是否能證實曾與她有緣 MONICA誰能代替你地位
每段美好的片段 腦海一再閃現！
黃泰來導演
緣份
張曼玉 張國榮 領銜主演

聯華 元朗
今天七場 加映四點場 午夜場
緣份
黃泰來導演 張曼玉，張國榮，梅艷芳主演
元朗鳳翔街329地段

碧麗宮
今天五場 請早定座
放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
捉賊記
嘉莉．麗絲姬 加里格蘭 主演 希治閣 緊張之作

金冠
五場映 兒童不宜
學警出更
學警瘋狂有官教笑料人令 狂笑喜劇 成籮捧腹
今早十點九點場 學警出更 生命門四的者

京華①②③
今天獻映
好彩你到撞
學警出更
緣份
早點場及夜場 午四陰陽 穿梭界：更學警出
十點半早場出殺西盤

利舞台·華盛頓
今天全綫獻映
大喜劇大笑彈！ 學警瘋狂 教官有難 笑料成籮 令人捧腹 兒童不宜
三分鐘一小笑！五分鐘一大笑！
學警出更
四場學出 午場穿梭陰陽界 四點：更警 夜場：

凱旋 荃灣
絕早滿瀉 加開四點場
學警出更
宜不童兒
新警校生招 鬼都合嘩 笑料成籮
今早十九點：紅鬼仔

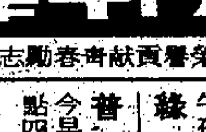
好運 大埔花園
第二週映 今天五場
周潤發 黃百鳴 葉倩文 麥潔文 羅烈 錦
靈氣迫人
兒童不宜
于仁泰導演
今早十點半四場：上海之夜

南昌·光華
第二週獻映
新域喜劇 片鬼領先
好彩你到撞
陳百祥 俞可欣 主演
兒童不宜
南華及早點四場 兩院穿梭陰陽界
南昌 桃餘樂場 光華 五點半 芳心焰

倫敦·國都·影都·宇宙
絕早滿座五場請早
丹尼 白仁 頓 亞立 菲 比利 史加 狄絲
百子千孫．鬼咁肉酸
邪派導演：哈里戴爾 鬼魔入侵之作
今早十點半影都 國都九十點半 穿梭陰陽界
今天 龍威小子 全綫四場

海運·百樂 H704646 K678091
第二週映五場請早
周潤發 黃百鳴 葉倩文 麥潔文
靈氣迫人
兒童不宜。
黃百鳴 鬼馬橋王 繼開心一心果後力全出擊！
于仁泰 導演 顧家輝 作曲
今天百樂 十點半 兩點院 四點場 海運 午夜場：上海之夜

普慶·明珠
絕早滿瀉 加開四點場
不宜兒童
普慶 今早十點四 鹿鼎記
明珠 十點半 麥克阿瑟將軍 午夜場 緣份



奮鬥年華
霍士公司榮譽貢獻青春勵志鉅片

香港仔 華聲 H551449
第二週映 今天五場
于仁泰 導演
靈氣迫人
兒童不宜
之上海 夜：午場四點

大華
第二週今天六場 加開四點場
八四年巴西最新號乎電影
慾火情濃
晶瑩玉體展露無遺 香汗淋漓嬌艷欲滴
兒童不宜

京都·凱聲 九龍旺角
第三週映 請早
假日勁片
一部震撼人心電影
人性暴力美義結！ 唯主三合 導演 羅古斯 保尼拉
黑獄飛鳳
鐵窗冷情烈自滅刀揭．慾．由．槍
京都今午早場十點半：胡超的故事
凱聲今早場午夜場 京都四點場今 上海之夜

新大華 3-841199
今天四場 請早 定座
注意時間 11點半 兩點半 六點正 九點三
義薄雲天
本世紀最有人性的電影
意大利名導演 沙治奧朗尼
羅拔 狄路 尼意 費 莉 金像影帝 金像影后 莎絲露

金聲 旺角鼓油街
總統·麗聲 旺角·國泰·金門·民樂
即將開幕
今天 金門 民樂 加早開四點正場
今天 麗聲 加早開四點正場
靈氣迫人
黃百鳴 周潤發 葉倩文 主演 麥潔文 客串
新藝城十月份超級靚笑片 科學鬼神趣味鍋！
全力保證出笑 擊狂 兒童不宜
今天國泰 民樂 四點場 金門 午夜場：上海之夜
今天 總統 四點場 午夜場 麗聲：上海之夜

帝國 帝后
帝國 今晨五場 好彩你到撞
帝后 今天五場獻映 兼職淑婦
色情正劇 兒童不宜
明天映 省港旗兵
今早場 及四點 三場 午夜：穿梭陰陽界 黃華麒導演

嘉華 大角咀 嘉年 大角咀 H670421
狂滿加開六場四點
張國榮 張曼玉 梅艷芳 陳友 合演
緣份
有緣見 無緣再見 碰見

麗華 3-921958
第2週。今五場
吳思遠監製 陳百祥 俞可欣 黃韻詩 合演
好彩你到撞
一部令你開心温情喜劇！
兩天場華早午 今點麗開及場 四院加，夜場 穿梭陰陽界

紅磡 黃埔新邨
今天五場
陳百祥 俞可欣 黃韻詩。
好彩你到撞
温情喜劇。兒童不宜
兩院 今早十點半 紅磡 四點場 夜場：午場。 穿梭陰陽界

國際 K820749
今天五場
張國榮 張曼玉 陳友 梅艷芳 領銜主演 兒童不宜
緣份
緣份嘅遊戲？樣點玩誰替你代位

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映
大製片家大導演合作！
令你開心的温情喜劇
吳思遠監製 丁善璽導演
好彩你到撞
陳百祥。俞可欣。黃韻詩
三四點場 穿梭陰陽界 皇都嘉禾 午夜場加
嘉禾晨早場：穿梭陰陽界

南洋 5-737388
今天獻映五場
中國電影展'84
爲甚麼生我
十點半早場：棠綠記
午夜場：廟街女強人
明天獻映：明姑娘

南華 K881755
今天只映五場
中國電影展84
爲什麼生我
最具代表性新作 轟動性寫實電影
面懵心精 早場 午夜場
明天獻映 明姑娘

本港新聞

持雙重護照港人權利與義務
基本法必須列明
譚惠珠議員與梁福麟大律師提出建議
香港所簽國際協約將來特區應可簽訂

（特訊）兩位法律界人士認為將來制訂的基本法，應該詳細列明有關香港持有雙重護照市民的公民權利和出外旅遊的領事服務和保護權。

行政及立法局議員譚惠珠昨晚亦出席由灣仔區議會主辦中英協議草案研討會上表示，從中英聯合聲明可以了解到中國是有誠意給予本港市民維持現有市民和政治權利。

她指出目前本港持有英國屬土公民護照的二百多萬市民，可以在世界七十四個國家毋須簽證，而持有CI身份證明書則祇有十四個國家毋須簽證，將來英國在九七年之後所發出的特別護照，是否同樣享有這種權利，英國在九七年之前必須作出聲明。

譚惠珠又形容中國提出「一國兩制」這個相當想象力的構想，是祇許成功不許失敗，香港人是不能夠接受失敗的沖擊。

如建議將來基本法，倘若與中央憲法有抵觸時，是否由香港特別行政區決定、抑或中國人大決定，將來基本法內必須列明。

她又表示，至於一些在九七年六月卅日要求退休的公務員退休金問題，現時港府正作出研究考慮。

她表示，本港九七年之後的儲備金會交由香港特別行政區政府運用，作為支持港元之用。

譚惠珠又建議目前香港與國際間所簽訂的二百一十多條國際條約，將來可以由香港特區政府以「中國香港」名義自行簽訂。另外，在本港守的中國軍隊，亦應遵守香港法律，在基本法內加以列明。

譚惠珠認為聯絡小組要務是研究
香港與國際間協約
九七後是否仍有效

她認為中英聯合聯絡小組的首要任務是研究九七年之後，香港與國際間簽訂的國際協約，仍然繼續有效和履行。

研討會上，灣仔區議員林貝聿嘉指出，協議草案內對非法移民的阻截問題和每年合法移民數目方面未有提出解決。

譚惠珠答覆謂，中國合法移民將由九七年香港特區政府自行決定，至於阻截非法移民，她建議利用義勇軍和警方負責阻截，較中國軍隊會有效。

研討會另一位講者梁福麟大律師表示，中英雙方補忘錄是欠缺法律上的約束力。他指出持有CI人士的地位，白皮書內並沒有提及到，而持有英籍護照的香港市民是否會在九七年之後遭受到歧視。

他認為中英政府在九七年七月一日之前必須先行解決持有雙重護照市民的公民權利，是否要向中國及英國均服行公民責任，而出外旅遊是否同樣獲得領事服務和保護權。

他建議由將來制訂的基本法內詳情加以列明。而英國亦應在九七年七月一日發出特別護照時，在英國國籍法內列明該種護照所要履行的義務和責任。

此外，他指出，根據中國國籍法第十二條，國家工作人員和現役軍人，不得退出中國國籍，是否九七年之後由中國委任的公務人員必須是中國籍。而香港持有中國香港護照市民在海外能犯中國法律後果怎樣均值得中國研究。

他表示，從中方備忘錄之中，可以反映出中國在九七年之後不會改變現行對香港的出入境政策，以免影響其他海外中國華僑。（來）

天氣預測：天文台預測，
和緩北風
今日吹和緩北風，多雲，短暫時間有陽光，今日最高氣溫約為廿八度；今日火災危險警告為黃色，表示火災危險性頗高。一股微弱東北季候風仍然影響華南沿岸地區。

美國新特惠稅制
對港不利條文
草案內已取消

（特訊）美國參衆兩院對新貿易法案取得協議，決案是容許香港繼續享受特惠稅制。但香港可能被列為較次等的地位。

港府貿易署發言人表示：該署只是大概知道前日取得協議的內容，但相信大多數對香港不利的條文經已取銷。

據外電報導：美國參衆兩院的代表，對多個不同的貿易法案提議，取得了協議，相信這條法案可在下星期二獲得兩院通過，再由列根總統簽署生效。

根據這項法案，包括香港在內的發展中國家之部份貨品，可繼續根據及將特惠稅制，享受免稅輸往美國的優待，直至一九九三年。

但條文又規定，當發展中國家個人生產總值超過八千五百美元時，多項貨品便不能再享受免稅優待，香港會受這項分類條文的打擊。原來的普及特惠稅制將於明年到期，如果美國國會不能在下星期國會休會前通過新制度，舊制度將會順延一年。

官塘民衆聯誼會
招待耆英遊新界

（港訊）官塘民衆聯誼會主辦（觀塘區議會贊助）「敬老福壽讌」十月廿一日（星期日）舉行「暢遊新界，屯門天德聖教道堂素食聯歡」，歡迎福壽組組員、會員、觀塘街坊購券參加，限一千位，額滿即止，請到官塘民衆聯誼會購券，康寧道四十一號金橋華廈十三樓一座，查詢電話：三—一八九八九三〇。

屯門民生組織發起萬人簽名
要求政府研究
輕鐵延至荃灣
九巴反對屯門輕鐵交通專利權

（特訊）屯門區關注民生聯委會昨日在區內發起萬人簽名運動，要求政府儘快研究把輕便鐵路由屯門延伸至荃灣的可能性，並將有關資料公佈予大衆參考。

不過，港府昨日亦再強調，興建輕便鐵路是為解決屯門及元朗區內之交通，以後才會考慮把輕鐵擴展至荃灣。

屯門政務專員馮載祥表示，現時屯門區內公共屋邨的分佈極為分散，故希望輕便鐵路將區內各屋邨連貫而直達元朗。

馮氏指出，輕鐵系統基本上是區內運輸系統，如果把輕鐵連接至荃灣，便涉及區外運輸；此外，興建成本可能會更高，收費可能會很貴，以現時區內人口來計算，恐怕未必有利。

屯門區關注民生聯委會昨日在友愛、安定、大興及蝴蝶等四個屋邨進行萬人簽名運動，該會贊成興建輕便鐵路，但反對經鐵壟斷該區的公共交通，認為港府應容許巴士、小巴等交通工具繼續存在，透過公平競爭提高服務水平。

聯委會發言人蔣月蘭昨晚表示：港在較早前曾透露，經便鐵路完成後便會取消有關巴士服務，這樣便造成輕鐵壟斷該區的公共交通，對市民不公平，故聯委會將於明日下午三時前往兩局議員辦事處，遞交意見書及萬人簽名名單，希望兩局議員能將彼等的意見向有關方面反映。

蔣氏認為有關興建輕便鐵路的細則，應廣泛諮詢民意。

另一方面，三個屯門居民組織亦做了一份有關興建輕鐵之調查問卷，該調查共訪問區內四千多名居民，調查顯示區內八成居民認為有需要把輕鐵擴展至荃灣，並反對運輸司施恪謂輕鐵無必要伸展至荃灣的說法。

調查顯示：接近七成的被訪者之工作地點均遠離屯門及元朗，六份之五的居民須前往荃灣轄赴工作地點，只有六份之一居民前往元朗；此外，超過九成被訪者認為輕鐵收費應受到立法局監管，且輕鐵詳細資料應予公開，港府應積極諮詢民意。

屯門區議員吳灼棣、黃學儉及九巴公關經理王霖等，昨晚均出席該三居民組織主辦的研討會，商討有關輕便鐵路及區內發展的事宜。

居民組織發言人楊淑泉昨晚表示，將於下星期內，把調查結果交給屯門區議會及運輸署等作為參考。

九巴公關經理王霖昨晚在一研討會上表示，屯門輕便鐵路系統須在一九九二年後才可開始經營，原因是到時區內乘搭公共交通的人口估計達到四十萬人，才可支持輕鐵的經營，否則會導致輕鐵經營的機構，不斷加票價來彌補開支。

王霖指出，九巴反對九廣鐵路公司獲得區內的交通專利權，與及加價毋須申請的特權。

他建議政府委託一間獨立機構研究屯門區乘客數字後，再重新評估建造輕鐵的細則和日期。（榴）

學者認為在一國兩制大前提下
協議條文可以保障
九七後港新聞自由

（特訊）前香港中文大學新聞系主任余也魯認為，在九七年後實施一國兩制的大前提下，中英香港前途協議草案文件條文，是具有保障本港在九七年後，仍能維持現行的新聞自由制度。

據該份協議草案指出，香港特別行政區依法保障人身、言論、出版、集會、結社、旅行、遷徙、通信、罷工、選擇職業和學術研究，以及宗教信仰等各項權利和自由。

他强調：目前奉行新聞自由主義的歐美各國，在其國家的憲法上，亦只列出與中英協議草案有關條文的字句，故本港能在九七年後，成功地推行一國兩制的政治模式，則協議條文是可保現行新聞自由制度不變。

不過，他指出，在中華人民共和國憲法上，亦有明列該些保障自由條文，但該些條文是指在社會主義下所獲自由，新聞從業員必須為黨，為國反映一些符合政策的言論，故這與資本主義國家或地區所奉行的新聞自由，有所不同。

因此，他認為，本港在九七年後，必需仍能維持資本主義的新聞自由，方能符合協議草案明列的新聞自由本質，達致保有香港現行制度及港人生活方式均不變的目的。

但他補充說，欲享新聞自由的成果，最終還是要靠港人自己努力爭取，因這並非是可不勞而獲的。

談及學校的新聞學課程應如何與九七主權移交相配合的問題時，他表示，相信今後除需授以學生傳統的一般採訪技巧外，還需配合講授普通話及中國現行政治模式等課程。不過，他說，浸會傳理系已遠自六八年開始，開辦一項名為「中國報導」的新聞學課程，而中大現時亦有開設「傳播與中國」的課程，授以該些專門性知識。

余氏認為，目前中港兩地在新聞工作方面的聯繫，仍感不足，故雙方今後應切實密切地加强互訪的聯繫活動，以及能早日實施較早時會有人提出交換學生的活動。

當提及協議內明列香港現行制度能維持到九七年以後的五十年時，他提出「兩種制度，一場比賽」的建議，藉能審評出中港兩地現行制度，在九七年後的五十年，看誰能先驅致「各盡所能，各盡所需」的目標路向。（東）

湛保庶主持挑戰糖尿病運動稱
糖尿病至今難根治
宜識病徵及早處理

（特訊）社會福利署署長湛保庶昨日在一項挑戰糖尿病運動開幕上指出，糖尿病並非一般性之疾病，雖然報章不時有報導研究此病之進展，或可希望在不久之將來發現治療此病之方法，但目前此病仍未能根治。

他表示，祇要能在早期診斷出症狀，並予以適當的控制，大多數的糖尿病患者仍可過着頗為正常的生活。

挑戰糖尿病運動昨日起一連三天假新世界中心舉行，由國際獅子總會港澳三〇三區及基督教聯合醫務協會觀塘社區健康發展計劃聯辦。

湛保庶又說，早期察覺病徵及適當處理皆極為重要，因此這項宣傳運動都着重這兩方面。例如要控制飲食，用藥及家居護理等，使更容易有效地將病情控制，更可避免因缺乏適當控制而產生之嚴重併發症。最後並向兩主辦機構致意，籌劃各項活動，籌辦展覽會及編印宣傳資料等工作致意，此等努力之成果將會協助本港很多糖尿病患者更加認識其病況，因而得以享受較佳之生活。

另外基督教聯合醫務協會代表錢劍輝在會上表示，目前不少先進國家正研究利用胰臟移植手術根治糖尿病，但仍然是在利用動物試驗階段。

他表示，近年來本港患糖尿病者有普遍上升的趨勢，依據統計，香港人患糖尿病的比率大致與外國相同，即約每二百人中有一個糖尿病者。

糖尿病的一般症狀：（一）是容易口渴、飢餓及疲倦；（二）頻尿及多尿；（三）體重減輕，其中以四十歲以上成年人較多，約佔病者八成。

昨日開幕禮由湛保庶、太平紳士、國際獅子會總監李德琛、籌委員主席吳彥男，香港小姐高麗虹及活力之星梁韻蕊主持剪綵。隨即由婦女新姿主持及活力隊表演活力操。

吳彥男表示，是日活動包括，展覽，免費驗血糖，諮詢服務及派發小冊子，單張，驗小便示範等。此外，於下週六（十三日）假九龍灣德福花園舉辦同樣活動，使更多市民了解糖尿病患。並於十一月四日將舉行研討會。

最後由李德琛總監向籌委會致謝。（來）

西雅圖俱樂部大屠殺案疑兇
獲准延遲七日
引渡返美受審

（特訊）美國西雅圖唐人街華美俱樂部大屠殺案疑兇吳偉超，周四在加拿大被捕後，獲准延遲七日始引渡返回美國受審。

綜合外電報導，吳偉超的律師投訴美國官員意圖促使加拿大驅逐疑兇返回美國受審，吳偉超出境從而避過加拿大禁止引渡面對死刑犯人的法例，結果使吳偉超的引渡得以延期。

該律師表示：西雅圖警方及美國聯邦調查局企圖要求加拿大驅逐吳偉超出境，而不願意申請引渡他回美國，因為加拿大的引渡條例會要求美國同意不對引渡人施行死刑。加拿大官員周五會以吳偉超觸犯入境條例為理由，下令將他驅逐出境。

聯邦移民局一名發言人說，吳偉超在星期五的引渡聆訊時曾四次有人向他建議他可以要求律師幫助，但當時吳簽了一份聲明表示放棄這份權利。

吳的代表律師說，他在星期五稍後時間接到卡爾加里法庭的命令說，有關引渡延期一個星期執行。這位律師說，他將要求聯邦法庭頒銷引渡命令，因為當時吳偉超在聆訊中「放棄法律代表權利」。

他說，吳在引渡聆訊開始前的三十分鐘曾向法律援助處要求律師服務，但沒有人告訴他其要求是否獲批准，或者將由誰代他辯護。直至聆訊結束他才知道。

這位代表律師說，西雅圖警方企圖盡速達成引渡，而不作引渡申請，此間的引渡需要美國方面同意當事人不會面臨死刑。他說：「顯然他們是知道被告是面臨死刑。」

吳偉超是美國追緝的十大疑犯之一。至少八個月來他是躲在卡爾加里，直至他為加拿大警方拘捕。

吳的外型在八三年二月後有顯著的改變，髮型改變，體重減少，身材瘦削，還戴上眼鏡。在此間居住時，他採用多個假名，這段時間他任電子廠的裝配工人。

西雅圖警方人員猜測吳在加期間，可能部份生活費由家人資助。吳的父親在西雅圖開餐館。

他談吳偉超的被捕。當日該名警察是在核對其他資料時揭發吳的身份，後來又從照片中認出他。拘捕行動順利進行，吳並沒有使用暴力反抗。

從香港至紐約都被列為搜捕目標的吳偉超，將被控十三項謀殺罪名，如被裁定罪成名立，將會面對死刑，該案中的另兩個被告，一被判死刑，另一判終身監禁。

在香港出生並持英籍護照的吳偉超，星期四在此間被拘捕。星期五經過七十五分鐘的訊問後，加拿大官員於週五裁定他違反入境條例，須遞解出境。當地的移民局負責人稱：在聆訊中，法官表示吳偉超只能在加拿大居留三個月，但他已逗留了一年半。

加拿大皇家騎警警長紐曼表示：吳偉超被捕時正在公寓中睡覺。當時，警方並沒有料到會在這裏找到他。

吳偉超向警方稱，他在去年二月已到卡爾加里。而聯邦調查局則表示吳偉超受僱於一間電子工廠。（合）

警探閱自殺新聞「巧破」命案
揭發疑因錯殺同黨
男子畏罪跳樓身亡

（特訊）一名警探從報章一宗自殺新聞中，發現死者姓名竟與其目前偵辦的兇殺案通緝犯吻合，追查下終揭發自殺男子懷疑錯手傷害同黨，畏罪跳樓身亡，案中內情頗為曲折。

跳樓死者廿七歲，綽號「魚蛋明」，在大前日上午被人發現在九龍區一幢樓宇高處跳下，送達醫院後已告死亡。

可靠消息透露：「魚蛋明」最近與兩名「沙煲兄弟」，向新界某間辦館「打主意」，當時由「堆仔」負責把風，而「魚蛋明」則與另一兄弟進入辦館行事，負責人雖極力反抗，但寡不敵衆，經一番搏鬥後終被二人制服綑綁，兩人大肆搜索，却只找到少量現款。

兩人雖收穫不豐，亦不敢久留，距料當準備離開時，突聽見門外「堆仔」與人談話之聲，恐防打草驚蛇，唯有繼續留在士多內。

約半小時後，屋外似乎轉趨平靜，兩人於是戰戰兢兢離開士多，不料甫踏出門口，小巷突撲出人影，「魚蛋明」以及其拍擋「兄弟」以為遭人伏擊，即揮動利器予發動反擊，一擊慘叫，人影倒地，兩人細看來者何人，赫然竟是自己兄弟「堆仔」，懊惱不已。

此時，「堆仔」已奄奄一息，兩人立刻將他拖入士多，稍作包紮後參扶離去，三人奔逃的狼狽相，恰被一隊巡邏採員看見，喝令接受查問，三人散開逃跑，稍後警方在小巷尾處及車底發現兩男子，其中一人身有傷痕，被送到醫院證實死亡。

另一被捕男子則被帶署調查，但警方沒法取得突破性資料，只知一名在逃男子名「魚蛋明」，案件陷於膠着。

至前日，負責偵辦該案的一名探員，無意中在報章發現一名自殺男子的姓名，與被通緝的「魚蛋明」的諧音接近，遂向較早時被捕男子再作盤問，並向他透露「魚蛋明」已跳樓死亡，對方聞悉又獲准閱讀該段新聞證實，於是和盤托出，將當晚經過詳細透露出來。

「魚蛋明」與家人居住紅磡山谷邨，但家人對其在外行徑亦不清楚。

據悉：「魚蛋明」染有毒癖，三年前因一宗刑事案件被判入獄，今年三月才刑滿出獄，初時表現似欲洗心革面重新做人，但連月來找尋職業均碰壁，意志消沉，三個月前家人又發現他重染毒癖。

本月二日，一隊掃毒的探員登門搜查，但無任何發現，而「魚蛋明」亦被帶署問話，隨即釋放，自此他更「心事重重」，至前日竟自殺身亡。（合）

拜神引起糾紛
兩男子被斬傷
涉嫌男子逃去無蹤

（特訊）東頭邨兩伙人疑因燒元寶灰盤問題發生爭執，隨後更演變成為血案，兩名男子被斬傷，涉嫌逞兇男子事後逃之夭夭。

昨晚九時四十五分，東頭邨廿二座二樓梯間有一伙姓黃人家在拜神，由於燃點元寶蠟燭引起灰爐令附近一戶姓方人家不滿，出來交涉，雙方發生口角，混亂間，忽然有一男子取出菜刀斬傷兩名事主後逃遁。

警方到場將兩受傷男子送院，兩人分別為方×鴻，廿二歲，方×生，廿八歲，傷勢情況普通。（合）

涉嫌抛親生女嬰落海
女子被控意圖謀殺罪名

（特訊）涉嫌與女嬰被抛落海案有關的女子，昨日遭警方落案控以「意圖謀殺罪名」，並於下週一在南九龍法庭提堂。

被控女子林慧蘭，廿七歲，事後被疑為精神有問題而送院檢驗，直至昨日，該名女子仍被扣押伊利沙伯醫院羈留病房。

曾經遭抛下海後獲救女嬰向詠恩，十一日大，目前仍在瑪麗醫院留醫，情況據報尚好。

女嬰遭抛落海案發生於本月五日晨，女嬰被人從一艘行駛中的渡海輪上抛下海面，幸及時為渡輪水手所救，警方事後拘捕一名女子調查，昨日並落案提控。（合）

持刀入屋威脅職員
兩匪劫廟街海味店

（特訊）兩名劫匪昨晚施用迷藥行劫廟街一間海味店，掠去三千多元現款，逃走時並將事主綑起，警方事後到場調查，並將受驚職員送院治療。

昨晚九時卅分，現場廟街九十六號地下桑珍海味舖已收舖，其時兩名男子按動門鈴，當時一名年約六十多歲男子開門，遂即遭兩男子用刀指嚇，喝令打開夾萬，匪徒掠去三千多元現款後，逃走時再用哥羅芳將老職員迷倒，然後悄然離開。

後一小時後，受迷被綁的職員甦醒後掙脫報警，目前警方正展開調查，而老職員則送院治療。（合）

懲教署十四名職員
完成體能導師訓練

（港訊）懲教署十四名職員剛完成體能導師訓練課程，昨日獲頒發證書。

陸軍體能訓練團指揮官夏文少校在該署職員訓練學院舉行的結業典禮中，頒發證書給結業學員。

在該項為期三個月的訓練課程中，夏文少校擔任考試官。他說學員經過嚴格訓練後，可以在懲教機構和職員訓練學院內担任體能導師工作。

課程內容包括有體操、球類活動、水上運動、田徑、探險、領袖訓練、康樂活動，以及教學理論和實踐。

現時該署共有一百六十名職員接受過該類訓練，成為合資格的體能導師。

東區走廊通車以來
平均每日十一人
因超速駕駛被控

（特訊）自從東區走廊通車以來，平均每日有十一人，因超速而被警察檢控。

雖然東區走廊會因舊有的雷達器備系統，在陽光照射受熱下影響正常操作，以致交通部在較早前止換上新的雷達設備系統，以偵緝超速車輛，根據警方最新的統計數字，顯示自從東廊在六月六日通車後，至上月底為止，共檢控一千二百九十八宗超速駕駛案，即平均每日有十一人被檢控，而由本年一月至八月底，全港超速駕駛的檢控數字則有三萬三千二百八十三宗。

另外，從運輸署的統計顯示：每日就有超過三萬二百架次車輛使用東區走廊，換言之，約二千七百五十名駕駛人士中，便有一人因超速而被檢控。（合）

施政報告展望將來發展
缺乏令人鼓舞全面計劃
未積極帶動經濟發展强化投資人士信心
香港政策透視寄望明年提出較具體方案

（港訊）香港政策透視昨日就港督施政報告召開會議，討論該報告的內容和港府的未來計劃，會後該會之執行委員會就港督施政報告發表以下評論和建議：

（一）港督的施政報告祇總結了港府過去一年之工作，惟未能對現況作出一全面及客觀的檢討，從而展望將來，施政報告欠缺民主社會關注民生的方向感，整個報告祇審慎地希望現狀能不過不失地維持下去，對未來數年之社會發展缺乏令人鼓舞的全面計劃。

（二）政制：對香港政制未來發展的步伐及方向，我們認為港府就市民對「代議政制綠皮書」的意見，祇斷章取義地為民意作一結論，故我們建議政府於發表「代議政制白皮書」時，必須澄清正反二面的意見，以向市民交待。

（三）經濟：我們明白到香港正處於經濟復甦之時期，故港府持謹慎態度處理香港的經濟問題是正確的，但謹慎並不代表欠缺積極，特別是在香港前途明朗化下，港府理應扮演一番慎積極之角色，以帶動經濟發展，例如公佈大型之公共建設，扶助工業發展等實質建議，以刺激經濟發展，强化投資者信心。

（四）社會福利：在公共房屋之建設，港府仍祇承担興建三萬五千個公屋單位之責任。此數目祇維持在八〇年的水平，未必能應九〇年代之需要。而於施政報告中所提到的三萬五千個單位中，有五千個單位是政府撥給私人承建商建造居者有其屋的，於此，對解決香港低下層市民居住問題可說是遙遙無期。

但我們明白到房屋問題是一較爲複雜之問題，當中牽涉到私人發展，土地應用等因素，惟是可預料在未來數年，輪候公屋的人數祇會有增無減。故我們認為全面檢討本港的房屋政策此其時矣！而我們在此重申政府必須把公屋列為社會服務的目標。

（五）老人服務：在世界其他地區，老人社區照顧是一新的發展趨勢。但港督在施政報告中，將老人服務的重點祇放在居住問題上，而忽略了老人其他方面之需要，如社交、醫療、社區照顧……等。我們認為港府對曾經為香港的繁榮而獻出了力量的老人應有一全面的責任承担。政府應加强老人中心，在社區的資助及地位，發展其他老人輔助服務，以促使全面及有效的老人社區照顧能實現。

（六）教育：我們支持港府成立第三間大學，但與此同時，政府應盡量扶助本港已有的各具規模的專上學院，協助它們使能提供學位課程，令社會資源能更有效地應用，及滿足本港對專上教育的需求。

（七）環境：港督於施政報告中提及已有一中央策劃小組，監督及統籌環境管理的問題，惟職權不大。我們認為環境污染之禍害，不單在水污，更有其他如廢料及廢氣的處理，危險工業等等，亦非常嚴重地影響民生，故我們建議政府應擴大上述中央策劃小組之職權，使環境衛生及安全，得到進一步的保障。

（八）結論：現在香港的前景已有一較爲明朗的現象，政府在施政報告中遂應有一較爲長遠的方向和規劃，但考慮到協議公佈祇是一段很短的時間，以致港督未必能在是次施政報告中提出一些較具體和全面的方案以配合中、英協議，我們希望在來年港督的施政報告中看到這方面的行動。

1984

全書分十六類
內容包羅萬有

詳載
稅務摘要
每冊港幣叁拾捌元

九項加稅加費及稅務概說，包括：利得、薪俸、物業、利息、印花、遺產稅・及差餉評估等。

◁各大書局均有代售▷

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三九臺三七
北角辦事處渣華道臺二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

聞

先考李公馥秋府君痛於公曆一九八四年十月四日（農曆甲子年九月初十日）下午十二時卅分壽終正寢積閏享壽九十有七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十月八日（農曆九月十四日）（星期一）下午十二時卅分大殮一時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

孤哀子　卓煌　媳　陳吟英
　　　　卓權
孫男　孟毅　孫媳　馬惠珍
　　　孟偉
　　　孟熙　孫媳　劉月蓮
孫女　可旋　孫婿　鄭維康
　　　綺旋　孫婿　何幹添
　　　黛旋　孫婿　區鉅業
　　　可琴　孫婿　孔憲章
曾孫男　鄭冠中　鄭冠華　鄭冠明
曾孫女　淑宜　淑姿　淑敏　鄭冠麗　鄭冠英　區淑嫻
外曾孫男　祖貽　孔慶堂　區健忠
外曾孫女　何衍樺　何炘樺　孔嘉懿

親屬繁衍　未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三—六二四三三一（十綫）

通訊處：精通實業有限公司（MASTER INDUSTRIES LTD）
和豐製衣公司（MASTER GARMENT MFG CO.）
地址：香港中環蘇杭街十九至廿五號永昌商業大廈八樓D座
電話：五—四二〇八四八　住宅電話：三—七四一二七六

本港新聞

渣打銀行高級經理麥健時接受訪問稱

中英協議具積極性 有助消除港人疑慮

成就超乎人們想像建立牢固友好關係
渣打銀行繼續發展業務獲得更大鼓舞

（特訊）渣打銀行香港高級經理麥健時被引述稱：香港將續可吸引外資及人才。

麥健時在接受新華社訪問時作出上述表示。他又表示：目前香港商界最重要的任務，乃是向貿易伙伴表現出對前途具信心。

在談及渣打銀行在香港的業務計劃方面，麥健時被引述說，該銀行完全準備對本地的經濟活動的進一步增長作出貢獻。

以下是新華社發表的訪問內容：

問：您是否認為中英關於香港問題的聯合聲明對香港的繁榮穩定有好處，有助于消除香港一些人的疑慮？

答：是的，我認為這份協議是一項重大成就，它在這個時刻，最大可能地消除不明朗感，並提供延續性的保證。

問：總的來說，聯合聲明將會對香港前途產生什麼影響？

答：如果像我認為應該的那樣去理解，聯合聲明的影響肯定是積極的。它十分清晰詳盡，明白易懂，包括了為社會上所關心的非常廣泛的問題，這證明談判者對這些關心是敏感的，體諒的。他們以公正嚴明、毫不含糊的態度對待這些問題，解決方法對全世界來說也是清楚明瞭的。這種顯而易見的誠意就是社會各界所尋求的一種再保證，也是人們所可能希望得到最好的，甚至超過許多人所預期的。

問：聯合聲明將會給中英關係帶來什麼影響？

答：中英兩國完成了一項具有相當重要意義的工作，他們以一種想像力、敏感性，以一種相互合作及體諒對方觀點和港人利益的和諧精神去解決香港前途問題。我認為，中英兩國可為此而感到自豪，而這將為兩國建立牢固的友好關係。

對其他被戰爭及不同的意識形態所分裂的國家，這項協議在國際上也會產生影響。倘若如此，將在此間首次應用的一國兩制的概念很可能最終被視為國際事務中的一個歷史里程碑。

問：您如何估計香港經濟近期及長遠的發展？

答：我對香港經濟抱很大希望。中國「四化」的進程對香港正產生顯著和日益增長的影響，而現在還僅僅是開始。中國已從長期的經濟冬眠狀態解脫出來，活動的勢頭將會增長，而香港亦隨之發展，其速度之快也許是我們前所未見的。

渣打具有決心 決定再展鴻圖
為香港經濟發展作貢獻

我們都知道，香港比任何其他地區更依賴于外幣；我們的外貿佔內部生產總值的百分之一百六十。這是一項輝煌的成就，但同時包藏着危險，而對保護主義和我們所不能影響或控制的市場的事態發展，我們是脆弱的。隨着中國加快其發展步伐，我們將會成為一個巨大的「國內經濟」的一個組成部分，這很可能減輕我們面對外部力量時的脆弱性。

我們很可能看到，為了響應中國將提供的眾多機會，香港將發生日益側重服務行業的轉變，這些行業將在我們由多種成份組成的經濟中佔較大的比重。

香港除了在物質方面的收益之外，還會由于在「四化」中起到重要和日益增多的作用而產生滿足感。可以預期，這將吸引那些也希望發揮自己作用的財雄勢大和有經驗的亞洲華僑來港參加這些發展工作。

同時，香港將繼續受惠于中英兩國在香港的國際商業活動中對它的善意支持。

問：可否透露，在香港這一歷史時刻，渣打銀行有些什麼計劃？

答：今年是我們在中國開展銀行業務的第一百二十六周年，也是我們在港建行的第一百二十五周年。我們經歷了許多歷史性的發展，始終保持我們在這裡持續地從事業務活動的信念。我們認為，我們對香港社會的經濟生活一直作出有益的貢獻，對穩定和延續性也是具有影響的。我們完全準備對這裡的經營活動的進一步增長作出貢獻，在這方面，預兆良好和充滿希望的事態發展使我們受到莫大鼓舞。

問：現在應當做些什麼工作去保持香港的繁榮穩定或甚至促進其發展？

答：就我們商界來說，重要的是，現在應使我們的貿易伙伴確信，香港社會人士普遍對聯合聲明真正感到滿意。那些向我們供應貨物的，那些在海外購買我們的產品，那些在這里直接投資于制造業，服務業或通過股票市場間接投資的人們，急切地想要知道的是，他們可以信賴香港是一個可靠的商業伙伴，知道我們現在已決心再展鴻圖，我們決心不再被不明朗的因素耗費精力。在這方面，我們是聲譽卓著的，而且同我們的商業伙伴保持非常良好的關係。我們必須讓他們明白，我們已恢復鎮靜，並且生氣勃勃地表現出對我們自己前途的信心。

我們現在享有，而且根據聲明的條文，我們將繼續享有相當程度的自治：我們的未來已交給我們自己掌握，中國已突出地，公開地表示對香港人抱有放心，現在要由我們來表現出我們是無愧于這種信心的，是具有自治所包含及要求的成熟和責任感的。

香港一週大事
一九八四年九月三十日至十月六日

鄧小平確保不干預港政

中國領導人鄧小平上週三接見二百多名港澳各界人士時，向本港五百多萬市民強調中共會執行協議內容不變，不干預本港的行政。

他表示：將來治港人選將由港人推舉，北京批准，中共不派人到港，治港最好有左、中、右人士，以走中間持平路線者居多，盡量少用香港左派，以穩定港人信心。

提及本港親台灣人士，他希望台灣機構繼續留港，可宣傳三民主義及罵共產黨，但不能造成混亂及搞兩個中國。

施政報告強調前途明朗

港督尤德爵士上週四在立法局總結施政報告時說，由於前途不明朗的問題已經大致解決，香港現時又再次可以向前邁進。港督說，政府決意「大力和貫徹始終地」推行各項計劃，來發展本港基本設施，改善年輕一代的教育和訓練，促進經濟進步和在各方面使香港成為更美好的居住地方。

但是，他指出締造一個美好的將來不能全靠政府，所有香港市民現在應該想想自己可以作出甚麼貢獻，又怎樣參與締造美好將來。

推行代議制須配合環境

港督尤德爵士於施政報告中說，本港所推行的代議政制，必須源於本港社會，同時配合本地的環境。香港有一天可能會進行直接選舉。但從市民對綠皮書的意見看來，本港社會人士卻不支持在一九八八年即朝着這方向走。

綠皮書建議在一九八五年，即一九八八年立法局舉行第二次選舉後，檢討當時的情況。港督說：「許多人建議，這個檢討或應提早在一九八七年進行。我們將仔細考慮這項建議。」

立法局權力及特權法案

港督在施政報告中表示，立法局將於本會期內提出一項對立法局執行職務頗為重要的法案，就是立法局（權力及特權）法案，目的在確定議員在辯論中發表聲明的權利。

港督說，該法案除確保議員能夠憑良心履行職務，並且有權力可以就公眾關心的事項聆聽證供。另外，成立不久的政府帳目委員會，決定公開舉行聆聽證供的會議，委員會的職責是查明核數署署長報告書內提出的意見是否屬實，及查明各政府部門有否盡力糾正提出的缺點。

九七年前華人出任港督

上週二，正在北京訪問的香港政界知名人士代表團，在北京舉行記者會與香港記者會晤時指出，相信本港在九七年前，有港人出任港督的職位，並相信香港的政制過渡在九〇年代初期全部完成，以配合九七年後的港人政府。

這個政治模式必須要取得中國方面的同意，所以港府今後會加強與中國政府的磋商。香港與英國政府間的官式聯繫在九七年前就會逐漸改變，例如可能規定英國政府無權否決香港行政局的決定，但上述的改變必須經由英國國會通過才能實施。

經濟好轉赤字低於預算

港督在施政報告表示，預料本年度一般收入帳目出現的赤字會明顯低於預算案中所說的二十一億元。另方面，港府不打算改變目前港元與美元的聯繫匯率制度。

港督說，八二年的經濟衰退對政府收入仍然有不良影響，因是物業市道不景及公司業務欠佳。迄今課稅收入較預期少。

港督說，今年是出口帶動經濟復甦的第二年，種種跡象顯示本港經濟的增長率將比較早時預期的為高，今年本港產品出口總額可能會增加百分之十八，因此，本港生產總值預期會增加百分之八，這些增長率確令人鼓舞。

港府招商承建東區海隧

港督在施政報告談及基本設施發展時說，雖然海底隧道的擠塞情況自加徵海底隧道稅後暫時已見改善。不過，從長遠方面來說，是需要興建第二條過海通道。他說：「我們經過研究之後，認為最低限度需要一條四綫行車的過海通路，而最適當的辦法，就是在鰂魚涌和茶果嶺之間建一條水底管道式的過海隧道。」

翌日港府宣佈已決定將第二條海底隧道定名為「東區海底隧道」，並在憲報徵求財團承建。

各界認為施政報告謹慎

港督發表施政報告後，大部份人士認為今次的施政報告屬於謹慎而保守，雖然沒有太多令市民鼓舞的地方，但亦顯示出港府是利用循序漸進的方式來改革本港的政制，使能作出順利過渡。

多位立法局議員聆聽港督施政報告後均認為今次港督施政報告是謹慎地看香港前景，不失為一份好的報告，因為各方面的拓展也有，也反映出本港政府在未來日子中是會繼續為搞好香港而作出投資。

土地發展不受協議阻碍

政府高層消息人士表示：香港前途協議方案所列的土地政策，將不會影響過渡期的土地發展。估計香港地產市道將會穩步發展，不會受到協議的刺激而再出現七十年代末期的蓬勃現象。

協議規定除興建出租公屋用地外，香港每年批地不能超過五十公頃，另外，賣地收益除去開發土地平均成本後，均等平分，分別歸香港英國政府和日後的香港特別行政區政府所有。

常務司為前途安排準備

副常務司陳祖澤上星期日出席城市論壇，評論香港前途協議草案時稱，協議於明年五、六月間生效後，由該段時間至九七年間，常務司須為將來之實施作出適當的安排及準備，例如修改法律及港幣之設計，和香港特別行政區之區旗、及區徽。

他表示，屆時常務司將會肩負整體聯絡和統籌的工作。至於旅行證件問題，協議中已為將來之安排有清楚說明，而兩國政府會由現在至九七年間作出研究。

立法局議員發言坦率 享不受誹謗檢控權利

（特訊）行政局現正審議是否將保護立法局議員因坦率發言而不受誹謗檢控權利，列入立法局（權力及特權）法案條文內。

據悉，目前有關立法局議員發言免受檢控權，只是默契，並沒有條例明文確定。

特權法係港督尤德爵士在發表八四至八五年度施政報告時，首次透露有關內容，並表示該法案將會在本屆立法局會期內實施。

據悉：該法案係繁複文件，共有二十多條，清楚列明立法局議員今後權力，而此舉將使本港有一個國會式的立法局。（東）

徐麗泰議員赴澳洲 將出席英聯邦會議

（特訊）立法局非官守議員范徐麗泰將于今日離港赴澳洲，代表立法局出席由英政府在當地召開為期兩週的英聯邦會議。

據悉，范徐麗泰議員于參加完該次會議後，會在本月廿一日返港。

中區新匯豐地鐵站 新出入口週一啓用

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈，連接地鐵中環站及德輔道中新匯豐大廈之地鐵出入口已定於本月八日（星期一）開始啓用。

地鐵公司發言人表示，該地鐵出入口為該區出入口重建計劃之首部份，以配合明年港島地鐵支綫啓用後，乘客倍增情況。位於畢打街之兩個地鐵出入口將於十月十一日晚封閉，以進行拆卸工程；而連接匯德豐大廈及畢打里之行人隧道將於明年春天開放啓用。

廠商會長歡迎施政報告
決心推行建設計劃 有利本港經濟繁榮
拓展海外市場抵抗保護主義 帶動經濟增長未來欣欣向榮

（港訊）香港中華廠商聯合會會長倪少傑表示日前港督尤德爵士發表的施政報告令人鼓舞，對本港未來經濟發展有利。

倪氏指出，施政報告提及港府決心大力推行各項計劃，又發展本港基本設施，足見港府切實履行管治香港的責任，並努力為香港未來繁榮安定打好基礎，而這些計劃亦對工商業的發展起積極的作用。例如積極計劃進行興建展覽中心的發展，中心的成立對促進本港世界貿易中心地位將有很大的幫助。同時，又增闢土地、拓展葵涌貨櫃碼頭，計劃添航空貨運設施，正好配合本港與轉口貿易日益增加的需求。此外，政府研究籌建第三所大學，增設工業學院，擴大推行電腦教育等，培養各類人材，配合香港工商業的發展。

倪氏表示政府在推行各項基本建設計劃時，將會採取審慎的態度，以避免公共開支過度膨脹，帶來不良的經濟影響。同時，廠商會贊同政府帳目委員會舉行公開聆聽會議，使市民對公帑的運用更能深入了解，納稅人的利益獲得充份保障。

最後，倪氏強調，出口製造業始終是本港經濟的命脈，公共建設亦應以經濟增長為依歸。因此，本港目前要務為致力促進本港及海外廠商投資工業，鼓勵及協助廠商進行產品研究及發展，拓展海外市場，抵抗貿易保護主義，維護本港入口權益。透過增加港產品及服務的出口，帶動本港整體經濟增長，未來香港乃可欣欣向榮。

恒生總經理利國偉接受訪問稱
全面恢復信心 尚需一段時期
中英協議公布人心已見安定 港府決心繼續建設令人樂觀

（港訊）中國新聞社報道：香港政府行政局非官守議員、恒生銀行總經理利國偉在接受訪問時表示，中英聯合聲明發表，人心安定下來，將有助於香港經濟的發展。

利國偉認為，現在香港人心雖已安定，但信心的全面恢復，則尚需一段時間。

利國偉說，港府行政局非官守議員已於九月二十八日發表聲明，接受中英聯合聲明，相信該聯合聲明香港市民也會接受。

在談到對本月四日發表的港督施政報告的看法時，利國偉表示，這是一份好的報告，符合香港的政治和經濟環境。報告顯示港府決心推行各項建設，前途問題並不影響施政方針及政策：港府對香港前途是樂觀的。

利國偉指出，有兩個因素影響香港的經濟發展，一個是政治性的，即香港的前途問題；另一個是國際經濟情況。目前，隨着中英聯合聲明的達成，前一個問題應已初步解決，後一個因素則仍然存在。香港經濟主要靠港製品出口和轉口貿易，如果海外市場貿易欠佳，或者受貿易保護主義限制，像這次美國政府實施紡織品產地來源證規例，香港經濟就要蒙受不利影響。

在講及香港銀行業的前景時，利國偉強調，銀行是服務性行業，現時資金充裕，只要香港經濟好，人人有生意做，銀行界就會提供最佳服務。

人造纖維套頭上衣 美已撤消叫停行動

（港訊）貿易署昨日宣佈：香港與美國昨日結束在華盛頓的磋商後，美國政府已撤消對人造纖維套頭上衣（部份類目六五九）的叫停行動。

這次是港美雙方就該項類目舉行的第三輪會談。該類目於今年六月遭叫停。

香港代表團由貿易署助理署長雷文率領。雷文將於下週初返港。

貿易署將立即恢復簽發出口授權書予該項類目。

房委會設特別小組 界定屋邨富裕住戶
將釐訂準則並建議可行辦法

（港訊）房屋委員會已委出一個特別小組委員會，考慮居住在公共屋邨內的富裕住戶的問題。

特別小組委員會由胡法光先生主席，成員包括李盧玉婵女士，張建忠先生，許金峰先生，梁煒彤小姐及馮通先生。

小組委員會的職責範圍如下：（一）釐訂準則以界定那些屋邨居民不再需要政府津貼的公屋居所；（二）研究可行辦法，減輕對富裕住戶的資助；及（三）就有關事宜向房屋委員會作出建議。

房屋委員會發言人宣佈上述任命時，指出公共屋邨富裕住戶的問題，在「公共房屋編配政策檢討諮詢文件」的諮詢期間備受市民大眾注意及討論。

他說：「各界人士對這問題意見不一，而反應極為熱烈。市民普遍同意應將獲政府大量資助的公屋單位從富裕住戶處收回，俾再編配予有住屋需要家庭，但亦認為因社會及經濟理由，實施時會有困難。」

「房屋委員會在收集市民大眾的意見後，詳細討論過這事項，不同意強制富裕住戶遷出，但決定成立一個特別小組委員會，深入研究這問題，並向房委會作出建議。」

小組委員會短期內將舉行第一次會議。

該小組委員會成員的簡歷如下：

胡法光先生——立法局及市政局議員，房委會屬下財政小組委員會主席。

李盧玉婵——房委會委員、黃大仙區議員、公屋住戶。

張建忠先生——房委會屬下行動小組委員會委員、東區區議員、教育界人士、志願社會工作者。

許金峰先生——新聞記者、電視時事節目主持人、本地及國際事務評論員、公屋住戶。

梁煒彤小姐——香港大學講師、知名公共事務評論員、草根階層志願社會工作者。

馮通先生——房屋署副署長，掌管屋邨管理事宜。

圖：房屋特別委員會主席胡法光

小評
社會建設前景美好

細讀港督施政報告，可以看到不少令人欣慰的資料，香港正穩步走向健康的發展，各項社會建設及公共服務令市民能看到美好社會的前景，享受更佳的生活水平。

住屋是歷來本港面對最大的社會問題，港督在施政報告明確表示，以目前每年的建屋數量，到九十年代末期，市區的眾屋居民可全獲安置。而目前半數居於私人樓宇的居民是自置物業。只要樓宇維持合理價格，符合購買力，居者有其屋的理想可逐步邁向目標。

而醫療方面，沙田威爾斯親王醫院落成，多間分區醫院擴建，增加病床，使市民的健康更獲適當的照顧。至於交通，從東區走廊，港島地鐵支綫後，第二條海底隧道又決定興建，道路網擴大，使經濟活力提高，而大學教育進一步發展，培育人才。這些按步推行的發展計劃，可預見香港這個國際城市，確為製造中心，一顆東方之珠更為耀眼奪目。

公平競爭共創繁榮

當然面對最困擾的社會問題，是非法入境者及治安仍令人憂慮，特別是黑社會活動，政府必需採取更有效及強硬的措施去遏制，消除危害在港繁榮穩定的潛在因素。前途明朗化，寄望警察部隊保持高昂士氣，以高效率痛擊犯罪者。

社會上公平競爭，是促進生產力的一項動力，廉政公署在建設廉潔社會的努力及成就有目共睹，他的存在當然應跨越九七，作為對未來社會信心的象徵。令市民均有同等機會去發展才智，共創繁榮。

MORNING STAR
專業旅遊·確勝一籌
遊菲島星晨好
菲律賓碧瑤
七天貴賓團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大商地，賭場，百勝灘，急流飛漂。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，水晶灣，碧瑤凱悅及馬尼拉花園酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天超值$1990
Philippine Airlines
CATHAY PACIFIC
星晨旅遊有限公司

9月以後減收$1000元
10月份起
再送：大旅行喼乙個，價值$250元。
包：巴黎麗都夜總會，價值$450元。
（全世界最貴最精彩夜總會，凡到巴黎必看。）
歐洲
1.歐洲17天$11380 3.歐洲16天$9999
2.歐洲11天$ 8480 4.泰航14天$8999
逢星期一、六出發
本團特點： 乘國泰直航歐洲
①乘搭國泰747直航機、無須中途轉機及停留過夜、省時快捷
②本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排
③專業華籍領隊，經驗豐富，隨團出發往返，服務至上，更了解各地風土人情，講解歷史地理，均瞭如指掌
④全程每日包全膳：早、午及晚三餐，省却自費餐膳之不便，膳食安排於當地一流中國酒家及著名餐廳
⑤回程可自由逗留倫敦，個別返港
特別推薦：泰航14天歐洲精華遊、直航羅馬。
荷蘭—英國乘內陸機。
康泰旅行社

星晨旅遊 確勝一籌
澳門豪華遊
澳門 兩天 三天 豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 兩天收費$330 三天收費$430
本團特點：
1. 乘雙體噴射船（JETCAT）天天出發。
2. 住宿澳門最豪華之凱悅酒店。
3. 可享用酒店娛樂設備——泳池、健身室、桑拿蒸氣浴及最高級之的士高夜總會。
4. 旅遊時間最充足。
5. 可代安排其他旅程及延期返港。
特約代理 澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY
酒店十船票十澳門接送（天天出發）$270起
代訂 澳門怡東酒店 雙人房 $290起
代訂 澳門總統酒店 HOTEL PRESIDENTE 雙人房 $250起
星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529-1532室
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室
九龍富豪機場酒店三樓商場
荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 旺角地鐵站
3-7231723，7230551，5-218161，5-243068-0
3-828227，0-440281，0-465473，3-320955
星期日及公眾假期照常辦公至下午四時半

永安旅行團
歷史悠久·作風穩健·信用最好
歐美
西歐八國豪華團 十七天$11280 十八天$11580
贈送相機及太陽眼鏡，價值550元
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼黑，奧地利茵斯布魯克，意大利威尼斯，羅馬，佛羅倫斯，瑞士琉森，日內瓦，法國巴黎，凡爾賽，英國倫敦，溫莎堡等，住一流酒店，包足三餐專人領隊。
9月28 10月10,19 11月12,16 12月21,22,23
美國西岸豪華團八天$7480 十天$9480
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋等風景名勝。住宿一流大酒店。
日期：逢星期一、三出發
美加西岸十二天豪華團 $11980
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝。
日期：逢星期一、三出發
永安旅行社

博覽旅遊有限公司
日航
日本本州廸士尼
六天、七天、八天由$3630起
成本最高：多增日光、美加多夜總會
*全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖 ③東芝科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
旅遊行線全港最靚、免在本土內打圈之苦
遍遊：大阪·奈良·京都·名古屋·濱名湖·五合目·富士山·子彈車·箱根·東京·日光·橫濱·美加多夜總會·東京廸士尼等名勝
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
*節目應有盡有，膳食故譜全港最靚。
*住太陽城，山中湖等一流大酒店。
*獨立成團，專人領隊。
日本全九州本州廸士尼八天$4590
日本全九州 六天、七天、八天 由$3790起
遍遊：福岡、長崎、雲仙、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎動物園、仙人掌公園、鬼之洗板、鵜戶神宮、霧島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、鹿兒島、東京廸士尼等名勝。
*住宿全九州最豪華之杉乃井，指宿觀光等一流大酒店。
*兩晚全九州最豪華之「森林夜總會」。
天天出發（回程可停台北）

全泰國
清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310 七天$2850 八天$3030
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島曼谷芭堤雅七天$2990（雙程內陸機）
天天出發*全港首創
清邁——布吉島乘泰航內陸機
勝在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③假日大酒店④最高級皇家大酒店
全台灣
增加遊覽世界最大"小人國"
台北四天$1790 豪華七天$2400 八天$2610
花蓮五天$1990 高級七天$2490 九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
天天出發*分社直營
全港獨有華航雙程內陸機
（台北—花蓮 高雄—台北）
台北住最新最大環亞大酒店
全泰馬星
清邁·曼谷·吉隆坡·新加坡
節目非常豐富，暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
泰馬星（清邁·檳城）十二天$4680
馬星泰（布吉島）十天$4390
馬星泰九天$3990 泰星六天$3240
馬星豪華七天$3530
天天出發·乘新航BIG TOP
日本韓國
日本本州廸士尼樂園
六天$3630 七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、六、日出發
韓國日本本州八天$4390
逢星期二、六、日出發（乘大韓）
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島東京八天豪華團$4690
菲律賓五天$1790 七天$1990（乘國泰）
康泰旅行社
5-240061 5-213455 3-676111 3-305207 3-322301 0-4930211

本港新聞

民意審核及監察團報告 港英同時發表

黎義廉李福善列席研討會旁聽 觀察市民論香港前途協議氣氛

立法局辯論亦提交民意審核處

（特訊）民意審核專員辦事處監察團成員黎義廉爵士昨日表示：民意審核專員辦事處完成的報告書，將會同時在英港兩地發表；而監察團的報告書，也會如此。港人可公開參閱。

監察團成員黎義廉及李福善，昨日到理工學院出席理工學生會及學生輔導處合辦的「中英聯合聲明研討會」旁聽。由於語言隔膜，黎義廉需要由一位隨員傳譯。

李福善在會後對記者表示：此行主要是為了視察市民討論的氣氛。

黎義廉則表示：此類列席旁聽，對其監察工作有很大幫助。

較早時，黎氏會表示：監察團的報告，會在民意審核專員辦事處的報告完成後不久，隨即完成。預料會在十一月底前。（本）

（特訊）立法局非官守議員陳英麟昨日認為，明年三月的區議會選舉是非常重要；本港政制能否加速發展，會視乎選民的踴躍投票而定。

他指出，明年區議會選舉距今尚有五個月，但多個政治團體已展開拉攏候選人及再次參選的區議員，希望能加入這些政治團體，增加聲繫與實力。他談及本港應否設立政黨時表示：在目前的政治氣候內，有溫和派的政黨產生，是可行之事，因為彼等可負責監察政制的運作，對將來港人治港會有一定的幫助。

另方面，陳氏謂立法局會於本月十五及十六兩日展開辯論中英協議草案內容，而此項討論實在是「羅保動議的延續」。

他強調：立法局也與民間團體一樣，兩天的討論結果，會提交民意審核專員辦事處分析。（鳳）

中國為香港制訂基本法 英國應扮演何角色 國會十二月初討論

莊善敦相信中國將會履行協議

（特訊）英國國會自由黨議員莊善敦昨日透露：英國國會將會在十二月的首兩個星期內開會，就中國為香港制訂基本法時，英國應該扮演的角色。

中國曾表示香港未來的基本法是會先諮詢港人意見，然後由中國單方面制訂。

莊善敦結束在港訪問，昨日舉行記者會。他指出，若大多數香港人完全反對中英草簽的協議內容，這將使英國政府及國會極為難堪，不過，他相信目前民意審核專員辦事處的工作及民間所作的意見調查都會反映於市民對協議的意見。

他又表示，據他了解，目前大多數市民都對協議表示歡迎。

莊善敦認為，中英香港前途聯合聲明是一份好的協議，相信中國方面會忠誠履行協議的條款。

他續指出，目前最重要的是要將草議中的建議落實。他相信中國對香港的繁榮是有一定的興趣，同時「一國兩制」的構想，亦是中國針對台灣方面，所以中國一定有盛意執行協議內容。

莊善敦指出，英國國會在三年內是可會改變英國國籍法。

民意審核專員辦事處監察團成員黎義廉（中）及李福善（左）昨日出席理工學會主辦的研討會，聽取各界對協議的意見。右為傳譯員。（本報記者攝）

擬自代議制次階段起將管治責任交港人

本港第一位華人港督 可能早於九一年出現

95年推行第三階段將承接港人治港制度

（特訊）接近港府高層人士透露：本港之代議政制將自明年起分為三個階段推行，直至一九九七年。期間會從間接選舉、直接選舉及選出本港首位華人港督，承接一九九七年七月一日中國收回香港後成立的香港特別行政區政府為止。屆時代議政制堪稱大致上全部完成。

代議政制推行之三個階段，分別為首階段之一九八五至一九九一年，次階段為一九九一至一九九五年，及最後階段之一九九五至一九九七年。在這三個階段期間，英國會將管治香港的責任，逐步移交給港人。

該位人士說：上述之階段劃分只是給予代議政制的推行之一個大約梗概，而並非固定，但肯定代議制之發展會依循這個梗概推行完成。

他說：于今年七月發表之本港首個代議政制綠皮書，展示了本港在一九八五至一九九一年間推行代議制的經過，綠皮書中的有關建議將在下月發表的白皮書中加以落實。

他透露：當代議政制發展至一個較成熟之階段，港人開始習慣此一制度及獲得有關經驗後，當局會在建議中的一九八九年，或甚至早于一九八七年，提出第二階段的代議政制，此一階段的時間大約在一九九一至一九九五年，當港府提出第二階段之代議制綠皮書時，可能提出在一九九一年開始有首位華人港督，他將是由立法局議員選出之議長，屆時之立法局議員將有很多是透過間接，直接及其他方式之選舉中推選出來。

該位消息人士說：當第二階段之代議政制發展至一個高度成熟階段，而港人大多亦已熟習了此一制度及獲得充分經驗後，港府將推出第三個階段，從一九九五至一九九七年六月卅日之代議政制計劃。這個階段之代議制，將直接承接着一九九七年七月一日開始，中國在本港實施特別行政區政府之「港人治港」制度；代議制與「港人治港」制均屬殊途同歸之制度，目的是讓英國政府從逐步至全部撤消管治香港的責任，而交由港人自己管治；事實上，目前直至一九九七年，代議制正朝着這個方向邁進，期間港人亦從負起部分發展至全部治理香港的責任。

港府高層官員曾於本週二在北京透露：香港會於一九九七年之前出現首位華人港督，雖然正確的時間還未悉，但接近港府高層人士透露：若一九九一年未能實現，最遲也會在一九九五年的第三階段代議制中實現。此舉之目的，是避免在九七年七月一日開始，突然出一位新人（港人）接掌大任，而造成行政制度不協調的情況。

該位人士說：正如行政局首席非官守議員鍾士元在北京所言，行政局在九七年之前的權力愈來愈大。消息人士相信可能在九一年之後，行政局通過之決定，港督亦不能否決，而這種情況，最遲亦會在九五年出現。

不過，消息人士說：有關在本港推選首位華人港督問題，當中涉及重大之修憲問題，計劃要獲得中英兩國政府同意，由立法局議員協商推選，再經英女皇名義上之委任及中國之默許。直至九七年七月一日開始，才正式由中國委任。

該位接近港府高層人士強調三個階段之代議政制及首位華人港督問題，目前只是初步擬議階段，最後之變化仍須待代議政制的進展情況是否順利與港人對此制度的熟習程度。

消息人士說：九七年之前未必只有一位華人港督，若九一年開始有首位華人港督，則可能有另一位在九五年繼任，直至九七年七月一日再被中國委任。

楊孝華建議提早讓各國認識避免混亂

中國應於94年委託港府簽香港特別行政區護照

英國會明年初通過修改國籍法 應開始簽發特惠人士旅遊證件

（本報專訊）本港旅遊業人士建議，中方應該要求英國認可，在九四年委託港府發出香港特別行政區護照，同時，又建議英國在明年修訂國籍法後，該開始發出類似特惠人士的護照，取代現時的屬土公民護照，上述兩項建議，都是希望其他國家能早日認識該等護照，避免港人使用時出現混亂或不便。

太古旅遊公司經理楊孝華接受訪問時指出：中，英就國籍問題列入備忘錄，除能保持彈性容易更改外，最重要者，就是中方不能公開承認港人雙重國籍，因為此舉可令佔華人頗多的東南亞國家，與中國交惡。

他解釋說：若干東南亞國家的人口，華人所佔比例頗多，故如果此地區內某國出現政治動盪時，中國又公開說華人可以有雙重國籍，那麼，該地的華人可以受中國領事館保護，或全部離開該國，換句話說，可能造成該國的人才，資金外流，所以，東南亞國家不會容忍中國公開承認華人有雙重國籍。

從上述情況看來，中國不能公開承認港人有雙重國籍，可能是受到東南亞的壓力。除此之外，中國國籍法，亦不准中國人有雙重國籍。

楊孝華又說：英方亦同意將國籍問題列入備忘錄，相信由於英國同意發給港人類似特惠人士護照，有五，六十年的時間，英方不欲在這段長時間內，過份牽制自己，負起重擔子。

談到中方計劃授權香港特區在政府發出的護照，為何要建議提前九四年發出？他解釋：因為當時已有很多具體情況訂出，包括特別行政區旗，徽號，基本法，故可將有關問題的細節列入護照，以令其他國家早日習慣接受，方便港人使用。

至於經過英方認許，才有權委託港府發出該種護照，他說：一個國家委託另一國家或地區代發旅遊證件，已有先例，故相信此種情況，該沒有困難。

楊氏又表示：有報導說英國明年初將討論籍法，及有計劃發給類似特惠人士護照，故希望在修改國籍法之後，開始發出該等護照，取代現時的屬土公民護照。事實上，此舉可以令其他國家早日認識及接受此等新護照，方便港人使用。

他強調：現時持有屬土公民護照的港人，將來可同時獲得香港特別行政區護照及類似特惠人士的護照。

既然現時持有屬土公民護照的人士，將來可多獲一本類似特惠人士的護照，那麼，未來十三年會否造成更多中國籍人士申請歸化英籍而取得多一本護照呢？楊孝華說：相信會有增加，但不會劇增，而增加申請歸化的人士，相信是經商居多。

楊氏續指出：中，英成立聯絡小組之後，該為港人將來的護照爭取更多國家認同，如中方需要通知其他國家，香港在九七年後自行處理簽證等權，英方則要通知其他國家，將向部分港人發出第四種護照，須說明與屬土公民護照相同，及會承擔責任。（家）

國籍問題列備忘錄 符中英港環境需求

研討會講者均認為聯合聲明可接受

中華民國在港機構可改稱中國台灣 港人應留下提供意見貢獻香港

（特訊）中國政協委員何世柱認為，中英將香港未來國籍問題列入備忘錄中，並不一定是因為意見分歧。他表示：任何國家均有權處理其內部事宜，交換備忘錄，主要是為了表明兩國政府的立場。

何世柱昨日出席一個中英聯合聲明研討會，作上述表示，另外，立法局議員李鵬飛，東區政務專員呂孝端，及于品海，亦分別就這問題發表見解。他們一致認為聯合聲明是可以接受的。

對於備忘錄一事，李鵬飛則表示，中國是不會承認港人同時擁有雙重國籍的，但由於了解到香港的情況，才有交換備忘錄。

另方面，何世柱認為該份聯合聲明，乃經過中英通力合作，高瞻遠望下完成的最佳草案，它顧及實際情況，亦儘量符合港人需要。

他希望港人會接受該份聯合聲明，不過，他預料仍要研究聲明中的問題，而除留意協議及未來基本法外，他以為港人更應發表意見，並增加對中國的認識。

有說中國容許國民黨日後繼續批評但不能誹謗或中傷中國。究竟如何分別「批評」和「誹謗」？何世柱認為：原則上應是依據本港沿用的法例來釐訂。

對於中國不容許國民黨搞兩個中國一事，他認為將來或會以「中國台灣」或「中國台北」之類的名稱，來取代現時的「中華民國」。

今次的聯合聲明，李鵬飛則認為是很詳盡，他形容它是一個好開始，也是一支香港信心強心針。他希望港人能支持這份聲明。他相信中國領導人提出的「一國兩制」構思，是經過深思熟慮的；是顧及香港，並有助中國統一的大胆嘗試。「中國領導人是有誠意的。」

他同意中國日後在某些情況下會干預本港，但呼籲港人留下提供意見，貢獻香港。

據李鵬飛透露：行政局首席非官守議員鍾士元爵士會在最近一次與中國總理趙紫陽會晤時，再次要求中國考慮未來本港基本法草擬上，應有港人參與。

另一位講者于品海則表示：聯合聲明顯示中英政府對香港問題認識有所增加，它亦有助解決本港過往部份存在的問題，不過，這並非表示香港前途問題已獲得解決。他相信日後需要研究聲明中不大清晰的部份，比如公民權，航空權，中港間未來關係等，並提出問題。

他認為：在未來，中國應努力在草擬香港特區基本法上，英國則需協助，促使其他國家接受該份聲明。港府在未來十三年裏，需着力在政制發展，務使它配合聲明，基本法及港人需要。至於港人，特別是年青的一群，則要對自己有信心，並採取實務態度。

昨日的研討會，由理工學院學生會及學生輔導處合辦，在理工賈士域堂舉行。（本）

立法局議員陳英麟表示 配合九七年後架構 代議政制相當重要

（特訊）為加強青少年對中英協議聯合聲明的認識，勵德邨青年中心昨午舉辦研討會，並邀請東區區議員及政務處職員講解白皮書內容。

立法局議員陳英麟表示：代議政制的決定是相當重要，為要配合九七年後的架構，故在九七年之前可能由華人港督及兩局協助，帶動港人渡過政制的交接轉變。

然而，一般青年對白皮書內容仍一知半解，故會提出多項問題要求他日能列入草擬之基本法內。

他們均認為白皮書內容並無提及將來特別行政區機關首長選出或協商產生後，有否限制任期；同時，協商與選舉的界定欠明朗。此外，他們對於航運、教育、司法、金融……問題作出很多建議。

東區區議員余煦光指出：中英協議內容已相當詳盡，如果區民有更多意見時，可向區議會提出，以便代為轉交民審處分析。

在昨日研討會所收集的意見，大會將擬成報告，然後提交民審處，作為勵德邨居民對白皮書的反應。（鳳）

（右起）東區區議員余煦光、陳英麟及政務處代表謝維德昨出席勵德邨青年中心研討會演講。（本報記者攝）

設立公民教育委員會 研究課程師資培訓

嶺南講師王耀宗談政制改革建議

中大講師楊懷會認為社會福利欠妥

（特訊）香港前途的最佳保證在政制民主化的推行，中英兩國政府已切實依次實施，港督施政報告中就此雖未作出承諾，但亦作強烈的暗示。

嶺南學院社工系講師王耀宗，昨日出席浸會學院社工學會主辦之港督施政報告座談會八四中，強調民主政制之重要。

他並預料代議政制綠皮書在下月發表改為白皮書中會將檢討日期提早至一九八七年，亦即是說，在八四年時，立法局便會產生直接選舉議員。

現時，港府的整個政制，他指出，已著眼在九七年之後的港人治港政府，中國政府已經允諾給予香港特別行政區政府高度自治，英國所設計的香港政制也從這個方向走。

同時，王耀宗亦指出，隨著政制的改革，公民教育亦需加以配合，他建議設立一個公民教育委員會，直接隸屬教育統籌委員會，以研究公民教育課程及師資的培訓，此外，在各大專院校亦應設立政治的通識課程，使學生對各國政治制度有所瞭解。

中大社工系講師楊懷會在會上則針對社會福利問題作出評論，他認為在以後港府的非經常性收入會減少，但經常性稅收的徵稅基礎會擴大，更有利于較長線的福利事業發展。

楊懷會並指出，由于本港勞工因有關法例的修訂而獲得的利益保障會有所增加，政府和僱主會無可避免地負起更大的責任，生產成本會提高，依靠非技術或半技術工人的製造業會漸受淘汰。本港適向高科技和服務性行業的趨勢已經彰成。本港的職業架構會產一些基本變化。本港勞工宜爭取更多的職業訓練機會和設施，作為利益保障的一部份，藉以避免結構性失業情況的出現。

對此次皆評為溫和的施政報告，楊懷會認為有四點欠妥之處，其一是對本港社會福利面對的嚴重問題，如人力政策，前後矛盾且紊亂，（例：在極度缺乏人手的情況下，降低社工文憑持有者的起薪點，因而引起拒絕入職事件等），並提出改善措施，（其次為對無形的服務，（如家庭，感化，服務等）缺乏具體執行，引致個案負荷過重，惡性循環地引致專業人手流失量大，且影響工作質素，施政報告中並無透露任何的改善措施。

同時，對社署由明年四月起將大量的社區工作在設施交予政務處之舉，並無交代在政策轉變方面，而最重要的，供款性的社會安全措施，如中央公積金制度等，並無任何計劃或建議。本港的經濟增長率高，依靠性的人口比例低，全就業人口總人口架構於九十年代邁進平原期等，均為有利因素，是最適宜推行社會安全制度的歷史性時刻，良機一失，今後入息轉移項目及老人服務等會成為未來政府經常性開支的沉重負担。

鄧小平強調中國發展對世界和平有利

希望國際工商業界合作 不要担心中國政策會變

中國說話算數合同規定必遵守

（特訊）鄧小平今天說，從世界的政治經濟角度看，中國的發展對世界和平有利，對世界經濟發展有利。他希望國際工商業界人士從世界的角度考慮同中國的合作。

鄧小平是在人民大會堂會見出席正在北京舉行的「中外經濟合作問題討論會」的國內外金融界、企業界的領導人和著名專家、學者時講這番話的。

他說，發展這種合作，中國要創造條件，發達國家的經濟界也要創造條件。這就是不要怕冒風險，不要担心中國的政策會變，步子放快一點，胆子放大一點。他說，中國說了話是算數的。合同規定了的，我們一定會遵守。

鄧小平說，像中國這樣大的國家搞建設，不靠自己不行，這叫「自力更生」。但如果閉關自守，也不會成功，需要吸收外國的資金和技術來幫助中國發展。他說，當然，這種幫助不會是單方面的，因為中國加入到國際社會的行列，一方面，中國取得發達國家的資金和技術，反過來，中國將能對國際經濟發展作出較多的貢獻。

一些外國輿論担心中國的政策會變，對此，鄧小平強調說，對外開放是我們國家的一個根本政策，要變只能變得更加開放；否則我們自己的人民也不會同意。

鄧小平回顧了中共十一屆三中全會以來中國實行對外開放和對內搞活經濟的情況。他說，對內經濟搞活，首先從農村着手。一系列新的農村政策見效很快，成績顯著。他說，即將召開的中共十二屆三中全會的主題是城市改革。城市體制和各行各業的改革意味着中國將走向全面改革的局面。

鄧小平對來京參加討論會的各國朋友表示歡迎。他說，為便於大家廣泛接觸，中國國際信托投資公司可以作為中國在實行對外開放中的一個窗口。

中共中央政治局委員王震參加了會見。中國國際信托投資公司董事長榮毅仁會見時在座。

這次為期三天的討論會是由中國國際信托投資公司主辦的，將於今天下午閉幕。

葉劍英逝世消息 外交部答稱不確

（特訊）新華社香港分社昨晨否認中共中央政治局常務委員葉劍英逝世的消息。

新華社是就澳門一份報章刊登一項報導作出反應。該項報導是：「××北京五日電」據奧地利報章駐京記者引述官方消息人士的話說，中國前國家元首葉劍英元帥已經逝世，但按照他的遺願遲發訃告，以免為國慶卅五週年罩上陰影。」

今年八十八歲的葉劍英，近年健康情況欠佳，在十月一日北京國慶檢閱及其他公開場合都不見露面，因此引起有關他病危的多方揣測。

外交部一發言人答覆詢問：「此項報導，毫無根據。」至去年退休的五較裏，葉劍英是中國「人大」委員長，國家的領導人。

港督嫁女 返英主婚 本月中返港

（特訊）港督尤德爵士離港返英處理女兒婚事，並順渡假期，至本月十五返港。

談電子工業發展 工業署長將致詞 週二舉行研討會

（港訊）工業署署長易誠禮將於星期二（十月九日）在電子工業發展研討會議開幕典禮上致詞。

會議開幕典禮將於星期二上午九時四十五分在九龍尖沙咀東部香格里拉酒店宴會大堂舉行。

儲稅券年息 八點五二厘

（特訊）憲報號外昨日公佈：一九八四年儲稅卷公告規定：八四年十月四日或該日以後所發儲稅券之年息現予定為八點五二厘。

浸會講師鄧樹雄談港督施政報告

讚許維持聯繫匯率制度 及重申積極不干預政策

浸會學院經濟系鄧樹雄在席上則讚同港督宣稱的，維持聯繫匯率制度及重伸積極不干預政策，更讚許施政報告提出立法局的政府帳目委員會決定公開舉行聆聽證供的會議，以查明核數署長報告的真確性，及政府部門有否盡力加以糾正。此外，施政報告沒有提及的財政科屬下的控制政府支出工作小組，亦致力於研究如何更有效的運用政府資源。這兩小組對於控制政府支出，提高效率，作用極大。施政報告亦強調了港府平衡預算的決心，但並沒有對本港稅制作出長遠政策，亦沒有談及面對八五年可能的另一次經濟衰退期的應變辦法。（忠）

新華社香港分社副社長曹維廉遺體昨舉行告別禮；新華社社長許家屯等瞻仰遺容。（本報記者攝）

曹維廉病逝 舉行告別禮

許家屯何鴻鑾麥若彬參加儀式 港督尤德爵士致函哀悼

（港訊）新華社香港分社副社長曹維廉先生，因心臟病發，不幸於一九八四年九月廿八日病逝香港養和醫院，享年六十八歲。

曹先生的遺體告別儀式，於昨（六）日上午十時至十二時，在香港殯儀館舉行，參加告別儀式的中西各界人士達一千二百人，致送花圈亦達四百多個，擺滿靈堂四周，靈堂中端放曹先生的遺像，兩旁的花圈是：中共中央組織部、國務院港澳辦公室、新華社香港分社、國防部長張愛萍等致送的花圈。致送花圈的還有國務院機械工業部、經濟貿易部、福建省人民政府、廣東省人民政府及廣東省省委、外交部駐港簽證辦事處、中國銀行港澳管理處、華潤集團、招商局、新華社香港分社社長許家屯、全國政協副主席王光英、福建省省長項南、上海市委書記陳國棟、上海市市長汪道涵、全國政協常委安子介、霍英東、李子誦等。

新華社香港分社社長許家屯，副社長李儲文，鄭華，陳達明，社長助理陳伯堅，王如登，祈峰，陳鳳英，港府工商司何鴻鑾，政治顧問麥若彬等親到靈堂向曹維廉先生遺體告別，曹夫人周觳秋及兩位兒子耘耘，霈霈均在靈堂向各界答謝。

港督尤德爵士致函許家屯社長，向曹先生哀悼：「尊敬的社長，我與我夫人悲痛地獲悉，曹維廉先生去世的消息，我們向您表示我們沉痛的哀悼，同時也請您向曹先生家屬轉達我們的哀悼。埃德華·尤德。一九八四年十月一日。」

曹先生的遺體告別儀式完畢後，靈柩隨即運往哥連臣角火葬場舉行火化禮，骨灰將送返北京，安葬於八寶山革命公墓。（突）

圍棋新秀大賽 現已接受報名

（港訊）第二屆全港圍棋新秀大賽現已接受報名，歡迎三十歲以下的人士參加。

該賽事由市政局及香港圍棋協會合辦，將於十一月十一日（星期日）在窩打老道中華基督教青年會開賽。

其他賽事將分別於十一月十二，十四及十六日在圍棋協會，以及十八日在灣仔新伊館舉行。

報名費每位十五元，學生每位十元。截止日期為十一月八日（星期四）。參加表格在銅鑼灣禮頓道合誠汽車大廈十五樓文化署體育推廣辦事處，以及九龍廟街三〇八號四樓香港圍棋協會公開派發。

通告

下列各人：賴春文先生，區二女女士，
李彭先生，周蘊卿女士，
林尚義先生，陳玉珍女士，
雷安先生及曾廣琳先生。

籌建振興新村委員會及大多數參與建村之會員以原告身份採取法律行動（香港高院訴訟案一九八三年八八一七號）告鍾納及其他人等（被告）有關免除該委員會主席一職及振興新村土地其中一位信託者等問題。此法律行動對各參與建村之會員有切身利益關係及影响，所以請上述各位參與建村之會員在本月十號（一九八四年十月十日）或以前聯絡原告人的律師，聯絡之目的為通知該律師上述各位參與建村之會員對此法律行動之立場及意見或其他有關事項。

原告律師：彭澤棠律師事務所
地址：新界，元朗，青山道95－97號
海外信託銀行大厦二樓
電話：0－766115/6　0－764286/7
請聯絡下列職員：高國忠先生
聯絡時間：由登報日起直至一九八四年十月十日止。每天上午九時至下午一時下午二時三十分至晚上六時。
包括星期六及星期日。

TREE FARM WITH GREAT INDUSTRIAL POTENTIAL WAWYLO FOREST ON THE TENNESSEE RIVER AT MCKINNON, TENNESSEE USA

2,233-acre industrial site and tree farm located at Tennesse River Mile 77 RB on the Tennessee-Tombigbee system. Fronts on deep water navigable by barges with excellent potential for development of pier facilities. One of the largest potential industrial reservations on the waterways system with additional land available. Existing rail facilities, city water and Houston County airport within 1/2 mile. 4,856-ft. frontage on black-top road with several miles of gravel roads through property. Excellent schools nearby. Presently under management as a tree farm. 12 miles south of Land Between the Lakes Park. Excellent hunting and fishing. All in hard wood timber, predominately red and white oak—no waste land. 900 acres last harvested in 1939 has 2,074,698 B.F. of merchantable sawtimber and 16,880 tons of pulpwood. Property lines painted and corners marked with steelposts. Deluxe accommodations 20 minutes away at Paris Landing State Park Inn. Resort area with accommodations at airport on south side. Hedge against inflation —invest in land—produce a renewable resource. U.S. $450 per acre, 1/3 at closing, balance over five years at 12 percent. Contact Walter F. Dilatush, owner, at (901) 872—3143 or (417) 779—5147, or Robert G. Barrett at (901) 593—3404 or 593—5474.

A HIDEAWAY

TWO HOURS FROM NEW YORK
Two hours by car from New York s airports and Park Avenue . a 3,000 sq. ft. plus house in Lakeridge, an award-winning resort community in northwest Connecticut, offering tennis, swimming(indoor and outdoor), riding, skiing, boating, plus the quiet of a forest environment. Furinishings are available separately. Can be owned by a corporation. A first-class way to establish a presence in the U.S. $200,000 Cash or terms. Contact : Owner, 30 Chemin du Pommiers, 1218 Geneva, Switzerland. or telephone : 022/98.02.75 or USA 203/496-0045.

聞

先慈區母霍太夫人痛於公曆一九八四年十月五日（甲子年九月十二日）上午五時壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽八十有餘歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九八四年十月九日（農曆甲子年九月十五日）下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

孝男　紹詳　媳　何小梅
　　　紹和　媳　何金玉
孝女　育蒲　婿　何君誠
　　　育華　婿　陳開錦
　　　育群　婿　麥樹淪
　　　育麟　婿　林鴻協
　　　育錮　婿　陳秩雲
孫男　達聰　孫女　巧兒
　　　達明
　　　達賢
　　　安之
外孫男　何潤忠　何潤慶　何潤雄　何啓銓　陳啓錯　陳啓森　麥志銘　林穎豐　林穎純
外孫媳　鄺敏慈　鄺敏美　何寶芬
外孫女　何潤芝　何潤寧　何潤萍　何潤秀　何潤賢　麥敏玲　陳慧明
外曾孫女　陳樂茹

親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三－六二四三三一（十綫）

主力與九龍神駒跑騎法 賽後研訊定期再審
浩德洪國興俱停賽兩日

昨日快活谷賽馬，出馬眾多，競爭激烈，浩德在第二場策森林世界第一次過終點時阻及超勁被罰停賽兩天。

見習騎師洪國興第五場策英皇之友末段時未有力策到底，令該駒四甲不能佔一席亦被罰停賽兩天。

此外競賽小組亦分別就主力及九龍神駒之跑法及騎法展開研訊，主力一案定週一（八日）下午五時續訊，而九龍神駒則押後另訂日期研訊。

昨日賽事董事小組由董事施衛賢輪任主席，賽事董事為馮慶彪會同兩位受薪董事組成，賽後由高級受薪董事蘇利雲代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲謹錄如下：

（第一場）第五班，一二三五米。

開賽時，李森之軍心笨拙地向外側躍出，與告東尼之新橋接觸，軍心因而失位。梁偉德之天賜福笨拙地躍出踢及閘邊，失位。

見習騎師何敬森之，馳上大石鼓時向外斜跑與彭瑪之孖寶碰撞。

天賜福全程跑來欠成熟，直路時內閃及在二百米處擠撼新橋。

（第二場）第七班，一六五〇米。

譚文就之威特利躍出時昂首向空，全程跑來欠暢順及內閃，何達之新雄略展步緩慢。

賽後競賽小組就告東尼之超勁第一次過終點時據報受到干擾事件而展開研訊，經聆聽告東尼及森林世界騎師浩德之證供及收看賽事巡邏影片後，競賽小組裁定浩德不小心策騎而判罰其於十月十三及十七日停賽，當時他容許座騎當超勁未有足夠空位時向內斜跑，令該駒要勒避，在後競跑之發威亦被迫拉慢以免碰及超勁之後蹄。

出奇制勝九七五米彎時內閃令超勁窒步，最後要勒避。

徐貴良之眞命天子直路時內閃。

八仙嶺之騎師陳柏鴻在最後二百米內跌掉馬鞭。

（第三場）第六班，一六五〇米

劉同安之永同勝展步緩慢。

譚文就之威飛全程內閃，第一次過終點時向內斜跑，令鄭仲謀之得他福受緊迫，此舉令永同勝須予勒避得他福之後蹄。

得他福大石鼓頂時，須在彭瑪之西域少俠內側須予拉慢。

杜泰之怡德直路彎時失蹄。

永同勝直路時內閃。

（第四場）第四班，一八〇〇米

開賽時，藍志祥之千面金剛笨拙地躍出，失位甚多，何達之千鈞一髮略展步緩慢。

千鈞一髮跑來欠成熟，上大石鼓時向外斜跑碰撞梁偉德之超卓。

見習騎師陳炳雄策過關賽後被競賽小組召見。在其導師王登平在場下，被諭令於大石鼓頂容許座騎略向內斜跑，令馬胆受緊迫。

直路彎時，譚文就之馬胆自戴萊之蜜林身旁驚閃向內追令劉同安之財源廣進壓向揚格之全年旺，令財源廣進受阻，而正呈疲弱之全年旺要勒避。

超卓直路時跑來欠成熟。

過關直路時在鞭騎下外閃。

英皇之友末段成疑 洪國興判罪名成立

（第五場）第四班，一八〇〇米

見習騎師何崇恩之易渡，告東尼之機會及揚格之獎章均出閘緩慢，黃潤生之棋高一着展步緩慢。

杜泰之奧運勝利第一次跑離終點時，搶口，須予勒避棋高一着之後蹄，此舉令譚文就之昇平樂將戴萊之紅紫荊帶出外避。

見習騎師洪國興之英皇之友全程內閃，在九七五米時會傾向外閃由何達策騎之黃金要大力勒止。

直路彎時棋高一着企圖向外斜跑橫越見習騎師馮耀正之馬中寶，此舉因而與奧運勝利相撞。紅紫荊全程外閃。

英皇之友之見習騎師洪國興賽後被競賽小組召見，在其導師歐金洪在場下，被查詢他於末段之策騎方法，經聆聽他的證供，加上董事觀察所得及收看賽事巡邏影片後被競賽小組裁定不小心策騎而被判罰其於十月十三日及十七日停賽，當時他在最後一百米內曾片刻地停止策騎，因而妨碍該駒之第四資格。

（第六場）第一、二班混合賽一六五〇米。

開賽時，黃潤生之合理笨拙地躍出，失位，譚文就之主力躍出時昂首向空，失位甚多。

容天線之天祿展步緩慢。

賽後競賽小組就主力之跑法及騎法展開研訊，該駒由歐金洪訓練而由譚文就策騎，經錄取二人之口供後，競賽小組將研訊押候明（八）日下午五時續訊。

（第七場）第六班，一二三五米。

李森之銀蜂向內側躍出，迫令王君適之康祿壓向揚格之雲勝鹿，雲勝鹿要勒避。

銀蜂第一次走近終點時持續內閃與見習騎師洪國興之青蜂俠碰撞。

上大石鼓時，康祿略向外斜跑，將朴仕能之百勝之友帶出壓向見習騎師劉治浩之猛龍世界，猛龍世界與雲勝鹿碰撞。

告東尼之鴻福齊天及曹達之神仙水於二百米時相撞。

百勝之友直路時在催騎下向外斜跑。

（第八場）第一、二班混合賽，一六五〇米。

施泰浦之雄心萬丈開賽前衝閘而出，被制服重新入閘。

開賽時揚格之金球笨拙地躍出，略失位。見習騎師何敬森之雄霸展步緩慢。朴仕能之九龍神駒躍出時昂首向空，失位。

第一次過終點時，戴萊之步步快略向內斜跑，將洪維德之運轉乾坤帶入壓向李森之電光大俠，電光大俠因而要收慢。

施泰浦之雄心萬丈直路彎時失蹄。

徐貴良之東寶據報全程內閃。

競賽小組就九龍神駒之跑法及騎法展開研訊，該駒由王登平訓練而由朴仕能策騎，經錄取二人之口供後，競賽小組將研訊押候另訂日期續訊。

（第九場）第五班，一二三五米。

開賽時，曹達之豪驊笨拙地躍出，踢及閘邊。

朴仕能之銀駒出閘緩慢。

告東尼之神雕出閘不久被向外斜跑之飛鳳碰撞。

華僑馬經 匡公主編

四重彩兩冷兩熱 每注派接近一萬

昨日賽馬第五場美國會所盃開四重彩，結果跑入兩熱兩冷，派彩仍然有九千餘元，是場陳柏鴻策1快利獲勝，譚文就以7昇平樂跑第二，鄭仲謀的大熱門5添福跑第三，黃潤生以3棋高一着獲第四，變成全單數四重彩，1753中彩，馬會宣佈是期總投注七百〇二萬三千一百一十六元，共有五五一注中彩。

每注彩金：九千八百九十一元。

六環彩又爆大冷 祇一匹大熱入圍

昨日賽馬大熱門無一獲勝，在六環彩彩池中祇有摯友打入六環彩，因此六環彩成為冷門天下，馬會宣佈是期總投注：一千零二十一萬六千九百五十元。

中正六環彩頭馬的有四注。

特別彩每注彩金：廿四萬七千七百四十九元。

中六環彩有四二九注

每注彩金：一萬六千一百七十一元。

六環彩開彩結果。

第四場 ⑧號蜜林 ⑥號威鷹
第五場 ①號快利 ⑦號昇平樂
第六場 ⑤號麒驥 ④號摯友
第七場 ②號威寶 ①號百勝之友
第八場 ④號東寶 ①號電光大俠
第九場 ⑨號保勝 ③號着着佔先

昨日賽馬結果與孖寶派彩表

場次	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏派彩
第一場 ④大快活 ⑤龍翔 ③孖寶	五百廿八元二	九十六元二	八十一元四	廿一元六	二千三百八十八元八
第一口孖寶④大快活搭⑧新雄三千八百廿六元六	安慰獎④大快活搭⑤八仙嶺八百八十七元七				
第二場 ⑧新雄 ⑤八仙嶺 ③眞命天子	一百卅八元五	五十一元五	卅元五	廿二元四	八百四十六元五
第二口孖寶⑧新雄搭①西域少俠二千三百一十五元一	安慰獎⑧新雄搭④谷中精華三百八十二元五				
第三場 ①西域少俠 ④谷中精華 ③水發	六十二元四	十九元八	廿一元一	廿六元七	二百七十二元三
第三口孖寶①西域少俠搭⑧蜜林七百七十元六	安慰獎①西域少俠搭⑥威鷹七十四元三				
第四場 ⑧蜜林 ⑥威鷹 ⑩過關	一百〇六元四	廿六元六	廿八元二	六十元二	二百四十元三
第四口孖寶⑧蜜林搭①快利九百八十三元八	安慰獎⑧蜜林搭⑦昇平樂一百七十三元四				
第五場 ①快利 ⑦昇平樂 ⑤添福	四十八元五	十九元正	廿七元四	十九元四	二百五十九元一
第五口孖寶①快利搭⑤麒驥五百卅五元四	安慰獎①快利搭④摯友卅元五				
第六場 ⑤麒驥 ④摯友 ①主力	八十元三	十四元正	十二元六	十四元一	八十五元八
第六口孖寶⑤麒驥搭②威寶四百四十三元	安慰獎⑤麒驥搭①百勝之友一百五十七元七				
第七場 ②威寶 ①百勝之友 ⑦財運亨通	四十七元二	廿三元四	廿三元一	四十九元三	一百卅二元四
第七口孖寶②威寶搭④東寶一百八十五元	安慰獎②威寶搭①電光大俠一百〇六元六				
第八場 ④東寶 ①電光大俠 ⑧雄霸	五十一元八	十六元八	十九元四	十六元六	二百廿五元二
第八口孖寶④東寶搭⑨保勝五百七十六元三	安慰獎④東寶搭③着着佔先四十一元				
第九場 ⑨保勝 ③着着佔先 ④海國王子	一百六十五元七	廿六元三	十八元六	十五元三	三百六十元九

昨日谷中戰事受場地變化影響 摩鹿顯威四喜臨門 彭瑪連中三元出色

昨日快活谷賽馬，場地掛牌為「好地」，但當第一場比賽之後，顯示場跑道有凹痕，地為好地偏軟，跑完第一場改為「好至黏地」，頭場即成混戰九匹馬上陣，有五匹馬是受到捧場的，最冷為雄輝，其次為何達的大快活，再次為軍心和龍翔，結果大快活獲勝，何達爆大冷，龍翔跑入第二，成為大冷門天下，熱門之一的孖寶爭入第三，僅得一席位置，是場獨贏每派五百廿八元二角，連贏每派二千三百八十八元八角。

晴天跑黏地，爆再爆，佐治摩亞擺「空城計」得逞，何達不受注意，爆完再爆，第二場策新雄最後力催而上挫敗了陳柏鴻的八仙嶺，影相以短馬頭位之先獲勝包辦一口孖寶，派彩三千八百餘元，獨贏每派一百卅八元六角，連贏每派八百四十六元五角，眞命天子跑第三，三重彩每派五千五百九十八元。

連爆兩場之後，到了第三場孖Q頭關，戰果回復正常，彭瑪策西域少俠獲勝、告東尼以谷中精華跑第二，兩者皆為半熱門，大熱門順手則敗北，李森策永發跑第三，獨贏每派六十二元四角，連贏每派二百七十二元三角，跑完三場，何達中冷門孖寶，曹達卻輸了兩場熱門，輸光金錢、再輸順手，兩個阿達，際遇截然不同。

佐治摩亞大捷，第四場以戴萊策騎蜜林獲勝，跑完四場已中三元，獨贏每派一百〇六元四角，曹達以威鷹跑第二，陳炳雄過關最冷跑第三，連贏每派二百四十元三角，三重彩每派一萬三千三百八十六元，孖Q兩關也不算太冷，因此每注派彩二千九百廿五元。較連贏過關所得為低。

美國會所杯在第五場舉行兼開四重彩，結果熱門獲勝，陳柏鴻策快利以次熱門獲勝，鄭仲謀策添福大熱跑第三，譚文就以昇平樂跑第二，黃潤生以棋高一着跑第四，賽後頒獎，未見馬主領杯，結果新達理揀大杯，陳柏鴻揀細杯，陳柏鴻獻花時，更要勞煩新達理左手一隻、右手一隻，鏡頭罕見。

佐治摩亞馬房得勢不饒人，連中三元之後，到第六場何敬森策麒驥上陣，何在上季全季未嘗勝過，摩鹿馬，這一回力挫大熱門告東尼的摯友獲勝，替摩鹿取得四喜臨門也成為何敬森第廿六場頭馬，除去一場在愛爾蘭紅牌生賽贏出不算之外，亦足廿五場頭馬，自此正式升為藍牌騎師，本週三夜賽上陣時將獲減負三磅而已。

夏志信不讓老摩專美，第三場勝了西域少俠之後，到第七場威寶受鉅額過關投注所影響，一時曾成熱門，後來才退為第三熱門，結果順利獲勝，夏志信與彭瑪齊中孖寶，巨額過關投注，以往多次皆敗北，此次為第一次勝出，朴仕能以百勝之友跑第二，戰果也算正常，青蜂俠大熱而落敗。

第八場，雄心萬丈衝閘後，被捉回再上，仍為大熱門，放到上山洩氣，東寶落山領出，末段李森策電光大俠，此為本季初度上陣的自購馬，結果影相力戰而敗於東寶，大熱門雖失守，但仍然是正路馬得勝。

彭瑪與夏志信攜手合作，大顯神通，中孖寶之後，尾場策保勝又勇挫兩大熱門，着着佔先和海國王子，寫下連中三元紀錄，不讓老摩四喜臨門專美，獨贏每派一百六十五元七角，三重彩每派三千八百五十四元。

九場賽馬大熱門無一獲勝，佐治摩亞四場，夏志信三場，新達理與鄺棣池各一場，彭瑪至今已勝出頭馬七場與朴仕能並列騎師龍虎榜榜首。

大機密搏殺 檢驗皆正常

化驗所結果證實於九月廿九日被遣往接受檢驗之大機密無明顯傷痛之處。

化驗結果，證實於九月廿九日被遣往接受檢驗之搏殺屬正常。

大場人數今次略增

昨日賽馬入場人數比較多，跑馬地方面，公眾席一萬九千九百七十三人，新公眾席三千八百八十人，中場席二千九百卅人，會員及來賓八千六百廿五人，合計三萬五千四百〇八人，沙田馬場雙邊投注，公眾席四千五百二十人，會員一百八十八人，合計四千七百〇八人。

蜜林重現凌厲後勁 保勝贏在地利人和

各場走勢

（第一場）威才開始售票時最熱，但新橋紅燈後起票，晉升為三倍半大熱門，次熱威才四倍，天賜福四倍半，孖寶與爽馳五倍，龍翔三十倍，大快活五十倍，起步威才與大快活並肩搶放，新橋、龍翔等繼之，天賜福出閘脫腳，轉彎和院響時，爽馳與天賜福已追上前列，入直路，大快活透出，力策到底獲勝，龍翔走入冷腳，孖寶第三，天賜福第四。

（第二場）頭場爆完大冷，這場又是水門水場合，投注成禾雀亂飛之局，最熱發威四倍，次熱金錢與眞命天子五倍，八仙嶺九倍，新雄十二倍，起步八仙嶺與新雄並轡領放，森林世界與超勁跟了一段便告洩氣，金豹與眞命天子繼之，落山時，金錢與發威發力，疾衝而上，入直路，八仙嶺佔欄力催，新雄亦大鞭殺上，兩駒鬥足全程，一齊衝綫，結果新雄影相勝，八仙嶺第二，眞命天子力拼得第三，發威衝了一段便散晒，祇跑第四。

（第三場）順手被捧成三倍半大熱門，西域少俠、永同勝、谷中精華、茵挺等俱六倍，永發九倍，威飛卅倍，起步金銀星搶先放出，谷中精華亦步亦趨，兩駒放離羣駒，永發及怡德守第二叠位，入直路金銀星力弱，谷中精華代之而起，但後勁強橫的西域少俠中檔衝上逐馬過馬，結果西域少俠輕易取勝，谷中精華第二，永發第三，威飛第四。

（第四場）夠酷醒被捧成三倍半大熱門，千鈞一髮四倍半，好得意與威鷹七倍，蜜林十倍，過關最冷四十倍。起步好得意與全年旺並肩領放，馬胆、過關、蜜林、財源廣進等繼之，威鷹在對面山時發力追上前列，入直路威鷹透出，眼看可以取勝，不防蜜林最後一段如飛衝上，反先勝出，威鷹第二，過關第三，好得意第四。

（第五場）添福最熱，亦有四倍，快利四倍半，昇平樂八倍，棋高一着十二倍，起步未幾英皇之友、黃金、馬中寶、棋高一着等依次搶放，至落山時，快利已從外檔追貼前領馬匹，入直路快利透出就此貫定勝局，昇平樂力拼得第二，大熱門添福後上得第三，已算有交待，棋高一着沿途忽上忽落，最後一步追過英皇之友得第四。

（第六場）摯友被捧成兩倍半大熱門，次熱主力三倍半，麒驥八倍，合理十五倍。起步未幾，摯友單騎領放，鐵頭陀亦步亦趨，合理、主力、麒驥、亨利霸繼之，成一字長蛇陣，入直路摯友仍放，但麒驥幾步即越過摯友，輕易奏捷，摯友力保第二，主力後上雖勁，但祇得第三，合理第四。

（第七場）百勝之友紅燈後票數急升，成四倍大熱門，青蜂俠次熱亦四倍，威寶受鉅額投注過關影響成四倍半，財運亨通廿五倍，雲勝鹿九倍。出閘財運亨通、銀蜂、青蜂俠、威寶等依次搶放，自成一組而前，百勝之友與雲勝鹿留至轉彎時才發力追上，入直路威寶力透出，就此輕易取勝，財運亨通佔欄愈跑愈有，百勝之友鬥足半條直路，結果百勝之友力拼入腳，雲勝鹿第四。

（第八場）雄心萬丈被捧成三倍半大熱門，次熱九龍神駒四倍半，電光大俠紅燈後起票與東寶均為五倍。起步雄心萬丈貼欄先放，東寶亦步亦趨，步步快、威威的繼之，運轉乾坤跑了一百米左右便追上前列，但跟了一程便洩氣，雄心萬丈入直路開始洩氣，東寶代之而起，電光大俠黯足全程，此時追上前挑戰，兩駒一齊衝綫，結果東寶相贏得第一，電光大俠第二，雄霸追回第三，九龍神駒第四。

（第九場）海國王子最後成三倍大熱門，百靈登受鉅額過關投注影響，與着着佔先成五倍次熱，飛鳳八倍，保勝十六倍。起步着着佔先單騎領先，百靈登、勇勝與保勝繼之，入直路着着佔先貼欄力騎，但保勝在彭瑪鞭策下，如矢脫弦，結果首先衝過終點，着着佔先第二，海國王子後追回一席第三位置交代，飛鳳得第四。

特別彩池派彩表

（孖Q）

第三場①西域少俠搭④谷中精華
第四場⑥威鷹搭⑧蜜林
彩池一千五百三十三萬五千八百三十元
派彩二千九百廿五元
（四〇六九注中）

（三重彩）

△第二場
⑧新雄，⑤八仙嶺，③眞命天子
派彩五千五百九十八元
彩池一百六十三萬七千三百元（一二七注中）

△第四場
⑧蜜林，⑥威鷹，⑩過關
派彩二萬一千三百八十六元
彩池一百八十四萬六千二百四十元（六十四注中）

△第六場
⑤麒驥，④摯友，①主力
派彩一千一百七元
彩池一百九十一萬九千九百八十元（一三三注中）

△第九場
⑨保勝，③着着佔先，④海國王子
派彩三千八百五十四元
彩池二百四十七萬二千九百八十元（四九八注中）

（三寶）

②威寶，④東寶，⑨保勝
派彩二千一百八十一元
彩池四百六十一萬七千三百七十元（一六四三注中）

昨日賽馬勝負距離表

昨日賽馬，開跑前天陰如晦，其後才露陽光，場地情況未受影響，以下為馬會公佈各場馬匹勝負距離：

馬名	距前馬	距頭馬
（第一場）		
大快活	冠軍	冠軍
龍翔	一位三	一位三
孖寶	半馬位	兩位一
天賜福	三位半	五位三
爽馳	四份三	六位半
新橋	個半馬位	八馬位
威才	一馬頸	八位一
雄獅	一位一	九位半
軍心	一位三	十一位一
（第二場）		
新雄	冠軍	冠軍
八仙嶺	短馬頭	短馬頭
眞命天子	半馬位	短頭半位
發威	四位一	四位三
出奇制勝	個半馬位	六位一
森林世界	兩位一	八位半
金錢	半馬位	九馬位
威特利	一馬頸	九位一
超勁	四位三	十四馬位
金豹	六位一	廿位一
（第三場）		
西域少俠	冠軍	冠軍
谷中精華	四馬位	四馬位
永發	四馬位	八馬位
威飛	兩馬位	十馬位
茵挺	個半馬位	十一馬位
順手	一馬位	十二位半
金銀星	兩馬位	十四位半
怡德	兩位一	十六位三
永同勝	四分三	十七位半
得他福	一馬位	十八位半
（第四場）		
蜜林	冠軍	冠軍
威鷹	一位三	一位三
過關	三馬位	四位三
好得意	兩位三	七位半
超卓	一馬頭	七位半
財源廣進	四份三	八位一
千鈞一髮	個半馬位	九位一
夠酷醒	三位一	十三馬位
馬胆	兩位半	十五位半
千面金剛	六位半	廿二馬位
無敵神鷹	六位半	廿八位半
全年旺	十三馬位	四十一位半
（第五場）		
快利	冠軍	冠軍
昇平樂	五馬位	五馬位
添福	四份三	五位三
棋高一着	五位一	十一馬位
英皇之友	短馬頭	十一馬位
獎章	兩位一	十三位一
易渡	一位一	十四位半
好機會	一位三	十六位一
紅紫荊	半馬位	十六位三
馬中寶	五馬位	廿一位三
奧運勝利	一馬位	廿二位三
黃金	十三馬位	卅五位三
（第六場）		
麒驥	冠軍	冠軍
摯友	五馬位	五馬位
主力	一馬頸	五位一
合理	五馬位	十位一
亨利霸	五位三	十六馬位
鐵頭陀	個半馬位	十七位半
飛箭時速	一馬頸	十七位三
天祿	十二馬位	廿九位三
（第七場）		
威寶	冠軍	冠軍
百勝之友	三馬位	三馬位
財運亨通	四份三	三位三
雲勝鹿	四份三	四位半
青蜂俠	半馬位	五馬位
銀蜂	一馬位	六馬位
康祿	一馬位	七馬位
神仙水	一馬頸	七位一
鴻福齊天	三馬位	十位一
猛龍世界	六位半	十六位三
（第八場）		
東寶	冠軍	冠軍
電光大俠	短馬頭	短馬頭
雄霸	三馬位	短頭三位
九龍神駒	半馬位	三位半
步步快	兩位一	五位三
雄心萬丈	兩位三	八位半
金球	兩馬位	十位半
運轉乾坤	十九馬位	廿九位半
威威的	一馬頭	廿九位三
（第九場）		
保勝	冠軍	冠軍
着着佔先	一馬位	一馬位
海國王子	半馬位	個半馬位
飛鳳	個半馬位	三馬位
勇勝	個半馬位	四位半
豪驊	一馬位	五位半
神雕	一位一	六位三
銀駒	短馬頭	六位三
百靈登	一馬頭	六位三
特別助	十位半	十七位一

屯門元朗新邨版

安定友愛邨商戶加租一度惹風波
反對加租行動失敗 僅有五戶仍未繳交

反對房屋署大幅度調整租金的屯門安定邨及友愛邨商戶，大部份均自願紛紛續簽新租約及繳交新租金，但仍有少數商戶堅持行動，務求在獲得公正評估租值的結果，才與房屋署洽談新租約。

據悉，尚未與房屋署續簽新租約的複合約期滿商戶，估計僅剩餘五間，其中有兩個在友愛邨的商戶在八月底租約已屆滿，而九月底到期未簽新租約的商戶則有安定邨兩間及友愛邨一間。

房屋署一位發言人表示，當局仍會與到期而未簽新租約的商戶接觸，以求使該等商戶明白當局的立場，從速簽訂新租約。

然而，部份商戶則決定聘請公證行派出測計師為該兩邨商舖評估租值，而所獲得的結果，將呈交房屋署參考，以求在下次再續簽新租約時，將重新檢討加租比率及政策，減低巨額的加幅。

但房屋署一位發言人強調，屋邨商戶自行聘請私人測計師評估公共屋邨租值的結果，當局不會承認及接納。

該發言人個人認為，商戶對於租金訂定過高，以及營業額受到鄰近地區商場的影響，均感到經營缺乏保障，所以便強烈反對是次新租約。

他認為，大部份商戶亦已了解到調整租金的原因，故便紛紛續簽新租約及繳交新租金。

不過，在大部份商戶續簽新租約下，便形成反對加租商戶出現未能團結一致的情況，使尚堅持行動的少數未續約商戶，恐怕房屋署採取強硬行動時，收回有關舖位。

據悉，房屋署最近曾個別向受加租影響的商戶進行游說，主動要求商戶簽訂新租約，以及強調不續約的後果，使商戶與當局合作。

屯門安定友愛邨商戶互助委員會亦曾就這個問題，日前舉行會議進行討論。

在會議上部份委員對是次反加租的行動所獲得的效果感到失望，由於大部份商戶均各自與房屋署續簽新租約，使團結一致對抗不合理加租幅度的行動便告失敗。

他們並認為，商戶在最初投標時，錯誤受到房屋署公佈的人口資料所引導，因而訂定偏高的租金競投舖位，至使現時經營頗為困難，故續簽新租約及新租金的商戶，待日後生意仍未如理想時，商戶本身便會自食苦果。

有鑑於此，商戶互助委員會則考慮採取有效方式，保障仍堅持反對新租約的商戶之行動，免使這些少數商戶，在仍未簽署新租約時，遭房屋署收回舖位。

商戶互助委員會在會議上考慮向兩局議員辦事處求助，使逾期未續新租約者仍保留續簽新租約權利。

大興邨興泰樓與商場外一段路
的士停泊路邊候客 影響其他車輛來往

屯門大興邨內近興泰樓與商場的一段馬路，經常有的士停泊在路邊等候乘客，影響往來交通。

不過，有關當局對於解決這個問題似束手無策，迄今仍無良方有效對付這些阻塞交通的車輛。

一位屯門大興邨讀者向本報投訴指出，在每日早上七時至十時許，邨內興泰樓與商場之間的一段馬路，均有超過二十輛之的士在上述地點停泊路邊等候搭客，造成交通混亂。

他表示，由於這段路面往來的車輛頗多，且包括行走入邨內的雙層巴士，而路面的闊度有限，使行車極為不便，其至極容易發生交通意外。

該位讀者盼望有關當局注視上述問題，並盡早作出改善方法，解決這個由來已久的問題。

據悉，有關當局亦曾努力改善這個問題，但現時未有任何良方可徹底解決這個死結。

大興邨屋邨辦事處方面對此事極為關注，但礙於權力上，未能有效對付；因為辦事處祇有權扣押或拖走一些在邨內違例停泊的汽車，但等候乘客之的士則坐有司機，所以非他們能力可以處理。

有關當局研究觀察後，發現造成混亂的原因，主要是的士在該段路面調頭，以致影響其他車輛的行駛方便。

的士在邨內路面等候乘客，通常祇在早上上班的繁忙時間最多，其亦可方便一些趕急上班的邨民，毋須輪候的士便可登車。

至於警方亦曾接獲有關投訴，對停泊大興邨路邊阻塞交通之的士採取行動，但由於行動無效，以致警方自行放棄對付。

朗屏邨工程 二期快展開
興建四廈容萬餘人

元朗第三個公共屋邨朗屏邨第二期工程快將展開，房屋委員會最近已接納有關建築投標合約。

朗屏邨第二期工程包括興建兩座二十六及二十八層的雙工字型大廈，另兩座三十五層高的Y二型大廈，該四座樓宇共有三千一百七十個獨立單位，可容納一萬四千八百人口。

除此之外，工程並包括興建一間小學校舍，兩座熟食檔位，及進行有關道路，渠務及外部工程。

朗屏邨正分三期興建，在一九八七年間全部落成時，將成為一個擁有三萬五千人獨立社區。該邨首期的五座住宅新廈，共有三千四百個單位，建築工程正順利進行中。

元朗區開辦 陶瓷製作班

元朗大會堂於十月份開始，開設一項陶瓷製作班，鼓勵區內人士於工餘進修，並藉以增加個人藝術情操。

課程內容包括陶泥基本認識，陶瓷簡單製作過程，各項不同形式作品介紹，物料及工具之認識，揉土及手捏的方法，泥板泥條形成法，釉的運用及釉藥的介紹等，每堂均由導師作示範，學員並可實習，發揮個人創作技巧。

該課於十月二日開始，逢星期二晚上七時卅分上課，全期六節，歡迎有興趣者參加，報名及查詢，可到元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處，或電〇一—七六四〇八一。

群言堂

垃圾車流污水遺臭

編輯先生：

屯門蝴蝶邨因垃圾車盛滿垃圾後，污水從車上流下，當車開行時，污水流遍邨內，致邨內很多地方發生臭味。當太陽暴晒後，污水被蒸發，遺下污迹，臭味卻仍然未消除。本人希望房屋署督促清潔工人，要勤加清洗，謝謝。

蝶聚樓居民上

垃圾房積水發臭味

編輯先生：

鄙人乃彩雲邨啟輝樓六樓一居民，本樓垃圾房外地面常有積水，加上不時散發臭氣，殊不衛生。垃圾房外地面的積水，主要是雨天時雨水無法疏通，積留於地面，由於不少居民將殘羹及垃圾拋在垃圾房外，引致蚊蟲大量滋生，鄰近單位環境衛生深受影響。

房屋署管理員對此似乎毫無所知，特借貴報一角提醒他們。

啟輝樓住戶上

李鄭屋泳池已改善

逕啟者：貴報於八月廿九日及九月九日刊登讀者來函，指李鄭屋泳池新建涼亭地面瓷磚平滑一事，茲謹覆如下：

貴報讀者所指之涼亭，為本年改善計劃其中一項工程，該涼亭乃作為泳客休息之用。小童脚濕而在亭內奔走滑倒事，本署早已知悉，並採取下列措施以防止意外發生——

（一）在亭內加設坐椅，以防止泳客隨意奔走。此等坐位亦可供泳客休息之用。

（二）改良地面瓷磚以減低其平滑程度。

（三）加設告示，勸告泳客切勿在泳池範圍內奔走。

此致華僑日報編輯先生。

港九市政署署長孫明揚（深水埗市政主任陳永焯代行）。

帝區屋邨通訊

分別以忠孝仁愛信義和平命名
李鄭屋邨重建新廈 預期年底可以入伙

李鄭屋邨重建的新廈已告落成，尚餘內部工作需要進行，預期第一批住客可在年底入伙。

新建的數座新廈，主要是安置受第二期重建計劃影響的居民，彼等需要在明年三月底之前遷離，空出樓宇清拆，俾能在原地興建新廈。

在第一、二、三及第十座清拆用的徙置大廈舊地，現已建成了三座新廈，計為兩座十九層高的L型大廈及一座雙H型大廈，後者高廿六至廿八層。該等大廈現已命名，L型樓宇分別稱信義樓及和平樓，而雙H型樓宇則一分為二，命名為忠孝樓及仁愛樓。

除了幾座新廈之外，尚建有商場，內設廿二間店舖。另有二百六十多個車位的停車場。

李鄭屋邨房屋事務經理張永明對記者表示，幾座新廈，基本上已告落成，尚餘內部工作，例如安裝水喉，電綫，升降機，地面工程等，預料在十二月才能完成。

張氏說：首批住客可望在年底入伙。

忠孝、仁愛、信義、和平幾座樓宇，共提供二千二百五十四個單位，可容納九千人居住。

信義樓及和平樓，主要提供五人家庭單位，面積二百五十方呎，月租四百四十五元。忠孝樓及仁愛樓及有七人房及九人房，七人房面積由三一五方呎至四〇五方呎不等，租金分別是五五五元，六六〇元及七一五元。九人單位面積三八二方呎，月租六七五元。

張氏指出：新落成的大廈，主要是為受第二期重建計劃影響的家庭而建，他們要在明年三月底之前遷出。房屋署已發信通知他們辦理申請入住新廈的手續，至今已有一千九百多戶及八十多間店舖辦了手續。

受影響的大廈包括第四至第八座，五座樓宇共有二千餘個家庭，大約一萬人，而店舖則共有一百四十八間。五座舊樓預算在八五年四月清拆，騰出地盤興建四座新廈，提供二千個單位。

李鄭屋邨重建的新廈已告落成，預期年底入伙。

本港新聞

衛理欽深信九七後 廉政公署繼續存在
明年調任常務司處理前途事務 暫未知會否担當聯絡小組成員

（特訊）廉政專員衛理欽表示：相信九七年後，香港政府的架構，仍會包括廉政公署，衛理欽將於明年一月出任常務司，負責香港前途事務。

衛理欽指出：他深信到九七年後，廉政公署是會繼續存在，他表示雖然廉政公署是一個獨立的機構，但仍然是現時政府架構的一部份，他相信將來的特區政府架構，仍然會包括廉署。

衛理欽又預料，當他出任常務司後，主要的工作會與新成立的中英聯絡小組及土地委員會有關。但他仍未知本身是否會成為小組或委員會的成員。他強調中英簽署香港前途協議後，仍會有許多幕後工作需要進行。

此外，他亦說：港督尤德爵士在施政報告中所提及的貪污情況已受到控制，不過涉及金融業的欺詐案令人關注。

他表示：今年頭九個月涉及金融業的貪污事件已經減少，截至上月底，市民舉報的貪污案件有一千八百宗，無論有關金融界、警方或私人機構貪污的投訴，均下降了一成多。

不過，他續稱：檢控貪污案件數目亦較去年同期為少，他解釋說，由於調查需要時間，加以問中因為無足夠證據或無證據提出起訴，故令可以起訴的個案減少。至於金融界貪污的個案減少可能是由於金融界本身已注意到事態嚴重，採取了相應的防範措施。

鼓吹誠實有責任心關懷別人 灌輸正確價值觀念 編製教材分贈各校
指引下一代充實學識面對挑戰

衛理欽是在昨晨出席假聖安德烈教堂基督中心舉行的教材推介會上作上述表示。廉政公署於本週向五百名小學校長介紹教材的內容及用途。

會中他呼籲教育人士為新一代作好準備，以應付未來的轉變。

他說，對於將會直接受到未來變遷影响的本港年青人，我們應從速幫助他們再行確立個人的價值觀，努力充實自己，以備應付未來的挑戰……這才是德育的真正意義。

衛理欽指出本港學生實在需要更多特為他們而編製之教材，因為本地教材更能解決他們的疑難及協助他們在現今之社會結構下成長。

廉政專員強調謂這當然不表示教材可取代教師的地位。「但一位已懂得向學生循循善誘的教師，如能利用適合的補助教材去引起學生的興趣，當可事半功倍。」

是套幻燈片，乃廉政公署為小學擬製之首套教具其中一環節，其他包括塡色習作，名人故事，歌曲，字帖，演說習作及漫畫等，可供各校教師加以靈活使用。部份項目較能迎合初小學生之需要，其他則適用於高小同學。但不論是勾劃一隻貪吃小鼠的塡色紙，或描述五位小太空人的幻燈片，形式不同，主旨則一：說明誠實，責任心及關懷別人之重要。

是套新擬製之教材隨時可供使用。全港各小學將免費獲贈一套。今後四個月內廉政公署將於不同區域舉行約二十次較小規模之推介叙會，以使教師能熟習教材的使用方法。（儀）

圖：香港公民協會將主辦「公民政治教育講座」，該會前途委員會主席鄒偉雄（左三）講述詳情。（本報記者攝）

公民協會主辦 政治教育講座
鼓勵各階層參與改革

（特訊）香港公民協會由下月四日起，在每一個星期日，舉辦「公民政治教育講座」，邀請有關方面的專業人士主講，講座將暫定為十講。

公民協會香港前途委員會主席鄒偉雄議員昨日表示：講座屬公開性質，尤其歡迎專業人士，中產階級，行政管理階層及大專學生參加。

他說：目前港督尤德爵士的施政報告，强調立法局議席，應有專業人士及行政管理階層參與，才能促進社會的繁榮，所以此等人士更須要有豐富的政治知識。

他稱：該會更打算邀請兩位政務總署及對香港的問題有認識的政府官員出席主講，但目前仍在聯絡中。其他都是對政治問題有深入研究人士，包括中大政治系主任翁松燃博士，中大社會學院院長關舜基博士，城市理工語文系主任鄒嘉彥博士，中大政治系講師鄭宇碩博士，港大講師梁啓延博士，亞洲研究中心主任陳坤耀博士，中大講師黃宏發及港大政治系講師鄒燦基碩士等。

鄒偉雄表示：講座暫定十講，如有需要可以增加，同時，該會亦與立法局議員何錦輝商議，能否與中大校外課程部合辦這項講座，如能成功，講座內容將更為擴大。他說：講座內容包括：政治與法律，政治參與，個人與政府關係，基本法，語文與政治，文化，民主與社會，香港在世界經濟所扮演的角色，選舉制度，政治組織及政治發展。（挺）

旺角調查報告建議 區會策動組織 加强學校連繫
研討教學法防黑人物滲入學校

（特訊）據一份「旺角中小學校間之聯繫」調查報告顯示：被訪問的學校承認區內學校間的接觸不算頻密，此因個別學校多「各自為政」。故多數校長贊成多設非正式會議，研討各方面問題，包括教師教學法，科目課程範疇研討，活動校際化。

校長們認為：要推動教育政策，單靠老師及校長力量是不足的，若得區議會從旁或直接的扶掖，可起作用。區議會可籌劃推行訓導研討會，座談會及旅行，從而達至學校間多聯絡。

更積極的工作是區議員可訪問學校，協助解決急切問題，並向有關部門反映，此包括學校附近環境，消除學校附近色情架步及非法熟食檔小販。而區議會可否在經費上支持以便籌辦校際聯絡，進而改善學校教員質素和提高老師的專業精神，為家長開設研討會，指導其及約束不負責任之家長。

此份調查由旺角區議會屬下社區透視進行，以專題探討嘗試通過學校問卷資料搜集，科目和訓導和輔導研討會，尋求學校間共同建議的改善方針及面對的困難。另一主因是旺角學校林立，計有官立中小學，政府資助中小學，私立中小學與幼稚園及其他專科學校等不下百多間，而官津私立中學及小學亦有四十二間，故小學與中學的共存是息息相關，有互相影响及牽連的重要性。為達至教育的貫徹性，提高學生自律，學習風氣等積極性，連貫中小學生的管理是當前急務。

但報告結果顯示：大多數中學教師對小學生的情況一無所知，而除了有參與小六教學的老師外，其他教師對升了中一的學生的學習情況亦不清楚。小學生初讀中學的上半年學年，由於對中學生活一無所知，大都有不適應的現象，直接影响教學後果。

由於中一老師不知道小六學生，實際上掌握到多少課程上的要求，以致在制定中一課程時，有時忽略了一些重要基本知識，有時又作了無畏的重叠，故區內中小學教師，有更緊密的聯繫，則可以安排更適合的課程，針對學生的需要和弱點去教學。

校長們均認為透過加强學校間聯繫的效用，可提高學生紀律，解決違法行為與處理反黑問題及防止青少年犯罪。為教育家長與民衆，讓其重視子女的學習態度，同心檢討一些失敗教育政策，反映予有關當局。

旺角暑期活動 今日閉幕禮

（港訊）一九八四年旺角區青少年暑期活動於今日舉行閉幕禮，屆時將有一連串精彩節目，包括歌舞，話劇，民歌，演唱比賽，芭蕾舞表演等。

該日之節目乃由旺角區五個志願團體負責，計為大角咀兒童中心合唱團、大角咀街坊會陳慶社會服務中心，旺角青年中心，伊紹青年中心，及旺角外展社會工作隊。以「健魄助人齊歡欣」為題之繪畫比賽將會有超過三百五十名兒童參加。

是日之主禮嘉賓有廉政公署代表朱樂生、區議員袁淑娟及梁世家杜琛。

慶祝首造禾稻收割 沙堆 遊戲 新鮮 刺激

（港訊）「青蛙蟾蜍康樂會」本月廿一日（星期日）舉辦新鮮刺激的「沙堆遊戲」，歡迎有興趣人士參加。

會址位於香港大嶼山大浪灣村，該會每年均有舉行首造禾稻收割的慶祝活動，上述遊戲為其中一個項目。

「沙堆遊戲」將有十二個隊伍參加，包括多個「泥足深陷」的項目，例如四人接力賽，拔河等，顧名思義，「泥足深陷」就是遊戲進行時，參加者要把兩腿深藏在泥土中，及至膝部。

該項目在八二年首次舉行，當時舉辦人士想出以沙堆浴的方式來慶祝禾稻第一造收成，並祝願第二造收獲更豐。

參加遊戲表現最突出者將會獲得獎品，獎品分別由嘉士伯啤酒，海洋公園及RICKS CAFE捐贈，另外，參加者及觀衆亦可獲食品贊助，購買熱狗，排骨與沙律，只須付款十元至二十元不等。

大浪灣村地方狹小，採取陸路到達該處非常困難。有興趣人士可到中環港外綫小輪碼頭乘搭十時半開出的長洲渡輪，船費十元，到達長洲再轉乘舢板前往大浪灣，舢板每次可載十人，來回程收費每位六十元。「沙堆遊戲」將於下午一時開始。

詳情請電：五—一九八九二三〇〇，地址：大嶼山大浪灣村八A地下。

參加「沙堆遊戲」項目樂趣無窮，圖中參賽者正參加「拔河」比賽。

零沽批發及出入口業 未來三年應付發展 需萬名經訓練員工
職訓局鼓勵新入行者參加課程

（港訊）本港的零沽批發及出入口業在未來三年內，估計每年需要一萬零二百七十名曾經接受訓練的員工，才能滿足因整體貿易發展及消費習慣變遷所帶來的變化。

所需的人材中，將有百分之二十五是經理及管理階層的，其餘則屬文員級。以上需求之估計是根據最近出版之零沽批發及出入口業一九八三年人力調查報告」之結果而釐定。

零沽批發及出入口訓練委員會發言人說：「這些行業的訓練需求量很大，因為在該等行業內小型機構佔絕大多數，它們似乎沒有足夠資源提供內部培訓。」

該份由訓練委員會編製之報告書指出，在一九八二年十二月之調查期間，該等行業內有百分之九十二之機構聘用少於十名僱員。

故此，訓練委員會建議施及透過資助計劃鼓勵在職人士及新入行者參加職業訓練局推廣之課程。

發言人說，該項資助計劃現已開始，而訓練委員會亦決定於八四—八五年度內推廣有關入口—出口—銷售程序、商品貿易及採購、推銷及零售等基本原理課程。委員會認為以上各方面課程是該等行業內當前最需要的。

調查結果亦顯示，於一九八二年年底，該等行業內有東主，獨資經營者七萬八千多人，全職僱員三十萬零三百多人，除此之外，還有三萬八千多名兼職僱員及非受薪之家庭成員。上述數字之總和，佔全港就業人口百分之十七。

此等行業中，出入口業僱員佔十七萬多，而零售及批發業則分別僱用了十四萬八千及五萬七千多人。

該份用中英文出版之報告，現可在政府刊物銷售處購買，每本二十四元。

酒樓職工達十餘萬 福利設施推行積極
工會兼顧勞資雙方利益

（特訊）在飲食業當中，酒樓的發展顯然高踞首位。雖然近年來由於社會經濟之不景，與市民消費力疲弱之影响下經營頗感困難，但由於食品之類別與方式，可以靈活運用，除了粵菜，京滬菜與美點可溶冶於一爐之外，西式的製作亦可兼備，不像其他飲食業受嚴格的限制，而且有酒供應，更為愛好杯中物者所歡迎，故乃有「一窩死，一窩鳴」形成「不倒翁」的行業，家數亦增至八百五十餘家。從業員工達十餘萬人；而歷史久遠之「港九酒樓茶室總工會」，近年來，由於組織比較健全，會員人數亦增至萬餘人。對於會員福利方面，在該會首長竭力推動下，有顯著之成就，成為職工會中不可多見的表表者。

關於該會推動會務及會員福利事宜，自從現屆主席區新在多年前開始接掌會務後，已有積極的表現，即有影响酒樓業務的賭博條例及治安問題，亦由該會出面交涉及與警方取得聯繫。同時，為了會務之擴展及求諸會員實際福利，先後創辦酒樓註冊職業學校及購置會所，並成為「亞洲飲食業聯盟」地區性單位之一。

該會主席區新透露：關於會員福利，除了該會對年老退休會員及傷殘不能工作者，每月例有「傷殘老弱濟助金之發給，由數年前之卅六元，增至五十元，有四十餘人按月領取者外，為了安置年老無依會員，年前已在西營盤水街設立「敬老之家」；而於最近，又在新界小欖建築永久性敬老之家大樓，以擴充收容名額。該地段係由一位善長梁錦觀女士送贈之私家地，面積五千餘呎，但由於補地價所限，只能暫時利用約七百呎建三層高，預計可於明年四月落成啓用。其餘面積如何利用，稍後將再籌劃進行。

區氏稱：設在港島軒尼詩道新禧大廈之酒樓職業學校，指出這是全港獲准教育司署註冊唯一的一間，而獲准註冊的主要條件，是執教人才與資歷方面由於該校匯集一流廚師之精英，為創辦人，包括入廚卅年之陳荏在內，故所設「廚師班」，備受各方重視，歷屆畢業學員，對粵菜製作技術均有良好成就與美好前途，直至現在為止，已辦到十五屆，下月即可畢業，歷屆畢業生人數，約有一千二百人，泰半已在海外就業，或由此得以達成移民定居之志願，包括西班牙，加拿大，美國，英國，澳洲，荷蘭，法國，日本，東非，波斯灣，南韓等地，其中不少是當地粵菜館或由香港前往之旅遊協會來函招聘者，受聘前往之待遇，一般約為月薪一千美元，包來回機票，受聘合約，一般為期兩年或三年，期滿勞資雙方同意可續約。

該校廚師班，以六個月為期，日夜分班授課，每月學費四百元，另實習材料費二百五十元。此外，並有梁華藝術雕刻班，每星期下午三時至五時免費授課，由現職廚師參加，使籍着梁華之雕刻技術，加添菜式的美化襯托，以達到色、香、味的最高要求。

再說，小欖「敬老之家大樓」之設，地點雖然較遠，係在青山下路水警宿舍斜對面之小欖行人道入口處，進入一條斜上的私家路，便可抵達。現該私家路之鋪築工程，正在進行中，工程完成後便可通車直達敬老之家大樓。落成啓用後，入住之六十歲以上老人，有床鋪、枱櫈、廚具、水電及石油氣供應，均免費。膳食方面，將僱有專人料理，即包伙食方式，每人收費若干，尚未訂定，但以不牟利為原則。（燦）

互助行籌欵 慈雲山起步
五百人今參加善舉

（港訊）今日逾五百名來自社會各階層的男女老少，參加「互助行」的步行活動。

「互助行」由香港儲蓄互助社協會主辦，目的為籌募該會的活動經費，估計可籌得港幣十萬元。此項活動得社會人士各方面支持，贊助人包括漁農處處長暨儲蓄互助社註冊官李德宏、皇家香港警務處處長韓義理、劉華森、聖文德書院校長申培謙神父及香港儲蓄互助社協會永遠顧問郭樂賢神父。各贊助人及其部門代表今日亦主持開步禮，帶領來自港九數十個儲蓄互助社的數百名社員，來參與這個有意義的活動。

步行以九龍慈雲山聖文德書院為起點，途經雙鳳街，沙田坳道，至觀音學為終點。沿途設有茶水站，招待各參加者，同時聖約翰救傷隊亦派出工作人員沿途照顧。

香港儲蓄互助社協會乃由本港五十三個儲蓄互助社所組成。該會於一九六六年成立，致力於推廣儲蓄互助運動，現時本港共有社員一萬九千多人，各社社員股金儲蓄總額達港幣三千多萬元。

本港五十多個儲蓄互助社，均由社會上各不同階層人士組成，依其共同關係可分為公司員工，政府部門僱員，堂區，教友，屋邨居民等四類，並根據香港法例第一一九章註冊的非牟利團體，透過提供儲蓄及貸款等服務，達到社員間互助互愛。而各社的管理工作均由社員義務擔任，並以民主方式選舉出任。本港各社近年來的工作，對改善社員生活及杜絕高利貸的為害，尤其有重大成就。正如儲蓄互助社的口號一樣：「非為牟利，非為救濟，乃是服務」。各界人士如欲進一步了解這個有意義的運動，可向香港儲蓄互助社協會查詢。地址：九龍窩打老道四十號寶翠大樓七樓第三座，電話：三—八五六九八二。

六合彩頭獎無人中 獎金累積百卌七萬
弍獎兩注派近五十萬

（特訊）馬會昨午宣佈第八十期六合彩派彩結果：

頭獎：無人中獎，多寶獎金為一百三十七萬六千二百九十一元。

二獎每二元一注派港幣四十九萬一千五百三十三元，中獎單位兩個。

三獎每二元一注派一萬一千一百五十六元，中獎單位一百四十一個。

第八十期六合彩攪出號碼分別為：七、十二、廿六、廿八、卅六、卅七。特別號碼十三。

二獎獎金得主可於週一前往指定場外投注處或跑馬地體育路二號馬會行政大樓司庫部領取。

愛群道一段 禁學神進入

（港訊）運輸署宣佈：灣仔愛羣道介於永祥街與崇德街之間南面之一段，由星期一（十月八日）上午十時起，每日由上午七時三十分至晚上九時（星期日及公衆假期除外）將禁止學習車者駛入。

中西區區政論壇 今遮打花園舉行

（港訊）中西區居民可於今日在該區舉行的區政論壇中，進一步了解該區區議會的工作，並可就區內問題發表意見。

是次論壇將於下午三時至四時三十分在中區遮打花園舉行。論壇由香港電台與中西區政務處合辦，目的是推廣地方行政。

今次討論的題目，包括西區塡海發展計劃、區內的交通及運輸問題、康樂設施及社會服務等。

論壇的過程將全部錄音，並於十月十三日（下星期六）上午八時至九時半在港台第一台播出，屆時，居民並可打電話往電台查詢問題或提供意見。

出席是次區政論壇者包括中西區政務專員林錦光、香港大學高級講師楊鍵明、香港大學導師李順威、基督教女青年會中西區協調幹事陳麗雲及三位區議員高漢釗、周偉强及梁遠華等。

跳水韻律泳比賽 下星期維園舉行

（港訊）多項水上活動比賽將於本月舉行，為一九八四年夏季水上活動訓練班之參加者提供一展所長之機會。

是項訓練課程是由康樂文化署康樂體育事務處及市政局聯合主辦，為每年一度的重要節目。主辦機構發言人說：「舉辦比賽目的是在磨練訓練班學員的技術及鼓勵具潛質者接受進一步訓練，以求精益求精。」

一項徒手潛水比賽定昨下午七時在香港仔包玉剛泳池舉行。

另有一項初中級跳水比賽將於十月十三日（星期六）下午七時假維多利亞公園泳池舉行。此外，兩項韻律泳比賽亦將分別於十月十七日（星期三）及廿日（星期六）在同一地點舉行。屆時，預料將有一千五百名青年參加各項賽事。優勝者將於十月二十六日（星期五）在維多利亞公園泳池舉行之一九八四年夏季水上活動訓練班閉幕禮上獲頒發獎品。

歡迎市民免費入場參觀各項比賽。

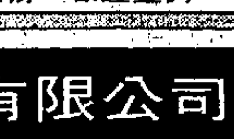
華僑日報讀者
七海旅行團
84 獻新猷＊享受第一流

台灣 阿里山 日月潭 逢星期六 日一出發 $2070
5天大韓福星台灣豪華遊
本團特點：住五星級酒店 · 台北環亞飯店
內陸機飛花蓮 · 專車上阿里山
夜總會賞歌舞 · 超値豪華享受
早機往夜機返 · 台灣分社直營
五折
7天台灣 $2450 8天阿里山 $2650
4天台北假期豪華遊 $1770（逢星期六）
環亞大飯店鼎力贊助
·住全台灣最大最新及最豪華之台北環亞大飯店
·遍遊：六福村野生動物園、石門水庫、故宮博物館、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光
·4天行程包括來回機票、食宿及全部旅遊節目
台北酒店五折（以指定酒店為限）
特約代理：·台北希爾頓 ·環亞大飯店 ·富都大飯店 ·美琪大飯店

日本·韓國 $3630
6天本州廸士尼樂園逍遙遊 逢星期五出發
暢遊日本本州各地名勝古蹟，觀光廸士尼樂園及富士嶺高原遊樂場，乘地下鐵往淺草，參觀富有傳奇性之雷門觀音寺，行程豐富，一流膳宿，高級豪華，超値享受
＊7天鹿兒島九州 $4500 ＊10天九本州 $6500
4天韓國逍遙遊（逢星期三、五）$2700
5天韓國逍遙遊（逢星期四、六）$3000
特約代理：東京太陽城太子酒店·韓國新羅酒店

星馬 關丹 檳城 浮羅 交怡 $3290
6天甜蜜假期馬星豪華遊 逢星期六出發
獨有創新行程，特級豪華酒店，乘搭全球最大航機BIG TOP新航747珍寶機，遍遊星馬名勝精華，並有多種行程可供選擇
＊7天馬星（檳城） 逢星期六 $3530
＊8天馬星（關丹、檳城） 逢星期六 $3890
＊9天馬星泰（芭堤雅） 逢星期六 $4390
＊9天馬星菲（馬尼拉） 逢星期六 $4390
＊10天馬星（關丹、檳城、浮羅交怡） $4590
特約代理：新加坡貴都酒店、吉隆坡美輪酒店

泰國·菲律賓 $2630
7天泰國（芭堤雅）豪華遊 逢星期六出發
遍遊曼谷、大皇宮、玉佛寺、水上市場、玫瑰花園、桂河橋、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、東芭樂園
7天菲律賓豪華遊（逢星期六）$1990



廉價機票＊訂房服務
熱線電話：5-413083
代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地
廉價機票·專人主理·訂房服務·歡迎查詢
詢問處：七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

加華商業投資移民顧問
移民 顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
Canadian Business Immigration Consultants
Ste. 328—470 Granville Street
Vancouver, B.C. Canada V6C 1V5
Tel.: (604) 688—4339 or 688—2020
敬告：本處顧問黃國樑及前任高級移民官史高登君，同行另有加拿大特許會計師作各項稅務顧問；於十月二日起至十月廿六日駐香港九龍百樂酒店1105室；電話：K—661371，專為各界人士協助辦理商業或個人投資移民。本辦事處創立於1979年，對各項移民條例有深切的研究。尤其是對個人商業或公司企業投資移民備有特別的專長。故此，歷年來成功率極高。有意者，歡迎來電詢問或預約會談時間。
本辦事處專為各界人士協助辦理下列各項：
·商業投資移民·退休者移民
·自僱者移民·家屬移民

惠風牌
油壓义車
電動、腳踏，
各種款式俱備
起重，推動、控制簡易
大省人力，耐用價廉。
中國冷氣有限公司
垂詢電話：
5-295581 0-6586061

徵求合作
本公司于石崗置有新別墅三間一共九千尺另花園萬五尺最適宜做安老院現徵聘有志人士合作或獨立經營條件從優
電：0—988733黃洽

VANCOUVER STOCK EXCHANGE
SHELVING COMPANIES
AVAILABLE TO PURCHASE
IF YOU HAVE A PRODUCT, WE HAVE THE COMPANIES TO LIST THEM ON THE VANCOUVER STOCK EXCHANGE.
ALL REPLIES KEPT CONFIDENTIAL TO:
V.P. FINANCIAL CORPORATION LTD. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA CANADA (604) 325-7191 ATTN: MR. VIC PEDERSON

五萬元的鑽石 五百元可買得？？？
總代理 德國 妮慕戴 鑽石
眞石一樣的光彩，一樣的全美稜面
[illegible]
亞洲總代理：愛德華珠寶店
世界各國天然寶石入口商：批發 出口 小售
十多年經驗名藝術家代客設計鑲金·欵式一流
尖沙咀新世界中心地庫一樓K1舖 K-687936

旅遊介紹
專欄廣告
★★★
方便讀者
選擇旅遊
★★★
刊登廣告
收效最大

美國投資
美國電子入口公司多年歷史批發網路遍全美有維修保用中心適合廠商拓展美國市場誠徵合股或承讓機會難逢有意請速洽
MR. LEONG
3226 KEMPER ROAD
FREMONT, CA 94536 USA

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
塔門
歡樂遊
乘豪華舒適遊覽車
麗斯餐廳進自助早餐
瀏覽山明水秀之西貢風景區
北潭涌郊野公園獵影留永記
船抵塔門漫遊島上漁村特色
新漢記海鮮酒家享海鮮午餐
欣賞塔門叠石巨石相叠奇景
天后古廟懷舊弓背海天一色
午間進食特色鄉村風味甜點
尖沙咀潮州城品嘗特式晚宴
日期：10月14日（星期日）費用：$168
報名處
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081

新界版

天氣和暖潮濕有利蚊蟲繁殖
滅蚊運動展開
過去數月曾先後發生多宗瘧疾
西貢率先推行各地區隨即開始

（港訊）新界市政署現正在西貢地區展開一項大規模撲滅瘧蚊運動，保障市民健康。該署發言人表示，西貢市政辦事處防治虫鼠組人員，現正定期前往西貢區內各處地點展開工作，包括沙角尾、壽祥尾、北港以及大涌口，指導居民如何杜絕蚊虫滋生。

各工作人員在出發之前，均會帶備霧劑噴射槍及噴射器，然後更攀山越嶺，前往偏僻地區之溪澗工作。任何溪水一經發現有瘧蚊繁殖，工作人員便會在水面噴射殺虫水或滅蚊油。

他們同時亦會携備割草及移動大石之工具，將所有淤塞溪水之野草割除，搬走石塊及修整河道，使水流恢復暢通。

為清除積聚在棄耕農地上的積水，使瘧蚊無處繁殖；防治虫鼠人員亦會將棄耕農地之田壩拆除，使積水流走。

自從去年十月以來，新界市政署在西貢區已修整約五千公尺長之溪澗，以及在共約三十三公頃之棄耕農地上進行拆除田壩。

發言人指出，該署現時積極推行之撲滅瘧蚊工作，是鑑於本港在過去數月當中，曾先後發生多宗瘧疾，故此需要及早做好預防措施。同時，類似之滅蚊運動亦將在新界其他地區展開。

發言人強調，由於目前本港天氣仍然和暖及潮濕，有利蚊虫繁殖，該署在未來數星期內，將繼續加強撲滅瘧蚊的工作，此亦配合新界區一般性的滅蚊工作的推行。

發言人呼籲市民如發現蚊虫滋生或受到任何蚊虫滋擾，可與所屬地區之市政辦事處聯絡，該處人員當樂意為市民提供滅蚊指導及協助。

元朗滅罪運動展開
警民合作得享太平
連串活動包括「最佳看更」競選

（港訊）元朗區今年的撲滅罪行委員會昨晚展開，主題是「警民齊合力，滅罪享太平」。

該區為推廣撲滅罪行運動，舉辦多項活動。今晚舉行開幕典禮之後，即演出一個以滅罪為主題的流行音樂會。

元朗區撲滅罪行委員會主席戴權稱，雖然撲滅罪行工作主要由警務人員肩負責任，但公眾亦應該協助防止罪案。

他說：「居民如果與警方携手合作，防止罪案，相信罪案數字一定會下降，居民亦得以安居。」

他續稱：「滅罪委員會有一套宣傳資料，於區內分發，居民應詳細閱讀並付諸實行，因為，事前採取周密防範，總比事後設法補救實際得多。」

滅罪委員會為提高市民對防止罪案的重視，籌辦一連串以「滅罪」為主題的活動，包括區內「最佳看更」競選，填字遊戲比賽、研討會及標語設計比賽等。

元朗政務專員黃仁信、元朗警區指揮官暨總警司及區內四個鄉事委員會的主席均有出席昨晚之開幕典禮。

新界市政署人員在一條溪澗搬石及修整河道工作，使水流恢復暢通，杜絕瘧蚊滋生。

社署大窩口社區中心
全港精英跆拳道大賽

（港訊）社會福利署大窩口社區中心會員代表會為推廣跆拳道活動及增加青少年對道項活動的認識和興趣，特與聯盟跆拳道協會舉辦全港精英大賽，是次比賽共分十組（男子七組，女子三組），參賽人數約為六十人，初賽定於一九八四年十月十四日（星期日）上午九時至下午一時在大窩口社區中心禮堂舉行，當日下午三時已隨即舉行決賽及頒獎典禮，屆時邀請聯盟跆拳道協會榮譽會長李淑冰（譯音），香港跆拳道協會副主席金福萬，聯盟跆拳道協會技術顧問張龍武，大窩口社區中心管理委員會主席馬謙，大窩口社區中心主任何王錦玲，中華基督教青年會體育部主任胡慶超，及聖公會基愛社會服務中心跆拳道組監督會美娥蒞臨主持典禮及頒發獎品，歡迎葵涌及大窩口區內青少年到場參觀，免費入場券可到荃灣大窩口道大窩口社區中心地下總務處（電話：〇——二八五九四三）索取，派完即止。

協助市民團聚 紅十字會尋人

（特訊）紅十字會欲知下述人士下落，以協助中港兩地失散親友再次取得聯絡。

（一）尋鄭育瓊，男，年六二，曾於廣州行醫，前居於香港中環。弟名鄭育興，年約五九。

（二）尋劉覺，男，年六十，曾於醫園店工作。四三年時通訊處為九龍通菜街一〇五號。母名黃檻。

（三）尋駱申，男，年四七，香港淪陷時曾居於九龍城。父名駱戊，兄名駱葆。

（四）尋盧麗英，女，年約五五歲，廣西北海人，其父曾於香港大道中開設大生金舖。母名溫大姐。夫名仇喬煐，女名仇潔玲，年卅三，子名仇耀基，年卅一。

（五）尋梁美玉，又名戴好，女，兒子名張厚光，張厚榮，曾住九龍鑽石山。

（六）尋李明珠，女，年約四十一歲，父名李順亨，母名黃妹，曾居於何文田街十四號。

（七）尋劉九女，又名林金，女，年四十九，順德縣人，父名劉超培，母名陳好，養母林二姑，前通訊地坐為香港灣仔道三十九號。

（八）尋凌少霞，又名陳英，女，年十三歲，母名溫麗娟，養母名陳三姑，曾居於香港西營盤。

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部。電話：五——二八二〇二二，內線二十六。

西貢荃灣屯門區議會
三區分別討論 香港前途協議

（港訊）西貢、荃灣與屯門三區區議會下周將分別舉行會議，討論香港前途白皮書。

西貢區議會會議將於下星期一（十月八日）上午十時假九龍牛頭角道七十七號淘大商場二樓區議會秘書處會議室舉行。

荃灣區議會則於下星期二（十月九日）下午二時半於葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署大廈十樓葵涌政務分處會議室開會。

屯門區議會則於下星期五（十月十二日）上午十時在屯門新安街富益商業大廈九樓區議會秘書處會議室舉行會議。

西貢兒童合唱團
大會堂歌唱獻技

（特訊）西貢兒童合唱團日前假香港大會堂舉行週年音樂會，贏得從西貢及其餘地區專誠而到的觀眾大為讚賞，該團的高級及初級組成員當晚除了演唱極富地方色彩的西貢歌曲外，高級組另外更演唱多首歐美歌曲；而初級組另演唱亞洲民歌。最後全體成員在大合唱多首中秋節歌曲下結束當晚精彩的表演。

此外，他們並獲得西貢崇真中學管樂團及中華中樂隊伴奏，同時並有西貢芭蕾舞班，鄭植之中學舞蹈團及文詠雪蹈團協助演出。

西貢兒童合唱團歡迎區內有志於音樂的兒童及青少年申請加入為團員，凡年齡由六歲至十五歲，就讀或居住西貢，坑口及調景嶺區內者，均可報名參加，報名辦法，可致電三——二四六七〇七或三——二八一四〇〇四查詢。（新）

南丫島建泳屋
明年夏季完成

（港訊）政府於南丫島蘆鬚城建築一座泳屋。

政府憲報內發載建築拓展署現正招標承投上述工程。

該署發言人說，擬建的泳屋為兩層高，內設有更衣，沖身及廁所設備，一個辦公室，一個存放小船室，一個急救室，一個職員休息室及一個露天兼供休憩用之小食亭。

他說，泳屋佔地二百平方米，工程預計十二月展開，明年七月竣工。

投標書須於本（十）月二十六日（星期五）正午十二時前，投入香港下亞厘畢道（近花園道口）政府合署東座地下低層電梯門廊之布政司署投標箱內。投標書面並須註明「中央投標委員會主席收」字樣，逾期之投標概不受理。

索取投標表格及查詢詳情可往香港花園道美利大廈十四樓建築拓展署屬下之建築設計處。

青山廈村 練靶時間

（港訊）青山廈村練靶區將於星期一至星期六（十月八日至十三日）上午八時至下午五時進行六次射擊練習。

屆時，練靶區附近將懸紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

元朗近鐘聲學校
建休憩用地招標

（港訊）當局將在元朗鐘聲學校附近建一休憩處。

該休憩處面積約二千三百平方米，設有兩個籃球及排球兩用之球場，休憩地方，長椅，貯物室及種有植物。

工程預料於十二月展開，需時十八個月完成。

建築拓展署建築設計處現正招標承投上述工程。

沙田區水運會
三百健兒角逐

（港訊）八四年度沙田區水運會定於今日在沙田賽馬會公眾泳池舉行，將約有三百名游泳健兒參加。

今次水運會由沙田體育會，康樂文化署及新界市政署合辦，比賽項目超過六十項，分男子及女子組。

水運會開幕儀式將於今日上午九時三十分舉行，由沙田政務專員林煥光，高級康樂體育主任李斯雄，區議員吳燦林，韋漢良及王寶明，市政主任吳英年，及沙田體育會主席李光等主持。

馬鞍山發展速首座屋邨已動工
恆安邨八七年落成
安置三萬居民入住

（特訊）沙田馬鞍山發展道路網及其他主要設施，工程已展開，可望於兩年內完成，工程包括馬鞍山發展道路工程，合約總值八千七百萬元。

據拓展處透露：該項工程包括興建三點八公里單程雙綫行車道，行人路及單車徑之計劃將填築及整理約十六公頃土地，以備興建其他公共設施，包括一座消防分局，救護站等。

此外，並有一條一百八十米的海堤，及有關雨水渠，污水渠及大規模的環境美化工程。

工程係配合該處公屋第一批於一九八六年底入住的公屋居民，可以有完善的道路交通往返。

馬鞍山發展首個屋邨——恆安邨亦已在興建中，共有十座分三期進行，全部將於一九八七年底竣工。

恆安邨首期有四座共有三千三百個單位，將可容納一萬五千居民入住；十座屋邨全部完成後，共可安置三萬居民入住。

荃灣建堤填海
改善社區建設
受影響可函地政署

（港訊）政府現擬在荃灣海灣興建一條長約四百八十米之海堤，及在約七點三公頃之海灘及海床範圍內填海。填海範圍將為該區提供道路，社區設施及區內露天用地。填海將配合鄰近的荃灣海灣東端一油庫所在地的內陸全面重行發展計劃進行。

受影響範圍已於最新一期政府憲報刊登，任何異議及——或要求發給賠償必須於十二月五日之前送達地政署署長。

有關之公告（中英文版）及圖則經張貼於該地點附近之報告板上。圖則亦可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部訂購及查閱，此外，新界荃灣青山公路二二〇號富華中心三樓荃灣政務處亦備有該圖則以供查閱。

西貢兒童合唱團在香港大會堂演唱。（本報記者攝）

離島區選民登記運動成績美滿
共七千七百人登記
逾符合資格者八成

（港訊）離島居民對選民登記運動反應熱烈，逾百分之八十符合資格的居民已登記為選民，可參加明年之區議會選舉。

離島政務專員葉采芊昨日說，過去六星期的選民登記運動成績美滿，共有七千七百人登記，使全區的登記選民人數增加至約二萬二千名。

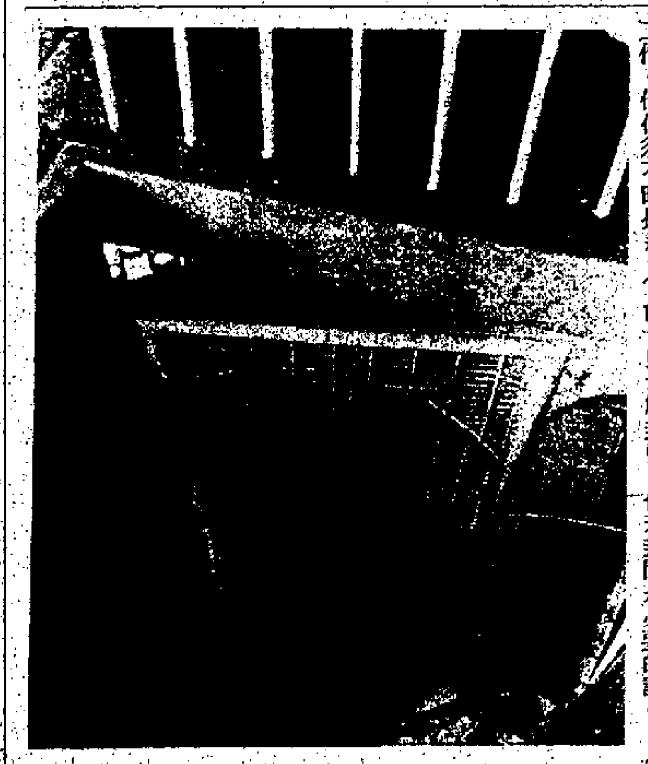
他說：「是次登記活動反應良好，顯示更多居民關心區內事務和福利，對參與地方行政的興趣也越來越大。」

葉氏讚揚離島區的地區領袖及各村代表在推動是次選民登記運動中不遺餘力。

他亦嘉許政務處的聯絡主任和臨時社區幹事，悉力以赴協助登記工作。他們須不時長途跋涉，乘船和步行至一些窮鄉僻壤，為居民登記。

他說：「此次登記運動成績美滿，皆由於大眾努力和合作所致。」

葉氏亦提醒尚未登記的人士，可於十一月九日至二十日親自前往選舉事務處，辦理登記手續。



路邊沙龍
企望「解封」
——圖‧文‧郭立——

讀者告訴，兼投訴：港島中區卜公碼頭花園露台，西睡由露台通下碼頭那旋轉梯，被流浪者堆置什物，且由有關方面將門閘封閉加鎖。

是流浪者因見已開鎖而堆置什物，抑或因堆置什物引致當局管不勝管而索性封閉，又或影響其下碼頭之操作，則未真確獲知。

但，上述地點在寫字樓午假時，白領在該處小息或飯盒午膳者頗多，他們希望盡可能予以「解封」，倘若封閉是必要的話。

新蒲崗電子公司
大批貨物遭爆竊
損失約值十一萬餘

（特訊）九龍新蒲崗六合街一電子公司，昨晨發現被宵小潛入爆竊，損失計數機及零件底板約值十一萬餘。

被竊匪潛入爆竊的為設於新蒲崗六合街十一至十三號安隆大廈七字樓之大新電子公司，前晚八時三十分，該公司收工後，便無人看守，至昨晨八時許，電子公司一名三十七歲姓黎職員返回公司時，發現公司內凌亂不堪，其後又發現後門鐵閘被人弄穿一個一呎乘呎半大窿，於是通知公司負責人趕返公司，經核數後，發現失去電子計算機二千五百部，價值五萬一千多元，一批零件底板，價值六萬元，於是致電報警。（合）

本港新聞

大埔道私家車翻墮山坡
釀成一死一傷
兩名女子駕駛者輕傷乘客不治

（特訊）一輛載有兩名女子私家車，昨日凌晨在沙田大埔道近中文大學失事，翻下一百公尺山坡，兩名女子均告受傷，送院急救時，女乘客證實傷重不治，女司機則敷藥出院，釀成一死一傷慘劇。

車禍中死者為廿二歲女子梁玉芳，昨日凌晨三時許，她與友人陳×玲（二十歲），駕駛一輛編號DC九一×〇私家車，沿大埔道向九龍市區行駛，行至沙田中文大學附近的紅橋小築時，私家車突失控制，翻下一百公尺下山坡，適事時，為其他駕駛人目擊，代為致電報警。

警方聞訊後，立即知會消防處派員到場，將兩名被困車廂女子救出，趕送伊利沙伯醫院急救，梁玉芳抵院後證實傷重不治，而陳×玲在醫院敷藥後無礙出院。

車禍中死者居住於觀塘油塘邨一座某單位。（合）

假扮搭棚工人入屋
兩人涉嫌行劫
還押監房候訊

（新亞社訊）兩名男子涉嫌與過去數月來九龍區多宗扮作搭棚工人入屋行劫案有關，日前為警方拘捕。控以一項行劫罪名，昨再解新蒲崗裁判署提訊，兩被告暫時仍無需答辯，法官循控方請求，諭將案押候至十月十三日再訊，以便等候律政司的指示，不准被告二人保釋，暫還押監房看管。

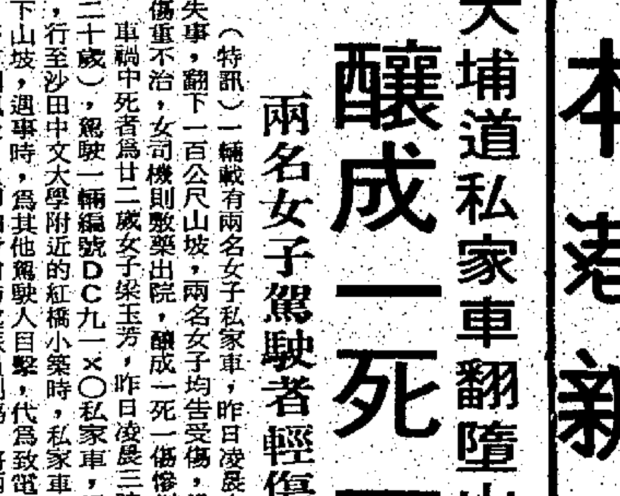
兩被告：（一）盧建林，廿六歲，搭棚工人；（二）盧樹生，廿五歲，搭棚工人，同被控於八四年六月廿八日，在九龍何文田街廿三至廿七號某樓B座，行劫一名女子胡潔英五百元，六條頸鍊，一隻白金介指，一隻女裝表，兩架相機及一部卡式錄音機，總值八千四百五十元。

千諾道中交通意外
鐵馬撼市虎 騎士受輕傷

（特訊）港島中區千諾道中與租車利街交界，昨午四時發生一宗交通意外，一部電單車與一部私家車在轉彎時發生相撞，電單車車毀人傷，幸傷勢不致太重。

肇事之電單車編號BX三七×三，私家車編號BK六三×六，當時兩車也是由租車利街右轉千諾道中，豈料在彎角，兩車突然衝上，電單車更失控衝向路中一個燈箱，始翻側於路旁，車上司機的左腳則為車身所壓受傷，需由人救出報警，送院治理。而私家車之左邊車頭亦告損毀。

車禍中之受傷電單車司機名廖偉強，十九歲，他送院治理，已無大礙。（合）



中區千諾道中交通意外，車翻人傷的電單車。（本報記者攝）

香港儲蓄互助社協會
今辦「互助行」籌經費

（新聲社）香港儲蓄互助社協會籌募經費，今（七）日舉行「互助行」步行，活動獲漁農處處長暨儲蓄互助社註冊官李德宏，警務處處長韓義理，劉華森先生，聖文德書院校長申培謙神父，香港儲蓄互助社協會永遠顧問郭樂賢神父贊助。

協會經費靠各社所繳會費及國際間儲蓄互助社機構補助。由以往財務報告顯示，多年來協會累積赤字已不少，為維持有效率的辦事處，及為將來更廣大的推廣計劃特舉辦「互助行」，透過步行，使各儲蓄互助社更加團結合作，將儲蓄互助運動信念給更多人認識。

夫妻口角平常事
女子竟飲洗潔精
丈夫發覺及時送院

（特訊）一名女子，疑因感情糾紛，與夫口角後，被發現躺於廳中，口吐白沫，身旁有洗潔精膠樽，家人及時發覺報警將其送院洗胃，情況尚好。

該名女子二十二歲，姓林，與家人住慈云山銀風街四十四號×樓，昨日下午四時四十五分，林女被發現躺在屋內廳中，口吐白沫，發出呻吟，其夫聞聲步出睡房睹狀，立即報警，警方到場發覺林女身旁有洗潔精膠樽，懷疑其飲下，連人帶樽送院，傷者經救治後，情況尚好。

據悉，事發前，林女疑因感情問題與丈夫發生口角。（合）

警察樂隊灌唱片
公開發售盈利撥福利費

（新聲社）警察樂隊，初次打進商業唱片領域，一張大碟及錄音帶，不久在香港發售，該唱片在英國供愛好軍樂者購買，每張五．七五英鎊，香港軍樂愛好者如在此購買更為便宜，唱片或錄音帶祇售三十元，短期內在警隊精品售賣處出售，有一千張唱片及一千五百盒錄音帶。

警察樂隊總監邸達表示：雖然這是樂隊出第五張唱片，但它是首張以商業性質發行，這唱片由帶器往倫敦公司，他們是軍樂專家，該演唱片有八首調子及兩首進行曲，供警員及愛好者購買。

邸達表示：希望警察樂隊明年訪問英國時，能在倫敦錄音室灌錄第二張唱片。以前警隊五張唱片是售與警員及他們朋友，聽樂予以好評。據所知道，除支付錄音，製作封面及唱片費用，獲得該公司所得盈利一半，將用作警隊福利用途。

貨車撞死女途人
涉嫌危險駕駛 司機否認控罪
准二千元保釋候訊

（新亞社訊）一名貨車司機涉嫌危險駕駛，撞倒一名女途人，傷者送院重傷不治，經警方檢驗肇事貨車後，將其落案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，許明苗法官諭將案押後至十一月五日聆訊，並准予被告以現金二千元，保釋外出候審。

被告梁祐棚，廿八歲，貨車司機，被控於今年八月四日，在西環吉直街近北街，駕駛貨車CL五六一六號時，危險駕駛引致女子鄧頌死亡。

保護城市清潔 切勿亂拋垃圾

樂富街坊福利會主席
林泉逝世九日舉殯

（新聲社）樂富街坊福利會主席，港九各區街坊會研究委員會副主席林泉，本月四日下午九時，在伊利沙伯醫院逝世，享壽六十四歲，林氏熱心社區街坊服務工作，兼任各社團要職，三十多年，受各界人士愛戴，噩耗付出後，親友咸表悼惜。遺體奉移九龍世界殯儀館治喪，本月九日上午十一時舉殯。

社區活動彙報

福音與電影晚會 天道傳基協會在十一月四日及五日安排一個揉合福音民歌及電影的晚會，在九龍黃大仙中華基督教會錦江紀念堂舉行。當晚有著名的「活證合唱團」唱出名曲多首，更放映一套扣人心弦的電影——愛的泉源。入場券每位港幣十二元正，在香港、九龍、新界天道書樓及各大基督教書室均有發售。詳情請電五——七〇八〇壹六天道傳基協會影音部查詢。

初中功課輔導班 為協助初中學生解決功課上遇到之困難，東頭明愛服務中心特於十月中舉辦一個「初中功課輔導計劃」，內容是以小組形式，讓學員互相學習，分享，並由導師從旁指導，每星期兩日，時間為下午五時至六時三十分，每月收費一百六十元正，歡迎中一至中三同學報名參加，報名及查詢電話K——八二〇二六六。

青年參考書展會 參考書籍種類繁多，要選擇一本適合自己的參考書實不容易，童軍知友社和樂中心為協助各同學滿足這方面的要求，故與青文圖書公司合辦青年參考書展會，展期及時間為十月廿七日（星期六），下午二時半至九時正，十月廿八日（星期日），上午十時半至下午四時半，臨場並有該類書籍特價發售，歡迎各界人士屆時蒞臨官塘和樂邨居安樓六樓本中心參觀。

自製咕哌學習班 咕哌班——為有興趣親自製造咕哌之在職明友而設。開課日期：十月廿一日（星期日）。全部課程共四節。時間：逢星期日，晚上八時至九時半。費用廿五元正（自備材料）。十月十三日（星期六）晚上七時三十分為課前聚會，所有學員必須出席，當晚主要介紹如何購買材料。截止報名日期：十月七日。報名及查詢：職工青年聯會，或電：三——七七五〇八一二。

有效的溝通課程 香港青少年服務處家庭生活教育部為了幫助在職青年學習溝通技巧及增強人際關係的能力，特於本年十月十九日、廿六日、十一月二日等三個晚上，以及十一月十日至十一日舉辦一個名為「有效的溝通」青年課程，內容包括宿營、電影、角色扮演、練習、講座、小組討論及分享等。報名資格必須是年滿十八歲之在職青年，參加者必須出席全部之課程。報名及查詢請電：三——三三八一三三六。全期課程費用為港幣三十五元正。

青年活力競技賽 為使青年人能善用餘暇，多參與有益身心的康樂活動，香港基督教女青年會彩虹邨社會服務處為十八歲或以上的男女舉辦了一名為「青年競技活力營」的宿營活動。日期在本年十月二十七日及二十八日，而地點則為將軍澳青年營。內容包括遊戲，晚會，競技及抽獎等多項活動。費用三十五元正。報名或查詢請電三——七五六八二〇二——三。

華夏首飾設計班 由謝瑞麟珠寶機構贊助，華夏書院開辦之珠寶首飾設計專業課程，為本港首飾業，培育設計人才，以配合該行業之發展，與設計人才之亟需。該課程以適應時代最新穎設計資料編入，由資深人士授課，課程深入淺入，理論與實踐並重，適合志趣投身珠寶首飾業與在職該行業人士進修，學習成績優良學員，可獲推介就業。該課程定於十月份擴班招生，電話：三——九四〇五一一。

香港年鑑詳載 工廠商號名錄
華僑日報及各書局有售

香港年鑑分十六大類。「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。檢查方便而又實用，頗有參考價值。

新版香港年鑑（一九八四年第三十七回）內容豐富，參考資料齊全，各界人士視作案頭備忘錄。

香港年鑑每本售價三十八元，華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

香港人遊香港
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：10月14,21,28日（星期日）

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

◇塔門歡樂遊 ◇長洲華威酒店 ◇嘉道理農場
◇西貢一日遊 ◇西沙灣渡假酒店 ◇海洋公園
◇新界環島遊 ◇梅窩銀礦灣酒店 ◇海上夜總會

以上各團‧定期出發‧敬請留意‧歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司 香港德輔道中88—88號華僑商業大廈1802室 5-413081（四綫）

華僑教育

教育科現研究報告 設專上學位評審會

批審三認可專上學院學位課程

將於稍後期間草擬一份最後建議報告書 呈行政局決定如通過年底或明年初成立

行政局於短期內將會研究在本港成立「專上學位頒授評審委員會」，批審本港三間認可專上學院所開辦之學位課程。

「大學及理工教育資助委員會」認爲本港不可能一直依靠「英國專上學位頒授評審委員會」派員來香港審核，然後批准開辦。所以，「大學及理工教育資助委員會」認爲有需要在本港成立一個類似機構，以取待此等工作。

目前，教育科正研究有關報告，將於稍後草擬一份最後建議，交由行政局決定；如獲得通過，港督會在年底至明年初成立此委員會，然後委任九至十二名成員，「委員會」會爭取國際間的承認。「委員會」將邀請國際知名資深學者加入爲成員，並與「英國專上學位頒授評審委員會」保持聯繫。

該評審委員會可享有「大學及理工教育資助委員會」的同等地位，並不屬於政府部門。現時，本港政府爲了每一個學位課程之審核，需要花費四十萬元邀請外地專家來港作評核工作。如成立「香港專上學位頒授評審委員會」後，政府可省回數以億元計之費用。（永）

申請表格十二日前交回欲投考之學校

擬明年就讀官小一年級

官校非學位教師會發言人呼籲家長 不宜放棄自行選擇學校權利及機會

八五至八六年度官小一年級新生現已開始報名，擬於明年（八五年）九月二日進入官小一年級就讀者，應於明（八）日至十二日將報名表格交回欲投考之官立小學。

據官立學校非學位教師職工會發言人表示：家長不宜放棄其自行選擇學校之權利及機會，故目前不必將表格交回一派位組。待統一派位時能入選，仍可將同區之官小或資助小學列入其選校志願內，入讀機會並無因此而減少。現時，家長可同時考慮其住區內或任何區域之官小，蓋同區學生並無優先報考之權利，機會均等。惟報考時須注意官小若有上下午校之分者，實爲兩所獨立之學校，倘報讀上午校而未獲取錄者，不能自動轉入下午校；同樣，報讀下午校而未成功者，亦不能自動轉入上午校，而須留待小一派位組統一派位。

該發言人又稱：官立小學除兄姊現在或曾在同校就讀外，學生不受宗教或辦學團體分數之影響，對各申請者一視同仁，絕對公平，故較受歡迎。官立小學遍佈港九及新界，直接與官立中學聯繫。每間官中，均撥出不少於四分一學位予其聯繫官小畢業升讀，而大多數官校均有校車服務，家長可考慮其子弟選讀。（成）

政府及公共事務科課程 後年列大學入學試科目

考試局經已草擬完竣課程大綱

研究推廣至中四中五之可行性

香港考試局目前已草議好一份「政府及公共事務科」課程大綱，相信對學生培養公民政治意識會有幫助，後年將加入中六及中七課程成爲考試科目。

考試局科目主任郭先生表示，設立「政府及公共事務科」是要配合政制變化，及課程發展改革的需要，新科目可引導學生學習基本政治科知識，例如香港，不同政制之背景，大陸和英國的關係，及香港前途問題。

郭氏說，該科目可培養學生政治分析力和獨立思考，對加深學生之公民意識很有幫助。他解釋，外間一直有人談論政治教育及公民教育，但「政公科」並不等同於上述科目。「政公科」於後年便會成爲「高級程度」與「高等程度」考試科目，目前教育署與考試局正研究將該科推廣至中四及中五之可行性，稍後將徵詢各學校意見。（永）

也談一些有關中文課程問題

——並敬質於中大教育學院余迺永博士（續完）

梁宜生

讀者來論

這兒有幾點請向余博士剖析：

第一、時下香港中文課本的編寫，確參照教署課程綱要所提示的原則，或者說課程綱要對編者的編寫確有影響，但決不至於令編者放棄自己的主張，倘有這樣的課本，必瞞不過廣大的中文教師，甚至中學生，其遭受唾棄，是必然的結果。課程綱要並沒有明說或暗示要「避諱中國文化」（余博士原句），編書的人也絕對沒有「避諱中國文化」。教中文而避諱中國文化，還有什麼可教？即如中文課本所用的方塊字，不是貨眞價實最可貴的「中國文化」嗎？中國文字經過幾千年的流傳，蘊藏着豐富的義理，表現了中華民族所特具的人生觀、宇宙觀、價值觀……：祇要接觸中國文字就可接觸到中國文化。國文老師祇要本身對中國文化有認識，任何一篇章，任何一段落，任何一語一言，皆可用作教授中國文化的教材。不過近代有一些人反古爲高，聞仁義道德之名而掩耳却走，却是事實，余博士所說「避諱中國文化」，是指這些人諱言仁義道德，孝悌忠信之名，這意思我們却可以理解，但與中文教科書編寫的旨趣，絕不相同。

第二、教科書是工具。編寫教科書，除了注釋要正確之外，還要顧及學生的程度和興趣，所以每一教材，前面除用「內容提示」，以啓發學生自己思考之外，下面還設有許多問題，以供師生討論。這些問題都圍繞着教學重點，逐步深入。詠鳥詩的教學對象，是剛自小學升中的低年級生，初接觸五言古詩，而擬人與諷喻是這兩首詩作法上的特點，故據此而定爲討論中心。「內容提示」雖然「不著一孝字」，但循這思路追問下去，似更能深刻地接受「孝」的觀念。余博士倘將全文通體看過，相信便不至有所誤會了。

第三、「情感隨物興發」，意同觸景生情，亦即詩六義中的「興」。「借物諷人」，即余博士所謂「借鳥類以諷喻人類」，是修辭學上的「諷喻格」。詠鳥詩中充滿着「惡不孝」之情。人情基於人性，人有孝親之性，乃產生惡不孝之情。但人心中的喜怒哀樂之情，沒有受到外物的刺激時，是寂然不動的，受了外物的刺激才自覺的顯露出來。白居易重視孝的人性，聽了慈烏的夜啼，藉聯想的作用，想起天地間確有許多受父母養育之恩，一到年長，便只知追求滿足自己的私慾，棄留父母於不顧的人，簡直人不如鳥。就全首詩思想發展的過程而言，是先受物（慈烏）的刺激，乃促使情感的波動，這便是「情感隨物興發」。至於說「借物諷人」，不同余博士說「借鳥以諷喻人類」，全因「諷」與「孝思」不照應，凡說「諷」，被諷的事物，必然是不善的，有可指摘的。「孝思」是發自人性至美的情感，至善的意念，怎用得着「諷」？該書「內容提示」所說，總不離這個意思。不知余博士是從何處看出「鳥類有此行爲，萬物之靈的人類才反過來模仿始懂得孝與不孝」的含意？「感情隨物興發」，「借物諷人」是文學理論上的慣用語，余博士視爲「怪論」，更未免太「言重」了！

我向來不敢苟同「香港中文水準日趨低落」的說法，據我所知，香港的中文水平本來不高，如果和三十多年前相比，且已進步得太多，最低限度，「沿步路過」，「如要停車乃可在此」之類的怪句子，現在不再出現了。如多說「香港」是指「香港學生」，主語便有問題。的確，中文要「通」，不是易事。即使言文合一，平常說話，衝口而出，如果照樣搬在紙上，不加修飾，也會發生語意不明，文法謬誤，用詞不當等等毛病。不但中學生，即有些專家學者之文，如果認眞的去深究，也常可找出許多瑕疵來。我深佩余博士關心香港中文教育的熱心，更同意他站在道德教育的觀點來論中文教本位，上面所論各點，於私心上覺得有不安的是學，特提出來向余博士請益，余博士倘不以其淺薄，進而教之，幸甚幸甚！（全文完）

在港成立學位評核組織 成本較請英專家支出低

大學撥款委會秘書謂政府現正考慮

就未有學位之專上院校設審核機構

大學及理工撥款委員會秘書表示，本港若成立一個獨立的大學評核組織，其成本比目前邀請英國國家學歷頒授議會來港審查，更爲經濟，而且更能符合本港的需要。

大學及理工撥款委員會秘書方樂善昨表示，政府教育及人力統籌科，現時正審核建議就未有學位的專上學院，成立一個學位頒發審核機構，其主要原因之一是可以減低成本。據說邀請英國國家學歷頒授議會來港審查，費用非常昂貴。

方樂善說：若果設立以本港爲基地的學位評核組織，成員主要以本地人爲主，評核成本會大爲下降，而且又可以更切合本港情勢，作出需要的策劃。

方樂善估計，假如當局批准這項建議，新審核組織可在五、六年內對理工、城市理工，及其他專上學院的新舊課程作出審核和再審核，以確定那些科目頒佈學位，或者那些科目不應頒學位。

方樂善又表示目前的審核工作，將會持續不斷地進行，以確保專上教育水平可以保持。

方樂善續稱：將來機構成立後，仍會與英國國家學歷頒授議會維持密切聯繫，一方面可以確保水準可以維持，另一方面又可幫助提供一些國際有名的學者幫助評核。

公益少年團活動服務計劃 配合學校全面性教學方針

李越挺昨在公益少年團研討會上稱

力申推行公民教育是具有意義工作

教育署高級助理署長李越挺昨日說，推行公民教育是一項有意義及長期努力的工作。

李氏今晨在九龍葛量洪教育學院主持公益少年團研討會開幕禮時發表演講作以上的表示。

李氏說，儘管本港目前有很多青少年的組織，公益少年團是教育署轄下唯一負責青少年活動及社會服務的單位，協助發展公益少年團各項運動。

他指出全部活動和服務計劃都是透過學校來推行，其宗旨是與學校全面性的教學方針互相配合。

他說：「因此，公益少年團可以說是甚具代表性而宗旨正確。」李氏表示，家長可安心鼓勵他們的子弟參加，學校更應大力支持。

他又說：「回溯一九七八年二月，公益少年團正式成立的時候，這個組織鮮爲人所知，在一些人的眼中，更是微不足道。」李氏說：「時至今日，經過六年多的耕耘和澆灌，它已經長得堅挺秀拔，出人頭地，正如旭日初升。」

他補充說：「最令人鼓舞的，就是社會人士對公益少年團已逐漸認識和了解，並經常贊助或與公益少年團共同舉辦各項活動。」

昨日研討會由上午九時至中午十二時，有來自三百間學校的三百名代表出席，其目的是加深學校對公益少年團事務之認識，及加強彼此間之聯繫及互相交流推行公益少年團之心得和寶貴經驗。

目前公益少年團會員人數已超過十一萬人，中小學會員學校已達到七百多間。去年舉辦大小活動共五百五十三項，參加人數超過十一萬三千四百二十二之數。

珠海學生辦活動 祝民國雙十國慶

爲慶祝民國七十三年雙十國慶，珠海學生會昨日舉行爲期一週之慶祝活動。是項活動之開幕禮昨上午假該校運動場舉行。參加者包括校長梁永燊，教職員，學生會幹事及先修班同學等。儀式開始，首先爲升國旗典禮，其後由梁校長致詞。

梁永燊校長指出，學生會舉辦愛國活動，是一項有意義的行爲。現今一代的青年人，正是接受時代的考驗。由於香港正面臨一個轉變中的時刻，同學們應該爲香港未來的安定繁榮，爲國家和民族付出努力。最後，他勉勵各同學應面對困境，做一個堂堂正正的中國人。

由珠海學生會舉辦之雙十國慶活動週，內容包括電影會，座談會，慶祝國慶典禮及叙餐等活動。（永）

圖爲珠海書院校長梁永燊於珠海學生會主辦之雙十國慶活動週開幕禮中致詞。

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理綜合練習八

（一）下列每題有兩個空格，試從A、B、C、D、E五組中選出最適當的答案。

1. 魚 對 (i) 正如 牛 對 (ii) 。
   A (i)海洋　(ii)屠房
   B (i)魚餌　(ii)耕田
   C (i)魚船　(ii)青草
   D (i)一尾　(ii)一頭
   E (i)魚販　(ii)牧童
2. 寒冷 對 (i) 正如 炎熱 對 (ii) 。
   A (i)天氣　(ii)感覺
   B (i)棉衣　(ii)泳衣
   C (i)冬天　(ii)春天
   D (i)發抖　(ii)流汗
   E (i)下雪　(ii)下雨
3. 雨 對 (i) 正如 雪 對 (ii) 。
   A (i)風　(ii)雷
   B (i)傘　(ii)冰
   C (i)水　(ii)下
   D (i)雨點　(ii)雪花
   E (i)雨天　(ii)冬天
4. 家禽 對 (i) 正如 家畜 對 (ii) 。
   A (i)鳥　(ii)狗
   B (i)雞　(ii)牛
   C (i)養　(ii)吃
   D (i)鷹　(ii)貓
   E (i)市場　(ii)農場
5. 皮膚 對 (i) 正如 牙齒 對 (ii) 。
   A (i)毛　(ii)口
   B (i)水　(ii)牙刷
   C (i)肌肉　(ii)口唇
   D (i)肥皂　(ii)牙膏
   E (i)柔軟　(ii)咀嚼

（二）假如把下列每題的五個項目，排成有意義的次序後，那一個應排在第三的位置，試把它選出來。

6. P蘋果　Q西瓜　R龍眼　S荔枝　T菠蘿
7. P千一　Q千五　R八千　S一千　T五千
8. P巴士　Q脚踏車　R汽車　S火車　T小巴
9. P少年　Q老年　R嬰兒　S青年　T兒童
10. P腰部　Q頸部　R頭部　S胸部　T腹部

（三）細閱下面一篇文字，然後選出每題最適當的答案。

甲、乙、丙、丁、戊、己六人排成一行。
戊排在第一位，
乙在戊和甲中間，
己在甲和丁中間，
丁在己和丙中間。

11. 甲排在第幾位？
    A第三位　B第二位　C第四位　D第五位　E第六位
12. 乙排在第幾位？
    A第二位　B第三位　C第四位　D第五位　E第六位
13. 丁排在第幾位？
    A第二位　B第三位　C第四位　D第五位　E第六位

（四）細閱下面一封信，然後選出每括弧內最適當的答案。

爸爸：

第一句要說的就是向你和媽媽問好。我搬進學校的宿舍已經個多星期了，讓我把這裏的（14. A經濟　B求學　C小心　D大概　E一概）情形告訴你吧！

這裏校舍寬敞，環境（15. A幽靜　B寂寞　C冷靜　D寧靜　E晴朗），是個讀書的好所在。全校教師和學生人數着實不少；老師們都是富有教學經驗的，所以校方對學生的要求也非常（16. A嚴厲　Q嚴密　R嚴肅　S嚴謹　T嚴格）。宿舍設備（17. P完善　Q美滿　R圓滿　S完整　T良善），一切生活起居均有（18. P法律　Q紀錄　R紀律　S風紀　T校規）。我能進入一所這樣的學校，可說是（19. P困難　Q難得　R艱難　S辛苦　T艱辛）的；我一定會勤奮向學，力求上進，請你（20. P也　Q亦　R而　S兼　T和）媽媽不要掛念。敬祝

安康！

慧兒謹上

十月十八日

答案

①D	②D	③D	④B	⑤D
⑥P	⑦Q	⑧T	⑨P	⑩S
⑪A	⑫A	⑬D	⑭D	⑮A
⑯T	⑰P	⑱R	⑲Q	⑳T

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，新聞簡報，「農村新知」，十五分，「松柏之聲」，卅分，新聞簡報，四十分，繼續「松柏之聲」，五十八分，天氣報告及華南海域天氣報告。

八時，新聞簡報，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，「星期日請飲茶」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「星期日請飲茶」，卅分，新聞簡報，四十分，繼續「星期日請飲茶」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「星期日請飲茶」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，交通報告，「星期七FAN CLUB」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期七FAN CLUB」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，交通報告，「搖擺口紅」，卅分，新聞簡報，球賽事轉播。

五時四十五分，「歌曲選播」。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「天降甘霖」。

七時，新聞簡報，「週日歡逍遙」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，繼續「週日歡逍遙」，卅分，新聞簡報。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「粵曲精選」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「粵曲精選」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞報告，十五分，（與第二台合台）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，中英聯合聲明特輯，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「新歌新哥」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，繼續「新歌新哥」。

十一時，新聞簡報，交通報告，「跳躍校園嗜好KEY」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「樂壇超短波」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，「A. A. CLUB」。

二時，新聞簡報，交通報告，繼續「A. A. CLUB」。

三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「青春新節拍」。

四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲「一周榜CHART CHART」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「一周榜CHART CHART」。

六時，新聞簡報，交通報告，「SUNDAY海琪」。

七時，新聞簡報，繼續「SUNDAY海琪」。

八時，新聞簡報，音樂人音樂廳之「中國歌謠」。

九時，新聞簡報，「成長路」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「成長路」。

十一時，新聞報告，十五分，（第一二台會合），海員職位空缺報，「經描淡寫」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「經描淡寫」。

一時，新聞簡報，「經描淡寫」。

二時，新聞簡報，繼續「經描淡寫」。

三時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，用普通話廣播之「晨光共享」，「談笑風生」，四十五分，「農婦之聲」。

八時，「中英聯合聲明特輯」，卅分，「兒童天地」。

九時，新聞簡報，「國聲劇場」，卅分，新聞簡報，「一週節目巡禮」，四十五分，「空中結緣」。

十時，新聞簡報，繼續「空中結緣」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「粵曲淺談」。

十一時，戲曲天地之「香江樂府」。

一時「潮劇精選」。

二時卅分，「週日瞭望台」。

三時，新聞簡報，美樂集之「樂語繽紛」。

四時，新聞簡報，天氣報告，「動人的中國旋律」，中文節目播完畢：卅分，「INDIAN PROGRAMME」，凌晨五時至二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE，二時卅分，THE END。

香港電台第五台 豐盛粵曲研究組

主理：黃明、屈灼
策劃：陳可光、劉樹錦
顧問：蔣艷紅

（一）風流夢
（二）恨鎖紅樓
（三）夢會太湖
（四）文天祥崖山泣血
（五）吳起殺妻

西樂領導：陳文傑、蘇志航
中樂領導：葉樹坤

拍和者：
蘇志航　鄺一笑　劉樹錦　賴官仁　梁炳
陳文傑　陳可光　鄺偉龍　尹用根　葉樹坤
屈灼　王漢強　彭雄　余茂　馮英才
梁順　譚聖悅　陳超

屈艷瓊　楊美娟　蕭嫺儀　姜麗芬　黃明　蔣艷紅

風流夢

胡文森撰曲

（走馬）半身挑撻任情種，情意加儂，早佔愛戀風，愛思滿胸，手拈花陶情夢正濃，借詩論愛衷，讚花名意工，耋夕妝共愛心加重，耋夕妝共尋美夢，興濃，美人兒自憐顧弄，貌出衆，若芙蓉艷態，人栽來，用情陷墮，若游龍，善舞，步兒縱，秋波送，若梧桐靜態滴翠，又玲瓏，並坐花間閒抱玉箏細弄，情引動，花叢，花叢尋樂談笑共，並坐情動共赴巫夢，愛情動牽愛情夢。（二王慢板）愛陽春絮花飄滿頭時，夢正濃（收掘）（白）不誇萬戶公侯貴，只羨鴛鴦戲綠叢。（二王慢板）迷烟境，秉燭夜遊，不讓古人情縱，流連花國夜，飛觴醉月倚翠偎紅，彈弦賦歌對玉容，阿嬌夜把搖琴弄叮嚀，歌意義遠重聽玲瓏，情懷透流酥胸，眉目輕送。近秦淮，多佳麗，掠過輕舟留得脂香微送，你重牽衣問，問郎情誼是否似蜚蛉行踪。（雙飛蝴蝶）我話郎心似孤松，願依嬌永效忠，佢話奴身似飛蓬，未悉君許寄踪，婉聲依勸莫悲痛，愛心一樓爲花種，借花風，替嬌花保重，愛心一控莫教飛遠送（重句）誰知花變衷（士工慢板）此後過殘春，驚寒食，不借花玲一任花飛過隴，孤燈寒燕踪杳，玉樓人去，深院更空。（中板）月明中，獨抱琵琶孤滴吟弄，花陰下，憑誰唱和，唯汝鴛燕競吟風，我最傷心，深恨月老無情，誤了人間，情種，綠陰內，杜鵑啼血，宛似悼翠，悲紅，恨世間，閨女半無情，何況是青樓遺種，又何怪一枝紅杏偷過牆東，十載風流。（滾花）竟成幻夢，但見桃花依舊笑春風。

恨鎖紅樓

（錦城春）珠沉，珠沉。玉碎悲飲恨多刦身，空有怡紅誓約盟。空有怡紅誓約詞和韻，篇篇珠淚痕，唉此生與君絕了情緣份，不堪記，不堪問，心碎了，願化冤魂，難堪偷生，難堪偷生，越更情懷憤，淚滴衿，淚滴衿，心憤情海又添段淚痕。（反綫中板）寶哥哥，近日懶步瀟湘，料想佳期，迫近。薛寶釵，得償所願，喜侯吉日良辰。苦顰卿，枉有冰雪聰明，畢竟情場，飲恨。今日大觀園，一處無邊熱鬧，一處影寂，聲沉。呢段枉相思，慈劍難揮，（花）只爲情絲太亂。（慢板）易求無價寶，難得有情郎，昔日葬花有我，他日葬我，何人。貴賤有時，前塵似夢，身世飄零，苦我慈親，早殞。寄人籬下，受盡閒言冷語，幸有多情寶寶。曲盡愛護，慇懃。（中板）戲花陰，無限歡娛，日夕唱酹詩韻。明月夜芙蓉花下，曾記君祭，晴雯。公子情深，薄命女兒，爲你才華，挑引。夜深沉，燈前細語。（二王）即語永固，情心。是前冤，是前仇，轉眼成空，往事斷腸，莫問。自古紅顏多歷刦，難再怡紅軟語，難再詩酒，令行。（叮嚀）郎情似秋雲，我抱恨終身，數載痴心，今生，識君，竟遭相思困。（長句滾花）負鴛盟，負鴛盟，相思冤枉愛無憑，病榻凄涼誰慰問，何堪回首憶前塵，到死春蠶尤帶恨，但願魂歸故里，長依泉下慈親。命不長，命不長，情絲擺脫恨無能，累我一死殉情你心太狠，累我鮮紅難忍吐頻頻，今後剪燭怡紅無我份，好此情天一劍，斬斷鸞鳳鳴琴，紫娟呀紫娟，快把我詩稿焚，免任俗塵遺憾。（仙女牧羊）付於一焚與恨，篇篇悲染紅淚痕，苦痛心，苦痛心，每君一別重逢在夢魂，良緣惟願人他生，悲苦淚難禁，往事那堪問。（食住轉二王）郎何故，當日如許，慇懃。淚債還完，此後怡紅，莫問。（滾花）郎若餘情尚在，應憐冷月詩魂。

夢會太湖

（排子頭反綫引子）（生反綫歸時）水烟飄，月西墜，泛輕舟一葉，尋覓我西施，息戰亂，故國凱歌高奏，麗人却芳踪杳，走遍浣紗舊地，姑蘇翠閣，瑶池，恨我無能揮雙翅，飛遍千山萬水，（生反綫中板）記當年，爲補破碎山河，那管得情心破碎，家國恨，如山重，撇下了萬種相思，更何堪，亂世別離人，強咽一眶別離淚，滄海桑田，花開花謝，心頭永鑄，劍胆蛾眉。（生食住秋江別反綫）（催快）昔日獻西施，似利刃胸間刺，獻出范蠡心一顆，帶血擲向虎狼堆，（生反綫中板）今夜復尋芳，惆悵倩影難逢，只剩得一湖烟水。（生叫白）（正綫）西施，西施呀。（揚琴撥）（合奏）（旦反綫二王）魂兮渺渺，隨波飄蕩，剩有滿腔哀傷，一灣淡月，愁雲傍映，似西施情懷，愁看拍天浪，萬頃碧波放眼望，照越女淡素妝，烟水浩淼多色迷茫，我浮沉綠波間，不知去向，不復嗟生死事，烈女丹心早爲報國仇獻上，只願趁海潮，夜夜借清風，明月照我飛返故邦。夜夜夢魂中，與伊人細訴離情別况。（排子頭旦反綫追子）西施感君一樓情長，喜今宵烟波深處，與范郎叙首訴。（叫白）范郎，范郎。（生白）西施，西施。（旦白）范郎。（正綫換到千般恨）白雪冰肌襯艷裝，路上千尺萬里重，浪與君相見，記起當初事，又怕追憶那堪回頭望。（生接）欲見西施怕幻想，爲你牽掛令我長盼望，你爲國經生換到千般恨，我爲愛痴心盼嬌結成雙。（旦接）當年景況，默然恨望浣沙溪邊相見，情狀，痴情休說永難結合，我嘅一生向誰寄望。（生接）願與西施結成雙，勸君登彼岸，太湖上。（旦接）怕睹燕一雙，（生接）待妹解郎再痴心惹得怨未央（收掘）（旦白）越是情長，恨更長。（排子頭旦漢宮秋月）水閣邊舞，迎范郎故地，浣沙溪旁，玉潔冰清，素羅裳，似玉女蓬萊下降。（旦接）歸故地，一朝卸去翠帶歌衫，惑君殷殷深意情全忘，（生接）我彷彿又到了，知君愛看我着故國素衣裝，（生接）好西施，最解吾情意，今日重會見，夙願喜得償，（合唱）今日大地，喜重光，日月添輝，山河壯，西施獻身取義，不讓勇武兒郎，喜見故大息兵戎，女織男耕，笙歌唱，我願水雲鄉裏，駐馬常伴浣沙娘。（旦接）烟波浩渺水雲鄉，非是亭榭桃柳岸，此乃西施安樂大無覓枝頭棲鳳凰，負君你一片痴心，唯待來生償所望（收掘）（生白）水雲鄉究在何處呢？（旦白）烟波深處，浪急風高，（生白）休說浪急風高，虎穴龍潭我也要闖。（旦白）唉萬里迢迢，人間天上。（生白）西施呀，一任鐵鞋踏破，與卿同渡水雲鄉。（旦沉花下句）我……：我只芳魂爲月魄，常照在君旁，（旦明月千里寄相思）休悲傷，莫懷恨，化月魄一樓芳魂投夢裏隨唱，（生接）難道是與西施此會，只不過在那虛無夢裏鄉。（旦接）魂夢杳杳，有眞情，萬里關山，不隔擋。（生接）看今夜，明月吐艷泛波光。（旦接）西施魂兮會愛郎。

文天祥崖山泣血

張法剛撰曲

（小曲）辛苦遭逢起呀經，干戈寥落四週星，山河破碎風拋絮，身世飄搖雨打萍。惶恐灘頭說惶恐，零丁洋裏嘆零丁呀，人生自古誰無死呀，留取丹心，留取丹心，照汗青。（乙反二王）我似寒夜孤星，形單隻影，此際覊因敵艦，心緒難平，昔日揮戈抗元，縱橫馳騁。撐持三載，今日功敗垂成。（乙反南音）大宋山河淪絕境，只剩下崖山孤島，這個海大朝廷，海上朝廷。（蘇武牧羊）今日孤臣袖手對危城，空有滿腔赤誠，唉，隔岸忘揮兵，呼一聲衆官兵，誓死捍衛大營，怎奈濁浪撼天驚，呼叫有誰應，怎得似那海鷗繫海，飛進大本營，全力拼殺誓將元人蕩平。（反綫中板）望崖山霧靄重重不作浪，海不揚波，一片寧靜，朦朧中，隱見敵艘出動，莫非偷襲宋營，恨不能，此身化清風（花）把陰霾驅淨，（滾花）忽聞戰鼓如雷動，元兵戰艦衝向宋營，我軍猝不及防，孤軍陷入困境，（霸腔慢板）元軍勢衆，千船齊發，殺不停，烈燄騰空，硝烟四起，一片刀光劍影，南海中崖山上下一場血戰。（二王）翻江倒海，鬼哭神驚（二流）大宋存亡，在此最後一拼，望我宋朝將士，衆志成城，無奈衆寡懸殊，又無援軍救應，崖山失陷，（二王浪花）宋室大廈將傾，少帝葬身波濤，義士忠良同效命。（秋水龍吟）不聞鼓角傳殺敵聲，只見身旁靡影，將士魂去叫不應，只聽風聲雨聲浪濤聲。（乙反清歌）壯烈千秋後人欽敬，盡忠報國志堅貞，此際宋室遺臣，把衣冠肅整，臨空拜別，禁不住血淚盈盈，昔日壯志雲圖，雖然泡影，尚有浩然正氣，鬼神驚，振我民心，元賊難得逞，抗元復宋，終有後輩完成。人生自古誰無死呀，留取丹心照汗青。

吳起殺妻

（譜子一句開邊起幕）（旦醉酒）萬愁千怨，盼歸人，不禁默默懷念，豈願日日空閨困心苦焚。（士工慢板）怕對菱花傳粉，瘦減腰圍，憔悴容顏，雙眸凝淚，爲嫁得無義夫君，冷落寒閨，寂寞誰憐，只剩鸚鵡籠前，稍舒奴奴，悶憤。（拉腔）（滾花）傳來趾耗，說道齊爲起風云，（公仇私義兩難存（一才）心事滿懷，誰慰問。（轉商邊鑼）（生內場白）來了，來了（叻叻古）（七才頭）夫妻等若鳥同林，倘有一朝逢劫運，毋須顧慮各自飛行，闖進閨房（一才）就把娥眉手刃。（冲頭殺了）。（旦白）君呀（二王）敢問奴奴何罪，竟要身首相分。（生唱）只爲齊魯交兵，我要提師上陣，我是魯邦良將，你是齊國佳人。（旦唱）自古罪不及妻孥，莫個相欺太甚。（走馬）滿腔虔切實難禁，望把良心一問。（生接）不必再問心（雙）總之斬却紅顏謝國民。（旦反中板）念否眼前人，懷否衿頭淚，記否夫婦情恩。不願妄偷生，不是畏誅屠，惟盼你天良，未泯，縱使兩國交兵，問句阿儂何罪，竟揮慈劍，斷情根。（滾花）莫非你是鐵石心腸，（一才）忍令娥眉抱恨。（覆生芙蓉）今日殺妻求將，爲表愛國忠心，勿道吳起不該誅紅粉，欲存信用甘願殺叙裙。（爽中板）昔日恩情可足問，從前往事怕聽聞。（滾花）兒女私情（一才）把英雄軟禁。（先鋒鈸三次殺了）（旦水波浪白）罷了吳郎，君罷君，亦知你愛國有心，是一個英雄豪傑，惟是夫妻情重，又何忍辣手摧花，妾本無辜，郎殘酷，你縱今日能爲人臣，亦不能百世流芳，妾又何忍以薄倖之名，令君你萬年遺臭。（介）妾比籠中之鳥，網內之魚，君既責鶴焚琴，我自料難逃一死，惟是此恨綿綿，永久不忘，倘若泉下有知，定化冤魂索命，自念全無失德，尚幸勒馬懸崖，下跪陳詞望斬三思。（生白）這個嘅，（水波浪白）夫人不殺你只存夫婦之情，殺了你則前途似錦，他日功成一戰，自博得無上光榮（口古）正是女兒何足道，莫因紅粉（介）誤功勳。（的的撑）（旦血淚花）淚流，淚流，悲莫禁，怨聲君，罵聲君，嘆奴薄命誰見憫，懷酸更傷心。（包羅古）（生金蓮花）香消紅玉殞，休恨怨，手刃紅粧主上訓。（雙）（揉燈蛾）我身似魯邦臣，衞國執戈應本份，主上對我有懷疑，因爲你係齊邦一紅粉，叫我殺嬌妻（一才）方使人信任，（一才）我爲報聖上（一才）所以斬叙裙（一才）請勿再多言，此心已爲國瞻（一才）（的的撑）（旦沉腔花）咬吔吔，苦向誰陳。（快中板）薄命女兒千古恨，郎心似鐵斷痴魂。長嘆一句（一才）（滾花）傀本多情君薄倖。（生快中板）卑某豈是護花人，爲博前程如鐵錦，何妨焚鶴更焚琴，手中刀（一才）（滾花）欲斬紅顏猶未敢。（罷了）（旦接）嫁得負情夫婿更有何云。罷了罷，奪取龍泉凜然自刎。（士）（雁兒落）（醒了）（生唱相思了花下句）怕見盈盈秋水，尚帶點點啼痕。

九龍塘學校小學部（不牟利全日制）

招收一九八五至八六年度小學一年級男女新生

本校一向管教嚴肅，深獲家長信賴，本校小學畢業生，可獲優先直升本校英文中學部，「F.1」學位。

入學申請表派發日期：十月八日上午九時，派完即止。

入學申請表交回日期：十月九日至十二日。

新生接見日期交回入學申請表時另行公佈。

備註：校車服務地區，包括美孚新邨，青山道，深水埗，大角咀，旺角，油蔴地，佐敦道，尖沙咀，紅磡，土瓜灣，九龍城，彩虹，牛頭角，觀塘，新界沙田等區。

校址：九龍塘金巴倫道

電話：三——三六三八〇二

校監　譚澤霖　校長　黎成釗

華僑文化

誨人不倦中西人士爭集其門下

著名老畫家鮑少游致力美育逾五十年

著名中山籍老畫家鮑少游，自一九一七年來港，創辦麗精美術學院，致力於美育迄今已逾五十餘年，成績卓著，夙已馳譽遐邇。他守著為中國文藝復興努力，與有教無類宗旨，熱心指導後學，今雖年逾九秩，仍然誨人不倦，故中、西、日本士女，爭集其門下。日前記者特往百德新街麗精畫院，訪問這位畫壇前輩。正值他在授課時間：滿堂學士，有寫四君子的，畫花鳥虫魚的、山水、人物的。有學宋元工筆的，也有學寫意筆的。

學生每人所學皆不同，而鮑老不嫌麻煩，問學生要學甚麼，即揮毫一一親為寫稿示範。其中也有乘興揮筆合作的，如曾超羣女士，與楊畟煌太太，合作「老松菊花大幅」，鮑老親自指導：如何構圖，如何用筆，可謂與學者同樂，雅興不淺。

編者按：曾超羣女士即著名之西餅烹飪教授。楊太即昔日粵劇領袖芳艷芬。而蔡濟儀女士、則寫山水大幅：皆見精彩。其中還有鮑老即為之題詩者，這位九十三歲老人──鮑老，真夠精神，據傳：昔日粵劇大老倌薛覺先、蝴蝶影，皆曾入鮑門，學習丹青。日本駐港領事、各日本銀行家夫人，皆從遊鮑老呢。

劉淑芳作品。

江建民作品。

著名畫家鮑少游授課情形，右起蔡濟儀、芳艷芬（楊畟煌太太）及曾超羣。

中大藝術系系友展 展出作品七十多幀

計有油畫水彩素描書法篆刻等

香港中文大學藝術系系友展，本月六日下午五時半開幕。是次參展系友共卅七人，展出作品超過七十幀，計有油畫、水彩、素描、書法、篆刻、國畫、版畫、陶塑、雕塑與攝影等。

中大藝術系成立已有廿多年，畢業系友數百人，各自加入不同的行業，從事不同的創作。他們當中有已成名的藝術家，有專上學院的講師，有從外地深造完畢回港的，有仍在本港或外國進修的，也有在工餘默默耕耘堅持創作的。從這次展覽中，除了可以欣賞到他們的精彩作品外，更能體會到一羣藝術工作者投入創作的熱誠。

在香港從事創作，並非容易，而藝術系系友中，剛從外地深造完畢的，不下三、四位；從他們的經驗中，證明了香港環境確給予藝術家很多限制。說例來說，外國地大物博，熱心創作人士往往設有私人工作坊或畫室，工具設備齊全，而香港普遍的問題就是地小人多，如想擁有一所私人畫室，或足夠空間工作的話，並非輕而易舉。

同時，經濟問題又成為另一障礙，畫廊代理制度在香港並不普遍，藝術家為了生活，也得向現實低頭，所以大部份藝術家均有職業的，而沒有其它工作的，實在寥寥可數。因此，創作便成了這班熱心藝術的人士工餘生活的一部份。中大藝術系畢業的學生，也要面對同樣困難，但他們仍努力創作，確值得鼓勵。

因為香港環境特殊，美術教育在近年來雖已有很大發展，但與很多國家比較（如日本、美國、英國、歐洲等地），一般市民對藝術的欣賞程度仍停留在某階段上，所以很多時藝術家與觀眾產生一段距離。

此外，展覽場地十分缺乏，無論本地或外國的藝術作品，一般人欣賞到的機會有限；同時藝術家展覽機會也因而減少。而租金昂貴，也成為必然現狀。加上香港政府對藝術的推動力不大，以鼓勵藝術家的獎項或計劃，似乎也不積極。

其實以上種種困難均給予香港所有藝術家重重障礙，中大藝術系系友作為其中一份子，也不例外。從是次展覽的作品來看，無論風格，形成或種類，均是多樣化及各有特色，也證明了他們確下了不少努力。

展覽日期至本月八日（星期一）止，地點為香港大會堂高座展覽廳。

太空館的天象節目 遨遊太空夢想成眞

自古以來，遨遊太空是人類的夢想。當人類第一艘太空穿梭機哥倫比亞號成功地駛回地球時，指揮官約翰楊格在祝捷會上宣稱：人類的夢想已經成為事實。

目前在市政局香港太空館放映的天象節目「宇宙穿梭」，其中全天域電影「哥倫比亞號首航記」，將人類劃時代的壯舉紀錄下來。

哥倫比亞號在甘迺迪太空中心準備發射的緊張時刻，以及後來在奔向太空的壯觀場面，一陣震耳欲聾的巨響中，經由該全天域電影清晰地投射在球型的銀幕上，使觀眾如親臨其境。

影片更緊隨穿梭機飛越大氣層，又紀錄了它重返地球成功著陸的動人情節。

長達一小時的天象節目「宇宙穿梭」，亦包括了太空館的製作，提綱挈領地介紹太空探險的歷史。影片從十九世紀的科幻小說開始，帶領觀眾認識人類登月的創舉，以至穿梭機首航成功。

觀眾除了有機會遊火星，木星和土星外，更可登上星際飛船代達羅斯號，飛往在我們五十萬億公里以外的巴納德星。

代達羅斯號的構想，是目前科學家認為最可行的星際飛船；它將以十萬倍音速的速度飛行。

前往巴納德星需時約五十年。抵達前七年，母船將派出多艘行星探測船，按照心臟電腦的指示，飛向目標。

每艘行星探測船均裝有小型電腦，通訊設備和望遠鏡，對目標進行各種觀測，然後將資料送回母船整理，再用無綫電拍回地球；對人類開拓宇宙有極大的貢獻。

「宇宙穿梭」每日放映五場：下午二時半，四時，五時半，七時半及九時；星期日及公眾假期加開上午十一時半兩場。

門票十五元；日校學生及六歲至十五歲小童優待票每張十元。各場門劵已於太空館，大會堂，灣仔新伊館及香港體育館作兩星預售。

太空館逢星期二休息。

壽名先生千古
華僑文化文化華僑後起正繁榮畢生盡瘁新聞地
香港詩歌詩歌香港前途眞穩定雖死猶存故國風
鍾岳敬輓

壽名先生冥鑒
何壽名聲居功厥偉主輯篇章稱隻眼
宣揚文化素志分明公開版幅有馳場
王文卓拜輓

市局積極建造園林景色 種植率為過去四年三倍

楊勵賢議員在學童花卉種植賽頒獎稱

本港地狹人稠，要綠化香港並不容易，因此舉辦學童花卉種植比賽可使兒童懂得如何栽種植物，好讓植物茂盛生長。

市政局議員楊勵賢昨日主持一九八四年度學童花卉種植比賽頒獎禮時稱，市政局近年積極在本港各處建造園林景色，種植率是過去四年的三倍，而市政局亦希望種植率能在未來兩三年間再增加一倍。

教育署署理副總督學譚清高指出，引起學生的學習興趣，最有效之方法莫如在學校佈置一個學習環境，讓學生透過實踐和觀察，對植物的形態，構造及生長過程加深認識。

學童花卉種植比賽今年已步進第十年，過去歷屆均成績斐然，而學童盤花種植比賽，雖然只舉辦了三屆，亦備受歡迎。

今年該兩項比賽的參加人數共有一百八十五間學校報名參加，參賽學生達數千人之多。

楊勵賢頒發八四年度學校園圃比賽全場總冠軍。

昨日頒發的獎項包括一九八四年度學童花卉種植比賽市區及郊區優勝學校，一九八四年度學校園圃比賽，一九八四年度學童盆栽種植比賽會場總冠軍，一九八四年度學校園圃比賽總冠軍及特別獎。會場主席頒獎禮者尚有市政局花卉展覽主席寶立德（綺）。

曉風學社辦市局贊助 書畫篆刻展圓滿閉幕

由市政局贊助，曉風學社主辦「書畫篆刻」展，於日前一連三天假座大會堂高座八樓展出，作品有行書、楷書、隸書、草書、花卉、山水、人物等達數百幀。而參展作品，計有國畫會長梁子江、朱文波、梁中力、葉振邦、顏小梅、陳佩娜、麥滿堂、梁紀熾、余韻熹、葉錦富及社員等數十人，展品琳瑯滿目。三日來，吸引各界人士前往參觀逾千人，經已圓滿閉幕。

曉風學社自七四年成立，本着發揚中國文化藝術，孜孜不倦，互相砥礪之宗旨，在永遠監督梁子江老師，及名譽會長梁中力，主席葉振邦，顏小梅等領導下，曾舉辦多次展覽，均獲各界人士好評。

聯校美術學會辦 十一屆聯校美展

由聯校美術學會與文化署（新界科）聯合主辦的「第十一屆聯校美術展覽」於十月五日（星期五）至七日（星期日），假荃灣大河道荃灣大會堂展覽廳舉行。開幕典禮於當日下午四時正舉行。教育署署理副督學鄧若翰先生蒞臨剪綵，並由版畫家梅創基先生，設計家近樣強先生及蔡啓仁先生担任評審。

本屆聯校美術展覽參展學校共二十三間，包括有嘉諾撒聖家書院，嘉諾撒聖芳濟各書院，英華書院，銘賢書院，聖芳濟各書院，東華三院黃笏南中學，陳瑞琪（喇沙）書院，眞光女書院，聖樂中學，瑪利諾修院中學，中華基督教會蒙民偉書院，恩主教書院，崇眞中學，聖公會鄧肇堅中學，觀塘瑪利諾書院，基智中學，普照書院，聖公會梁季彝中學，屯門裘錦秋英文書院，蘇浙公學，銘基書院，德雅中學及匯基書院。

是次展出作品種類繁多，有素描，版畫，油畫，水彩畫，陶瓷，平面設計，書法，浮雕及立體作品等等。

敬希各界人士蒞臨參觀，多加賜教。

香港聖樂團 本月中演出

由黃永熙博士領導的香港聖樂團，已定於十月十四日（星期日）晚上八時，應九龍城浸信會之邀，演出一場免費音樂會，這音樂會為九龍城浸信會聖樂月的其中一項特別節目。聖樂團在黃博士指揮下，將獻唱聖樂的「詩篇一百五十篇」，韓德爾的「頌讚耶和華」，孟德爾頌的「求聽我禱告」，蘭度─湯遜的「哈利路亞」，海頓的「上主偉大」（選自神曲「創世記」）及由黃博士編曲的「收成歌」。

其中海頓的「上主偉大」及黃永熙的「收成歌」，更由香港聖樂團與九龍城浸信會的詩班聯合演出，可謂陣容鼎盛。

當晚的伴奏分別為戚明儀（鋼琴）及嚴賀潔（電風琴）。

演唱會不收門劵，免費入座，歡迎各界人士參加。

清代書法 八折優待

博雅藝術公司一年一度酬賓，自本月四日起至二十日止，畫廊舉行「清代書法特價選」，推出清代名家之篆、隸、草、楷、行各體書法作品五百件，每件二百元起，低於成本。同時文房四寶，八折優待，並有特價宣紙，紅星牌四尺單宣，每百張三百八十元，雙鹿牌三尺單宣，每百張一百八十元，四尺大紅冷金箋，每張三十五元，零沽批發，無任歡迎。地址：九龍尖沙咀加連威老道十八號。營業時間：星期一至六，每天上午十時至下午六時。

秋艷話芙蓉

園丁

秋天，芙蓉花開了。

看到芙蓉，就想起高啓行的香子芙蓉詞：「如此紅粧，不見春光，向菊前蓮後纔芳。雁來時節，寒沁羅裳，正一番風，一番雨，一番霜。蘭舟不採，菊寞橫塘，強相依，暮柳成紅，湖江路遠，吳苑池荒，奈月朦朧，人杳杳，水茫茫。」

有人說春天是牡丹的天下，所以稱為「春艷」，但秋天呢？──卻是芙蓉的世界，把它稱為「秋艷」，晏殊的少年遊，就有「秋艷入芙蓉」之句了。

在中國歷代的花卉畫中，它稱為「六妍」，那六妍是芙蓉、芍藥、海棠、木、月季、梨花。日本畫家則把它畫在「九秋」中，九秋是芙蓉、桂花、秋海棠、紅蓼、剪秋羅、月草、梔子、雁來紅。他們把它畫在一個畫面上，稱為「九秋圖」。

芙蓉又稱為醉酒芙蓉、木芙蓉、華木、葉木、木蓮、醉客、木葉、水芙葉等名字。

本草綱目中說：「此花艷如荷花，故有芙蓉木蓮之名」，白天樂云：「莫怕秋無伴醉物，水蓮開後木蓮開。」

中國成都稱為錦城，又名芙蓉城，成都記云：「孟後主成都上遍種芙蓉，每至秋，四十里如錦繡，高下相照，因名錦城，以花染繒為帳，名芙蓉帳。」

栽種芙蓉宜在江水邊，所以唐高蟾的芙蓉詩云：「天上碧桃和露種，月邊紅杏倚雲栽，芙蓉生在秋江上，不向東風怨後開。」

香港所見的芙蓉多長在樹叢中，或者是山邊的一角，即便是在新界，沒有見過在池邊栽種芙蓉的，那眞是大煞詩人的風景，每看詩人對芙蓉的吟咏，在香港則無法得此情景。

芙蓉是一種落葉灌木，樹高二公尺，葉子成五角掌狀分裂，夏天從枝的前端抽出花梗，秋天開花，花大，花的顏色早、午、晚不同，晨早白色，中午粉紅色，黃昏深紅色，此種芙蓉稱為醉芙蓉。

有一些芙蓉是不變色的，如粉紅色種，花是純白色，亦有單瓣和重瓣兩種；白色種，花是粉紅色，有單瓣、重瓣之分；雙色芙蓉，花白色，但花瓣的前端是紅色的，此品種容易變種。

栽種芙蓉並不困難，它不選擇任何土壤，只要排水良好的便行，芙蓉最適宜是地栽，栽於水邊，上下相映份外感到艷麗、輝煌。

繁殖芙蓉多用扦插，在九、十月間，選擇壯健、充實的枝條，剪成十二公分長短的插條，然後插於苗床中，一個月後就能生根發芽，到了第二年，如果生長良好的話，便能開花了。

芙蓉花後結子，種子是黑褐色，並生有細毛，採摘成熟的種子後，貯藏在通風良好的地方，於三、四月間播種，經兩年栽種，亦可開花。

蜜蜂鳥

雀迷

世界上最小的禽鳥，並不是中國南方的雙思鳥，亦不是日本的紅梅雀，而係產自世界各地的蜜蜂鳥，蜜蜂鳥的品種很多，遍於非洲、南美洲、澳洲、亞洲及歐洲其他地區，就是香港本土，在近郊的新界區，離島區等，均有蜜蜂鳥的踪影，歡喜拍攝的人，在新界郊區亦常拍攝到蜜蜂鳥的姿態，但據本港的法例，是不准獵捕任何禽與畜，縱是發現珍禽踪影，只准觀賞及拍攝，不准對禽鳥有任何傷害，如果對蜜蜂鳥感興趣，大可到市面上各禽鳥店選購，只要適合季節，便常有不少供量銷港的。世界上各類不同

蜜蜂鳥，多以香港為總匯地，故此，此類珍禽在香港，品種極多，尤勝任何地區，經常能見售的多來自澳洲及新幾內亞等地，並以青蜂鳥、紅蜂鳥及金蜂鳥等最多售，售價不一，且着季節供應多少而定，通常由五十元至一百元不等，最細小的是青蜂鳥和紅蜂鳥，藍蜂鳥却比較大一點，但亦與中國雙思無異。

蜜蜂鳥身形雖細小，但在弱肉強食的大自然生長下，憑藉自己有特殊的生活本能，往往能化險為夷，逃過強者侵犯。

蜜蜂鳥在生活上，以啜食花蜜為主，故常在花卉叢生的山坡上活動，在花間活動，藉着花枝叢葉保護，雖兇惡如蒼鷹，亦難獵食牠們。一般細小身形的惡鳥，亦難施其技，由於蜜蜂鳥身形細小，每當爲敵人侵犯，即置身在花間中或躲藏在花朵中，逃過敵人殺害，而且身上的羽毛是有保護色，只要牠們隱伏在花間，一動不動，自然逃過敵人的視綫。同時，亦在繁殖季節中，在花間隱閉之處，藉着叢密的花叢，結巢哺育雛鳥，敵人不容易發覺。

故此，蜜蜂鳥在生活程序上永遠不會離開花叢，在熱帶地區，花草四季不凋的地方才能生存，因此，嚴寒的地區，可以說是沒有蜜蜂鳥的踪影。

培養蜜蜂鳥，香港人最有心得，由於本港的蜜蜂鳥是來自世界各地，既有如此多品種及供應，從不少飼養者手中獲得成功，實在不是一件難事，初期（一般飼養者對蜜蜂鳥的認識不深，滿以為蜜蜂鳥是採花蜜養命，故此在飼養上給予蜂蜜，甚至給食牛奶、果漿等飼料。可惜此法竟行不通，新鳥在初期雖然肯接受新食物，但可惜在半途中，因食物環境不慣，多在半途中夭折，難有成績。記得在幾年前，蜜蜂鳥會一度絕市，由於飼養者視此如畏途，縱然是售價便宜，亦無人問津，後來終於由飼養者手中，獲得成就，方法簡易，只要一切有好的安排，蜜蜂鳥自然接受新的環境，改變了生活習慣。

原來蜜蜂鳥經由人手中飼養，竟能接受到新的環境，從新畿內亞地區引入的青蜂鳥，在港竟然可培養成功，這一改變，可以說是一個極大的成就。

蜜蜂鳥在大自然裏生活，本來是採食花蜜為生的，但經過小心的處理和安排，新鳥竟能接受新的開始，還記得這一位能將蜜蜂鳥的生活改變成一頭如雙思一般的特效方法公開給對蜜蜂鳥有興趣者，從此，飼養蜜蜂鳥已不是一件難事了。但很可惜，此法亦非一般蜜蜂鳥能接受。

青蜂鳥比較適應亞洲氣候環境，在本港培養，在一般習慣上，蜜蜂鳥多在初秋季節最多供應，由於新鳥在初秋才成長，故供應量以秋季最多，在大自然裏，蜜蜂鳥的繁殖期在春夏之間，產鳥在繁殖期中，亦是擇叢密的花間結巢，雀巢很精巧，每次孵育四雛，產鳥孵出雛兒後，即由雌雄兩鳥担任哺育，採食花蜜來餵哺，雖然產巢在最叢密花間，大鳥不能對牠有所傷害，但地面上的蛇鼠，反成為最大的敵人，及當地土人專為捕獵此鳥而轉銷其他地方，每當新鳥初長成，土人便設陷阱來捕捉新鳥。

餵養蜜蜂鳥，初期的飼料，直餵食果汁，並以雙思粉與白砂糖粒調和，最忌餵食蜜糖及奶粉與虫。新鳥在初期，不妨多餵食褓類及忙果肉，且待肯接受乾粮後，才算對新的環境接受，復見新鳥脫換羽毛，而順利成功，到達了這一個階段之後，一頭新鳥，才算眞正的餵食成功。原來蜜蜂鳥不但容易馴教，而且是唱得一曲好嗓調，鳥語啾啾，仿如雙思鳥在吭唱，亦頗悅耳。

香港的蜜蜂鳥，既知來自世界各地，在選養上宜還細小的名種，根據飼養者所研究得到的結論，是以澳洲，細西闌，新畿內亞等地各種比較容易成功，來自南美洲及非洲兩地的品種，鳥形雖大而羽毛又比較漂亮，惜在培養上是比較難，由於產地屬於熱帶地區，一只更換環境，以香港的秋冬兩季的氣候較低，尤在冬季裏，氣候徘徊在攝氏十度之間，如此嚴寒的氣候，對蜜蜂鳥是有不良的影響，故在還養時，亦應注意季節和供應的來源地。

在世界各地所產的蜜蜂鳥類中，有一種名叫黑蜂鳥，是譽為最罕有比蜂鳥類，黑蜂鳥原產自非洲中部，由於獵捕不易，在歐，美各地是受到歡迎的，在多年之前，本港也有見售，可惜在培育上未獲成功。

每年中秋之後，便是蜜蜂鳥初長成的季節，供量又最多，若對蜜蜂鳥有興趣的話，不妨注意市面上各雀鳥店，且着今年的供量，是否又發現罕有的品種？

非洲剛果扯旗魚

偉成

在扯旗魚類中，香港已發現不少產種，分別來自世界各地，印度羣島、非洲、南美洲及其他地區，但最早銷售的是南美洲的紅扯旗魚，接踵而來有黃扯旗、黑扯旗、

上述的三種扯旗魚可以說是同一家族及產地。不久，大鈎扯旗亦告銷港，由於此魚與上述的三種是不同家族，產地亦不同，只係在名稱上略為接近，此魚形態俊朗，在供量較少及培育不容易成功之下，故售價比較昂貴。

自從非洲的剛果扯旗引入香港之後，由於魚形完全不似一般扯旗魚類，一身彩虹一般的顏色，加上活潑的游姿，是受到大衆所歡迎的，還記得此魚初抵港便掀起了一度熱潮，瘋魔了不少魚類，當時的售價很高，經過廿多年來的演變，今日的剛果扯旗魚，仍如一般扯旗魚類，仍受大衆歡迎，售價已比前為相宜。

非洲的剛果扯旗魚的魚形，另成一派，身形扁大，全長有三英吋，身扁圓而呈草綠色，並有淡黃色與淡紅色的斑紋拼排在身上，身的中央有兩度橫條，紋由頭部起直貫尾部。眼睛圓大而眼眶更大，一雙壯健的胸鰭，與闊大的尾部配合，在水中上下翻騰，游姿矯捷，此魚的尾鰭與一般魚類不同，尾翅上下分岐，幾成兩段，中央伸長出一尖形的刺，在嬉游之際，尾翅作上下開合，顯得特別靈活，雌雄上比較一，故在兩性成熟期後較難，非待進入成熟期後，難以鑑別。

非洲剛果扯旗魚的名稱講得十分清楚，非洲剛果扯旗魚當然產自非洲中部，剛果區域內的沼澤中，魚性善良而好動，但卻歡喜聚棲於靜止的沼池中有浮萍或水藻滋長的寧靜水域，亦是魚羣出沒之所，魚羣屬於卵生魚類，亦愛過着羣棲生活方式。

進入產期後，魚羣便會改向低淺及浮萍水藻滋長的水域活躍，並在浮萍之下及水藻叢中產卵，產下卵子便離去並不會哺育雛魚，卵子離開母體，經過雄魚作體外受精之後，自會升在水面上，藉浮萍保護，受太陽力來孵化，大約一個星期之後，自然孵為小魚。

小魚剛出世，仍留身浮萍中，啣食浮苔，一星期之後，開始啣食幼嫩虫蝦及浮游生物。新的一羣，自成一個新世界，未肯跟隨大魚，到處流浪。不過，當新的一羣快要進入成熟階段之前，亦會結隊而出，找尋新的環境，繁殖下一代，由於此魚在游動時，矯捷快速，是很難獵捕的，但土人多在繁殖期後兩月，獵捕幼魚，因為幼魚體力未強，並置身於浮萍中，故比較容易獵捕的，成熟後的大魚，其機警性特強，每感到水動便逃去無踪。

不過，在香港常見的供量，早已不是來自原產地，雖然本港對繁殖此魚也可以說是繁殖成功，但供量却多來自泰國，從泰國方面供應，售價反比本港繁殖相宜，由於外來的售價相宜，故一般水族館多向外選購，而本港的產量，漸被人遺忘，從泰國引入的產種，是與本港繁殖的略有不同，泰國的魚種似較壯大，魚的身色略帶點胭紅。而本港的產種，在不同氣候環境之下培育，身體比較細弱一點，而身色却帶點青黃色，兩者各有優點，當然，若說到繁殖，當然以本港的改良種為優，若供作水族箱內觀賞，却以泰國產種為美。

培育剛果扯旗魚，既有兩地不同產種，何妨與兩地之優秀品種作混配，說不定能培育優秀的一代。

培育剛果扯旗魚，水質不宜鹼性，水溫亦不宜太高，保持在攝氏廿五度至廿八度之間為最標準，多放浮藻，讓魚羣感到環境安全，如果水溫受外間氣候影響而提升，非立即設法減低水溫不可，若水溫過份高，便會影響魚羣生病，原來水溫太高，就會引致魚身患上爛肉症。此症每有發現，勢難復原，故此，在酷熱的夏季裏，非借助儀器的幫助減溫不可。

既知魚羣怕熱，故產季只宜選擇在春季及秋與冬季內進行，夏日繁殖，除非在特殊的環境之下，才有成績。

新魚經過四個月至六個月時間之後的培育，應已是進入成熟的階段了。繁殖此魚，方法有兩種，雌雄配對繁殖及羣棲繁殖皆可，如果在一個水族箱內能獨自餵食一種魚類，當然採用羣棲一法為佳，此法在水族箱內多放入些浮藻，產魚便在浮藻中產下卵子，每日只要細心觀察，若浮現藻葉或根莖上黏滿卵子，便可將浮藻撈起，放到另一個水族箱裏孵化，大約一星期內可以孵化成幼魚。羣棲繁殖法專業人士最常採用，取其產量豐而過程簡易。

雌雄配對繁殖法雖然在收穫上比較差，但此法最適宜一般家庭環境進行，此法可在事前先備有一個產箱，體積有十二英吋已足。箱內放些石頭、作為保護卵子之用，水質與水溫符合標準要求之後，然後放入產魚，待產魚完畢即將隔離，待讓卵子自我孵化，產魚被隔開後，需要給食富營養的食料，好讓產魚早日回復健康，不正常的情況之下，大約一個星期或十日之後，便可以作第二次繁殖了，一雙健康正常的產魚，可在一個產期內連續作六、七次連續性繁殖後才開始衰弱，雖然此魚屬於中型魚類，但壽命却很短，僅有十八個月至兩年光景，已是呈老態，失去活力的老魚，其身色更美，可惜時近黃昏。

鳥魚花虫週刊

第四七五期　園叟主編

體育

埔頭演足球聯賽重頭戲
南華精工對陣
今季首次亮相精工盡遣精銳上陣

（特訊）上屆聯賽盟主精工今午在埔頭作衛冕之首場比賽時，將會遭受嚴重之考驗，他們的對手是一度在年前變降班；但今屆却成爲挑戰聯賽錦標最有實力之隊伍南華。賽事於四時正展開之前，先由雙方預備組對壘作序幕戰，票價分收卅五元，三十元，廿五元及二十元四種，另設有五元學生票出售。

此役乃今季兩隊班霸在聯賽之碰頭，不過早在七人賽決賽中，南華已從精工手中搶走他們今屆第一隻獎盃。

精工雖然在季前熱身的第一項錦標賽失威，但是，當時陣中尚未有現時在陣之援將荷援連尼加賀夫及蘇格蘭中鋒堅尼地在陣，而且當時是遭受少林兄弟兵有計劃地消耗他們的體力下失手的，首週聯賽輪空之精工，並未有就於逸樂，相反到外南征北討地作熱身賽。以便將各新埋班球員比賽時更有聯繫。除了堅尼地是新近加盟外，加賀夫與蔡滿祥，陳發枝等轉會球員俱已有一段時期與僑球員合拍，相信在十一人賽中會有不同之威力。

南華今屆也有多名前東方球員加入。該班年青力壯之球員加上原有之少林兵，使他們之實力壯大不少，然而，完全由一班年青球員組成的南華，作戰經驗及質素自然與精工的球員有所差異，但在平均年齡方面，南華卻佔了優勢，因此南華必然會持仗體力去剋制對手，球員將會以快速的打法去困擾精工，以體力去壓逼對手，但是，在快上快落之餘，絕不可以走漏精工球員之致命傳球，堅尼地是在香港首次露面，就以身裁觀察，非常適合作爲一名衝刺中鋒，也是精工以前陣中最缺乏之球員，如果他是有所表現的話，南華後防就要打醒精神了，無論如何，這是一場球賽開鑼以來，最具睇頭的一場比賽，兩隊可能陣容如下：

精工
陳雲臣
池一波、賴羅球、韋伯、蔡滿祥
黃國安、胡國雄、鄧世芬、陳發枝
加賀夫、堅尼地

南華
黃文財
余國森、譚耀華、顧錦輝、張志德
黎永昌、鄭柱成、麥格夫、王福榮
尤金西奧、拉南

曼哈頓灘女子網球準決賽
艾華特鬥康妮嘉　菲碧撼譚貝
次種籽美國舒妮花半準決被擯

（路透社曼哈頓灘六日電）在此間舉行獎金十五萬美元的女子網球賽，次種籽舒妮花今天在半準決賽被擯出局，連續兩盤六比三敗於南非球手菲碧。

世界排名四七的菲碧，爆冷淘汰世界排名第三的舒妮花後，晉入準決賽，與第三種籽澳洲譚貝爭決賽權，後者輕取美國羅素六比二、六比一而晉級。

首種籽艾華特

艾華特勝美國同胞莫頓，成績六比四、六比四。艾華特將於準決賽遇西德康妮嘉。這是兩人第十四次碰頭，以往十三次對抗中，艾華特大獲全勝。

康妮嘉

第七種籽康妮嘉，在半準決賽險勝另一西德球手非種籽賓治，成績七比五、七比六。

菲碧說：「舒妮花並未預料我會打敗她。我以出色的表現向她示威。我知道她開始受她在球場上所作的部份意見所困擾。她將錯誤原因，歸咎於我的軟弱發球。

「她看來將會遭受失敗。我在比賽開始時已經有這種感覺。她並未預料我打得那樣出色，所以她對失敗並不緊張。」

廿二歲的舒妮花說：「我的態度正遇上麻煩。我須要回家及對事情重新估計。可能我應該退休。在某一時期，每一網球手狀態「低落」，而目前我差不多到達最低潮。」

菲碧

廿三歲的菲碧，第一盤領先四比一，舒妮花獲得的唯一領先機會，是第二盤首局勝出發球局。菲碧後來打破其發球局，超前三比二、五比三後再破對手發球局，菲碧以六比三結束比賽。

兩名西德球手對抗中，賓治第一盤一度領先五比三，但康妮嘉連取四局反勝七比五。第二盤雙方成拉鋸戰，每人各破發球一次。康妮嘉以七比五拿下決勝局，險勝七比六。

愛華頓對國際隊
首仗改捷克舉行

（法新社利物浦五日電）抽中在歐洲盃賽冠軍盃主場對捷克國際隊的愛華頓，將首仗改在捷克舉行，日期仍是十月廿五日，避免在同一天與利物浦主場對賓菲加相撞。

同時，利物浦的歐洲超級盃對祖雲達斯，最後仍會舉行。

由於賽程太密，該一年一度歐洲盃冠軍對盃賽冠軍盃盟主的大賽，一度可能取銷。但現在雙方答允在一及二月間踢兩仗制的超級盃。

東京三國技巧賽
保加利亞膺冠軍

（路透社東京廿六日電）保加利亞今天奪得在此間舉行的三國技巧比賽冠軍，其他參賽者爲日本及中共。

保加利亞追隨蘇聯杯葛洛杉磯奧運以總分七八點二二五分勝出。日本A隊七五點九分亞軍，以後爲日本B隊七五點四二五分，中共七四點九七分。

保加利亞隊由古柯嬌娃及華蘭蒂娃組成，她們在奧運後不久舉行的「友誼八四」運會，分獲技巧賽個人全能冠亞軍。

第八屆旺角區水運會
三百五十健兒參加

由旺角區議會贊助，旺角區文娛康樂體育會及康樂文化署康樂體育事務處合辦之第八屆旺角區水運會已於九月廿九日（星期六）假李鄭屋泳池舉行完畢，參賽健兒逾三百五十多名，比賽激烈，成績斐然，茲將是次成績列后：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	衛璧康	羅炳炎	羅炳亮
百公尺捷泳	衛璧康	胡偉海	岑允強
五十蛙泳	胡佛海	陳錦波	李廣鴻
百公尺蛙泳	陳錦波	翟寶忠	蔡揚咸
五十背泳	羅炳炎	黎樹華	鍾世雄
五十蝶泳	胡偉海	羅炳亮	岑允強
二百接力	深誼		

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	鄭光亮	張燕忠	卓偉文
五十蛙泳	胡偉成	蔡武	林錦成
百公尺蛙泳	張浩然	林錦成	張燕忠
五十背泳	黃志明	利錦華	林世民
二百接力	陳樹樑	大雄	胡中

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	韓健德	馬學堅	楊志康、何適榮、陳俊良
百公尺捷泳	易偉豪	陳俊良	馬學堅
五十蛙泳	楊志康	孫俊傑	柯少榮
百公尺蛙泳	何基君	孫俊傑	柯少榮
五十背泳	鍾啟明	李均恒	呂惠權
五十蝶泳	韓健德	易偉豪	余仁毅
二百接力	陳樹樑B	燕京A	大雄

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	李文鋒	李逸麟	陳宋賢
四公尺捷泳	茹有新	胡政光	游振邦
五十蛙泳	馮偉堅	梁志華	賴英傑
一百蛙泳	梁志華	陸偉強	周慶光
五十背泳	李文鋒	陳越	鍾國光
二百接力	海象	大雄	陳樹樑

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
四十捷泳	何嘉賢	翟潤好	張美鑲
百公尺捷泳	黃翠玉	何嘉賢	莫錦玲
五十蛙泳	梁麗鶯	麥衛文	廖燕媚
百公尺蛙泳	麥衛文	梁麗鶯	林麗芳
五十背泳	翟潤好	盧雪麗	
二百捷泳接力	燕京A	陳樹樑	胡中

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	孫樂紋	李慧賢	唐惠蘭
五十蛙泳	何秋賢	張淑貞、張悅笑	馮默詩
百公尺蛙泳	周綺華	唐惠蘭	張淑貞
五十背泳	李慧賢	丁士彬	梁碧珊
五十蝶泳	孫樂紋		

男公開組

項目	第一名	第二名	第三名
二百捷泳	鄭光亮	梁敏超	蔡國富
二百蛙泳	張浩然	李文傑	蔡武
二百四式接力	深誼	燕京C	陳樹樑

女公開組

項目	第一名	第二名	第三名
二百蛙泳	李婉顏	周綺華	駱潔文
二百四式接力	陳樹樑A	陳樹樑B	

九二年冬季奧運
意國葛天拿競辦

（路透社羅馬五日電）意大利奧委會今天正式支持在意大利北部的葛天拿，主辦九二年冬季奧運會。

該爭辦計劃先在五月間公佈，並已獲意政府和地區當局支持。

國際奧委將在八五年十二月以後，才決定九二年冬季奧運的主辦地點。其他爭辦的城市，包括西德加米舒，法國華迪伊薩，以及瑞典的科能。

傷殘水運會
今舉行決賽

傷殘人士體育會及市政局聯合主辦第十二屆傷殘人士週年水運會，定今日下午一時至四時，在灣仔摩利臣泳池舉行，參加者達四十餘人，包括奧運人士銅牌泳手張建華等在內，賽後由協會副會長盧兆廣主持頒獎禮，歡迎參觀云。

昨旺角場甲組足球聯賽
1—1
海蜂逼和流浪
各佔半場優勢朱德鳴被逐離場

（特訊）流浪海蜂昨晚在旺角場各佔半場優勢，結果一比一和局終場，半場流浪佔先一比〇。頭場海蜂預備組四比一擊敗流浪預備組。

昨仗一千八百五十人入場，收入三萬三千八百〇五元。

海蜂上半場錯用戰術，頻施長傳進襲，一一給流浪高大後衛朱德鳴瓦解，加上門將任焯雄日趨穩健，海蜂完全吃不到甜頭。

反之，流浪何佳李桂雄兩老將領軍，短傳入滲，攻勢威脅大。終於在十九分鐘，沈冠良主罰黃德祥手球而獲得的十二碼，爲流浪打開紀錄。

海蜂下半場改用地波反攻，九分鐘時，由波靈頓混戰中扳平，乘流浪混亂，佔在優勢。

綜觀全場，兩隊演出相當亂，平手合理。

上半場 接戰十九分鐘，流浪何佳左翼位用右腳外撥彎入皮球，黃德祥禁區內犯手球。沈冠良操刀，一射入網，流浪佔先一比〇。

廿四分鐘，徐海弘右路傳中，張家平門前迎頂，給海蜂門將柏士頓接去。兩分鐘後，徐海弘故意犯手球，被罰黃牌。

卅分鐘，何榮康盤球引進，海蜂夏志遜飛踢，被罰黃牌。一分鐘後，海蜂以胡輝明入替張錦全。

卅五分鐘，何佳同傳之力，海蜂施維山截得來球，任焯雄出飄解圍，力保不失，流浪一比〇領前完上半場。

易邊後 八分鐘，流浪鄧祖成右路開出自由球，施鴻章和何榮康無人看管下，互相爭頂，反給柏士頓沒收，痛失入球機會。

一分鐘後，海蜂反攻，黃德祥吊前，夏志遜頂後，朱耀忠近射中柱彈出，造成流浪門前混戰，波靈頓乘機抽入，逼成一比一。

流浪失球後陣腳大亂。廿五分鐘，海蜂施維山接應黃德祥傳球，勁射死角位，彈中人牆，底綫出界。林守焯開出角球，流浪後衛解圍不遠，胡輝明離門廿米抽射，中楣出界。

廿七分鐘，海蜂胡輝明衝門，與朱德鳴相撞後，發生打鬥，朱德鳴被罰紅牌，胡輝明黃牌。卅四分鐘楊錦基入替施維山。

至四十二分鐘，麥哥利助攻，卅米外笠射，任焯雄單手拍出。全場九十分鐘後，雙方一比一言和。

雙方開賽時陣容：

海蜂
柏士頓、黃德祥、張錦全、曾錫昌、夏志遜、波靈頓、陳國輝、林守焯、施維山、麥哥利、朱耀忠

流浪
任焯雄、徐海弘、何佳、朱德鳴、李桂雄、張家平、曾英全、何榮康、鄧祖成、沈冠良、施鴻章

港美男子籃球表演賽
南華迎戰美艦
今晚八時九龍伊館舉行

港美男子籃球表演賽，今晚八時在九龍伊館球場挑燈夜戰，籃球聯會特邀請南華會會長許晉奎主持開球禮，序幕加插一場男子友誼賽，門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元，賽程如下：

七時（友誼賽）籃聯職員隊對市政局體育推廣組。

八時（表演賽）南華對美國快速艦洛克號。

南華隊今屆奪得聯賽冠軍，下月代表香港前往馬來西亞參加第二屆亞洲隊際冠軍盃籃球賽，上月已展開積極訓練，除本身主力曾國強、林金鏞、黎孟持、呂劍樑及洋將雅佳外，並邀得雷威健、李萬然、謝熾鴻及鄭志雄等四員好手助陣，統帥洪嗣杭、何煥文今仗決以最完整陣容與客地週旋，藉以檢討實力，以備下月遠征大馬作好準備，或許身裁吃虧，但佔場熟之利，如與客軍鬥快搶攻，定會掀起惡鬥。

客軍乃美國海軍著名勁旅，最近在亞洲各地巡迴訪問作賽，深受各國球迷好評，目前抵港訪問，應籃聯主席程萬琦邀請，今晚與全港籃壇盟主南華作一場表演賽，僉料球迷可欣賞到客軍之上乘技術及現代化新穎攻守戰術。

頭場友誼賽，籃聯職員隊有過氣名宿將程萬琦、黃國揚、車克紹、邱福平、鄭天經、洪祖杭及方仲佳等，而市政局體育推廣組各將氣力速度佔優，此一場經驗對氣力競賽，必有劇爭。

亞洲學界足球邀請賽
印度險勝新加坡
泰國輕取不丹中共一球挫香港

（法新社新德里五日電）今日此間舉行之第十三屆亞洲學界足球邀請賽，泰國及印度在A組賽事中分別打敗不丹及新加坡。

泰國四比零勝不丹，印度則在完場前射入一球氣走新加坡。衞冕此項比賽冠軍的泰國早在上半場以三比零領先。

B組賽事，中共勝香港一比零，全場唯一之入球是在十二分鐘由前鋒西陽射入的。

巴西國家聯賽擬增隊數
前列隊伍咸表反對
嚴重影響今屆世盃國家隊建立

（法新社里約熱內盧五日電）因爲巴西足球地方聯賽球會之不和而嚴重影響一九八六年世界盃之國家隊之建立。

聯賽球會俱表示國家聯賽錦標賽由廿六隊球隊角逐，但巴西足總則希望每省之球隊亦參加國家聯賽錦標賽，這將會將數月增加至四十隊。

一向參賽之球隊大部份俱設於一些工業城市，而他們即不會對農業城而來的球隊如北及東北部球隊感到興趣。

一些巨型班球隊到鄉鎮作賽，通常都能吸引大量觀衆入場，但相反地，一些來自農業區的球隊走到里約熱內盧或聖保羅省等比賽時，球場內觀衆席上多是空空如也。

在國家聯賽前五名之球隊包括有富林明高，保地夢高，哥連泰斯，聖保羅及文拿奴體育會等聯合聲明，如果足總是一意孤行而對此施加壓力的話，他們會退出聯賽。

巴西籍的國際足協會長夏華治表示，這事件對收入爲主的球會影響很大，但亦會導至在世盃外圍賽期間，令到國家隊癱瘓。

英甲組足球聯賽週末秩序
曼聯鬥阿士東維拉
笠臣受傷穆倫入替
修咸頓撼熱刺愛華頓作客阿仙奴

（法新社倫敦五日電）曼聯出戰阿士東維拉時，隊長笠臣將缺陣——而阿士東維拉陣中則有新加盟的色斯——比賽明天在維拉公園舉行。

笠臣 前傷勢惡化，下週在般尼舉行的牛奶盃賽事，他亦不能披甲。

笠臣的缺陣，意味着穆倫有另一次機會證明他應該經常獲得正選位置，荷蘭外援穆倫，當史達循足踝傷勢痊癒復出後，預料將失去正選席位。

曼聯 領隊艾堅遜說：「笠臣缺陣對曼聯將是一次考驗，他出戰維拉時似乎經常有好表現，但我們有第一流的球員穆倫替代他的空缺。」

曼聯隊長一職，將首次由愛爾蘭中堅麥倫擔任。

當色斯首次替維拉披甲，將成爲首名法國外援踢英格蘭聯賽。這位卅歲的翼鋒，入選法國國家隊五二次，將替代未達斯的位置。

麥馬漢傷癒復出座鎮維拉中場，但中堅科士打仍未獲正選位置，雖然他的傷風病已經痊癒。

修咸頓 佐敦將與熱刺守衛羅拔時有一番劇鬥，如果後者膝傷能及時復原，趕及明天上陣。

佐敦，與羅拔時一樣是一位非常「攔打」的球員，將與後衛丹尼斯接受最後體能測作，後者腿部有傷。

邦特，本週在漢堡舉行的歐洲足協盃時無緣上陣，可能復出任後衛，而韋洛基將因而休息。

愛華頓翼鋒居倫，上星期在屈福特被罰出場，在阿仙奴將錯過上陣機會，原因是拉傷腿筋。由於舒迪足踝韌帶仍然有麻煩，李察遜將重召上陣。

後衛卑利亦拉傷腿筋，因此，上月以十萬代價從百明翰轉會的雲丹侯將首次爲愛華頓披甲陣。

另一位首次爲新加盟球會出場者，是前英格蘭翼鋒班尼斯，他本週從列斯聯轉會高雲地利，將於榜末之戰中鬥屈福特。

屈福特，本季仍未打開勝利之門，爲隊長羅士唐進行體能測驗，他會受過濾性病毒所困擾。

昆士柏 流浪在歐洲足協杯擊敗雷克雅末克一仗時有出色表現的史超域，未能保住他在隊中的席位。流浪將主場迎戰盧頓，他退居後備，使米高咸有機會出場。史頓盧特復出後，使查理斯失去正選位置。

里斯特城鋒將史密夫，由於足踝受傷而休息兩場，將復出鬥韋斯咸，後者年青中場球員迪勤斯亦接受體能測驗。

赫臣錯過了史篤城在諾定咸森林的比賽，因爲他的傷風病仍未痊癒，而西布朗守衛羅拔遜仍然未知能否隨隊出征利物浦。

上週末安菲特的勝利者錫週三，星期三訪問瑞典時並未帶同最近加盟的韋恩出發。這位前紐卡素守衛，與領隊韋健遜一同留下，努力改善體能，希望爲明天而減輕體重。

韋健遜堅持，韋恩獲得經常性正選位置前，必須改善體能及減磅。

另一場甲組聯賽，諾域治迎戰作客的修爾斯時，多數不會急於起用受傷的門將活斯。

籃聯授旗出發
參加亞洲女籃
九日晚名譽會長韓義理主持

香港籃球聯會定於九日（星期二）在灣仔喜萬年酒樓舉行參加第十屆亞洲女籃賽授旗禮，敦請名譽會長韓義理主持，邀有關者作陪，屆時定然有一番熱鬧了。

蘇格蘭流浪遇硬仗
國際米蘭外援强勁
鄧地聯些路迪分戰連斯及迅速隊

（法新社倫敦五日電）蘇格蘭流浪隊在歐洲足協盃第二回合面臨艱鉅的「意大利任務」，對國際米蘭。

該蘇格蘭聯賽盃得主週三僅以四比三擊敗都柏林波希米路斯，他們獲這次必勝戰的大戰，他們次仗主場時，將有兩歐洲最佳球員對壘。

國際隊在休季時花了大筆錢聘用西德國腳路明尼加，而愛爾蘭比地亦會上場爭歐洲錦標。

該意大利球隊上週僅二比一闖過羅馬尼亞史硤圖的一關，全憑首齊二比〇主場取勝。最近一次對過國際隊的是些路迪，些隊七二年歐洲盃準決賽主射十二碼戰敗。

上季入四强的鄧地聯首仗作客奧地利小球會連斯，連斯在首回合二比〇勝華斯祖。

歐洲盃賽冠軍盃，些路迪亦對奧地利球隊，維內納迅速隊——該隊在六個月前冠軍盃半準決賽輸了給鄧地聯。

迅速隊五比二擊敗伊斯坦堡比錫斯斯，進第二週，但些路迪領隊希爾評論說：「我們對抽簽感到很高興，我們知道迅速隊一點情況，我們很快會再打探他們。」

蘇格蘭足球超級聯賽
鴨巴甸四主將受傷
榜首大戰鬥些路迪
赫斯交上惡運面對流浪難言勝

（法新社愛丁堡五日電）鴨巴甸明天對些路迪，衛冕他們聯賽不敗紀錄時，他們不單關注受挫的自尊。

該超級聯賽冠軍週三給柏林戴拿模擯出歐洲盃賽，他們可能少了幾位主力球員應付這場榜首大戰。

柏克、史達克和安吉斯已列入受傷名單，領隊費根遜今天又受另一次打擊，中場貝爾被送到醫院。

該廿五歲球員上週六對赫斯時，肋骨斷裂，內部出血，可能要休息一個月。

費根遜承認：「作客些路迪，這樣的備戰工作並不理想，但至少柏克看來狀態較好，所以他可以上陣。」

鴨巴甸 在聯賽首八仗祇失一分，費根遜強調：「我們必須儘快克服週中的失望，而些路迪是理想的對象。」

些路迪領隊希爾，在週三以三比〇大勝比利時真特後，大受鼓舞，今天他要求球員有「同樣」的演出。

他說：「我尋求週中我們演出同樣打法。那歐洲賽勝利，正好爲這仗奠基。」

國家隊翼鋒普頓可能恢復上陣，對失準的高漢尼。

自九月一日以來，未贏過一場聯賽的赫斯，目的是終結可悲的危運，他們將會對流浪。但該愛丁堡球會今季相當倒霉，現在布曼練習時，頸骨傷裂，須休養一個月。

衛特麥拿連背傷亦會缺陣，而流浪則須振作，澳洲米曹則可能上陣踢前鋒。

夏柏能領隊巴克尼看來會缺乏後衛柏西及占美遜，他們將會對聖米倫，這仗是巴克尼任領隊後第一仗。

新任的夏柏能領隊說：「我獲球員良好的反應，現在我們脫離榜末，必須努力鞏固我們的地位。」

摩頓簽了前摩達前鋒捷里斯派用一個月，他會對鄧地隊。

鄧地聯可能召開荷特替代坐波監的拿遜，出戰鴨巴甸隊。

北京馬拉松賽
本月十四舉行
去年冠軍戴比亞軍艾域斯杜俱參加

（路透社北京六日電）十月十四日舉行的北京馬拉松賽，將有世界前列跑手角逐，其中包括一九八三年冠軍美國戴比。

爲了避免跑手如去年一樣面對酷熱的天氣

超霸盃明年初舉行
利物浦戰祖雲達斯
原因賽期不合幾致取銷

（路透社羅馬五日電）歐洲盃盟主利物浦和盃賽冠軍盃得主祖雲達斯，答允在明年初舉行「超霸盃」大賽。

意大利一新聞通訊社報導，兩球會在倫敦商談後，達成上述協議，比賽將在明年一月或二月舉行。

昨天歐洲足球協會宣佈，比賽不能舉行，因雙方俱能協定一賽期。上季英冠軍利物浦五月間在歐洲盃決賽，互射十二碼擊敗有主場之利的羅馬隊。

國際奧委主席稱
奧運沒永久場地
亞非運會籌備順利

（法新社新德里五日電）國際奧委主席桑瑪維治今天否定未來奧運祇在一中立國舉行的說法，並說奧運屬於全世界，各國俱有權主辦奧運。

該國際奧委首腦是回覆希臘是否會成爲永久奧運場的問題時，作出上述表示。由於政治糾紛，莫斯科和洛杉磯奧運俱被杯葛。

談到所有國家參加八八年漢城奧運時，他表示，希望不會有杯葛。又說：「不過，一切要看世界的政治情況。」

桑瑪維治說：「下一屆奧運所有國家須參加。我們要奧林匹克運動完全沒歧見。」

亞洲奧委主席沙巷表示，籌備八五年十一月在科威特舉行之亞非運會，進行順利。

他說，將有五項目——足球、籃球、拳擊、手球和田徑。

本月廿八晚舉行
同心曲傷健音樂會

本月底市民將可欣賞到一個由傷殘與健全人士一同策劃、一同演出、一同歡笑的音樂盛會——同心曲傷健音樂會。是晚的演出項目十分豐富：包括有浪漫的輪椅舞、風趣胡鬧的諧笑劇和音樂劇、優美的中國音樂和舞蹈、樂隊演奏。大會更邀請嘉賓蔡國權、王雅文、林鳳、黃檀、關秀勤作特別演出。

是次音樂會乃由香港傷健協會主辦，將於十月廿八日（星期日）晚上七時半假灣仔伊利沙白體育館舉行。其籌備工作歷時一年，參與演出及舞台工作的傷殘及健全人士超過二百人。大會希望透過在音樂、舞蹈及戲劇的共同創作，增強傷健之間的了解和接納。更使到社會大衆認識傷殘人士的潛能。

是次音樂會的另一個特色，是觀衆的參與。在場觀衆將有許多機會與演出者一同高歌、一同歡笑，親身體驗「傷健一家」的精神。

是晚的門券只售五元，現已公開發售。傳票處在傷健協會屬下的西區傷健中心、伊館亦設有即場售票。傷殘人士如有需要，大會可安排免費交通接送。詳情可致電五一五一四一六查詢。

英球會歐洲盃抽簽形勢
利物浦迎戰賓菲加
熱刺先作客布治斯
曼聯出擊愛登荷華愛華頓鬥國際

（法新社倫敦五日電）利物浦今天獲排在歐洲盃第二週對賓菲加——他們上季奪標過程中，曾五一淘汰賓菲加。

首仗十月廿四日在利物浦主場舉行，賽事中剩下唯一前度盟主賓菲加，將會嚴陣以待。

除了上季半準決賽慘敗——利物浦在葡萄牙大勝四比一，首仗主場勝一比〇——賓菲加在七八年也曾以兩仗總比數二比六敗落。那一次，利物浦終亦贏了決賽。

他們希望今次又會歷史重演，歐洲足協盃主托定咸熱刺亦有同感，上季熱刺在決賽打敗安德烈治，而該比利時球隊在準決賽則淘汰諾定咸森林。

熱刺 熱刺面現在揼布治斯，今季布治斯在第一回合又打敗森林。

熱刺領隊舒維斯說：「那是偶合。布治斯必須不俗才能淘汰森林，我會接觸卡夫，問他情況。由於跟布治斯主場不離，我們在對他們前看他們比賽。」

曼聯 將作客愛登荷華——他們上季次回合輸給森林。該隊英國球會是在足協盃另一存留隊伍，他們首回合險勝貝爾格萊德柏迪遜。

昆士柏流浪 像第一回合，主場須移師阿仙奴場地，因歐洲足協不承認他們的人造場。

丁組域斯咸在盃賽冠軍盃爆大冷淘汰模道後，獲極大獎賞——第二回合對羅馬。

上季冠軍盃亞軍羅馬實力強橫，但域斯咸主席格菲斯稱言他的球隊不會太易稱臣。

格菲斯說：「我們在葡萄牙打出佳績後，我們不怕任何對手。」

域斯咸 先作客意大利——而格菲斯原希望調轉來。「我怕這回合叫我們蝕本。但若我們能從羅馬隊得回一點聲威，主場一仗就可吸引大批觀衆。」

足總盃冠軍愛華頓對捷克國際隊。

北愛冠軍連菲特，十七年來第一次入歐洲賽次回合，他們將作客雅典，對彭納菲安高斯。

澳洲室內網賽下週展開
麥恩萊因傷退出
蘭度查烈特卡殊列首三名種籽

（美聯社雪梨六日電）聲稱肩膊及肘部受傷的麥恩萊，星期六退出下週展開的澳洲室內網球賽。

由於麥恩萊退出，捷克蘭度將成爲賽會首號種籽。瑞典台維斯盃明星世界排名第六的查烈特，列次種籽，第三種籽是澳洲卡殊。

其他種籽球員包括澳台維斯盃盟牌麥南美（五）及賓茲羅（八），美國戴澤（四），賀林明（六）及舒華斯（七）。

東京女子網球錦標賽
井上許娜爭后
準決賽分挫兩屆冠軍邦娜柳正子

（美聯社日本六日電）日本球手井上，星期六在此間舉行的女子網球準決賽爆冷，淘汰兩屆冠軍邦娜一比六、六比一、六比三，獲決賽權。

她將與廿歲的次種籽許娜爭奪后座，後者在準決賽另一仗擊敗全日本冠軍廿四歲的左手將柳正子，成績三比六、六比三、六比二。比賽在東京西郊一網球會舉行，歷時一二八分鐘。

首種籽邦娜十八歲，來自美國密芝根，在一九八二及八三年兩奪錦標時，會兩次擊敗井上。今年，十九歲的一九八三年日本公開賽冠軍及第三種籽井上，在一千四百名觀衆面前，先失一盤後反敗爲勝，比賽歷時二小時十分鐘。

邦娜排名世界十三位，是卅二位參賽球手中排名最高者。單打冠軍可獲獎金一萬三千美元。

能斯作客勝蘇查錫
居法國聯賽第二位

（法新社巴黎五日電）週五法國甲組足球賽，能斯作客一比〇勝蘇查錫，穩居第二位。

週六賽程：歐色維對布達錫，美斯對巴黎聖捷文，馬賽對摩納哥。

法國甲組聯賽前五隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得珠	失珠	積分
布達錫	十	八	二	〇	十八	六	十八
能斯	十一	八	一	二	廿一	九	十七
歐色維	十	五	三	二	十五	八	十三
蘭斯	十一	五	二	四	十六	十三	十二
拉浮	十一	四	四	三	十三	十三	十二

西班牙格蘭披治網賽準決
韋蘭特巧逢辛士唐
另一仗瑞典尼士唐撼西德舒維拿

（法新社巴塞隆拿五日電）尼士唐今天在西班牙格蘭披治網賽淘汰次種籽雅菜斯，使三名瑞典球手晉入四強。

尼士唐以二比六輸掉第一盤後，第二盤以六比四扳成平手。在決定性的第三盤，尼士唐以十六比十四奏捷。

韋蘭特將發覺以西班牙爲基地的阿根廷球手查迪並非弱者，較他預料中更強。這名瑞典首席球手仍以三比六，六比三，七比五過關。

今季地卡羅網賽冠軍的瑞典辛士唐，名列第三種籽，第一盤大敗於杜比斯〇比六。後辛士唐及同男，而杜斯演出漸見走樣，辛士唐連勝兩盤六比二後闖晉四强。

西德舒維拿是四強中唯一非瑞典球手，他在半準決賽勝捷克麥斯六比四，六比二。

在星期六舉行的準決賽，韋蘭特對辛士唐，尼士唐鬥舒維拿。

本港新聞

文教新聞影劇各界 展開雙十國慶活動

（港訊）港九文化教育新聞影劇各界，慶祝雙十國慶，十月十日分別在港九兩地舉行盛大慶祝國慶大會及酒會。

大會假九龍亞皆老街珠海書院禮堂舉行，由上午九時半至十二時，儀式四十五分鐘，即開始遊藝節目，國慶籌委會已發柬邀請港九各界人士參加。今年大會的遊藝節目豐富，除加強現場聲光效果外，並設有九人大樂隊及無綫及亞洲電視舞蹈藝員演出多場現代舞和霹靂舞。國慶大會已推定中國文化協會主任委員沈亦珍博士為主席團主席，主席團成員包括：沈亦珍，尹致中，曾恩波，江可伯，梁永燊，胡家健，邵逸夫，鄒文懷，童月娟，徐亨，卜少夫，任國榮，林伯雅，李序東，黃石華，劉子鵬，羅永揚，周祕，岑才生，鄺蔭泉，羅斌，何鴻毅，陳寶森，佘鑑明，易建宏，張乎光，徐立夫，馮彥，梁風，黃也白，王淑陶，黃文寶，朱麥欒，馬偕荃，鍾應楠，譚啟倫，黎嘉湖，盧仁逵，張昇文，列航飛，鍾傑光，李士秀，杜滋津，張叔南，許滸，徐蕙儀，楊鉞鋒，謝秉鈞，陸永權，汪學善，張炳根，郭文強，黃志恆，周永傑，馮港龍，蘇智鴻，廖合軒，李勵民，杜德棋，趙希能，吳季卓，梁仲森，黎國威，張岱豐，黃中正。

國慶酒會則於同日下午五時半起在港島中區希爾頓酒店大禮堂舉行酒會由中央社顧問曾恩波擔任主席團主席，成員包括：林翼中，沈亦珍，何世禮，徐李良，余兆麒，尹致中，曾恩波，江可伯，梁永燊，邵逸夫，鄒文懷，童月娟，徐亨，卜少夫，劉子鵬，羅永揚，岑才生，陳寶森，羅斌，周峨，胡家健，周鯨文，全漢昇，陳荷川，黃石華，陸永權。

製衣業自由工會工團聯會籌辦慶祝

（港訊）香港製衣產業自由總工會慶祝雙十國慶是日除在本會所舉行慶祝全體執行委員會員並參加港九工團聯合總會及各自由僑團聯合盛大慶祝大會外，特組團回國參加中樞慶典，定於十月八日啟程。回國該團名單如次，團長：盧金鐸，副團長：李榕林，總務：王泉山，財務：馮木，秘書：李海棠，團員：李惠萍、徐錫坤、李鳳珍、黃麗霞、唐棠、李少卿、何華、陳謂慶、張寶珠、麥惠酒、麥惠妍、林寬然、鍾銀勝、林容好、陳茹蓮、趙惠蘭、鍾福、謝遂娣、王振雲，金文萍等。

（港訊）港九工團聯合總會荃灣區各工會暨各業自由人士，慶祝雙十國慶，日前召開籌備委員會議，議決：屆時在荃灣青山道蓋搭三六呎樹四八呎高巨型牌樓乙座，張燈結彩，以示慶祝，並於十月九日下午七時在荃灣青山道一九九五B三樓會所，舉行盛大酒會。是次大會主席團主席，公推陳永歡，司儀，崔達才、總幹事，張德五，財務，盧良，報告開國史略，何叔容，恭讀上蔣總統、李副總統及三軍將士致敬電文，陳志龍、酒水餐務、靴鞋工會、佈置、絲織工會、料仿、名山國術健身社及小販同業會，欵接，拆笐、五金工會、文書宣傳、報販工會、主席團、練達強、黃乙生、蔡運蕃、錢文軒、廖維德、徐貫成等。

偷運當歸來港 八名男子罪成 主謀罰二千其餘罰五百

（新亞社訊）八名男子，因私運當歸進口本港，為海關據報緝獲拘控，昨解北九龍裁判署審訊，各被告均承認控罪，歐基輔法官聆畢案情後，判首被告罰款二千元，其餘七名被告各罰款五百元。

被告：（一）曾昭達，四十二歲，（二）馮英亮，六十歲，（三）關芬蕩，三十三歲，（四）方文滔，四十歲，（五）方文瀑，卅二歲，（六）陳福安，五十九歲，（七）戴炳芬，四十二歲，（八）關四彩，廿七歲，八人同被控於十月五日，在九龍地區，非法進口當歸。

案情透露：案發日凌晨一時四十五分，幾名警員巡經深水埗祥發街海旁近長沙灣魚市場，見首被告站近一輛貨車，該些貨物是由第二至第八被告從一艘船卸下的，同日五時四十五分，海關人員應警方要求，到場調查，盤詰下，知悉首被告是貨物托運人，從中山地區運來，次被告是船主，其餘是船員，首被告與第四被告接觸，達成此項運送交易，費用是五千元港元，由七人均分，警誡下各人承認非法將當歸運入本港，海關人員根據所得證據，將各人落案起訴。

英專家主持醫學研討會

英國SUSSEX大學DREMANUEL OF JANSSEN及SOUTHAMPTON大學DR.P.H. HOWARTH將於本月八（星期一）抵港主持在金域假日酒店內舉行之重要醫學研討會，專題討論「組織胺及敏感症」。

該研討會乃由莊生附屬機構之比利時仁信大藥廠贊助。

是次研討會輔助於目前剛在港新推出的「HISMANAL」一種日服一次但不會引起昏睡及敏感性副作用的「抗組織胺抗敏感」藥物。

該藥在美國、加拿大、比利時、瑞士及阿根廷等地均有出售，此外，本年七月亦已在星馬兩地推出。

助理警務處長勗勉學警 執法以禮待人 則可避免衝突

（港訊）警務處助理處長戴偉時昨晨在檢閱學警結業會操時指出，警務人員在執行任務時，難免會引起市民的反感不滿，就算是平時奉公守法的市民，有時也會產生這種情緒，但若警務人員能在執法時較為圓滑，容忍及有禮，則很多衝突都可避免發生。

戴氏特別強調，雖然某些人表面上看來是惡行昭彰但執法者，仍需緊記他們依然享有所應得到的公平待遇。

他說：「一位專業的警務人員必須時常努力在其工作上表現大公無私和客觀的態度。」

戴偉時指出警察的職務通常會在公眾的目光下執行，而在任何時候都可能受到羣眾的注意。

「一般而言，香港的社會對警察是公平的，這從我們所做的事情得到讚許及公正的批評便可證實」。

「有些時候，你們可能覺得輿論會超越其正確的規限，有時會反映出過份的譴責或斷然的貶責，但你們必須要學習怎樣去無怨言的去接受這種種對待。」

戴氏提醒學員：「警務工作必定是艱鉅及要有所犧牲的，而且有時會是刺激、危險又或有趣的。你們會遇到不同的事情及不斷地擴大你們的經驗直到退休為止。」

「有一點本人可向你們保證：倘若各位能盡心盡力地工作，你們一定不會感覺枯燥的。」

在提及香港的前途問題時，戴偉時說中英協議在上月於北京進行草簽，把香港帶進一個轉變的時期，這對香港人有深切的意義。

他說：「你們每一位在香港的未來都是扮演著一個極為重要的角色，因為對於香港的社會而言，安定及法紀的維持會繼續是極之重要的，而這些也是本港繁榮及生產力的根基。」

最後，戴偉時說：「現在香港的目標已定，而達到這些目標，必需要有良好的治安，因此，一支有效率及組織健全的警隊，是不可缺少的。」

善長慷慨捐款 支持救童助學

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

關天芝女士伍百元、李宅伍百元、馬先生伍百元、何傑樑先生弍百元、李女士二百元、MR. CHENG HUNG SHING二百元、MISS HELENA SIN 二百元、MR. BERNARD CHEUNG 弍百元、無名氏弍百元，歐陽富榮先生叁拾元。合計共弍千陸百叁拾元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

關天芝女士捐伍百

關天芝女士平素熱心助人，樂善好施，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，認為此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來伍百大元，作為是屆捐欵，幫助清貧學子繼續學業，宅心仁厚，令人敬仰。

李宅善長捐伍百元

李宅善長對於社會公益事業，向來熱心推動響應，不遺餘力，昨惠來伍百大元，捐助華僑日報救童助學，嘉惠清貧，造福華華學子，義舉仁風，至足欽佩。

馬先生慨捐伍百元

馬先生素來熱心公益，關懷教育，昨特惠來伍百大元，响應華僑日報救童助學，俾清貧學子得以繼續學業，作育英才，造福社會，古道熱腸，仁義可風。

聖約翰九龍護士隊 明角逐週年隊際盃

（港訊）聖約翰救傷隊九龍護士隊六週年隊際盃於十月七日（星期日）上午九時正至下午一時假九龍窩打老道一〇四號九龍分區總部舉行。

參加是次比賽之九龍分區護士支隊共七隊，分別角逐多個獎盃，計有：

（一）莫華燦醫生盃：步操及制服檢閱冠軍獎。

（二）莫禮富醫生盃：急救學理論及實習冠軍獎。

（三）余沛霖醫生盃：護理學理論及實習冠軍獎。

（四）九龍傻盃：全場比賽總冠軍獎。

舉行一年一度之隊際比賽的目的是幫助各護士隊員在急救護理及步操上保持高度的水準。

香港皇家警察隊女警察，醫務衛生署護士及聖約翰香港分區醫官將應邀擔任各項比賽之評判長官。

是日下午一時九龍分區護士隊副會長關超然夫人將為比賽之冠軍隊伍頒發各項銀盃。且頒發郭安邦值勳盃給元朗護士隊。

回首當年

一九六九年十月七日

十二萬木屋居民待徒置

港島的木屋居民，估計有十二萬五千名，其中一萬九千名居住在天台木屋，這些木屋居民中，大約有四千名，將在清拆木屋以便獲得土地的發展用以計劃中獲得徙置，其餘的木屋居民，除非他們的情形屬於其他已獲優先徙置的類別，否則他們將沒有獲得徙置的資格。

本港增設電視通訊系統

世界性通訊網的路透社，將於明年一月在本港增備一個叫做「衛地與根」的電視通訊系統，使香港金融界人士，可在紐約證券交易所，及美國證券交易所交投的同時內，即時獲得美國方面證券交投的實際消息，並可在電視螢光幕上，看見美國證券交投之實況。

倫敦市長參觀荃灣發展

甫行抵港的英國倫敦市長杜連達爵士伉儷，今日以整個下午作非官式訪問新界荃灣，參觀衛星城市的發展建設，并參觀當地的古村古寺風光，會晤當地鄉紳首長，杜連達爵士一行由署理新界民政署長魏德烈，荃灣理民府班禮士伉儷等陪同下展開活動。

棉紡廠積極增產混紡紗

由於本港製衣業需用混紡衣料繼續增加，除了一部份紗廠繼續擴充廠房及添置新式機械生產混紡紗之外，另一部份紗廠亦積極作混紡紗生產的部署，預料到明年初，混紡紗的生產量在本港棉紡業中可佔百分之二十五的比重。

文化人士徐斯明 今在九龍殯儀館舉殯

文化人徐斯明君，十月二日下午十時辭世，悲訊傳來，香港、大陸、美加親友，莫不悲傷惋惜。

徐君為粵北陸城世家，龍川縣人，畢業廣州中文大學經濟系，日軍侵華，徐君放棄赴美深造，在香港毅然考進中國新聞學院，畢業後領導東江華僑回鄉服務團，籌募抗日經費，發表大量文稿，宣傳抗日救國。

徐君又曾在韶關及廣州經商，為人慷慨疏財，獲他資助者大不乏人，故有小孟嘗之美譽。

一九五〇年後，徐君因是經濟長才，獲任職廣州五金交電部門，任專門研究經濟及市場價格，曾著有「物價與價值規律」一書，備受重視。文革時飽受沖擊，仍能樂觀自持。

一九八一年獲准赴加拿大定居，與子女團聚，安享晚年。

徐君遺下一妻四子一女，分在加拿大及香港，業有新成，並有內外孫多名。

今歲六月回港探親，與在港之中國新聞學院同學胡漢輝、陽奇、余子莊、葉乃堅赴穗參加廣州同學會成立典禮，回港後身體欠安，證實患上肝癌，十月一日下午入院，昏迷至翌日辭世，享年七十四歲。肝癌病者多痛苦不堪，唯徐君無痛而逝，其好人有好終之說耶，徐君遺體今（七）日上午十二時，在九龍殯儀館舉殯。

駿業工程有限公司榮獲一百八十萬元冷氣工程

駿業工程有限公司最近榮獲一百八十萬元的冷氣工程。是項工程主要是為一座位於九龍灣地段興建中的工廠大廈安裝總冷量達六百冷凍噸的水冷式空氣調節冷凍系統。其中包括有四台各一百五十冷噸冷卻塔和六台循環水泵。另裝有一組冷卻系統共一千冷噸，其中包括兩台各五百噸冷卻塔和四台循環水泵。安裝工程目前正式開始，預計一九八五年四月竣工。駿業工程有限公司仍進行的冷氣工程計有南華體育會，東湖賓館及深圳大學等，總值達四百萬元。

星光熠熠勁爭輝 為保良局籌善欵 門票在利舞台預售

（特訊）電視廣播有限公司，與保良局聯合主辦慈善晚會「星光熠熠勁爭輝」，十一月三日晚假香港利舞台舉行。

無綫電視及保良局日前舉行記者招待會，保良局李葉慈璣主席致詞表示：「星光熠熠」舉辦三屆經驗，再加上製作方面的精心策劃，推陳出新，相信今屆節目將會更加精彩。

星光熠熠」統籌經理何家聯及節目監製曾國強，先後介紹兩隊陣容及節目內容。歌星及藝員隊隊長分別仍為黃霑、河守信今屆節目匯集香港多位歌星及藝員，出盡渾身解數，表演一連串別出心裁項目，當是名符其實的星光熠熠。

出席招待會者有：何家聯、曾國強、李葉慈璣、朱梁小玲、陳鴻基、曹金霖、陸慶濤伉儷、陳區碧茵、何昭明、蕭明、黃偉慶、郭綺光、周鴻傑、黃何寶翹、林希華及歌星隊與藝員隊代表。

利舞台發售門券分：一千元、三百元及一百五十元，在利舞台發售，至本月廿七日截止，預購者從速。

（澄）「星光熠熠」統籌經理何家聯，節目監製曾國強、保良局主席李葉慈璣各位副主席、總理、歌星隊代表及藝員隊代表招待記者時合影。

國際酒樓新貢獻 李琪琪時裝表演

國際酒樓夜總會革新裝修後，場面輝煌奪目，氣派一新，昨特隆重舉行時裝表演歌唱晚會，由享譽東南亞各界的著名模特兒李琪琪時裝表演中心表演，有時下最流行的便裝，晚裝，泳衣及運動裝等等各欵時裝在多位美麗的名模身上表演，稱得上多姿多彩，活色生香，吸引全場近千士女，嘆為觀止。

到會參加歌唱者有時下最紅影視紅星陳莉莉，吳香倫，李麗霞，楊小青，蘇后儀等陣容鼎盛，各位紅星輪迴表演，各展美妙歌喉，使大會全場充滿熱情氣氛，此外尚有陳什技表演助興，稱得盡聲色之美，極視聽之娛，全場嘉賓極表滿意，均望主辦者再接再勵。

圖為李琪琪率領一羣美麗的模特兒

襟上一枝東華旗 萬千大眾增福利

十月十三日（星期六）

東華三院售旗籌款

籌募各項服務經費 敬請各界慷慨支持

研畫會十週年紀念 一連七天舉行展覽

十五日起在藝術中心展出

「研畫會」自十月九日到十月十五日一連七天，每日上午十時至下午七時假灣仔香港藝術中心五樓包兆龍展覽廳舉行十周年展。參加這次展覽的會員共十九人，主要是專業設計師、畫家、建築師和美術專校導師。他們以不同技巧和獨特風格認真地刻劃我們所處的社會面貌，充分表現刻苦攢研的精神。展出作品共五十多幅，包括油畫、水彩、噴彩、油粉、混合媒介等，歡迎各界人士參觀。

參展畫家如下：徐志鉅、楊汝禮、霍遂昭、羅汝國、許朝英、林笑容、李占美、甄惠玲、陳培強、吳劍明、佘元康、鄧榮元、曾慈詩、何家強、王純杰、陳福明、歐中樑、梁志明、龐嘉楚。

鴨脷洲青年體育會 賀會長何鎮東晉紳

（港訊）鴨脷洲青年體育會，昨（五）日下午七時，假珍寶鮮舫宴賀名譽會長何鎮東榮任太平紳士，到有嘉賓陳若瑟，劉麗賢，盧國燁，李樹福，李肇球，謝傑圖，王鉅成，高榮，唐慶，陳錦添，韓慶權，鄭耀輝，劉曉穎，張好利，梁耀華，林發，譚創業，譚鏡發夫人，李樹根，廖維光，孫錦容，何禮深，倫志光，陳壯倫，陳松友，羅惠蘭，樊醒龍暨該會首腦：盧應林，黃福意，萬國樑，黃志強，鄧培，傅銘燊，張松柏，何炳猷，何潤東，潘容壽，陳添，周瑞琪，左棠，毛光奇，樊錦明，林華開華等。

副主席萬國樑致詞祝賀，主席盧應森，總務潘容壽，致送紀念品。

何鎮東致謝詞。

宴會觥籌交錯，氣氛熱鬧。

（鴨脷洲青年體育會賀何鎮東榮任太平紳士，賓主筵前合攝）

海城洋樓黃金大抽獎 十一月八日公開舉行

海城大酒樓夜總會，慶祝創業五週年紀念，隆重舉辦三百萬元連環大抽獎已進入高潮。由五月起，每月最後一個星期五中午，公開抽出一百位幸運嘉賓，俾以參加十一月八日洋樓黃金大抽獎，十月份抽獎定於本月廿六日（星期五）中午舉行，屆時亦將抽出一百位幸運嘉賓。十一月八日海城大酒樓夜總會隆重舉行創業五週年茶會，將邀請幸運嘉賓，參加洋樓黃金大抽獎，頭獎為沙田第一城第四期四五座高層向南洋樓，價值二十餘萬元，二獎為黃金五兩，三獎黃金四兩，並設多項黃金及高級名貴獎品。

海城大酒樓夜總會創業五週年三百萬元連環大抽獎，參加辦法簡單，由即日起至十月廿五日（星期四），凡惠顧「海城」附屬機構夜總會、大禮堂、貴賓廳、北京大飯店、畫廊小食廳、紐約紐約的士高、海景酒廊、大餐廳、龍蝦餐廳、海龍閣午飯廳、西餅店，均可獲抽獎券一張。

輸美電器電子產品規格 研討會定月底舉行

（港訊）由香港標準及檢定中心及通用公證行合辦之「美國保險業組織電器及電子產品簽發證明書研討會」，將訂於一九八四年十月廿九日（星期一）上午九時三十分至下午五時，在九龍尖沙咀東部富豪酒店舉行。

該研討會旨在幫助工業界人仕瞭解美國保險業組織（UL）為審定電器及電子產品而訂定的規格及程序，除介紹該組織的證書服務外，其它重要的研討主題包括申請產品登記的手續，以及各類零件及產品在申請過程中所遇到的技術性問題等。

在研討會上發表演講的是由美國保險業組織副總裁兼負責幹事多納爾．布里延所率領的三人代表團，其它團員包括副總工程師史提夫．科恩及執行工程師海因茨．羅森。

交通督導員 檢控違例停泊車輛 遭兩人毆傷

（特訊）九龍大角咀昨午發生交通督導員遇襲事件，一名交通督導員在檢控違例泊車時，與客貨車司機爭論，突遭兩人揮拳襲擊，面部受傷。送院敷藥。事後，警方到場調查。

事發於昨午一時卅分，兩名男女交通督導員在大角咀橡樹街執行任務，向一輛違例泊車客貨車進行檢控，客貨車司機上前理論，雙方發生爭論，此時，突有另外兩名男子撲出，不由分說，向該名卅六歲姓鄧男交通督導員揮拳，然後逃去，姓鄧督導員不虞此着，面部被毆傷。

警方聞訊到場，將傷者送院敷藥並進行調查。（合）

域多利兵房 建分區消防局

（港訊）政府將於域多利兵房建第一座新分區消防局以代替現時位於花園道之臨時消防局以騰出土地興建中國銀行新廈及一個循環道路系統。

建築拓展署已將一份價值八百六十萬元合約批予承辦商進行上述工程。

該署發言人說，新消防局佔地二千二百二十平方米，於建築時將會盡量配合兵房內之環境。雖然標準之消防局都是高五層，但新局只建四層，而且外表將髹上淺色油漆。

發言人說，設計是避免影響現時從茶具博物館，即前三軍司令官邸，外望之視野。

他補充說，附近的樹木將會盡量保留。

新消防局內設有可停泊四輛消防車的車房、辦公室、餐廳、康樂室，及訓練場。工程預計明年十月竣工。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元 加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

鹿苑

屯門新市172地段 現貨樓宇出售即買即住 初售期間八五折優待

地下旺舖每呎由590餘元起 弍樓商場每呎425元 兩房單位393呎十四萬餘元起 三房單位493呎十七萬餘元起

建築材料實際 歡迎參觀比較

本公司集團所建之樓宇 素獲好評

洽購處：陳氏企業有限公司 九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室 電話：3-679081

歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

重新調整售價

灣仔大王西街6—10號

保障買家 按揭計劃

首兩年內保證年息十三厘半

洋式唐樓·無須什費

特價優待·灣仔罕有

榮德建築公司

電話H-432120 H-451998

地盤電話 H-293973

永安大樓

油麻地偉晴街21至27號（近佐敦道碼頭）

即買即住 首期二成 分期廿年

地下舖位由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）

二三樓商業由417呎至578呎（每單位設獨立水廁）

四樓至十五樓住宅由345至372呎

一梯三伙，伙伙單邊，商住皆宜

即日開售，特價廉售

餘額無多，欲購從速

代理人：永佳置業有限公司

地盤售樓處③31995（假日照常）

美國投資

加省地產近年倍數增值，43英畝近陽光旅遊勝地極具發展潛力每呎九仙平售，有產權保險書乃在美國業良機

有意請洽MR. LEONG,

3226 KEMPER ROAD,

FREMONT, CA 94536 USA

全座工廠平售

官塘區廠房全座5—6萬方尺

交吉出售有意請電K—945830

或K—7133719王洽

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

華僑日報讀者澳門假期

珠海中山逍遙遊

中山溫泉—翠亨村—長江樂園—石景山

遊覽中心策劃 ·天天出發· $395

珠海—澳門兩日遊

住宿珠海賓館 享用豐富膳食 暢遊長江樂園 全程玩足兩天

節目豐富多采多姿＊歡度週末最佳選擇

＊住珠海賓館或拱北賓館複式別墅豪華雙人客房，私家浴室，彩色電視，冷氣設備，一應俱全。

＊冷氣遊覽車，正宗粵菜，海鮮海產，食足四餐。

＊射擊騎馬，湖上泛舟，園中漫步，麻雀耍樂，各適其適。

＊遊覽長江樂園，乘坐翻滾飛車，360度旋轉，緊張刺激。

珠海賓館→

香蜜湖逍遙遊

天天出發 $385

香蜜湖—蛇口—松湖—西麗湖—深圳水庫兩日遊

住香蜜湖渡假村 享用豐富海鮮餐 免費玩康樂設施

＊香蜜湖（海上世界）西麗湖兩天遊 $315

＊夜宿海上世界（明華號）雙人套房

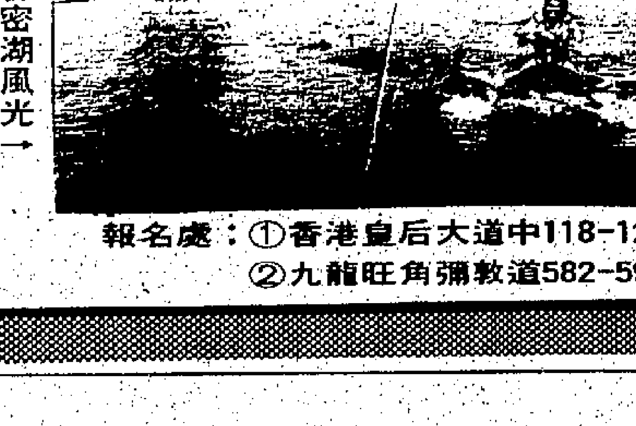
＊住香蜜湖渡假村優雅雙人客房，享受愉快週末。

＊乘冷氣電氣化火車或冷氣直通巴士經文錦渡抵香蜜湖，方便舒適。

＊免費享用本公司安排之各項康樂設施，包括高速高卡車、滾軸溜冰、射擊、水上快艇、獨木舟及碰碰船等。（價值HK$35）

＊香蜜湖酒樓享用豐富海鮮餐，自費燃燒烟花炮竹

＊遊覽景色怡人之蛇口特區及參觀真槍實彈射擊場，各團友並可自由參加，一試身手。



香密湖風光→

報名處：①香港皇后大道中118-120號聯盛大廈⑤字樓 電話：5-415063

②九龍旺角彌敦道582-592號信和中心305室 電話：3-329280

各行工業上季接入海外訂單減少
交貨時間不若去年排得長
向外訂購原料已明顯緊縮

廠家持單僅維持兩個月正常開工，首季交貨單跳期者多，末季單尚未接滿。際此港元穩定，緊縮訂料是適當安排。

(特訊)八至九月本港各行工業接入無外訂單比去年同期減少，交貨時間不若去年同期排得長，致令需用原料不採取緊縮措施，入口商向外訂購原料準備明年年首季供應固然減少，廠家透過入口商或直接向外訂購原料亦少。這種緊縮訂購的情況，比三個月前更爲明顯。

綜合供應工業用原料入口商及各行業廠商消息：每年第四季季初，通常是陸續訂購供應明年首季工業生產需用原料的時候，可是現在一般供應原料的入口商，預算訂購原料數量採取緊縮措施，廠商透過入口商訂購或是自接訂購原料亦告減少。這情況，比較三個月前更爲明顯。現在減少向外訂購的原料，以棉花、羊毛條、棉紗、混紡紗、羊毛紗及人造纖維毛紗、塑膠粒與塑膠粉、染料、化工原料、棉質及人造纖維貨衣料、紙張、金屬原料、電子零件、電氣器材、皮革等等，顯示減少訂購的初級原料及半製品幾乎是全面性。

入口商及廠商指出：造成現在訂購原料顯著減少的主要原因，是在過三個月內，海外訂單注入本港比預期更爲減少，並且各行工業內廠家接入訂單，交貨時間排得短，與去年同期比較，實在相差很遠，因爲去年第三季內接入訂單，排至今年三月交貨已很普遍，甚至很多較具規模的工廠，在第三季尾已接滿第四季至今年第一季訂單。但現在大多數廠家手上訂單只能維持兩個月正常開工，即使有些明年首季交貨的訂單，亦屬季期性質，因爲今年第四季的生產的訂單尚未接滿。

入口商及廠商又稱：去年九月至十月上半月，訂購工業用原料是密集而又數量大增的時候，因爲一方面本港各行工業內廠家接入海外訂單多，交貨時間排得長，需用原料預算增加。另一方面是去年九月至十月上半月港元幣值大幅下降，美元及其他主要貿易貨幣匯率相對急升，本港市場一般原料價條亦連上漲，供應原料的入口商增加訂購固然是渠備繼續起價，廠家直接訂購或透過入口商訂購原料增加則是爲了保持供應充裕及避免原料價條繼續上漲對生產成本影響。但現在港元幣值穩定，一般廠家手上訂單比去年同期減少，且又交貨時間排得比較短，故此訂購原料緊縮是適當安排。

半日美元市在平靜中稍升
港匯升三小點
業內拆息做價稍軟週末錢做五六厘
人民幣港幣牌價昨再行調低百分一
流傳貶值馬元在英市大跌

(特訊)港市美元在週末半日平靜的交投中稍升，其他主要外幣普遍報跌，加上人民幣兌港元牌價調低百分一，港匯指數相應上升三小點。銀行週末拆息稍軟。銀行公會召開每週例會後決定利率維持不變。

據金融業消息報道：昨(六)日，業內美電以七八一點八〇至七八二點〇開成，收市爲七八二至七八二點三〇，比上日收市價微升〇點二〇港元。英鎊成九點七一五，跌〇點〇一港元。馬克成二五六點二五，跌二點一五港元。日元成三一六點七〇，跌〇點八〇港元。

其他主要外匯牌價，每百澳元兌五五九四點七〇港元。每百加拿大元兌六五二點五五港元。每百瑞士法郎兌三一一點七五港元。每百新加坡元兌三六一點四〇港元。每百法國法郎兌八四點一九五港元，比對上日收市價均無升跌。僅人民幣兌價調低，每百港元兌三三點二八人民幣，比上日多兌〇點四三人民幣。

港匯指數報升〇點三而爲七十四點二。

外匯業人士表示：美國公佈的八月份失業率下降至百分七點五，與及美國信託銀行減經紀息貸對美元未做成壓力，美元在外固表現穩堅。昨日港市美電亦以上日收市水平開做，在少量吸納下，做價略扳過七八二，隨即在此水平膠着到收市亦再無變化。

銀行同業拆借活動，交投平靜，昨(六)日，業內二十四小時通知拆息無成盤，「週末錢」以五至六厘開做，半日呆企於此水位，成值甚稀。

銀行公會於昨日利率檢討例會後宣佈：現行利率結構維持不變。

目前，儲蓄存款利率七厘，廿四小時，七日通知，一星期及兩星期同爲七厘五，一個月及兩個月爲八厘，至於三個月、半年、九個月及一年則爲八厘半。

最優惠利率爲十三厘。

(倫敦五日電)流傳馬來西亞元即將貶值，消息令馬元在倫敦外匯市場上大跌，錫及橡膠買盤亦相當呆滯。

馬元此間收市由週四三元四兌一美元跌至三點四四水平。市場人士指出，當馬元在東南亞區至二點四六水平時，馬來西亞中央銀行曾給予援手。不過，部份外匯經紀商均願意將馬元買賣價格穩，以助闢謠。

前經濟顧問委員會主席格連斯平說：「假如美元急升，便會把利率推高，打擊經濟的骨幹。」但他認爲這種情況不會發生，美元會從歷史性高峯下降，下降趨勢是溫和的。

大部分經濟學者相信，明年下半年參院將制定一些削減赤字措施，不然，利率會再度上升，通脹率也會提高，經濟活動會遲緩，以至停頓。

前經濟顧問委員會主席希拉表示：「經濟有足夠動力，安然渡過一九八六年。」他說，若列根拒絕增加稅項，使國會削減赤字的行動受到阻礙，經濟發展將放緩。

據聯邦儲備局宣布，美國截至九月二十四日止的一周貨幣供應，M一減少二十四億美元，經季節性調整後，總數達五千四百七十億美元。對上一周M一供應的水平增至五千四百九十四億美元。近四周M一的平均移動幅度，由五千四百八十五億，增至五千四百八十六億美元。

港金跌破三千二關
收市價三一九六跌卅四元波幅僅五元，飾金牌價每両三千四百元較前日跌三十元。
大幅低開．交投平淡

(特訊)九九金價自上月廿二日回升三千二百關後，一直在狹窄的幅度內波動。而昨(六)日突然大跌三十四元，收市價爲三一九六，跌破三千二百大關。期金休市，飾金牌價改低。

美國最近一週的貨幣供應M一減少廿四億美元，使美元在匯市中下跌，對金價本屬利好消息，但紐約金價卻下跌五點五美元之多，收市價三四一·五美元。

金價不升反跌主要是由於美國勞工部公佈的失業率下降，顯示經濟仍然強勁，使美元在匯市中止跌回穩，而實際上貨幣供應數字下跌早已在預料中，故對金價的利好作用有限。

近期間金市仍然平淡無奇，大致上仍受到美元強勢及利率高踞所影響，估計短期間金價仍難振作。

昨日爲週六，期金無市，九九金亦只有半天交易，開市價三一九七，較前日收市價低卅五元，最高價爲三一九八，最低三一九三，波幅五元，收市價三一九六，較開市價低一元，較前日收市價跌卅四元。低息五元。

飾黃金價每両三千四百元，較前日跌三十元。富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二七六〇及二七七五元。

生猪市觀望待變
存欄增加買意閒
總成量八千三百頭

(特訊)生猪貨源供應正常，市道平淡，存欄增加，買家購意慵散，貨價呆企，大市觀望待變。港九生猪昨(六)日總成量達八千三百四十七頭，其中大陸大猪估六千一百八十二頭，燒種八百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，紹慶，梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千頭，存欄有五百頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，燒種八百頭，存欄有六百頭，最高成五百八十元，普通貨成五百三十元，尾盤成四百二十元，本地生猪二千三百頭，大猪估二百頭，最高成六百二十元，普通貨成五百七十元，尾盤成五百二十元，燒種最高成六百六十元至六百九十元，普通貨成六百元至六百五十元，尾盤成五百三十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千一百八十二頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，本地大猪二十六頭，成五百五十元至六百元，深圳大猪三十九頭，成六百五十元。

藥材各綫買盤皆淡
大市膠着交投銳縮
水客內貿貨充斥在港市明顯反映
近月運到本港貨量頗有增加

(特訊)各綫買貨興趣不大，適逢兩日假期，藥材大市處於膠着狀態，寸步難移，交投數量顯著減少。

據藥材商人表示，近期假期較多，影響商人落行吸貨的興趣，較早時活潑的表現，稍縱即逝，不過，由於貨銷已入旺季，各綫庄商都會伺機適量吸購，只要價錢適中和貨質好，銷路仍屬不錯。

商人說，依照傳統的習慣，農曆七月開始，藥材批銷生意便開始入旺，秋節過後，商人買貨的情緒便愈來愈濃烈，待天氣轉涼，零售生意增加會進一步帶旺大市的貨銷。然而，今年的生意便缺乏這種光景，迄今爲止，秋節已過，但各綫庄商購貨的態度還未熾熱，只作適量補充性選購，一般品種需求貨量不多。商人指出，這種情況與中國大陸的供銷政策改變有密切關係。

他認爲，近三幾年間，中國大陸因爲開放經濟，不少貨品都在自由競爭和「富民」政策激勵下，藥農都透過自由市場出售剩餘的貨品，以賺取較多的金錢，從而改善目前的生活水平，由於這些貨品的充斥，便促使水客貨在市場內活躍，不僅如此，部份由內貿公司經營的貨品，也因爲要爭取更多的外匯，亦透過各種途徑出口，使港市貨量因此增加，打擊較大的是貨價往往較出口公司貨品廉宜。

中國大陸輸來香港的貨量和品種都較前增加。水客貨和內貿貨充斥市場，令買家購貨不像以往般無「後顧之憂」，所以購量都較爲審慎，避免因貨源充斥而造成價格下降和貨價變化的損失。當然，各地的經濟活力欠佳及市場的購買力弱都促使業積下降。

買家進貨有後顧憂

商人說，水客貨和內貿貨雖然威脅着出口公司的貨品，令各有關商人虧損嚴重，但由於中國大陸有關部份無意取締，而且有進一步放寬的跡象，所以近來從

近期水客貨仍以西連，散虫草爲最多，內貿貨則以光山，雞骨草較大宗。台庄選擇的對象有羌活，香茋，田七，小綿茋等，星馬綫購入雪蛤糕，港商則以紋蔴爲主。

八支河南山每担七千四百元至七千八百元，十二支每担四千五百元，十四支每担二千五百元，三等貴州平片每担四千八百元至五千元，四等雲苓每担五千八百元至六千元，珍珠貝每担四萬二千元至四萬四千元，一等淞貝每担三萬一千元至三萬二千元，乙貨貝每担六千元。

三等坪朮每担四千元，公司封庄虫草每斤一千五百八十元至一千六百元，一等黑皮茋每担二萬三千元至萬四二千元，炮台茋每担八千元至八千二百元，三等山西黑茋片每斤二百九十元，四等二百一十元，公司甲杭菊每封七十元，三等中江芎每担一千四百元，內蒙寸風每担二千元至二千一百元，開綿冬片每斤六十元，統浙朮每担二千四百元，一等藿羌每担四千二百元，憑樣羌活每担一千元至一千一百元。

一等黑附片每担三千八百元至四千元，海麥皮每担二千四百元，浙棗皮每担三千八百元，朝棗皮每担四千五百元，公司大子沙參每担一千八百元至一千九百元，憑樣大沙參每担一千四百元至一千六百元，一等頂勿花每担七千元，中色中勿花每担三千二百元至四千元，頭肥准牛七每担二千二百元，憑樣准牛七每担一千六百元至一千八百元，一等河南加工生地每担三千二百元。

香港金融行情表

(一九八四年十月六日)

九九金每司両(開市)三一九七　(最高)三一九八　(最低)三一九三　(收市)三一九六

	單位	收市價(港幣計)
美滙	一〇〇	七八二·二〇
美單	一〇〇	七八〇·七〇
美鈔	一〇〇	七八〇·二〇
英鎊	一〇	九六·二〇
加拿大圓	一〇〇	五八九·五〇
法國法郎	一〇〇	八二·二〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇九·〇〇
西德馬克	一〇〇	二五四·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·〇八
荷蘭盾	一〇〇	二二五·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六四四·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三一·六一
菲律賓披索	一〇〇	四〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	三七八·〇〇
坡圓	一〇〇	三五八·五〇
台灣圓	一〇〇	一九·〇〇
泰國銖	一〇〇	三四·二〇
印度勞啤	一〇〇	五五·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·八〇

貨源充足．運輸暢順
大陸副食供量豐裕
價格大致保持平穩
不過今年本港副食市道未如理想，對副食的需求量未能明顯增加，否則大陸的供量會更多。

(特訊)本港副食品市場今年以來的供情頗爲穩定，價格在匯率同穩的情況下亦變動不大，但市道則未算好。經營中國大陸食品的五豐行的一位負責人表示，今年來粮油副食品供應本港情況良好，比去年同期所佔市場比重略有增長。

他說，今年上半年大陸粮油副食品供應計劃完成比較好。一般來說，下半年的供應量比上半年還要多，因此可以預料今年全年的供應情況會比去年有所增長。

今年上半年大陸副食品輸港的特點是：(一)貨源充足，主要的幾大種食品貨源供應穩定，絕大部分商品貨源充足，比往年很有進步。(二)運輸暢順，今年上半年以來基本上沒有重大的運輸阻滯，無論鐵路、海運或公路都比較暢順，輸港港產品保持穩定的供應量。

該位負責人分析目前的食品消費市場時說，今年本港的經濟情況總的來說比去年有所好轉，港製品出口額增加，工廠訂品多，開工比較足；但反映在粮油食品的消費方面則變化不太明顯。

他說，飲食行業對粮油副食品的消費量是很大的。粕類貨中有些有所下降，而大類品種在市場的比重有增加的迹象。至於價格方面，去年九、十月份因匯率波動調整後，今年以來基本上在平穩的水平上。

這位負責人指出，今年以來運來香港的大陸產品，仍以傳統產品佔優勢，例如鮮活冷凍食品和部分粮油商品。而在工業食品方面，例如糖果餅乾、奶類製品等，在本港市場的銷售仍較薄弱。

另一位副食品供應商說，由於大陸在地理上最接近香港，而物資又豐富，加上又是國家經營，價格較具競爭力，故此在本港市場佔很大優勢，其中生牛、生猪、蛋品、塘魚均佔本港市場的大部份，而蔬菜、家禽亦佔六成左右，年來上述副食品供量頗穩定，價格升跌不大，僅蔬菜受天氣影響而價格波幅比較大而已，但亦已較去年便宜，原因是新界不少農民到深圳種菜，收成後大部份運港銷售，使供量較往年明顯增加。不過，今年副食市道未如理想，對副食的需求未有明顯增加，否則大陸副食品的供量會更多。

港元升高百分一點三
人民幣又要貶值
新牌價每百港元兌三三點二八人民幣，多兌四角三分。

(特訊)昨(六)日香港中國銀行宣佈，港元兌人民幣牌價又告調高，每百港元比日前多兌〇點四三元人民幣，此次人民幣調整，本月來的第四次，調整後的人民幣新牌價爲買價報三三點二八，賣價爲三三點四四(舊價則爲三二點八五及三三點一)。調整牌價後人民幣對港元貶值百分一點三。

港匯指數升三小點

(特訊)一九八四年十月六日(星期六)港元實際匯率指數報七十四點二，比上日指數升〇點三。

中國外匯儲備金增至一六四億元
比首季增近八億美元
黃金仍庫存千二萬両

(北京電)中國人民銀行公佈的一九八四年第二季度中國金融統計資料說，到六月底，中國黃金儲備不變，仍保持達一千二百六十七萬盎司。

資料中還說，到六月底，中國外匯儲備總金額爲一百六十四億八千一百萬美元。其中國家外匯庫存爲一百一十七億四千九百萬美元，中國銀行外匯結存四十七億三千二百萬美元。

中國外匯儲備總金額第一季度三月底爲一百五十六億九千萬美元，其中國家外匯庫存是一百零七億八千二百萬美元，中國銀行外匯結存是四十九億零八百萬美元；國家向外借款餘額是三十二億零五百萬美元。

外匯儲備增長，主要原因是中國上半年增加貿易順差，出口是一百一十五億四千萬美元，進口是八十六億四千萬美元。

該行說，未償付外債第二季度增加二億六千四百萬美元，而第一季度是增加一億八千五百萬美元。至六月底外債總額是三十四億七千萬美元。

中國在國際貨幣基金會的總資產增加百分之五點二，達六十二億六千萬元(人民幣下同)。

國內流通貨幣在第二季度減少二十億元，爲四百九十億元，國內銀行總存款增加百分之五點五，達二千七百八十四億六千萬元。未償銀行貸款增加三十億元，達三千三百二十億元。

巴西貿易盈餘
九十六億餘元

巴西銀行貿易部數字顯示，本年首九個月的貿易盈餘有九十六億五千萬美元，超過與國基會協議的八四年全年九十億美元的盈餘。

八三年同期貿易盈餘四十八億五千萬美元。

本年首九個月出口爲一百九十九億九千萬美元，高於去年同期的一百六十二億四千萬美元，入口共一百零三億四千萬美元，去年同期爲一百一十三億八千萬美元。

九月份貿易盈餘共十億二千萬美元，出口與入口分別爲二十二億六千萬及十二億四千萬美元。

報告說，九月份石油入口爲五億三千一百萬美元，低於去年九月的七億零八百萬美元。咖啡仍是主要的出口，在九月份賺取二億八千萬美元。

勞合銀行盈利大退

(倫敦電)英國勞合銀行(國際)海外部董事經理艾迪·屈爾斯透露，由於懷疑的貸款成呆賬及經營成本增加百分之二十二，該行今年頭六個月的全部利潤差不多全部喪失掉。

屈爾在一份備忘錄中，力言必須採取改善的措施。他透露必須提供三千六百五十萬鎊給勞合銀行(國際)以應付今年頭六個月可能的枯賬，又說，銀行的純利下降了百分之八十五，而祇爲四百七十萬鎊。

備忘錄說，這個數字，其盈利佔資本百分之零點零五。

廣州秋季交易會開幕期近
京果雜貨來源大減
港商未敢抬高市價
部份貨色已缺貨多時

(特訊)廣州秋季交易會開幕期近，中國大陸京果雜貨來源顯著減少，但本港商家未敢將市價提高，恐怕交易會批價以本港市價作準則而調升，港商就要入貴貨了。

昨(六日)據海味雜貨拆銷商透露：中國大陸京果雜貨，最近來源顯著減少，本港市場一部分品種缺貨多時，例如泰興及洞庭白果，雞心及西河紅棗，龍口一至三級粉絲，徽州蜜棗，四川雲耳，北山及龍王大杏仁，漳州雪耳，均未有運到供應。在秋季交易會開幕期近而有這種現象，意味交易會批價將會提高。但本港商家未敢將價格提高，恐防促成交易會批價大幅調升。

現在本港市場供應的京果雜貨，很多品種只是若斷若續。統級雞心紅棗有些應市，供不應求，每担二千四百元，迅速沽清。星棗亦有統級貨沽出，每担九百五十元。蜜棗以浙江貨運到較多，一級貨每担一千三百元，二級貨每担一千二百元及一千元，三級貨每担八百八十元，四級貨每担八百元。廣西蜜棗，貨色中等，每担七百二十元，江西新蜜棗每担八百五十元。

粉絲上級貨缺供，龍口三級每担七百二十元，江蘇粉絲三百五十五克床每担六百元。廣西中級貨供應，每担五百八十元。四川雲耳未有貨到，黃鑽石西耳每担六千三百元。雲南合桃，上貨缺供，白果只得一些黑殼貨每担三百八十元。

植物食油貨多銷弱
低價中可轉穩
期貨商已多虧本

(特訊)植物性食油，貨多銷弱，但價位已低，可望轉穩。

據油庄人士指出：今年以來，經營食油的拆銷商(即油庄)因爲貨價不斷下降，貨到售出經常要虧本，甚至兩家大批發商亦觀察錯誤，購入大量期貨，損失更大。

現在價位已低，可望轉穩。南非洲皇冠花生油現貨及期貨每担均爲七百三十元，中國大陸濃香現貨每担六百六十元，本月份交貨每担六百四十元，青島生油現貨及本月份到貨每担五百二十元，菜籽油現貨及本月份到貨每担三百九十元，歐洲菜籽油現貨每担亦爲三百九十元，新加坡棕櫚油現貨每担三百卅五元，南非洲粟米油現貨每担五百一十元，中國大陸粟米油現貨每担五百元。

台灣外匯儲備增至
一百六十億美元
比去年同期增近七十四巴仙

(台北訊)台灣中央銀行說，台灣在九月底的外匯儲備共一百六十億美元，較上一年同期增加三十億美元。

八月底的台灣外匯儲備共一百五十七億美元。

央行人員認爲主要是由於台灣的貿易盈餘增加，本年首八個月的貿易盈餘是五十八億一千萬美元，較去年同期增加百分之七十三點七。

台灣經濟部歡迎美國衆議院延長台灣的普及特惠制五年，不過發言人說，會有更多的台灣產品從普及特惠制的名單中刪除，他估計，根據普及特惠制，本年輸往美國的出口貨品與去年相若。

(特訊)南非儲備銀行公佈，九月份南非的黃金儲備增加一億八千六百四十六萬蘭特，增至四十億四千萬蘭特，八月份爲三十八億五千萬蘭特。

黃金及外匯總資產由四十七億六千萬蘭特增至四十八億一千萬蘭特，合金量由百分之八十點九七增至百分之八十四。

海味雜貨市情欠暢
元貝蝦米貨源見疎
小鮑魚下級菇價廉，金華火腿新貨市站穩。

(特訊)海味雜貨，市情尚非暢旺，價格變動亦不大。

元貝貨源仍疏，價位堅穩。日本中粒宗谷貝每担二萬六千元，小粒宗谷貝每担二萬〇六百元，越南貝仔每担五千八百元。

蝦米來貨很少，海豐勾蝦有些運到，甲級貨每担四千五百元。

千鮑魚以蘇絡產品價位較低，實銷不弱，比較大隻的每担八千三百九十元，中隻的六千七百至七千三百元，中小隻的五千七百元，小隻的三千三百元至四千四百元。

冬菇中級及下級價位較低，日本茶色底花菇每担一萬七千五百元，並菇一萬一千元，三並菇七千八百元至八千六百元並中玉菇七千三百元至七千九百元，並並中玉菇六千七百元。

火腿金華產品有運到，價格穩定火腿每担一千九百元，中腿一千九百五十元，小腿每担二千九百元。

夏季已過．天氣趨涼
體育用品銷量明顯減少
大部份店舖均舉行減價招徠，但反應冷淡。秋冬運動衣物已上市，市情仍緩慢。

(特訊)由於暑假已結束，以及天氣趨涼，近期間本港體育用品生意明顯減少，減價現象頗爲普遍。另方面，秋冬運動衣物開始推出，暫時反應平淡。

據業內商人表示，近幾年來本港體育用品的銷量不斷擴展，主要是由於青少年熱愛運動，對球類，球拍，旅行袋等的需求頗爲殷切，而更重要的是運動衣物，鞋類頗爲流行，刺激銷量大增，甚至成年人平時穿着亦多。畧運的普遍化，對體育用品生意亦有很大助力。

商人稱：通常體育用品以初夏最爲好銷，暑假中期之前生意亦不俗，但暑假後期則開始退縮，這主要是根據天氣的變化情形而改變。暑假結束後，生意更差，近期間正是生意差的時候。不過，天氣轉涼後秋冬運動衣物的銷量又會增加，但現時正是青黃不接時期，此類衣物的生意仍平淡，儘管不少體育用品店已開始陳列秋冬衣物。

商人表示，由於本港體育用品銷量不斷增加，故此很多商人都看好這一個行業，店舖越開越多，成行成市，雖然亦有不少店舖因無法競爭而結業倒閉。目前體育用品店舖已有飽和之憾，近期間生意差，使業內的競爭更激烈，不少店舖早已在暑假中期已開始減價，近期間減價的店舖及減價的名牌貨更多，不過收效仍不大。

商人稱，本港各類體育用品的貨源大部份爲進口貨，很多牌子亦經常在電視及報刊上賣廣告，以希望能成爲名牌貨。雖然業內的競爭激烈，但由於進口成本增重，價格逐年上升，而以去年及今年的升幅較大，這與外匯的上升亦有關係。

商人表示：雖然各類時裝的變化很大，但似乎運動衣物仍然時興，估計在兩年內仍受歡迎，至於其他的體育用品，在運動風氣仍盛的情形下，前景仍是樂觀的。

美國通訊新例影響下
港電話產銷呈緩
年底貨少可復甦

(特訊)今年以來，電話機產銷放緩，業內預料年底聖誕可望復甦，因爲屆時海外市場經銷商和零售商存貨，大部份已被市場吸納。

本港電話機產銷，自從美國放開市場，取銷美國電話及電報公司專利權後，發展非常蓬勃。但踏入第二季，廠商接單大減，主要由於市場開放初期，競爭極其劇烈，很多廠商缺乏周詳生產計劃，以致後勁不繼，產品未能符合要求。

但據廠商指出，另一更重要原因是，美國聯邦政府通訊委員會制訂新例，使本港電話器材製造業經歷數月前無法逆料的困難。

一名傾力產製和發展電話機的電子廠商指出，美國新例主要內容是，改變電話機無綫通訊調頻和頻道，由原來的一點七，四九兆週改爲四六，四九兆週，頻道則倍增至十道。

廠商指出，美國的做法，並未顧及海外供應商因新例而面臨的困難，例如本港，電話機運銷對象主要是美國，在新例底下，本港製造商需要改變產品設計，以符合當地需求。

該名人士說，新例目的在於減低無綫電話受干擾程度及提高傳真能力，但所產生的副作用是導致低頻率產品傾銷，使市場陷於混亂。

由於美國市場突然開放，本港及東南亞電子廠商一時措手不及，經銷，進出口，製造等方面的專業人士都十分缺乏，更重要的是，本港根本缺乏這方面的產銷經驗，因此原料的來途便成爲廠商應付突如其來情況的考驗。事實上，部份廠商產品未能符合標準，原因與原料不足有關，不過，廠商表示，這種混亂困境只屬過渡性質，相信聖誕時市場將可恢復，因爲屆時經銷商及零售商存貨已差不多用完，而本港製造商亦可以適應新情況的要求。

港美雙方官員經三次磋商後
美決定撤回六五九項叫停
出口授權書即時恢復簽發
反對新來源證新例，美法官駁回入口商訴訟，但美入口商決再上訴。

(特訊)貿易署昨(六)日宣佈，港府與美國於前天結束磋商後，美國政府決定撤回六五九項目中幾份產品人造纖維上衣的叫停。貿易署表示會立刻恢復此項目的出口授權證。美國在今年六月叫停此項目，前天爲港府與美國第三度就此磋商。香港代表由助理貿易署長霍文率領，他會於下週初回港。

綜合紐約電訊報道：一名聯邦法院法官在十月五日駁回一些貿易團體對紡織品入口「來源證」的新聯邦規定挑戰。

該項上月生效的新例，把香港和其他亞洲國家的成衣入口配額降低。

美國國際貿易法庭法官迪加路認爲：限制紡織品進口，是「總統一項有效的權力代表」。

他說：「該項臨時規定是依據法律制定」。

一部分主要零售商以他們將蒙損大筆早已繳付的運費爲理由，反對新推行的紡織品進口「來源證」。他們上月較早時，在迪加路法官面前爭持稱，他們未獲有關實施該項新規定的適當通知。

在聯邦法官駁回訴訟後，反對美國紡織品入口貿易規例的原告人的一名律師表示：他們將於下星期一提出上訴。他們是日較早時美國國際貿易法庭維持對根據政府新規例的紡織品入口產地來源規例的原判。新規例由九月七日起實施，已受到經營紡織產品入口的十多個零售貿易組織的入稟反對。

美國樓宇按揭利率
廿五年期微下跌

(華盛頓電)聯邦住宅貸款銀行委員會說，九月份按揭利率下降，其他則維持不變或稍升。

最少二十五年期定息按揭平均利率由八月初的十五厘下降至上月初的十四厘九一。

可調整平均按揭利率上月初維持在十二厘八九不變，七月時曾經由十二厘九四下降至現時水平。

但無上限可調整按揭利率則由一月前的十三厘一六上升至九月初的十三厘一九。

九月初主要貸款者的利率做價平均爲十二厘八三，比八月初高出十四基點，並爲八三年三月以來最高。

銀行委員會說，在九月初，全部按揭貸款年期平均爲二十六年半，與八月初時相若。

巴西開放自由進口
達二千三百五十四項

(聖保羅電)巴西政府頃決定開放自由進口二千三百五十四品目。

巴西進入今年後貿易收支剩餘開始增加，但尚不寬裕。那麼爲什麼在此時宣佈開放進口，難免令人懷疑。但事實上，其背後卻有巴西政府週密的計劃。

巴西爲了振興其國內產業，在中南美各國中一直採取最嚴密的限制輸入政策。自一九七五年以來，禁止四千品目以上所謂「國產類似品」、「奢侈品」的輸入，尤其在債務危機發生後，即使輸入許可品目也不便發給許可證，使得廠家因爲零件的短缺而傷透腦筋。

但巴西通貨審議委員會，對於事務機器、工作母機、照相有關設備、皮鞋、纖維原料、蔬菜、水果等二千三百五十四品目，決定只要繳出規定的關稅即准許輸入。在這次開放進口品目中，甚至也有咖啡、可可等巴西主要農產物列在內。

據貿易業界人士指出，巴西政府採取開放進口的目的有兩：一是由於貿易帶來的外匯收入，兌換爲巴西克魯齊羅的結果，使得其國內的貨幣供給量急速增加，有加速通貨膨脹之虞。按巴西於八月向國際貨幣基金(IMF)提示一九八四年的貨幣供給成長率以比上年增加九五%之內爲目標，就是說，若貿易剩餘繼續增加，其目標勢將無法達成。

另一原因，就是近來美國等先進工業國對於開發中國家的輸出攻勢提高警覺，身爲新興工業的巴西，則有必要做某種程度的放寬限制輸入，而強調對先進工業國也提供輸出的機會。

美國儲備管理情況
已令市場感憂慮
對聯邦儲備局貨幣政策看法出現分歧

紐約電訊報道：美國經濟學家說，聯邦儲備局最新公佈的M一供應數字對債券市場來說是一個好消息，但亦爲過去一周的儲備管理情況帶來令人憂慮的困惑。

紐約聯邦儲備銀行公佈，截至九月二十四日爲止的一周M一貨幣供應減少二十四億美元，經季節性調整的五千四百七十億美元。

對上一周M一水平由五千四百九十六億美元修定至五千五百九十四億美元。

截至十月三日爲止的一周，美國銀行的聯邦儲備貼現借貸下降七億二千三百萬美元，至每日平均六十一億七千萬美元。其中包括每日三億三千三百萬美元的季節性貸款，及四十八億八千萬美元的展期借貸。

儲備銀行說，在九月二十六日爲止的兩週，銀行每日的平均淨借貸儲備爲二億五千四百萬美元。

截至九月二十六日爲止的一週，紐約十間主要銀行的工商業放款減少十一億三千萬美元，降至六百三十六億一千萬美元；全國未償還的商業與工業貸款增加六億六千七百萬美元，增至二千二百七十一億三千萬美元。

儲備局發言人說，貼現借貸增加是由於季末需求。

漢華實業的斯朗加說，最新公佈的貨幣數字顯示儲備局在上月並沒有放寬貨幣政策。LENMAH政府證券的史拉法亦承認這些數字令人疑惑，但華爾街不應因此而憂慮儲備局未有收緊銀根。

加國失業率
上月續扳高

加拿大統計數字顯示，經季節性調整九月份失業率由八月的百分之十一點二上升至百分之十一點八，去年九月失業率是百分之十一點三。

九月份經季節性調整的失業人數增加八萬一千人，增至一百四十七萬，就業人數維持一千一百零五萬。

黑市美金價挫
隨着台幣不斷升值
跌至兩年最低點昨反彈

(台北訊)隨着台幣不斷升值，黑市美金行情也跌至兩年來最低點，但由於台幣升值壓力在面臨三十九元支撐點時稍爲緩和，黑市美金也隨之反彈。

外匯市場在三十九元支撐點上，五日出現開低走高現象，銀行間外匯交易以三九·〇五開盤，不久後即走高至三九·〇六五，致加權平均匯率爲三九·〇六，台幣六日僅升值一分。

外匯市場人士表示，如果三十九元支撐點的心理因素能發生作用，則台幣在三十九元附近將有一段時間的盤旋，否則，在其它因素不變的狀況下，新台幣突破三十九元只是遲早的事。

紐約各銀行
週一休假

十月八日星期一爲哥倫比亞紀念日，紐約各大商業銀行，聯邦儲備局及大部分聯邦儲備銀行，部分政府債券商將休息一天，但股票期貨市場，商業機構大部照常營業。

股市專欄

賣家沽售壓力突增強 週內港股回降明顯

全週開做總值減至六億六千七百八十四萬元，比上週減少百分四十六點二九。恒生指數回破一千點關，以九七四點一七收市，跌二八點三三，跌幅為百分二點八二。公司業績消息使人心受影響，怡和市價大幅低跌，亦為對大市有頗大帶領的力量。

本週（由十月一日起至五日止）香港股市持續反覆回落，且跌幅相當，恒生指數回破一千點心理關，一則是由於恒生指數回破一千點使局部股市人士依然性回吐增沽，會德豐宣佈業績被認為未如理想，再加以怡和突現賣家低拋，做價低跌急激引致其他股票同現賣家拋售，週中恒生指數會一度回升近一千點關，惜無力支持，致使後市跌勢復顯。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日交易數值合計，全週交易總值為六億六千七百八十四萬元，比上週交易數值減少五億七千五百七十六萬元之多，減少幅度為百分四十六點二九。由於週三為重陽節公眾假期，交易天數實只有四天，比上週少了一天，倘以平均每日交易數值比較，本週平均每日交易數值為一億六千六百九十六萬元，比上週平均每日交易數值減少八千一百七十六萬元，減少幅度仍高達百分三十二點八七。在交易總值中，香港交易所佔一億三千七百一十一萬元，遠東交易所佔三億零六十一萬元，金銀交易所佔二億二千八百八十九萬元，九龍交易所佔一百二十三萬元。

交易過程，雖然，上週底本港銀行公會宣佈減息一厘，但週一開市，市場上並沒有因此而出現稍較強烈的反應，開市各項股票之做價已普遍低挫一兩個價位，低開後仍未能轉穩，甚且出現賣家輕微低拋現象，迄至是日近收市做價始止跌而稍回升，銀行減息利好消息而大市不升反跌，其主要因素由於怡和中期業績報告上半年度綜合盈利大幅減少的消息影響，該股票做價開市即明顯低跌，因而其他股票之開市價普遍被帶低，復由於各項股票開市價之低降，恒生指數已回破一千點心理關，隨着市價並沒有回升的跡象，遂引致賣家低拋的出現，是日午後價之略見回升，係屬於技術性調升，次天開市後，仍感受賣家沽售壓力，係接承週一低跌餘勢，同時亦是受會德豐及王氏工業宣佈業績的消息影響，因市價低跌相當，其後市價稍作回升，惟收市之指數仍續見報低。週三因屬重陽節公眾假期，四市場例當休息，次天復市，初則顯感淡靜，人心普趨觀望，由於沽售壓力和緩，做價迅而扯升明顯，但當市價扯升，回吐壓力復增，形成做價先揚後抑走勢，是日收市指數總算是仍微有報升，週五市道復見賣家低拋，係受怡和市價再現急降的影響，收市前做價略作回升，惟是日之指數為全週跌幅最大的一天。各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有一億八千一百九十二萬元，恒生指數為九八九．一九，比上週收市指數跌一三．三一，遠東指數為四四三四．八六，比上週收市指數跌六八．九○，金銀綜合指數為七八八．七二，比上週收市指數跌一一．三九。週二日交易數值減至一億五千一百四十八萬元，恒生指數為九八五．一○，比週一續跌四．○九，遠東指數為四四○九．四三，比週一跌二五．四三，金銀綜合指數為七八六．一三，比週一跌二．五九。週四交易數值仍只有一億五千二百七十一萬元，恒生指數為九八九．四七，比週二微回升四．三七，遠東指數為四四三二．七一，比週二回升二三．二八，金銀綜合指數為七八七．四二，比週二升一．二九。週五交易數值回增至一億八千一百七十三萬元，恒生指數為九七四．一七，比週四跌一五．三○，遠東指數為四三六三．三六，比週四跌六八．三五，金銀綜合指數為七七七．○九，比週四回跌一○．三三。以週五收市指數與上週五比較，計恒生指數跌二八．三三，跌幅為百分二點八二，遠東指數跌一四○．四○，跌幅為百分三點一一，金銀綜合指數跌二三．○二，跌幅為百分二點八七。

在本週中宣佈股息的公司計有會德豐中期息A股每股一角二分，B股每股一點二分，截止過戶日期為十一月十九日至卅日。合和實業末期息每股一分，截止過戶日期為十一月五日至十九日。裕泰針織末期息每股五角五分，截止過戶日期為十月十九日至十一月二日。此外，據王氏工業、會德豐船務及偉雅實業董事局分別宣佈暫不擬派息。

新昌地產因新昌集團及新昌地產一附屬公司未能履行合約支付貸款利息影響，致使新昌集團及新昌地產於週一暫停掛牌買賣。新昌集團於週四已恢復掛牌買賣，但新昌地產則仍未恢復掛牌。

世紀城市因倫敦一集團收購的消息，該項股票於週四會暫停掛牌一天。週五恢復掛牌交投不脫增活，做價提升不明顯。除上述三項股票外，怡和、會德豐及怡和證券為本週低跌幅度最大的股票，前兩項係受宣佈中期業績消息影響而怡富持有股權之新加坡一商人銀行牌照被吊消的消息，使怡和及怡和證券做價低跌明顯，怡和做價比上週低跌近百分二十之巨，怡和證券跌幅略過百分十，會德豐A做價則跌近百分十。其他股票做價普遍低跌中跌幅較大者計有環球電子、東亞銀行、長江實業、依利安達、青洲英坭、恒生銀行、置地公司、信託A、匯豐銀行、油蔴地小輪、海外信託銀行、蜆殼電器、新鴻基地產、王氏工業及南聯實業等。

根據本週五遠東分類指數與上週五比較俱見報低，祇公用、倉場及航業類跌幅較輕微外，其他各類跌幅俱相當，計銀行類指數為五六六○．八一，比上週五跌二○四．八四，跌幅為百分三點四九。公用類指數為五二二．九九，比上週五跌一．二八，跌幅為百分零點二八。地產建築類指數為四三一六．七三，比上週五跌二○七．二二，跌幅為百分四點五八。工商企業類指數為三四九五．二一，比上週五跌一三○．○九，跌幅為百分三點五八。倉場類指數為一四九七．三四，比上週五跌二八．八一，跌幅為百分一點八九。酒店類指數為三○九．九○，比上週五跌七．五六，跌幅為百分二點三八。投資類指數為一九七九．六八，比上週五跌二二六．二四，跌幅為百分十點二五。航業類指數為七三六．三五，比上週五跌五．○四，跌幅為百分零點六七。紡織類指數為三一六七．五四，比上週五跌九四．五九，跌幅為百分二點八九。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週報低，計金指數為八五一．六九，跌二三．○九，跌幅為百分二點六六，銀指數為六三九．四二，跌一三．七○，跌幅為百分二點一○。

由於香港前途消息，致使近多週來市價轉揚升，香港前途已達成協議，刺激力相應低降，加以有獲利回吐與公司業債不利消息入市，且恒生指數回破一千點關的心理影響，是以形成本週市價之回落。以尾市之表現，後市續有低跌可能。惟以圖表而言，收市之指數已降至九百七十點之支持區，後市之動向，端視九百七十點能否穩守。

貨幣供應減少消息雖利好 紐約股市欲升還軟

杜瓊斯工業平均指數收市為一一八二點五三，跌四點八六。成交額微增至八千二百九十五萬股。

（紐約十月五日電）華爾街股市雖然昨日反彈，是兩星期下跌走勢中的佳績，但今日回復呆滯，股價榮辱互見。

杜瓊斯工業股平均指數收市一一八二點五三，下跌四點八六，但上升股多於下跌股，分別是七六二隻和六七五隻。紐約證券交易所成交額由昨日的七千六百七十萬股升至八千二百九十五萬股。

過去一星期，杜瓊斯指數已下跌了廿四點一八，紐約證券交易所指數下跌一點八八。

昨日繼續有頗多大手成交，大約一千六百宗的大手交易，每宗超過一萬股以上。

成交活躍的股票許多都有大宗交易，士巴利成交最多，超過三百八十萬股，收市報卅五又八分七，下跌八分一。

股市今日高開，主要因為市場對最新一星期美國貨幣供應下跌二十四億美元作出良好的反應。

經濟學家曾預測美國貨幣供應只下跌十二億美元。這一利好刺激維持短暫，在開市後第二小時大市即開始向下。

分析家說，一些突然而來的經濟發展，例如利率下降或美國財政部成功完成集款計劃，料是大市的催化劑，股市輕易作出利好反應。

美國證券交易所股價收市時榮辱互見，成交平淡，美國證券交易所指數下跌○點零三，收市二一一點四。

解決工潮有發展 倫敦股市轉現彈升

金融時報三十種工業股指數收市為八六三點二，升五點四。

（倫敦十月五日電）倫敦股市於接近收市時上揚，但升幅不大。

由於解決英國六個月長的礦工罷工有突破性的發展，再加上美國貨幣供應下降及債券價格較為堅穩的利好因素刺激下，股市於開市時高開，並吸引大批買家入市。

到午市尾段，領先股大多是上升四至八便士。若干股票則回順至開市時造價的水平或下跌一兩便士。

主要的石油股上升二至七便士，但艾特馬例外，因無人問津，無成交。

根據引述勞合銀行負責國際事務部門內部備忘錄所言，形容資金回籠會感到困難。勞合股票下跌十二便士至四九二。其餘三大商業銀行，下跌三便士至十二便士，但非暴跌。國民西敏寺銀行則先軟後揚，升五便士。

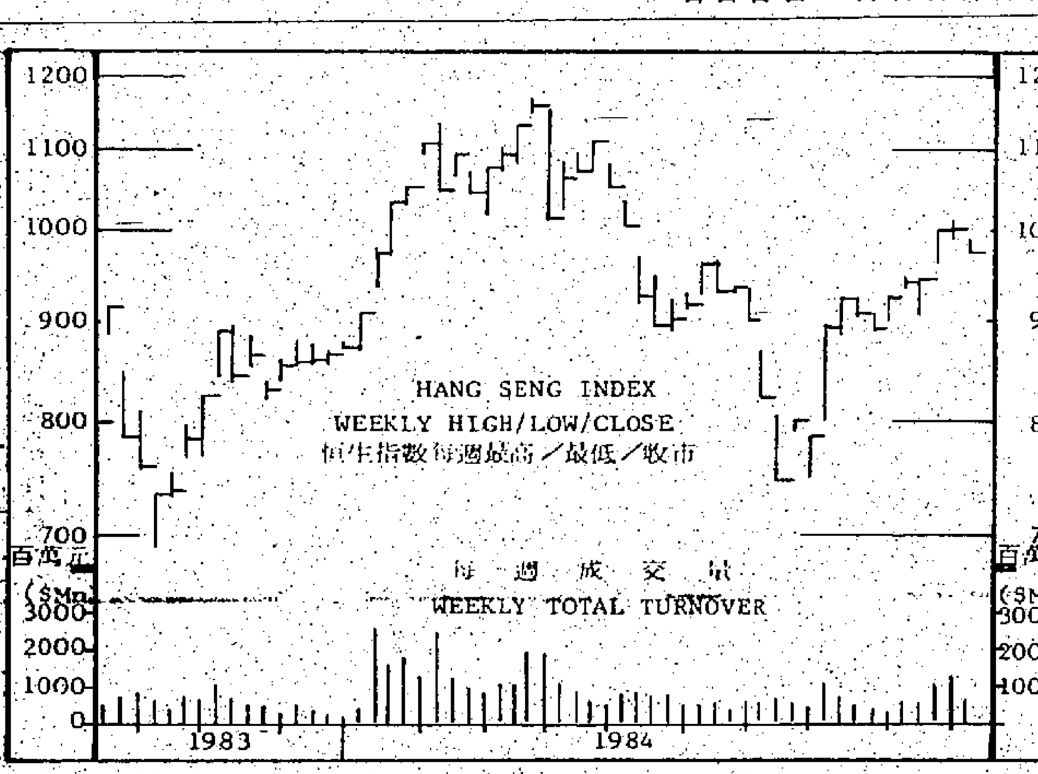
英國政府債券升十六分一至四分一，然而長期的則下跌。

金融時報卅種工業股指數，升五．四，以八六三．二收市。

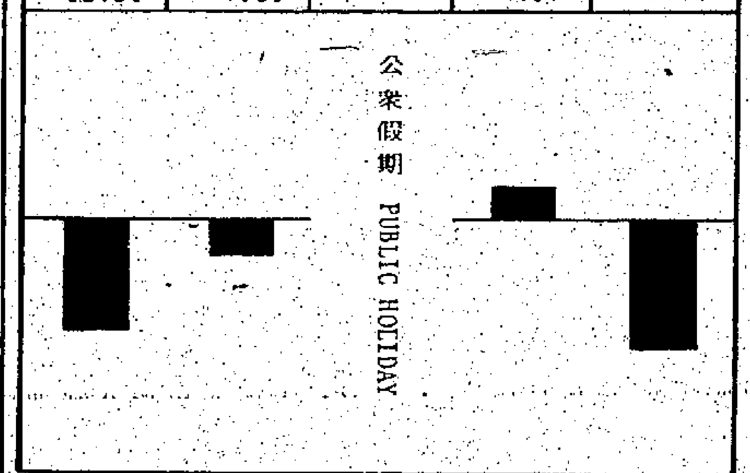
上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
長江實業	中期息一角五仙	十月五日—十月十二日
國際實業	末期息四仙	十月五日—十月十八日
美居集團	中期息四仙	十月五日—十月十六日
九龍巴士	中期息一角五仙	十月五日—十月十八日
淘化大同	末期息二角二仙	十月八日—十月十八日
泰盛	中期息三仙	十月八日—十月十一日
富利國際	末期息三仙	十月八日—十月二十日
水安公司	中期息三點五仙	十月八日—十月廿二日
聯邦A	中期息一角一仙	十月八日—十月十八日
聯邦B	中期息一點四仙	十月八日—十月十八日
生力啤	第一中期息一角四仙	十月八日—十月十三日
太古洋行A	中期息三角九仙	十月八日—十月十九日
太古洋行B	中期息七點八仙	十月八日—十月十九日
泛印集團	不派發中期息	十月八日—十月十三日
英之傑	中期息一角	十月九日—十月十六日
興富海陸發展	不派發股息	十月十一日—十月十七日
周生生	中期息八仙	十月十一日—十月二十日
森那美	除稅前末期息六點八仙（馬來西亞）	十月十二日
香港地產	中期息二角五仙	
	現金紅利五角	十月十二日—十月廿六日
連卡佛A	中期息二角五仙	十月十五日—十月廿三日
連卡佛B	中期息二點五仙	十月十五日—十月廿三日
聯合企業	中期息二角七仙半	十月十五日—十月廿六日
和豐	中期息三角	
	特別紅利一元五角	十月十五日—十月廿五日
惠泰	末期息五仙	十月十六日—十月廿九日
遠東酒店	末期息一點五仙	十月十六日—十月廿六日
長江製衣	末期息一元一角三仙	
	及十送一紅股	十月十七日—十月三十日
東方海外	中期息六仙	十月十七日—十月卅一日
南華早報	末期息二元五角	十月十八日—十月卅一日
安全貨倉	末期息六仙	十月十八日—十月卅一日
大生地產	中期息二仙	十月十九日—十一月二日
裕泰針織	末期息五角五仙	十月十九日—十一月二日
置業信託A	中期息一角七仙半	十月廿二日—十一月一日
置業信託B	中期息三點五仙	十月廿二日—十一月一日
南順公司	中期息八仙	十月廿二日—十月卅一日
爪哇企業	中期息一仙	十月廿三日—十月廿七日
華光航業	中期息一角	十月廿四日—十一月二日
至祥	不派發末期息	十月廿四日—十月卅一日
恒隆	末期息七仙	十月廿五日—十一月八日
亞洲保險	中期息四角	十月廿六日—十一月八日
怡和控股	中期息一角	十月廿九日—十一月九日
仁孚	中期息二點五仙	十月廿九日—十一月九日
豐隆投資	末期息四仙	十一月一日—十一月十五日
新城市地產	末期息二仙	十一月一日—十一月十二日
新鴻基地產	末期息三角	十一月一日—十一月十五日
依利安達	末期息七仙	
	特別現金紅利三仙	十一月十二日—十一月廿一日
永安集團	中期息四仙	十二月三日—十二月十五日
合和實業	末期息一仙	十二月五日—十二月十九日
廖創興	中期息三仙	十二月七日—十二月十七日
置地公司	不派發中期息	
鴻易國際	不派發中期息	
第一太平國際	不派發中期息	
國際城市	不派發中期息	
資福發展	不派發中期息	
普通東方	不派發股息	
怡和證券	不派發中期息	
激成投資	不派發中期息	
南洋紗廠	不派發中期息	
新景豐	不派發中期息	
大眾國際	不派發中期息	
香港毛紡	不派發中期息	
馬化	不派發中期息	
麗德投資	不派發中期息	
德榮建築	不派發末期息	
怡東	不派發中期息	
王氏工業	不派發末期息	
會德豐船務A	不派發中期息	
會德豐船務B	不派發中期息	
偉雅實業	不派發股息	

每週股票指數變動表



恒生指數 HANG SENG INDEX				
1/10	2/10	3/10	4/10	5/10
989.19 -13.31	985.10 -4.09	--	989.47 +4.37	974.17 -15.30



每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)				
181.92	151.48	--	152.71	181.73

台稀光顧 數種為主

甘肅新三等紋黨每担二萬二千元至二萬三千元，新四等每担一萬四千五百元，新五等每担八千二百元至八千五百元，甘肅小紋黨每担一萬○五百元，四等紋黨每担一萬四千元，川紋黨每担六千元，乙級箱野黨每盒二百元，寧夏特杞每担一百○二元，甲杞每担拆八千元，河北血杞每担二千五百元，水客血杞每担一千八百元，電杞每担二千八百元。

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	六．○五	六．○○	六．一○	六．○○	三三、○○○
凱聯酒店	○．四四	○．四二	○．四二	○．四二	九六、○○○
環球電子	三．五七五	三．三二五	三．五五	三．三二五	四六、四○○
東亞銀行	二○．八○	二○．○○	二○．五○	二○．○○	七、○八○
寶成國際	一．七五	一．六八	一．七四	一．六八	一三一、○○○
世紀城市	○．一○	○．一七	○．一七五	○．一三五	四六○、○○○
長江實業	八．四五	八．一○	八．三五	八．○○	六七九、○○○
九龍燈	一三．五○	一三．七五	一三．九○	一三．四○	二七五、三三三
莊士集團	○．八二	○．七五	○．七六	○．七二	三二六、○○○
康力投資	○．五七	○．五九	○．六六	○．五六	一、九六六、四○○
隆道公司	九．五○	九．五○	九．五五	九．四○	一○、○○○
依利安達	一．八八	一．七四	一．八三	一．七四	四五四、○○○
愛美高	一．九○	一．八四	一．九二	一．八八	六二、○○○
遠東發展	○．四○	○．三八	○．四○	○．三七	六三三、○○○
遠東酒店	○．六七	○．六四	○．六四	○．六四	八、○○○
第一太平實業	二．七○	二．七○	二．七○	二．七○	一○四、二○○
建新投資	一．○○	○．九七	○．九七	○．九七	一八、○○○
鷹君	○．四八	○．四二	○．四八	○．四三	二三八、○○○
青洲英坭	五．二五	五．○○	五．○○	五．○○	二、六○六
港機工程	七．九五	七．八五	七．八五	七．八五	四一、六○○
恒隆	二．五○	二．四七五	二．五○	二．四七五	八、○○○
恒生銀行	三五．七五	三四．五○	三五．五○	三四．二五	四六、四一○
海港企業	三九．五○	四○．五○	四○．五○	三九．五○	一八、○○○
夏利文	一．九二	一．九七	一．九七	一．九七	四、○○○
恒基兆業	一．四七	一．四二	一．四七	一．四○	一、九八七、○○○
工商銀行	二．三七五	二．四○	二．四○	二．三五	八、三○○
中華煤氣	六．三五	六．二五	六．三○	六．二○	七七、○○○
港燈集團	六．○○	五．八○	六．○○	五．七五	五三七、三九四
建新營造	一．五五	一．六○	一．六○	一．五○	三○、○○○
九龍倉	三．九五	三．八五	三．九七五	三．八五	七九六、九六○
置地公司	三．二五	三．○二五	三．二二五	二．九七五	一、四九八、二五○
豐隆投資	一．二三	一．二五	一．二五	一．二○	四○、○○○
香港電視	四．二○	四．一○	四．二○	四．一○	五五○、○○○
匯豐銀行	六．八五	六．五五	六．八五	六．五五	一、六八八、三五二
大酒店	一八．八○	一八．五○	一八．五○	一八．四○	三、八四三
電話公司	四三．五○	四三．○○	四三．五○	四三．○○	五、二六○
香港毛紡	○．四○	○．三三	○．三三	○．三三	二、○○○
香蔴地小輪	二．五五	二．四二五	二．四五	二．四二五	六、○○○
合和	一．四五	一．四二	一．四二	一．四二	一○、○○○
新昌集團	○．八○	○．七二	○．七三	○．七○	八二、五一六
和記黃埔	一二．五○	一二．三○	一二．六○	一二．一○	一、一四七、三九四
希慎興業	○．四三	○．四一	○．四三五	○．四○	一、八六○、○○○
英之傑	二．六五	二．六○	二．六○	二．五五	四九、○○○
國際城市	○．五四	○．五三	○．五六	○．五二	二、三五六、○○○
香島漂印	四．八○	四．八○	四．八○	五．八○	二、○○○
怡和	八．五○	七．一○	八．一○	七．○五	一、四七二、六四五
怡和證券	六．二五	五．六○	六．一○	五．六○	三二、○○○
德昌電機	二．七○	二．八○	二．八○	二．七五	五二、○○○
嘉華銀行	一．三二	一．二六	一．三○	一．二六	四四、○○○
九龍巴士	六．二五	五．九○	六．一○	五．九○	一五、二○○
連卡佛A	六．九○	六．九五	六．九五	六．八○	三一、八○○
立興	四．○五	四．一○	四．一○	四．一○	一、○二五
美居集團	○．八○	○．八○	○．八○	○．八○	四五、五○○
美麗華酒店	一八．七○	一八．六○	一八．六○	一八．六○	二、五一七
新世界發展	三．六五	三．五七五	三．七二五	三．五○	九七二、八○○
新城市地產	○．九二	○．九四	○．九五	○．九○	三四八、六○○
東方海外	二．五五	二．五二五	二．五五	二．五○	五五一、○○○
海外信託銀行	三．○○	二．七七五	二．九○	二．七七五	三二、○○○
百利保	二．四五	二．三五	二．四○	二．三五	四五、二五○
保華建築	二．六○	二．五七五	二．六○	二．五○	二六八、○○○
富豪酒店	一．八八	一．八九	一．九二	一．八七	一三四、四○○
人頭馬	八．○二	八．○○	八．○○	八．○○	一、○○○
SAMBOR	○．五○	○．五四	○．五六	○．五○	三九○、○○○
生力啤	六．八○	六．七五	六．七五	六．七五	四、三九五
邵氏	一五．○○	一七．○○	一七．○○	一五．五○	二、○○○
瑞興	一．二五	一．二五	一．二五	一．二五	二○、○○○
信和	○．四五	○．四二	○．四四	○．四二	一○四、○○○
蜆殼電器	二．一二五	二．○○	二．一二五	二．○○	三一六、○○○
星島報業	五．○○	五．二○	五．二○	五．二○	二、二○○
新鴻基公司	一．○一	○．九六	一．○○	○．九七	四一、○○○
新鴻基地產	七．○○	六．六五	六．九○	六．六○	四○五、六○○
太古洋行A	一七．九○	一七．八○	一八．一○	一七．七○	五三一、一七○
太古洋行B	二．八七五	二．八七五	二．九五	二．八五	二、○四○、○○○
大昌地產	一．○九	一．○五	一．一○	一．○四	一九四、○○○
東麗	五二．○○	五二．○○	五二．○○	五二．○○	[illegible]
大寶	○．三一	○．三一五	○．三一五	○．三○五	四○、○○○
友聯銀行	四．五○	四．四○	四．四○	四．四○	五、二○八
怡南	七．五○	七．五○	七．五○	七．三○	七、○○○
裕泰	八．二○	八．二○	八．二○	八．二○	一、○○○
惠保打樁	○．六○	○．五三	○．五三	○．五三	四六、六四四
華光地產	○．四三	○．四○五	○．四二	○．四○五	五二、○○○
華光航業	二．四○	二．四七五	二．四七五	二．四○	九八、○○○
會德豐A	三．五七五	三．三五	三．五五	三．三○	五七五、八五○
會德豐船務A	一．九五	一．六○	一．六○	一．六○	三七、四六○
王氏工業	○．六九	○．六○	○．六四	○．五七	一五九、○○○
永隆銀行	二五．九○	二五．四○	二五．五○	二五．四○	一、三○○
永安公司	一．二三	一．二二	一．二二	一．二二	三、○○○
永泰	二．八七五	二．八五	二．八五	二．八五	一五、一二五
南聯實業	四．四七五	四．三五	四．三五	四．三五	七三、二八○
隆豐國際投資	二．二二五	二．二二五	二．二二五	二．一二五	四三四、二九○
長江製衣	一三．一○	一三．○○	一三．一○	一三．○○	九、○○○
仁孚	一．三○	一．二六	一．二六	一．二五	四○○、○○○

附註：上表乃根據香港交易所為準。全週四市場交易數值合計為六六七、八四○、○○○元

華僑經濟

傘類及運動鞋行李箱 需用尼龍布均減少

該等工業產品受中國大陸及南韓低價競爭，出口及本銷均走下坡，生產低落，輸入尼龍布亦減，台灣訂價報降，港商仍少訂購。

（特訊）雨傘及太陽傘面，運動鞋面，行李箱面用的尼龍布，今年進口量繼續減少，由於中國大陸及南韓產品出口以較低價競爭，本港產品出口退縮，最近台灣尼龍布訂價報降，港商訂購仍少。

據尼龍布入口商透露：最近多年來，本港製傘業、製鞋業、旅行用品業需求的尼龍布，其大部份由台灣供應，其次則為南韓。日本尼龍布訂價偏高，很少來港。但今年以來，本港製造雨傘及太陽傘、運動鞋、行李箱因為工資高，成本重，不能與中國大陸及南韓產品在海外市場競爭，致令出口市場及本地市場均告退縮，生產低落，需用尼龍布亦隨而減少。

又據台北訊報導：據尼龍絲織布廠指出，由於雨傘、鞋類及旅行箱等下游業生意清淡，尼龍塔夫塔布產銷情況已漸走下坡，除少數大廠尚可維持穩定外，小廠及使用傳統織機的布廠已難以獲利，一度暴漲的黑市價已告消失。

絲織業者說，目前尼龍塔夫塔布生意與今年上半年的黑市價暴漲相比，有顯著差別，除福懋、大宇、合化三大廠因堅持平價政策，購取合理利潤，而尚可保持產銷穩定外，其餘在今年初以黑市價而獲暴利的部份中、小型廠，售價出現大幅下跌，一百九十條尼龍塔夫塔布由上半年的每碼二十一、二元黑市價，降到十六元以下。

據業者分析業界大肆擴充噴水式布機是未來供過於求的潛在壓力，除福懋今年增設的九○二台噴水式布機外，華隆公司也有意增設上千台的高速布機，擴充顯得過於快速。

目前雨傘生意清淡，行李箱所剩配額有限，以及鞋類旺季尚未來臨，也是使尼龍布市況轉弱的原因，業者認為，大概要到今年十一月以後塔夫塔布生意才能再轉好，不過由於尼龍布的流行已被平織棉質或E/C混紡布取代，明年生意可能無法似今年一般樂觀。

日鋼研究成功 強效防銹薄膜

（港訊）日本鋼管株式會社宣佈，該公司最近成功研究出一種強效的防銹方法，保護所有離岸及長年浸在海水中的建築物。

此項方法是經過十年不斷的研究，利用日本一些沿岸的鋼防建築作為實驗對象。過程是先派潛水人員清潔好那些需要防銹處理的部份，然後將防銹漆液注入膠殼與建築物間的預留空間中。移去防水膠殼後，一層約厚五至十厘米的防銹膜就緊貼在建築物之上。

日鋼表示，此薄膜有相當優異的防銹效力，並可長時期抵禦海水的變化。就算在波濤洶湧下，薄膜也不會裂開或剝落，而且在任何氣溫之下，都可以在極短時間之內，迅速變堅固起來。

不過，日鋼拒絕透露一切有關此種防銹膜的製造方程式，使這種防銹膜的製造方法成為秘密。

日本工業生產指數 前月間繼續上升

（東京電）通產省發表的工業生產指數到八月為止，比前一個月已連續五個月上升。同時自今年二月以來，已顯示連續七個是較去年同月呈現二位數成長。

經濟企劃廳的景氣動向指數（DI）到七月止，也已顯示十七個月連續的上升等，在各種指標繼續顯示「景氣上升」當中，日本進入一九八四年度下期。

根據日刊工業新聞發表一九八四年度下半景氣預測結果，認為：（一）景氣會繼續上升的企業負責人（主要產業和中小企業各佔一百人）佔了一半，但認為與上半年持平的慎重看法增加，（二）對於設備投資計劃，認為會增加與保持平的看法各佔一半。

根據新調查預測，日本下半年景氣雖然會保持上升基調，但另方面也有一些產業出現陰天的跡象，也許會到達一個轉換點。

開採新竹外海油氣 中油投資廿九億元 每年純益估十六億元

（台北訊）中國石油公司決定投資開採新竹外海的油氣資源。中油最近在新竹外海CBK構造採得有經濟價值的油氣資源，是中油從事海域油氣探勘以來最有價值的發現，現在決定投資開採，也是創舉。

中油說，中油將投資廿九億元。估計該區域各油井平均每天可產天然氣一百萬立方公尺，凝結油一千桶，一年收入即可達卅億元，每年純益高達十六億元。

中油公司指出，根據開發計劃，所投入的廿九億元作為固定設施費用，平均分為八年攤提，每年約四億元，加上海上採油氣所需每年投入的維持費用十億元，合計約十四億。

目前海上油井的收益情形，中油大致估算如下：①各油井平均日產天然氣一百萬立方公尺，每一立方公尺價格七元，則可日收入七百萬元，平均全年收益廿五億元。②各油井綜計日產凝結油一千桶，每桶原油價格，比照最佳的AP-四十度以上油價每桶三十五美元，每日可收入一百四十萬元，平均全年可以收入五億餘元。

按照估算的收入扣減估算的支出，中油公司估計，每年純益高達十六億元。

英國毛織品協會 本月組團訪香港 主持今日英國推廣開幕

一個由二十位成員組成的英國全國羊毛織品出口協會貿易團將於本月十五至十九日訪問香港。該個貿易團的成員均來自英格蘭北部和蘇格蘭的紡紗廠，製衣廠和原羊供應商。

該會成立於一九四○年，旨在促進和維護羊毛織品業的出口貿易。今年首六個月英國羊毛織品出口值達到破紀錄的二億七千五百萬鎊，比去年同期增加六千萬鎊。

英國羊毛織品對港出口的貿易目前持續良好。今年上半年英國產品輸港總額增長百分之二十，羊毛織品所佔的比率不輕，其中精紡纖維輸港值增加一倍，反映了香港針織業正增加採用英國毛紗，以滿足其主要顧客──美國買家的需求。該協會發言人說，參團的各個成員都預期貿易團取得良好成果。

在該團訪問香港期間，英國海外貿易局副主席根德公爵亦將於十月十七至二十日訪港，主持「今日英國」推廣活動如開幕禮。這項活動包括百貨公司推廣周，時裝表演和展覽。

台產鞋傘單車等 產量均佔世界第一

──鞋業：去年輸出五億二千萬雙，平均世界上每九個人穿的新鞋中，有一雙來自中華民國。

──傘：去年輸出一千多萬打，平均每四十個人裏，有一人的新傘從我國出口。

──自行車：去年出口五百多萬輛，輸出金額兩億兩千萬美元。

──拆船：去年拆了二百六十七萬噸舊船，佔世界市場二分之一，每兩條舊船，有一條是在台灣的高雄港解體。

──電扇：出口一千兩百萬台，賺取了兩億美元的外匯。

──自行車胎；出

（台北訊）據統計，世界競爭激烈的世界市場上，勇奪金牌的我國產品與公司，大小不下二十項，包括鞋、傘、腳踏車、電扇自行車胎、縫紉機、網球拍、微小馬達，以及拆船業等的產量，均已領先全球。

我國這些產量佔世界第一的工業，個個表現令人刮目相看，其中：

──縫紉機：去年出口三百十六萬台，佔世界市場一半。

──網球拍：去年出口六百多萬支，賺得外匯一億美金。

──微小馬達：每年約產兩億四千萬個，世界上每十個玩具或小家電的微小馬達中，有七個是由台灣製造的。

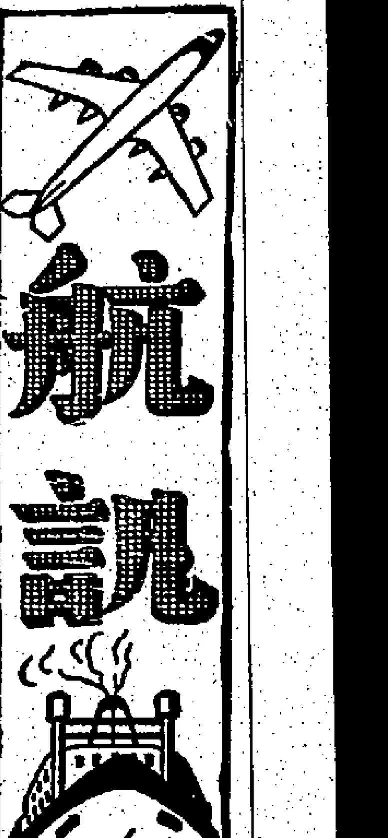
這些世界第一的產業有幾個共同點，大部分屬輕工業與民生必需品，廠家多為中型企業。

去年星洲旅遊收益 僅增百分三點七 遊客數目卻減三點五

新加坡旅遊促進局說，新加坡去年的旅遊業收益增至十九億三千萬美元，較一九八二年增加百分之三點七，不過遊客數目則減少百分之三點五。遊客數目降至二百八十萬人，主要是由於一些國家採取措施限制海外旅遊。

旅遊促進局在年報中指出，坡強彈勁與酒店費用昂貴亦是其中的原因，來自亞洲的遊客去年下降百分之四點川，降至一百八十萬人，歐洲遊客下降百分之一點五，降至四十一萬八千零六十四人。

酒店房間數目增加百分之二點六，達到一萬四千四百六十八個，興建中的酒店房間增加百分之一點七，達一萬五千三百六十三間。



客貨郵運輸業務均有長足進展
馬來西亞航空系統 去年盈利創新紀錄
總收入超逾三億一千餘萬港元

（本報訊）馬來西亞航空系統最近公佈，去年之盈利打破歷年紀錄，爲馬幣九千四百八十萬元（約爲港幣三億一千多萬），比前年成績高出十倍。

馬航主席丹斯里莫赫爾在年會宣佈上述消息時稱，達致此項美好成績之主要原因爲減省開支及收益不斷增長。去年總支出方面爲馬幣十一億四千萬，比前年數字低百份之二點七，這些項目包括財政消費，燃料及其他費用等，其中燃料費及財政費用更是大幅度減低，分別爲百份之十六點八及二十三點六，利率及兌換之穩定，使支出方面有所控制。

馬航去年之總收入爲十二億四千萬馬幣，比前年之十一億八千萬約增加百份之四點五。馬航主席指出此項增加乃由於各方面之營運，除包機外，都有增長，如改善載客量之統籌及市場策略等，以致客運盈利增長百份之五點一。

客貨運方面之總收入爲十一億五千萬，比前年增加百份之五點九。包括，客運方面之九億三千九百六十萬收益，增加五千一百五十萬馬幣，其中國際綫方面佔七億零八百二十萬，比前年多三千九百七十萬，而國內綫爲二億三千一百三十萬，比前年多出一千一百八十萬。

貨運方面，總收入一億一千一百四十萬，較前年增長一千九百二十萬或百份之十五點八；郵政及行李費爲二千七百四十萬，比前年多出一百二十萬，包機總收入爲六千二百五十萬，較前年略減七百五十萬，雜項收入爲八千七百四十萬。

去年載客量爲五百二十萬人次，比前年增長百份之四點三，而其中國際綫搭客佔總量百份之四十七，但以收入計則爲四比一。載客率由以前百份之七十點二增至七十點九。另一方面，載貨量則有百份之二十四增長。

馬航員工人數則減至一萬零五十五名，即下降了百份之零點七，而新酬支出則增加百份之三點六左右。

有關八四至八五年展望，馬航主席稱將爲成功的一年，因燃油價格等各方面均頗爲穩定。但他指出有數問題可能影響航空業發展，這包括美元利息及兌換率，多條國際航綫上的過份競爭，及各國之保護政策。他總結說希望來年能交換更合理之航機降落權，以抵消這些不利因素。

洛歐不斷研究發展 先進科技改良航機
近發展雷射光束有助提高飛行效率

（本報訊）雷射光束（又稱激光）在科學上的用途日益廣泛，最近美國洛歐加利福尼亞飛機公司的科學家發明了利用雷射光束照射飛機燃油所含微粒的方法，藉此計算準確的燃油用量，這次發明對提高飛機的飛行效率將極有幫助。

這種利用雷射光束映出飛機燃油所含極微細雜質的方法，較諸目前利用機械方法來測量燃油的流量要精確得多。這項儀器是由洛歐飛機公司科學家羅挺士所發明，它的原理是以稜鏡將雷射光束一分爲二，再用鏡令其中一道雷射光束射入油管與另一條光束交叉重合。據羅挺士指出，在雷射光束的交叉照射，燃油中的微粒便會清晰顯示出來，如此便可以利用攝象監察器，清楚「看見」這些燃油中的微粒流過雷射光束照射處，根據微粒的移動速度，按數字方程式計算出燃油的流量。

目前，洛歐公司的研究人員亦正研究利用超音波及纖細鏡片作爲另一種測量燃油流量的方法，這項技術更可同時適用於一些以喉管輸送的液體或煤氣，如天然氣的測量方面。

洛歐公司不斷研究發展各種先進科技，爲改良航空工業作出貢獻，以上的雷射光科技僅是其中一例。

太空活動日趨頻繁 宇航安全會受威脅

（本報訊）宇宙飛行由開始到現在已有二十五年的歷史，宇宙環境不再是過去那樣澄明靜謐，污染的程度一年比一年增加了，燃料耗盡的各級火箭，脫落的氣體動力外罩，損壞了的驅動裝置以及最爲危險的，爲數衆多的爆炸了的衛星殘片和燃料箱等等，這一切構成了繞地球運行的碎片雲。據專家們所作的紀錄，在過去二十二年中，這樣的爆炸至少發生過七十次。

北美（美國——加拿大）防空聯合司令部雷達網進行追蹤發現，目前有兩百個衛星在太空進行着工作，有四千個左右宇宙飛行體的殘骸在環繞地球運行，此外還有數十萬個大小不同的碎片在污染着宇宙，而美國宇宙實驗室的實驗證明，在近似真空的條件下，一個宇宙站的模型被一金屬微粒沖擊，它就受到嚴重的損壞。著名的天體物理學家克斯勒這樣說：「一個直徑爲兩厘米的物體，在宇宙速度時，就具有一枚手榴彈那麼大的撞擊力。」原來就連一毫米大小的微粒也能穿透宇宙飛船或衛星的外殼，這對穿梭機的飛行就要構成威脅。

自然，宇宙之大，太空船或衛星碎片擊中的事情目前還少。但正如美國專家謝勉托夫所說：「如果我們今天在宇宙中有十個直徑爲一百米的宇宙站的話。那麼宇宙塵就有可能每年擊中其中的一個。」至於人造天體降落地面危害人命的事件，則至今還未發生過，人們可不作杞憂。

各大國際性機場 需進行重新改建
應付龐大集體運輸活動

（本報訊）據一位資深民航界權威人士指出：由於廉價機票日漸普及，到了二千年代，不能符合要求的機場勢必受國際旅遊事業淘汰。

彼認爲屆時基本上祇會有兩種航運：他說：「第一種是業務性飛行和豪華級旅行，這些旅客要求高水準服務。另一種是廉價旅行，這種旅行方式可能包括某種程度的自動服務。」「到了二千年代，航空公司可能不保持現有服務水準，原因是營運成本不斷上漲。還有最大的困難，是機場交通運輸的越來越擁塞。」

據指出：「世界上許多機場現已經擁塞不堪，須要重新改建，以應付龐大的集體運輸，舉例來說，到一九九〇年，倫敦機場將有八千萬名旅客，以目前設備來說，是不敷應付的。」

「英國民航界，已經促請英國政府積極行動，擇地興建第三個機場，而不僅是徒托空言進行研究而已。」

圖片說明：國泰航空公司航空膳食行政及發展經理任偉生（右）向一名出席航空膳食會議代表，說明供頭等位使用之新款餐具之優點。

國泰各地高級人員 在港召開膳食會議

（本報訊）國泰航空公司客務部主辦之航空膳食會議，於本週在香港舉行，該公司各外埠站負責航空膳食服務之高級行政人員均有出席。客務部副總經理魏爾新主持會議之揭幕，並介紹新任航空膳食服務部經理史希納，史氏乃出替包勒斯之職位，而包氏則現任機艙服務部經理。

在爲期兩日會議中，該部門介紹其新型電腦系統，處理航空膳食設備包裝，及頭等位航空膳食設備。會後及舉行示範說明，航空膳食處理會影響最後產品之質素，及「翱翔萬里，神采飛揚」廣告宣傳運動之目標，國泰經於九月二十四日在全球各地展開這項市場推廣及廣告運動。

是次會議曾討論航空膳食處理、機艙服務水準，對膳食供應商之評定制度及獎勵，和於明年中移交給國泰之新型波音七四七下層加長型飛機之內部設計改裝。

連雲港與十六國家 進行經濟技術合作

（本報訊）中國新聞社報導，連雲港近五個月來，已與十六個國家和地區的一百餘批客商就一百一十多個項目進行廣泛洽談，簽約二十餘份，其中實質性經濟技術合作項目二十三個。

連雲港市在引進外資、設備、技術中，着眼于現有企業的技術改造和擴建。在今後五年的外引項目中，用于工業技術改造的就有一百八十九項，三點七億美元。連雲港華友包裝製品公司是由連雲港市電子器材廠、中國銀行連雲港分行和香港華友公司合作經營的。他們商定引進先進技術和設備，生產各種彩印塑料復合包裝袋，預計一年內可收回投資。此項目從洽談到訂合同，只用了六十八天。

據稱是民辦航運企業
民生輪船公司 已在重慶成立

（本報訊）新華社報導，一家大型民辦集體航運企業—民生輪船公司，日前在重慶正式成立。

公司自建的第一、二支船隊—「生振」、「生興」，號已于公司成立的當天，滿載着鋼坏首航湖北省鄂城。

全國政協常委孫越崎任這家公司董事長，原民生輪船公司創始人盧作孚先生的兩個兒子盧國紀，盧國綸分別任總經理和副總經理。

原民生輪船公司是舊中國最大的民營航運企業，它幾乎壟斷了長江客運。今天的民生公司是今年二月以來開始籌備重建的。

據悉，這家公司的總公司設在重慶，不久將在上海，武漢，廣州建立分公司。其業務範圍將從現在的內河航運擴大到江海聯運和與航運有關的工業，商業，旅遊業等。

博多丸將駛南歐 卡路山經日本來
南非瓦爾訂下週三抵達

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之博多丸（HAKATA MARU）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）從台灣進口，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，直駛地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞、的港。

汎洋航運有限公司代理之卡路山（CARLOW HILL）號貨櫃輪，在本月十日（星期三）自日本入口，碇泊在A號泡起落貨，翌日離港，前赴中南美阿卡普爾科、亞薩尼羅、波多哥泰、波多哥達拉、聖羅倫素、阿卡祖拉、基利士多寶、巴拿馬、哥倫。

日本郵船（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA. VAAL）號貨櫃輪，於本月十日（星期三）從基隆到達，即泊在現代橋上落貨，即日啓航，駛往南非德班、伊利沙伯港、開普敦。

金翼從日本來港 拿路快輪旬內駛南非
海皇黃玉十六抵葵涌

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之金翼（GOLDEN TRADER）號貨櫃輪，在本月十日（星期三）由日本入口，停泊在A號泡起落貨，翌日離港，前赴中南美拉古拿、西班牙港、阿魯巴、庫拉薩俄、聖多明高、聖周安。

新興行船務有限公司代理之拿路快輪（NALO EXPRESS）號貨櫃輪，在本月九日（星期二）自基隆駛到，停泊在現代橋起落貨，翌日離港，前往南非德班、約翰尼斯堡、開普敦、伊利沙伯港、路易士港。

港恒海運有限公司代理之海皇黃玉（NEPTUNE TOPAZ）號貨櫃輪，於本月十六日（星期二）由曼谷抵埗，碇泊在國際四號橋上落貨，即日開行，駛往新加坡、曼谷。

瑪蓮嘉將訪紅海 長宏訂十四抵埗
勇敢精神月中駛地中海

（本報訊）利達航運有限公司代理之長宏（EVER GRAND）號貨櫃輪，於本月十四日（星期日）自台灣到達，碇泊在國際四號橋上落貨，即日開船，直放歐洲漢堡、不來梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、佛里斯度、安特衛普。

日本郵船（香港）有限公司代理之瑪蓮嘉（MARINGA）號貨櫃輪，於本月十一日（星期四）自基隆入口，碇泊在A號泡起落貨，翌日開行，駛往紅海遮打、蘇丹港、阿撒。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之勇敢精神（BRAVE SPIRIT）號貨櫃輪，於本月十四日（星期日）由日本到達，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，直放地中海燕得港、班加西、的黎波里、拉古烈、斯基古達、比佳亞、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、拉斯巴馬斯、里斯本。

江盛從上海來港 金月十日放星馬
庫拉薩俄丸下週駛印巴

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之江盛（MUTAN CAREER）號貨櫃輪，於本月十五日（星期三）由上海入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日離港，前赴西非勞安達、馬達地、邦來利、科多納、隆美、阿比賀、達卡。

中央航業有限公司代理之金月（TROPICAL MOON）號貨輪，於本月九日（星期二）自日本到達，碇泊在B號泡起落貨，翌日離港，駛往新加坡、巴生港、庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之庫拉薩俄丸（CURACAO MARU）號貨輪，在本月十日（星期三）自日本駛到，碇泊在A號泡上落貨，翌日開行，直航孟加拉灣吉大港、哥那、加爾各答。

聖誕平郵及早投寄 下列地區即將截止

（特訊）香港郵政署通告，寄往以下國家聖誕平郵於明後兩天截郵的國家，分別爲古巴（八日），伊拉克（九日）。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三二一〇
太平船務	H二三六一七四
川崎	H二二四一五五
太古	H二六四三一一
山下新日本	H二九五五〇一
日本郵船	H二九五五四一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H四四三五七五
利達	H八二五八二一一
沙嗜	H二一〇二三五
怡和	H八四三九二三九
香港海運	K七三三〇一一八
東海	H二二六一七四
招商局	H四二二二八三
利洲	H四一一八五一
美邦	H二七三五八六
美輪	K七二二一五一六
海陸	K七二〇一一二
捷成	H二九七九〇一
馬士基	H七九〇九三四五
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一二二二
振盛行	H四〇四五九〇

禮拜請早　寶華只映四點場

香港：皇后　皇都　嘉年　南昌　光華　粉嶺　九龍：京華　帝國　好景　紅磡　麗華　嘉禾　澳門：南灣

第2週　叻得有道理　吳思遠監製　八彩開心溫情喜劇

好彩撞到你

陳百祥·俞可欣 領銜主演　黃韻詩 領銜主演　導演 丁善璽　編劇 李文輝

叻宅影·大獲「叻」評

黃粉絲，窮人出盡陰招　靚女欣，勁舞性力迫人　嘆兩種溫柔！　阿叻行大運

黃錦燊·劉丹　顏國樑·田青 主演

香港思遠影業公司出品　兒童不宜

麗宮　大滿

今天禮拜請早

霍士公司出品　格調高雅　妙趣的攞命大喜劇

呷醋丈夫俏嬌妻

杜利摩亞　娜塔莎金絲姬　主演

紅粉贈佳人，綠帽送夫君！家有俏嬌妻，疑心生暗鬼！

打翻五味架，甜酸苦辣咸！

笑到彎腰。嘆爲觀止

兒童不宜觀看

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
金星	VENUS	日本	七日	美邦
百必達	AND. PARAMITA	印尼	七日	亞利來
海灣橋	BAY BRIDGE	美國	七日	川崎
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	七日	森那美
華意	WAH YEE	曼谷	七日	遂初
東平二號	TUNG PING 2	高雄	七日	海昌
新香港	ZIM HONG KONG	美國	七日	新興
九龍灣	KOWLOON BAY	台灣	七日	大三
漢江	HANGANG GLORY	基隆	七日	東宇
高力勤	KORRIGAN	歐洲	七日	寶隆
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	七日	美輪
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	七日	海陸
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	馬尼拉	七日	海豐
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	七日	馬士基
魯賓	LUPIN	基隆	八日	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	八日	日郵
東方特使	O.DIPLOMAT	美國	八日	港郵
海運	HAI YUN	台灣	八日	永裕
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	日本	八日	天祥
威利東	WILLINE TOKYO	台灣	八日	百保利
阿比賀	C.R.ABIDJIAN	台灣	八日	沙嗜
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	八日	欣洋
勝達	ST.SENTARUM	台灣	八日	高威
芝地士高	KYTTE SKOU	新加坡	八日	海運
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	八日	東亞
海富	MARINE CONTAINER	高雄	八日	永裕
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	八日	美輪
海國	HAI KUO	高雄	八日	永裕
海順	KAI SHUN	台灣	八日	太古
海民	HAI MIN	台中	八日	永裕
恒泰	HANG TAI	日本	八日	天祥
東方風	ORIENT WINDS	美國	八日	成風
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	高雄	八日	東宇
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	八日	仕嘉
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	八日	日郵
愛華	AI HUA	大連	八日	招商局
馬蘭	MA LAN	廣州	九日	招商局
什未林	SCHWERIN	歐洲	九日	東亞
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	九日	華林
長富	EVER FORTUNE	地中海	九日	利達
新雪梨	ZIM SYDNEY	台灣	九日	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	九日	港興
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	九日	新興
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	九日	港恒
長園	EVER GARDEN	美國	九日	利達
發展者	SL. DEVELOPER	美國	九日	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	九日	中央
菲律賓海洋	PHILIPPINE OCEAN	上海	九日	汎洋
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	神戶	九日	怡和
永輝	EVER BRIGHT	日本	九日	中央
金月	TROPICAL MOON	日本	九日	中央
太平口	TAI PING KOU	上海	九日	新僑
華山	WAHANSA LIMA	日本	九日	天祥
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	九日	馬士基
台春	TAI CHUN	基隆	九日	大榮
美達	SITI MIDAH	日本	九日	協成
翩雅	PINYA	仰光	九日	新興
安和	ANWO VENTURE	基隆	十日	日郵
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	日本	十日	大三
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十日	港恒
陶南一號	DONAM 1	釜山	十日	港興
柏嘉	PAKARTI ENAM	日本	十日	海聯
士巴路	SPERO	日本	十日	大三
南非瓦爾	SA. VAAL	基隆	十日	大三
金翼	GOLDEN TRADER	日本	十日	汎洋
柯曼拿	AL MANAKH	高雄	十日	怡和
澳洲企業	A. ENTERPRISE	高雄	十日	怡和
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十日	欣洋
天翔	SKY HOVER	天津	十日	輝騰
拿路快輪	NALO EXPRESS	基隆	十日	新興
福士達	FALSTRIA	美國基隆	十日	寶隆
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十日	華潤
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十日	寶隆
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	台灣	十日	仕嘉
瑪利堡	MARIBOR	釜山	十日	海運
卡洛山	CARLOWHILL	日本	十日	汎洋
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	十日	大三
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	日本	十日	展達
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	十日	華夏
貴富士	TAKAFUJI	日本	十一	海聯
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	十一	天祥
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	十一	利洲
瑪蓮娜	MARINGA	基隆	十一	日郵
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	十一	百保利
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	十一	港恒
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十一	總統
薩格勒布	ZAGREB	日本	十一	邊行
查積高	JALISCO	美國	十一	偉特
美國金戈	AM.LANCER	美國	十一	美輪
安達馬士堂	ANDERS MAERSK	歐洲	十一	馬士基
榮峰	PRIMERA PEAK	新加坡	十一	大三
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	十一	日郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十一	永裕
雅沙	THALASSINI AXIA	基隆	十一	新興
金湖	GOLDEN LAKE	日本	十一	大源
利民	MIN LIE	台灣	十一	緯利
長野丸	NAGANO MARU	基隆	十一	日郵
國利	KUO LIE	高雄	十一	海昌
福朗	SUCKY PINE	日本	十二	協成
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十二	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	十二	永裕
海王	HAI WANG	台中	十二	永裕
高路士	KLAUS LEONHARDT	基隆	十二	日郵
南進	HP NAMJIN	釜山	十三	東發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十三	馬士基
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十四	太古
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	日本	十四	大三
若梅丸	WAKAUME MARU	基隆	十四	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	十四	東海
天躍	TIAN YUE	天津	十四	輝騰
寶利星	BONNY STAR	釜山	十五	新興
大同二號	PA TUNG 2	高雄	十五	永逵
海隆	HAI LONG	基隆	十五	永裕
木星	JUPITER	釜山	十六	港興
興華	HSING HWA	高雄	十六	永裕
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	十六	港恒
新駿	NEW PONY	張家港	十六	新僑
福春	FU CHUN	高雄	十七	大榮
錦江	JIN JIANG	上海	十七	金鋼
東南	HP DONGNAM	釜山	十七	東發
萬春	WAN CHUN	基隆	十八	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	二十	東洋
海興	SEA PRELUDE	基隆	二十	太平

今日空郵（星期日）　截郵時間

	郵包　信件
台灣、沙巴、泰國、越南、寮國、菲律賓	正午十二時
以色列、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、	
利比亞、新加坡、沙勝越、馬來西亞半島	下午四時
印度、埃塞俄比亞、阿富汗、肯雅、敘利	
亞、愛爾蘭共和國、葡萄牙、挪威、西班	
牙、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利	
亞、加納、瑞士、西德、巴林、伊拉克、	
黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門阿拉伯	
共和國、科威特、埃及、澳洲、法屬玻利	
尼西亞、日本	下午五時
南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、	
荷屬安的列斯、蘇利南、哥斯達黎加	下午六時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	七日	寶隆
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	七日	海豐
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	七日	新興
安琪威力	ANANGEL MIGHT	紐約	七日	美輪
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	七日	川崎
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	八日	海陸
麥堅利總統	PRES. MICKINLEY	加州西北太平洋	八日	總統
東方特使	ORT. DIPIOMAT	加州紐約	八日	港郵
長園	EVER GARDEN	美洲	九日	利達
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	九日	東宇
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	十日	海陸
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	十日	怡和
美國金戈	AMERICAL LANCER	加州紐約	十一	美輪
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	十一	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	十一	港恒
查積高	JALISCO	加州	十一	偉特
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	十二	利洲
百保盤	BARBER PRIAM	西北太平洋紐約	十二	百保利
海王翡翠	NEP. EMERALD	美國西岸	十二	川崎
魯爾快輪	RUHK EXPRESS	加州西北太平洋	十三	捷成
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	十四	華海
美國亞林巴馬	AM. ALAMBAMA	紐約	十四	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	十四	海陸
歐洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	七日	馬士基
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	七日	華林
東方三角洲	EASTERN DELTA	地中海	七日	懋德
九龍灣	LOWLOON BAY	歐洲	八日	日郵
魯賓	LUPIN	地中海	八日	日郵
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	九日	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	十日	華林
長富	EVER FORTUNE	地中海	十日	利達
青河	QING HE	英國歐洲	十日	招商局
菲律賓海洋	PHIL. OCEAN	歐洲英國	十日	汎洋
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	地中海	十五	大三
自由	LIBERTY	地中海	十一	海柏
江戶	S.D. EDO	歐洲	十二	寶隆
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十二	利洲
長野丸	NAGANO MARU	地中海	十二	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	十三	邊行
高路士	KLAUS LEONHARDT	地中海	十三	日郵
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	地中海	十三	康德
若梅丸	WAKAUME MARU	卡薩布蘭卡	十四	日郵
長衛	EVER GUARD	歐洲	十四	利達
澳洲綫				
太平口	TAI PING KOU	澳洲	十日	新僑
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	十日	寶隆
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十一	怡和
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十五	太古
愛比	ELBE	新西蘭	十五	森那美
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十五	香島
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十七	太古
印·巴·中東綫				
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡喀拉蚩	七日	東海
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	七日	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	七日	東亞
威利東	WILLINE TOKYO	阿拉伯海	八日	百保利
麥堅利總統	PRES.MICKINLEY	阿拉伯灣	八日	總統
伏見丸	FUSHIMI MARU	仰光加爾各答	九日	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	九日	馬士基
勝達	ST.SENTARUM	吉大港加爾各答	九日	威高
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	九日	新興
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	遮打	九日	天祥
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	吉大港加爾各答	十日	展達
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	十日	海運
柯曼拿	AL MANAKH	阿拉伯海	十日	怡和
安和	ANWO VENTUN	科倫坡	十日	日郵
翩雅	PINYA	仰光	十日	新興
雅沙	THALASSINI AXIA	科倫坡印度	十一	新興
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	吉大港加爾各答	十一	大三
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯海	十一	海信
江戶	S. D. EDO	遮打	十二	寶隆
瑪蓮嘉	MARINGA	紅海	十二	日郵
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	紅海	十三	康德
高路士	KLAUS LEONHARDT	鶴台達	十三	日郵
東方丸	ORIENT MARU	遮打	十三	大三
新鴿	NEW DOVE	喀拉蚩阿拉伯海	十三	新僑
東南亞綫				
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	七日	港郵
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	七日	國光
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	七日	川崎
新海聯	NEW UNITED	印尼	七日	海聯
探險	OCEAN EXPLORER	新加坡巴生	八日	天祥
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	八日	東宇
華意	WAH YEE	曼谷	八日	麥遂初
永安	FORTUNE RUNNER	山打根	九日	東安
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	九日	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	九日	中央
百必達	AND.PARAMITA	印尼	九日	亞利來
恒泰	HAND TAI	新加坡巴生	九日	天祥
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	十日	中央
金月	TROPICAL MOON	新加坡巴生庇能	十日	中央
華山	WAHANSA LIMA	曼谷古晉	十日	天祥
柯曼拿	AL MANAKH	新加坡	十日	怡和
美達	SITI MIDAH	新加坡巴生庇能	十日	協成
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十一	港恒
柏嘉	PAKARTI ENAM	新加坡	十一	海聯
美西美	MAH 2	曼谷	十一	振盛行
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	十三	協成
台灣·日本·釜山綫				
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
金星	VENUS	日本	七日	美邦
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
新海寧	NEW HAI NING	上海	七日	華潤
海順	KAI SHUN	日本	八日	大榮
東平二號	TUNG PING 2	高雄	八日	海昌
滙星	WU SHING	黃埔	八日	界華
華麗	HWA LIE	高雄	八日	緯利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	八日	欣洋
海富	MARINE CONTAINER	高雄基隆	八日	永裕
台春	TAI CHUN	日本	九日	永榮
廈水運十二號	XIA SHUI YUN 12	汕頭	九日	招商局
海國	HAI KUO	高雄	九日	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十日	新興
金華	KING HWA	高雄	十日	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十日	欣洋
光大二號	KWANG TA 1	高雄	十日	永裕
華勝	HUA SHENG	汕頭	十日	明華
彩虹	RAINBOW	仁川	十日	港興
翩雅	PINYA	日本	十日	新興
天翔	SKY HOVER	天津	十一	華潤
陶南一號	DONAM 1	釜山	十一	港興
民利	MIN LIE	高雄基隆	十一	緯利
上海	SHANGHAI	上海	十二	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十二	永裕
怡春	YI CHUN	日本	十二	大榮
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	七日	馬士基
阿比賀	C.R. ABIDJAN	西非	八日	沙嗜
安和	ANWO VENTURE	東非	十日	日郵
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	十日	日郵
雅沙	THALASSINI AXIA	西非	十一	新興
拿路快輪	NALO EXPRESS	南非	十一	新興
斯巴路	SPERO	東非	十一	大三

社會變遷質素提高 夕陽行業話夜冷店

隨着經濟快速進展，香港市民的生活質素亦日有提高，消費力甚爲活躍，只見大型新穎的購物商場接二連三地開張，各類商品，飲食行業應看盡有，不恐會有所不足，大凡假日，總見拖男帶女，大包小包的。

但在從前香港經濟不蓬勃之時，香港人又愛到何處購物呢，或許「二手市場」對於香港的年青一輩會較爲陌生，但對些老香港而言，這個名詞就親切得多了。

本港從前有三大二手市場，一爲衣物二手市場，二爲傢俬二手市場，三爲工具二手市場，這三個二手市場在時代變遷下，幸好，沒被完全淘汰，不過也已支離破碎。

衣物市場亦即是故衣市場，在香港方面，從前多集中在皇后大道中，近西營盤通往對面的地方，該處故衣店林立，是個主要的衣物二手市場，九龍方面的山東街，也是很多故衣店。

當時這兩個衣物二手市場的生意非常旺盛，有買有賣，你可以把穿膩了的西裝，外套賣給故衣店，亦可從故衣店買些舊西裝，現在這些故衣店已不再買賣二手衣物，店裏所賣的已完全是新衣，所以過去這個衣物二手市場，到今時可謂全部解體。

而傢俬二手市場，從前集中在港島荷李活道，自文武廟斜對面起，一列十幾間傢俬店，都買賣舊傢俬，現在這一列傢俬店，已全部拆去，不過有部份仍未建屋，因爲它的位置是在城市重建計劃內，雖有部份建成新樓，但已無買賣舊傢俬了，九龍的砵蘭街，從前也有舊傢俬出售，現在已沒有了，如今有的就只是夜冷店，但也限於商用傢具及古玩傢具，如鋼寫字枱及酸枝枱椅等，其他別的傢俬一律不買不賣。

雜架攤門庭 顧客顯稀疏

至於工具二手市場，則主要集中在港島的摩囉街和九龍的鴨寮街。這個工具二手市場，又俗稱「雜架攤」，因爲在這裏擺賣的大部份是工具，有三行工具，如鐵鎚、刨、鋸、鑿、鑽、刀及其他工具，工具二手市場亦隨着時代而變化。當機器普遍被使用，及電器流行之後，也買賣其他機器工具及電器用具，如螺絲批、剪電線鉗、火牛、真空管、電線、舊收音機等。這些東西也是有買有賣，從前從事三行工作，及各行各業的工友買二手工具時，都到這個市場去買，但時至今日，鴨寮街已變成「電腦街」，出售二手工具的極少，而摩囉街，更沒有二手工具買賣，那些地攤，賣的是古玩雜項小擺設的東西，故工具二手市場，也告解體。

其實二手市場是需彌有賣有買才能維持，單是有賣而沒有買不能成立的，現在已沒有人肯穿故衣，自然沒有人買故衣，故夜冷店就不會買故衣來賣，因此，市面上，生活水平提高了，誰又會買舊傢俬來用？

老當益壯

尼奧莊臣（右）今年八十五歲，是紐約曼克頓市緩步徑內最老的一位。他已被邀請參加日本老人奧林匹克協會舉辦的老人運動日。

機械傭人任勞任怨 身價雖昂物有所值

機械能說話思效已不再是幻想

過去，機械人只能在電影或電視片集的星球大戰或尾際旅行之類的太空幻想世界中看到。但今天，會說話、會思效、能教人的機械人已不再是荷里活所製造的虛假影片和科幻小說中的獨有神奇東西了。「BOB」身高一米，重廿二公斤，只要投入十美分硬幣，它便會工作，能談話、唱歌、說笑話。而且，還會走時報導當天股市行情和財經消息。

再者，把它身上的紅外線傳感器調到與人體的體溫頻率相同時，便能使人在室內能避開椅桌及其他傢俱，找它要找的人。人是一個真正的機器人，有一個複雜的「大腦」，由兩台微型電腦和三台大容量信息貯存器組成。

一九八三年初美國加州羅伯特公司把這個具有人工智能的產物推出試銷，它是用於家庭服務，配合適當的軟件BOB就能按程序幫助父母教育孩子，晚上看家，早上叫人起床。它也可以多程序控制跟隨在屋子附近玩耍的小孩，幫助他學習記憶各種日常物品或人物，和檢查孩子們的習作。更不可思議的是，它一如人般會感到體力不支，當在極度疲勞時，它會自動地去充電。

目前，全球約有兩萬多個高技能機械人投入實際的用途使用，其中美國約有六千個。但是，百分之九十八只屬工業上形同機械手似的機械人，它們沒有頭腦，形狀各異，在工廠流水綫旁擔任部份工作，操縱各式各樣機器或是焊接金屬，像有腦，會走動，會說話的機械人，仍是比較少有的。

不過，家務助手機械人還是處於搖籃時代，目前的處境，它就與十年前微型電腦一樣，十分稀有。這家公司生產的DC二二機械人是一個漂亮的玻璃鋼製品，能接待客人、放唱片、遞飲料。

這個機械人胸前有一架彩色電視機，腹部還有一台錄影機，頭上有一架彩色攝像機，軀體上裝置飲料的金屬托盤。

癌症及心臟病 每年殺人最多

根據醫務衛生署的統計數字顯示，香港每年死亡率最高的十大殺手，有六項是與呼吸系統及循環系統有關，而呼吸系統的發病率亦非常高，故心肺健康應倍加關注。

以八二年的傳病死亡率顯示：癌症佔百分之三十二點九，列爲榜首，其次則是心臟病，比率達百分之十九點八。而心臟病亦分多類，而致命率高的爲冠心病、高血壓性心臟病、肺原性心臟病、風濕性心臟病。

其中高血壓指血壓持續地高於正常程度。但正常血壓會因年齡、性別等而有所不同。以四十至四十九歲的血壓應不高於一五〇的收縮壓及九十的舒張壓，五十歲至五十九歲不高於一六〇收縮壓及九十舒張壓，六十歲以上不高於一七〇收縮及九十舒張壓。

大致上高血壓多發生於年紀較大的人，而且大多數是病因不明原發性的良性高血壓；而惡性高血壓及繼發性高血壓則年輕患者較老年患者多。在四十五歲以下的高血壓患者男性數目較多於女性，但四十五歲以後的高血壓患者則女性較多。部份研究並顯示高血壓與大量飲酒，及身體過重有關連。

其病徵狀：大部份良性高血壓患者都沒有自覺徵狀，只有經醫生檢查時才發現，所以我們應該定期檢查身體和度血壓。如患上惡性高血壓，則會引起劇烈頭痛、嘔心、視覺模糊等。長期高血壓患者則會呈現高血壓的併發症的病狀，例如冠心病會引起心絞痛。

防預血壓高的有效方法是調節飲食，減少吃鹽、脂肪和膽固醇含量過高的食物。要有定時休息，適當運動，標準體重，限制煙酒。

原發性高血壓通常先以上述防治方法治療，如無效或療效不顯著，便加用藥物治療。藥物治療雖有效，但卻不能根治原發性高血壓，所以病者必須終生定時服藥，並接受檢查。血壓的控制通常需要不同的降壓劑，亦需要時間調整份量，因此高血壓患者一定不能急躁，要耐心地接受治療，如果覺得藥物有副作用，更應與醫生商議。

印刷線路版新產品 提供複雜電流線路

現代新式電子科技支柱

投資額與普通印刷業大同小異

若謂集成電路是現代新式電子科技的心臟，那麼印刷線路版便可算得上是它的脊骨了。印刷線路版的作用，是用來容納數以百計的配件，聯合組成一件現代電子產品，並提供複雜的電流線路，以便將訊號由線路的一端傳到另一端去。

印刷線路版的投資經濟原則與普通印刷業大同小異，初期須花費巨額投資於機械和熟練工人之上，倘若客戶認爲取價公道，同時品質和生產能力也能符合需求，廠方便大有機會，得到十分高的投資收益率。

像普通印業一樣，印刷綫路版製造業自從在十數年前面世以來，也曾經歷過不少演變，初期的單面綫路版，只有一面可用來印刷綫路，而且所容納的綫路數量有限，遂逐漸落伍。其後雙面綫路版發展完成，迎合微處理器及其他集成電路的需要，於是在大部分重要應用功能上，取代單面綫路版的地位。不過，目前有些低技術產品仍然是採用單面綫路版的。

雙面綫路版和多層綫路版技術發展十分迅速。香港的印刷綫路版製造業初發展於一九六二年，產製單面綫路版。及後，此行業不斷發展，逐漸增長。直至七二年依利安達電子有限公司爲本港引進雙面綫路版技術。

七二年是香港電子業的轉捩點，自此由於消費品發展蓬勃，業內發展更爲突飛猛進，以致本銷及出口營業額增至五億港元。

多層綫路版現已成爲現代電子業的重要產品，倘若目前私人電腦無多層綫路版，就以IBM的私人電腦爲例，便難以保持現有的小巧玲瓏體積，放在寫字桌上便可能佔據差不多整張寫字桌面積了。

這些投資所涉及的費用很高，單是用於裝設雙面綫路版的生產器材，便須花費港幣五百萬至一千萬元，而製造多層綫路版的器材，耗費更大，若以長遠計，其獲利潛力相當厚，另一有利因素是同業競爭不大。

過往，美國製造商由於需要與印刷綫路版供應商保持聯絡，以便到最後一分鐘仍可進行修改，有時在印刷綫路版施工期間還可改變設計，加上外國對香港科技產品缺乏信心，因此一向習慣於由本國廠商供應印刷綫路版，但現時在時移勢易下，香港將成爲世界當業採購印刷綫路版的主要供應地。

造成這種演變因素有很多，其中最大者是有了即時傳遞圖文資料的通訊工具，另一原因是高度發展國家的工資高昂，對其印刷綫路版生產商造成沉重負担。

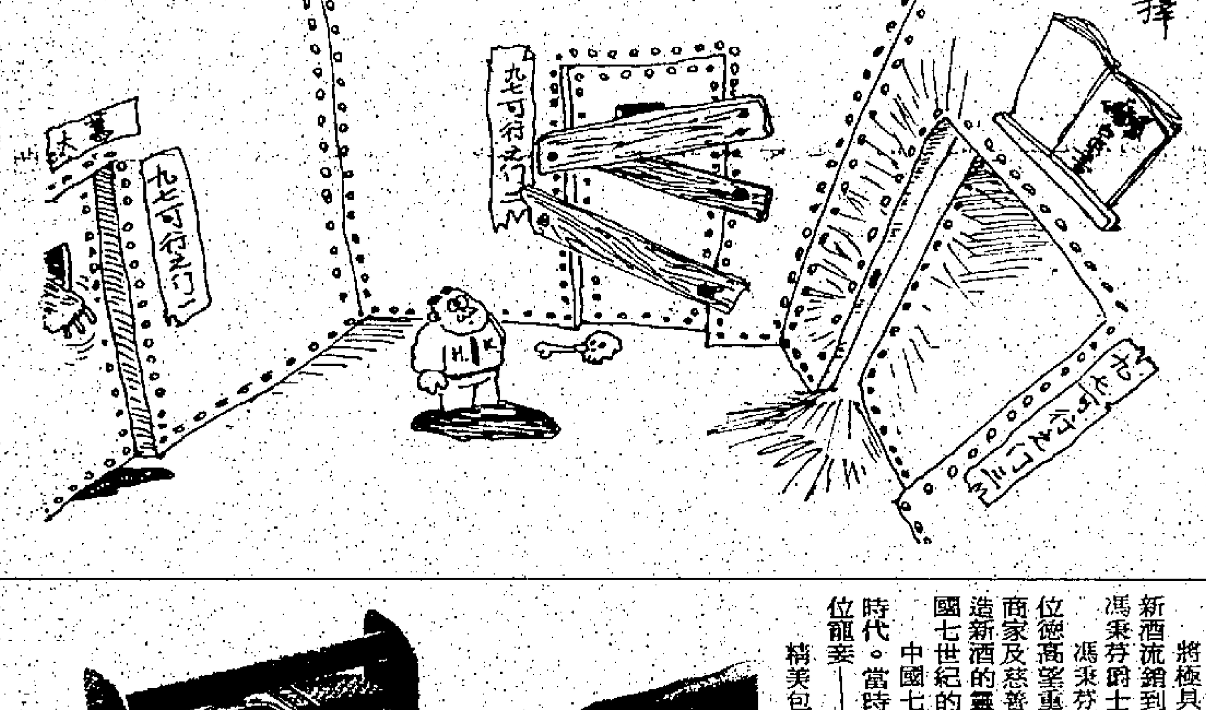
此外，香港電子業技術人員和管理人員的教育水平日益提高，而經驗也越來越豐富，特別在製造多層綫路版製造業的頑强對手，在亞洲而言，港產綫路版的質素優良，僅次於高價的日本貨而已。

香港印刷綫路版製造業的前途一片光明，目前每年直接出口總值達港幣三億元，而且展望將來，這個數量更可能保持增長。

黑色俗語 傳神順口

香港的俗語不但傳神，而且充滿色彩，而色彩中，黑色是普遍的。以下舉例說之：

「黑口黑面」——不悅、不滿。
「當黑」——倒霉。
「頭頭碰着黑」——到處碰壁。
「黑過墨斗」——倒霉之極。
「黑面神」——臉黑的人，神色不對的人。
「額頭黑」——氣色不好。
「黑腳」——警察。
「黑手黨」——排字部工友。
「黑人」——黑社會人物。
「黑底」——加入黑社會。
「黃泡仔」——體質不好的年青人。
「黃胆水」——嘔吐狼藉。
「省黃魚」——招搖行騙。
「買黃紙唔使帶辦」——黃疸病人，或大病初愈。
「黃綠」——胡塗大夫。
「點紅點綠」——指東劃西。
「浪紅浪綠」——情場浪子，或人海變色龍。
「見紅」——見血或見百元鈔。
「紅、黑、白」——指紅丸、鴉片、白粉，也指救護車、黑箱車、消防車。
「當紅炸子鷄」——當紅人物。
「綠衣」——香港早期警察，又稱「大頭綠衣」。
「驚青」——恐懼而致臉色發青。
「青頭仔」——處男。
「白板」——靚仔。
「寧欺白鬚公，莫欺鼻涕虫」——寧欺白鬚翁，莫欺少年窮。



教你收藏夏裝

△夏去秋來，夏季衣服就要入櫃，夏季衣物在放入櫃櫃前要注意幾點：可以抵受壓力的棉織衣物和麻織物最好能放在企身衣櫃面；絲織衣物存放在櫃底，較名貴的衣料放在櫃面；因若受壓，常會積褟不堪，並會破裂。

△夏季衣服，不論是何種衣料與質地，在收藏前俱要先行清潔，但切不可加漿，否則反召虫蛀。

△如你有名貴的白色綢衣，收藏時切不可用白紙包裹，否則會變黃，最好用藍色薄紙來包，才能保持原來的純白色。

死因九九九種 自殺可分十類

引致死亡的原因有很多種，如病死、溺斃、中毒死、吸煙死及無端端的死。本港醫務衛生處根據世界衛生組織於一九七九年一月修訂之疾病、損傷及死因分類目錄制訂，爲港人所知及談論的死因，共有九百九十九種，並把它編入補充分類。

補充分類內牽涉甚廣，列明一切由於外在因素造成死亡以及中毒類別，如交通意外傷亡、食物中毒、藥物中毒、治療過程中及手術中不幸事件、高處墮下、被火燒死、遇溺、死於自然及其他意外造成之傷亡等，而最重要及詳細敘述的死因則是自殺、兇殺、合法殺人及未能裁定意外或蓄意所造成之傷亡。

自殺分爲十種，包括各類型之自殺方式及致死原因：如服毒、使用毒氣、上吊、跳海、自焚、割脈、跳樓等，但中國古老自殺方法「咬舌」卻未列入。

兇殺方式則分別爲打鬥及强姦致死，使用腐蝕性液體、毒殺、勒死、溺死、燒死、刺斃等。合法殺人與未能裁定意外或蓄意所造成之傷亡兩類，死因大致與上述相同，而「可原諒的殺人」、「誤殺」、「蓄意殺人」、「謀殺」等兇殺原因，是屬於法律上的研究觀點問題。

至於意外死亡，分類更特別詳盡，以便確定有沒有法律責任附帶問題，其中單就鐵路意外便有八種不同情況，由高處墮下的意外則有九種，但在分類之後，卻有一項是「未特別註明之種類」，以備萬一無法入類，都可歸入這一項裏。

插花源由來自唐人惜花 移花入室君臣百姓同賞

提到插花，一般人都會想到日本的「花道」，尤其在生活水準日高，許多女士均學習插花以添生活情趣，不過大多以日本花道爲主。

其實日本花道源自我國唐代的插花藝術，然而大家對什麼才是「中國傳統插花」？卻往往說不出所以然來。

中國人素來愛花，唐人尤其鍾情於此，還定每年農曆二月十五日爲百花生日，稱作「花朝」，是日萬人空巷，四出探春，而春天在那裏？詩人說：「探春不爲桑，探春不爲麥，日日出西園，祇爲花枊色」。也因這般愛花心情，賞嘆之餘，想到引「花」入室，唐代插花之風於是大盛。

宋元明三代更將插花視作生活必備的修養之一，甚至出現不少有系統的插花專書，直到清末，戰事頻仍，民生困苦，插花藝術便稍漸式微。卻十分可觀，至今流派竟達三千，反吸引不少中國人東渡學藝。

唐代以牡丹爲國花，宮廷插花也以之爲主要花材。而形體碩大，色彩華麗，枝葉繁茂，裝飾趣味濃厚，是宮廷插花的主要特色。此外，從唐人羅虬所著的「花九錫」一書中，還可發現當時無論花器，剪刀、供水、花臺等，都極講考究之能事：白瓷花瓶、金錯刀、冷洌甘泉、精雕漆座等，均被視爲上品。另外，還以重頂幄幃爲花遮風，懸名家字畫以爲襯托，更有對花吟詩，對花飲酒等品賞爲原則。唐代是中國插花的黃金時代，這種富麗堂皇的宮廷插花，在此後歷代皇室中風行不墜。

除宮廷中風行插花外，民間亦甚流行，只是民間與宮廷插花比較，則大異其趣。宮廷插花講究排場，結構嚴謹，民間插花則隨興之所至，作風明朗率直，頗有野趣。甚於中國人較節儉，平日勤懇耕讀，故民間插花多在節慶時才大大發揮。

春節、元宵、端午、七夕、中秋……，配合著春聯、年畫、花燈、香包、巧盤等裝飾，加上一盆盆色彩鮮麗的插花，更能烘托出喜氣洋洋、歡樂滿堂的節慶氣氛。

古典插花的特色大致可歸納成四方面：就花材言，傳統插花將花材視爲有生命、有個性的機體，因此喜用素雅高潔的花材，並且除了傴直、虫侵、污髒之外，較少修枝剪葉或曲木之性，講求枝幹花葉俱全，並以枝葉繁茂爲生機圓滿的象徵。

就形式言，則與書畫同趣，以枝葉仰揚頓挫的韻律，顯示花木生命的脈動。構圖上，重視賓主、虛實、剛柔、互濟互生，以達到平衡的和諧之美。

傳統插花極重視花器，視爲花作整體生命的一部份，象徵大地或花屋。歷代有不少關於花器的論述，像冬春宜銅，夏秋宜瓷，牡丹不插竹筒，枯籐不用銅瓶……不但花有品第，瓶也有性情，皆須與時令、節氣、花材、環境相配合。

開創香港酒業先河 荔枝提煉釀「明酒」

可否嘗過用中國著名水菓——荔枝，提煉而成的名酒，這種名叫「明酒」的新酒，最近在港推出，不單爲發展迅速的香港提高聲譽，更爲本港的酒業開創先河。

除了茅台之外，「明」酒的整個釀製過程以及其流銷於世界各地，都是由一個中國人所策劃的，這實是一個創舉。

將極具東方特式的新酒流銷到全世界，是馮秉芬爵士的構思。

馮秉芬爵士乃是一位德高望重的銀行家、商家及慈善家。今次創造新酒的靈感是來自中國七世紀的一個傳統。

中國七世紀是唐朝時代。當時唐明皇有一位寵妾——楊貴妃，她對荔枝尤爲喜愛。在中國荔枝只生長於廣東的南部。

唐明皇爲了取悅楊貴妃，更建築了有名的「華清池」，只供他們倆人之用。所以，唐明皇經常派人千里迢迢由廣東到西安（當時的京城）採摘荔枝，也不覺得是什麼一回事。

唐明皇對愛妃的死心塌地，感動中國人心，逐漸便成爲了一個傳統。

三年前，馮秉芬爵士開始策劃及釀造世界第一隻富有中國傳統的「明」酒。而經過三年的製煉、實驗及調校，「明」酒終於在九月廿一日星期五面世。

「明」酒的揭幕，是由馮爵士的洋酒入口公司——啟祥洋行——所負責。首先一個身穿唐朝武士裝的騎士，由皇后像廣場騎着馬到富麗華酒店。然後再以鷄尾酒會形式招待及介紹「明」酒予特別嘉賓及新聞界人仕。

「明」酒會於香港的免稅商店及百貨商場有得發售，而且同時流銷於國際市場至八四年底。

原先，「明」酒是爲本港的遊客而設的，但是流通於海外市場，「明」酒可被譽爲一隻別具特式的中國酒；尤其對於女仕來說，更可把它當作浪漫的情人酒，而且可與各種不同酒類混合成鷄尾酒飲用。

精美包裝外形也是吸引購買者的最佳條件

馬來亞華僑保傳統 中國城夜市特色多

長衫馬褂鳳冠霞帔行婚禮 過年仍拉利是清明照拜山

馬來西亞對香港人來說，全然不陌生，它是香港人旅遊東南亞可能選擇到的地點之一，但在這裏介紹的並不是馬來西亞吸引人的名勝，而是居住在馬來西亞的華人社會。

馬來西亞的居民以馬來人居最多，約佔百分之五十，其次就是華人，約佔百分之卅五，華人數目雖不及馬來人多，但因勤勞肯幹，多半家大業大，在經濟上具舉足輕重的地位。

據說，早在十五世紀初，就有華人移居馬來西亞西南部的馬六甲。明成祖派「三寶太監」鄭和下西洋時，亦曾至馬六甲訪問，並詔封其國王蘇米契爲「滿剌加王」，馬六甲乃正式成爲中國屬國。此後，各朝皇帝曾多次冊封馬六甲國王。由於此舉使馬六甲有了靠山，不受外患侵擾，得以無後顧之憂地建設發展。因此，當地人恭鄭和爲三寶公，更立廟奉祀，並將他曾駐紮之地稱爲三寶山。

三寶山後來成爲華人墓地，有墓穴一萬二千多個，且多已有三、四百年歷史。而三寶山下有一「寶山亭」，是當地華人紳士所建，雖名爲「亭」，其實是廟，顧名思義便知內裏供奉的是鄭和。

第一代華人初移民到馬六甲時，入境隨俗，都得學馬來話。後來又娶了馬來女人，因此家中生活也「馬來化」。十九世紀時，馬來西亞成英國屬地，政治與經濟大權操在英人手中，華人爲就業所需，也學會英文。因此，許多華人都是說馬來話，工作時說英語，下班後，代代相傳，久而久之，漸將母語給忘了。

儘管生活方式與語言已趨馬來化，也與馬來人通婚，但早期移民到馬六甲的華人，仍喜聚居一處，並保持部份中國傳統習俗，如建中式住宅，過中國節慶，用中國器物，當地人稱他們聚居的所在爲「唐人街」。

馬來西亞的唐人街長約三百公尺，路寬可供兩部車擦身而過，路旁多爲二層樓房，屋樑頗高，且有騎樓，據說都有百年歷史以上。

當地華人歡渡節慶與舉行婚喪儀禮時，也保有濃郁的中國風味。小自每日的焚香拜祖，大至春節拜年，放鞭炮，清明上墳，端午划龍舟，中秋吃月餅……等中國傳統習俗，他們都維持着，儘管平日吃飯已少用筷子，但祭祀時仍要擺上，因此每家都有幾雙祭祀專用筷。

華人社會的婚禮，新郎穿傳統袍服，戴瓜皮小帽，新娘則鳳冠霞帔，坐轎子過門。

後來華人移民漸多，因此其他地方也出現了許多中國城及中國廟宇，大致上在北部的中國城，以福建移民居多，多說閩南語，南部則以廣東移民較多，多講廣東話。

吉隆坡最大的「中國城」，每至華燈初上，當地即開始熱鬧，喧騰起來。街道兩旁，餐廳、酒莊、相館、雜貨店……林立，騎樓外，街道上，也逐漸聚集各式攤販，賣的東西應有盡有，包括：水果、麵飯、衣服、飾物、唱片、錄音帶……與香港的夜市情景類似。

馬來西亞華人對子女的教育十分重視，爲避免子女不懂華語，故當地華人都自立華文學校但由於應付當地生活需要，華僑的子女，除主要學習華文外，還需兼顧英文和馬來文，功課的担子不可謂不重。

味精含鈉量多 嬰兒食用有害

烹調食很多時都會加入少許味精，但可否知道，味精含鈉量高，對嬰孩有害無益，因此切忌食用。

然而，有些成年人吃下含有味精的東西後，會有不良反應，如頭暈，四肢軟弱無力或胸口發熱等，但據醫學界人士表示：這只可能是這些人對味精特別敏感。

根據醫學界的多項實驗顯示，動物在被餵食了過量味精後，心跳並沒有加速，血壓也不見得因而提高，因此認爲味精不一定對人體有破壞力。

不過，假若過量食用，是會有問題，皆因日常飲食中，過尤不及永遠是不明智的，甚麽東西一旦過了量，必定有損無益，味精也不例外。

雖然，味精對成年人害處可能並不太大，但對嬰孩的健康卻嚴重損害，因味精本身含有大量的鈉，嬰孩的腎臟是難以負担的，嚴重的更可能會阻礙大腦神經的平衡的發展，影響成長時身心的健康情況，而嬰兒所需的食物比較簡單，實無須使用味精。

牙齒受蛀疼痛難當 只有拔脫鑲嵌僞牙

在一九五〇年時，一位牙科專家畢安歌，發現了用低濃度的磷酸塗在牙齒上，讓其滲入琺瑯質內，然後再塗上一％塑膠樹脂，牢固地黏在牙齒上，便可以防止酸質侵蝕牙齒，這個新發明到一九六五年才開始用在臨床試驗。

第一種試用的塑膠樹脂是用氰基丙烯酸鹽和聚氨基甲酸脂製成，但在使用上有困難，不容易處理，經多次改良後，現在使用的樹脂，保留時間比以前長了許多，效果也有很大改進，現在使用的塑膠樹脂，是由聚甲基丙烯酸甲酯製造，這種塑膠樹脂在牙科上稱爲「膠膜」。

施工時，完全沒有痛苦，更毋需用麻醉藥或在牙齒上鑽孔。程序簡單，只先將牙齒徹底清潔，吹乾；在要塑膠膜的牙齒附近貼置棉墊吸收口涎，防止口水沾染牙齒；塗上一層低濃度的磷酸，用以溶解最外層琺瑯質，令牙齒表層容易被樹膠滲透；稍後，用水冲去磷酸，再度吹乾牙齒，然後才塗上塑膠樹脂，用燈光照射在塗上部份，以加速凝結時間，樹脂乾透以後，便形成一層膠膜，遮蓋著牙齒，防止被細菌侵蝕。

關於在牙齒上塗上膠膜的安全問題，大部份專家都認爲所用的塑膠樹脂，磷酸及燈光照射，對接受施工者及牙醫卻不會產生不良的影響，有人懷疑，牙齒在塗上膠膜前，可能已經蛀了小孔而未察覺，這樣，在塗上膠膜後，小孔裏的細菌會繼續在膠膜下蔓延，令蛀孔越來越大，但一些研究則認爲：小孔表面市被一層膠膜封閉，截斷細菌的糧食供應，便不可能生存，更談不上可以蔓延。

塑膠樹脂可防蛀牙 安全有效廣泛推行

八三年十二月，美國國家健康學院會邀集牙科及公衆衛生專家，舉行一次會議，討論使用牙科塑膠樹脂的效果及安全問題，所得的結論是這種塑膠樹脂對防止兒童臼齒凹陷裂溝的蛀牙，非常有效，而且安全，如果能將這種服務廣泛推行，對減少蛀牙實有很大幫助。

氟化物及膠膜，對保護牙齒雖然有很大幫助，但本身保護牙齒的工作，例如早晚刷牙，注意牙齒清潔及正確的擦牙方法，再加上氟及膠膜的幫助才是最佳的保護牙齒方法。

香港有部份牙醫經已提供這種服務，個別收費標準不同，一般說來，塗一隻牙齒收費大約與補一顆牙齒相等，服務的對象主要是兒童或前臼齒；對於一些裂溝較深或對牙齒護理不善的兒童，一些牙醫都提議採用這個方法。

官方法定黃金鈔票集 世上收藏家趨之若鶩

世界上有許多人士嗜好搜集各國貨幣，有許多人士偏愛收藏黃金，故安地瓜及巴布達所發行世上有史以來首套黃金鑄造的鈔票，更令數以萬計的搜集家趨之若驚。

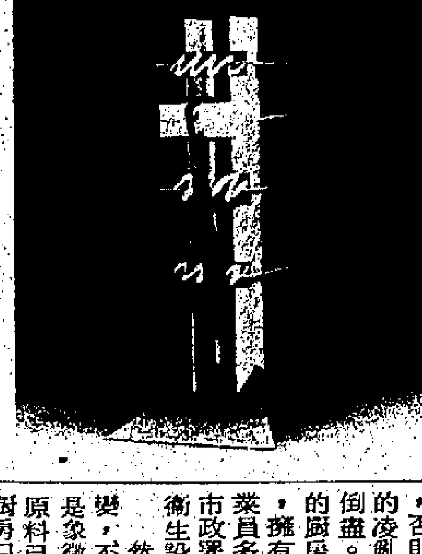
一九八一年十一月是安地瓜及巴布達政府一個具有重大歷史的月份，因爲，當月是該國正式宣佈獨立。如此重要時刻實在需要特別的方式紀念，故發行此珍貴蒐集的主要原因。

這套官方發行的黃金鈔票蘊本屬該國法定貨幣，它更是世上有史以來首套黃金鑄造的鈔票，全套蒐集共有不同鈔票三十款，每款均以該國的珍奇生物爲題。

該國政府已委託國際珍藏有限公司獨家處理香港地區的訂購事宜，而而在，鑄造工作業已完成，並開始接受訂購申請。

收集這套蒐集的三十款法定鈔票全部採用二十三K金精鑄，不單金碧輝煌，更是史無前例，肯定是收藏家夢寐以求的珍藏精粹，但是，爲了確保其珍藏價值，發行國家嚴加限制香港區的配額，故只有少數人士能擁有此罕貴的蒐集。

這套鈔票設計迥異，每款都採用十六點五平方吋的二十三K黃金精鑄，手工細膩精晰，任何小節亦絲毫不苟，堪稱藝術精粹。



二十塊大小不同的木方將組合爲設計獨特的遮架。

食物現成加熱 酒樓如快餐店

有人說：「食嘢唔好入廚房」。意思即是想嚐美食，不要進廚裏，否則，當你見了裏面的凌亂骯髒，胃口不免倒盡。但是，今時今日的廚房，有企業化管理，擁有現代化設備，從業員多受過訓練，又有市政署人員經常檢查，衛生設備是足夠的。

然而，今天已有改變，不少食店的廚房僅是象徵式，食物或食物原料已熟或已經調味，廚房只是加熱和加上盛器而已。

舉例來說，燒味目前主要來自深圳，往往在半夜已經燒好，清晨由貨車運入港界，分送市區。近一點的食店，燒味開賣時正熱烘烘。至於燒臘，全港有出售的地方，來源差不多都是同一版本，由燒臘專家交上門。

另外，熟魚翅、鮑魚、元貝、紫菜、鮑魚菇、冬菇，甚至梅菜扣肉，甜品如紅豆沙，涼粉等，都有現成的罐頭出售。

中國殘疾會徽

中國殘疾會徽

中國殘疾人福利基金會副會長鄧樸方來港訪問，引起廣泛關注，也許是鄧氏名氣過大，以致主角中國殘疾人福利基金會卻被冷却一旁。原來，該會會徽頗具意義。

大家見到，會徽中央圖案是由三個英文字母C、J、R組成，代表殘疾人。（C、J、R則是殘疾人的漢語拼音字頭），JR組成一個人字，而C則象徵輪椅，旨在說明殘疾人與其他人是完全平等的。

會徽外型，則是中國人喜愛的梅花。既有濃郁的民族色彩，也象徵殘疾人頑强不屈的性格和自信、自尊和自勉的進取精神，而梅花盛開亦意味着春天、希望。

梅花以五個連接的人字組成，象徵殘疾人生活在人們中間，得到理解和尊重，並得到必需的支持和幫助，共同努力，這亦象徵殘疾人福利事業將蓬勃發展，欣欣向榮。

娛樂圈

梁韻蕊日漸走紅 圈內人意見多多

担任無綫十月「活力之星」

自問在無綫一年多，幾經辛苦才闖出傻大姐路線，漸有觀衆……

梁韻蕊獲派担任十月「活力之星」，近日的活動頗多，加上她現時趕拍外邊一部電影，更加忙個不了。另外，新藝城又拉她拍部新戲，但一切仍未作實。

在今年「台慶之夜」，梁韻蕊將會表現韻律操相信到時又有一番表現。自從她日漸走紅，引起部份圈內人對她頗有意見，對於被人在背後談論紛紛，她不表介懷。

「做人但求問心無愧，試問我在無綫一年多以來，幾經辛苦才出傻大姐路線，漸有觀衆的接受，我自問是靠實力才有今天成績。就此問以陳百祥爲例，他也是不容易地才令觀衆受落他。」梁韻蕊認真的說。

記者問她會否效法阿叻棄視從影，尤其是她大受片商歡迎之際。她個人認爲藝員好難話在影圈有大紅大紫，不但電影，電視相輔相成，作變綫發展才是有可爲。

以外，她對記者說，其雙親爲慶祝結婚紀念，雙雙前往美國旅行，剩下她與弟弟留守家中，又無人煮飯給她兩姊弟食，怪可憐的，幸好近日頻頻被邀吃「政治飯」，不致多多無飯開。

梁韻蕊示範活力操。

不敢對電視存厚望 高麗虹怕影响形象

香港小姐是要規行矩步

高麗虹被派担任明珠台的節目主持人，由於出過兩次鏡，故談不上有何特別感覺，她說，由下週開始，有不少外出活動要她參與，預料會較爲忙碌，截至目前，她還未開始訓練「星光熠熠競爭輝」的表演項目。

被問及有無興趣一試演劇滋味。高麗虹坦然說：縱然心裏好想演電視劇，又怕發展不大，衡時而言，她簽長約的機會亦不大，即使要她願意簽長約，也是明年一月以後的事。她又說，從未簽過藝員約，不知到時要向公司提出什麼條件。

據高麗虹所知，這月本會有人找她拍電影，經過無綫這一關，一切也沒了下文。她口頭承認自己也想拍片，這是她喜歡的。

記者問她不怕拍片會影响她身爲香港小姐的形象？她表示樂意嘗試演任何角色，現因有港姐合約在身，故必須得無綫的允許，但她對此亦不介意。在明年中她卸任後，雖然大家仍然記得她是八四年港姐，但她的身份已有變，即使自由發展的演出事業，也不怕對形象有損。

溫馨集

鄭家的孩子

近年來不斷有虐待兒童案件出現，究竟是什麼原因呢？亞洲電視今（七）晚八時三十分播映的「溫馨集」之鄭家的孩子」，故事環繞着三個程度不同，成因不同的虐兒個案。

劇中主角發覺她的九歲女學生，竟捱餓至搶同學的食物，衣且衣服不潔，甚至連內衣褲也沒得穿。但追查下去，發覺她家境不壞，只是母親對她寄望太高，見她不能符合自己理想時，於是有意無意之間，把女兒忽視，懶於照顧。

高麗虹精神不及劉淑華佳。

區凱玲、蔡倩兒、陳彩燕同被傳秘密走埠登台，徐小明昨日召見她們解釋此事，她們呼冤是謠傳，她們只是去大嶼山旅行，解釋幸獲徐小明接納。

羅文比較兩女拍檔 汪明荃主觀意見多 歐陽珮珊容易遷就

「柳毅傳書」前晚舉行慶功宴，席上羅文宣佈該劇於下月七日再度公演，暫定演五場，倘若反應，使考慮添食，同時，有意於明年移師到九龍區演出。

羅文演舞台劇，先後與汪明荃及歐陽佩珊拍檔，問羅文兩者比較如何？他表示，她們都是肖博之人，但汪明荃脾氣較大。歐陽佩珊較爲容易遷就，再者，涎涉意見多，而她又是主觀之人，他們的意見常有出入。不過，她提點他。對他幫助不少。總之，她們兩人，都是理想的拍檔對象。

而羅文與歐陽珮珊合作愉快，今後他們會否長久合作？據羅文表示，歐陽珮珊要演出電視，度期困難，這是他們長久合作的最大困難。另外，「柳毅傳書」是羅文今年的代表作，她希望每年都有一部代表作，而他亦考慮明會再度公演「白蛇傳」，歐陽珮珊也是女角的合適人選。

此外，羅文談及他有兩大理想，一是希望擁有自己的劇院，免除演出場地的困難，第二是希望成爲藝術學院的院長，栽培新人。

「粵韻新聲」成員唱腔有進步 李惠英不向難處低頭

·朱侶·

今次「粵韻新聲」的演唱會，覺得他們選曲選得不大好，以「打金枝」來說，江雪梅就不應選這麼長的曲來唱，因爲他的聲在控制上不穩定，初時還可以應付得來，越唱下去她的聲便有點乾，而且不大露字，如果在選曲時，選一枝短一些，而自己又唱得熟一些的，則在陳輝鴻對答上更能緊湊一些了。現在的「打金枝」陳輝鴻是一句接一句都是很緊的，但到江雪梅接上後，又吊慢了。

唐小燕是失明人士，所以在出台和入台都得由黃韓英陪同。當唐小燕站在台上，而台下的人在猜想，她是否是失明的，因此而台下就起了暗湧。爲什麼觀衆有這樣的猜想呢！因爲司儀莫佩文沒有宣佈，而站在台上的唐小燕給人看到的確是一個失明人，但她手上又拿着曲詞，觀衆不知她手上拿的是失明人專用的去手觸摸的凹凸字，還以爲他是用眼看的，所以才會在猜測上起了暗湧。

唐小燕在唱方面也進步了，因爲他是失明人，行動就不方便了，所以他不可以與其它的成員一同操曲，只能每次對着唱帶來練唱，又因爲曲詞是要靠手摸的，所以在唱。偏要捐郎再細看」時，便漿過了隔離，唱錯了詞。幸好，唐小燕並未因爲開始時唱錯了詞和走了腔而影响了以後的演唱。以整體來說，他是唱得不錯的，而且有了進步。

李惠英選的「金玉奴傳」的確是吃力不討好，但以整晚節目來說，她獲的掌聲最多，就可能識貨者也覺得這曲不是易唱的，而他能唱得出水準，也是不錯了。

李惠英會對筆者說，那是譚惜萍特爲梁素琴桃的，當梁素琴知道李惠英要唱此曲時，也曾告戒過她，說是難唱的，但李惠英要克服困難，所以就選唱了她。從李惠英的演出來說，他也是進步了，就是曲子不大討好。

「仙姬送子」是陳輝鴻再次登台，與陳錫輝的太太馮鳳蘭對唱。

陳輝鴻、陳錫輝是一個很容易令人搞亂的名字，難怪司儀莫佩文也搞亂了，以爲陳輝鴻和馮鳳蘭是對夫妻，所以當陳輝鴻出現時台下又起了暗湧。這也可見「粵韻新聲」的成員雖然是新人，但對曲藝界認識的人對他們也有認識的。

陳錫輝和馮鳳蘭是對夫婦，每一次演出他們都是夫妻檔的，但今次例外，他倆分開來各找拍檔演唱。因爲他倆有一對仔女是雖要人照顧的，如果他倆一同出了台，把孩子留在後台他倆不放心，於是就拆開來，大到台前，妻留後台照顧子女，妻出場於是夫湊仔，所以陳錫輝就與張美寶合唱「倩女回生」。

「倩女回生」也是屬於選錯曲，這是不適合陳錫輝唱的，該曲的原唱者是任劍輝。任劍輝是女性，以調門來唱一般都比男性爲高，而陳錫輝的調門又比普通男性爲低，於是唱起來就全不是那麼一回事了。更何況任劍輝的唱腔特點是一字一音的，所以有一段曲陳錫輝就跟得不夠快了，而音樂又沒有放慢來托他，於是就成了唱者與音樂打架般。

陳錫輝之選唱「倩女回生」，可能是就張美寶吧，因爲張美寶是唱李寶瑩腔的，而陳錫輝又覺得無所謂，於是就排出了該曲。（待續）

在金馬奬舉辦期中 郭南宏謝絕應酬

以避流言及人事關係出現

郭南宏昨會與記者時攝。

郭南宏來港公幹，昨應記者之邀淺談有關本屆金馬獎的內情。

郭南宏是本屆金馬獎評審委員會的秘書長，他指出，金馬獎改由民辦，比往年更加熱鬧和公正，因爲十五個委會在選片時極爲嚴謹，並在甄選期至揭曉之日，各人對一切影圈中人的應酬，全都推掉了，避免有人事關係的流言出現，所以亦得到台灣輿論界的一致讚許。

郭南宏指出，今次參加提名的電影公司有十六間，影片有九十部，破了七年來最高紀錄，而影片的內涵和質素，亦普遍提高了。

郭南宏還表示，評選提名不但沒有偏私，也沒有地域觀念，因爲影片共提名六十一個獎，香港佔三十一個，台灣只有三十個。談到提名最佳影片只有六部，他指出，這是限額問題，其實還有一些電影是很好的，連同其他的提名的數量，委員會是經過無數爭議才達成的，可見熱烈和公允。

成龍初獲提名最佳男主角，郭南宏稱，評委會是以演員在影片的表演來作取捨，不論他演的是武打片或惹笑片。此外，他透露大會獲兩家菲林公司各贊助三十萬元台幣，分獎給最佳導演，演員和攝影。

郭氏還說，有關最佳童星和武術指導，是否有特別獎，稍後才有決定。（業）

「公僕」獲金馬奬三項提名 陳勳奇感覺意外

將組代表團赴台參加頒奬禮

永佳公司終於邀得鍾楚紅演出一部在十一月開拍，但仍未定名的新片，由譚家明導演，陳勳奇演出。前晚簽約時，除上述三人外，還有俞琤。

永佳成立多年，還沒有影片提名角逐金馬奬，「公僕」今次終於上榜了，而且是影片，男主角和男配角三項提名，陳勳奇坦言非常高興。

陳勳奇說，去年金馬奬舉行期間，他前往參觀，深覺此奬對公司和演員都有好處，所以今年決定參加，能獲提名，他也有些意外，至於是否得奬，他則認爲有許多其他因素，不必強求。

陳勳奇將會組成一個龐大的代表團到台灣參加金馬奬。不過，今後他的拍片方針，不是專注於金馬奬，他的政策是拍十部片，只求一部能有資格參展便心滿意足了。（業）

圖：鍾楚紅簽約後與陳勳奇、譚家明合攝。

梅艷芳雖然比陳玉蓮年輕，但成熟味卻不相伯仲。

爲演戲食娛樂飯 桃麗芭頓減肥廿磅

拍「猛龍勁歌」家爺仔做上陣

大胸脯女星桃麗芭頓並不如她外表，這位女士十分不簡單，雖然以她外型扮傻妹令人有可信性，但是，跟她過招的人都不禁豎起大姆指，伸出舌頭。連剛與她合作演完「猛龍勁歌」的史泰龍，對她的精明能幹，也甘拜下風。拍這部戲，一般人以爲桃麗芭頓佔了當紅炸子雞史泰龍的便宜，事實上剛相反，由於爲戲中作曲，編曲，加上她的「家爺仔做」都主唱，桃麗芭頓賺到不少外快。史泰龍說：「她真厲害，還簽了一項發明，連我自己唱的歌，版權也歸她所管。」很多人都對史泰龍頭一遭開腔唱歌感到興趣，這套戲的唱片銷路直綫上升，桃麗芭頓的聰明可見。

人們可以在「猛龍勁歌」中發現桃麗芭頓身裁較爲「窈窕」，起碼胸，有了腰身。因爲，她肯爲自己的「實相」花點本錢，最近，她入院作全身「修理」，割除了一些能令她致肥的內臟器官，減了接近廿磅，使她看來縮小一個圈，穿上低胸性感的晚禮服，大講咸濕笑話，令酒廊的客人們想入非非，那形像比起她地「朝九晚五」和「飄香院」都富誘惑性。難怪史泰龍在拍此戲時，也陷入愛河。

割除了內部某些器官的桃麗芭頓，不能再生孩子，但她會養大五個妹妹，帶她們出身，她們均尊稱她爲「婆婆」。她爲了「猛龍勁歌」作曲廿支，其中有用其妹主唱的，她在最近發行了最新大碟，「偉大的假裝者」。有個秘密講出來也許沒有人相信，桃麗芭頓的腰只有廿二吋。

桃麗芭頓在「猛龍勁歌」中非常美艷。

加州假期
美、加豪華團 由HK$6899起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話:5-266086

馬策旅行社
國際民航協會指定代理商
代理世界各國航空公司機票
代訂各地酒店　代辦各國簽証
發售工商考察旅遊觀光學生移民機票
如蒙垂詢：請電5-432890，5-437243，5-438089，5-438226營業部鄭君洽。
香港干諾道中啓德商業大厦十二樓(按11字)

捷威旅行社　開拓國內好享受　勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話:5-2545969　九龍彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 電話:3-308311-6　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話:3-320011
桂林五天 $1750 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 廣州中國大酒店 逢星期二、三、六
北京 八天火車團 $2090 七天航空火車$2890 七天航空團 $3590 豪華冷氣專車、全部雙人房、冷氣、浴室、冷熱水、住宿燕京、華都 代訂：長城、建國等大酒店 天天出發
香蜜湖 一天$175 二天$370 東湖 二天$330 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$330 天半逢星期六$350 遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳水、蛇口
澳門·中山·西樵·肇慶·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三世直通車返 石景山·珠海賓館· 天天出發 中山溫泉$420起
江南 國泰來回香港——上海 中航來回廣州——上海、杭州 八天直航團$3840 九天航空團$3290 十天航空火車團$3090 十一天火車團 $2690 逢一、五
丹霞山 四天$850
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣・營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公

金門平價機票 3-319151 旺角道輪廠樓上 登打士街栢裕大厦20字
本公司代理各大航空公司經辦之
夏威夷 六天$3990
澳洲 七天$6700
免費協辦美加簽証

佳運旅行社 九龍旺角彌敦道655號胡社生行18字 中區皇后大道中158號華英昌大廈806室 3-953227 3-916713 5-417060 特備：美加 澳洲・歐洲 東南亞各地旅行團
韓國 四、五天 $2700起 全程單人房
台灣 四、七天 天天出發
泰國 曼谷芭堤雅 五、七天
台証 $150 專辦台証 穩健可靠
機票十酒店 天天出發 東方・麒麟・華麗 華國・來來・環亞
代訂世界各地機票及酒店

羅省	$2100	三藩市	$2230
紐約	$2800	夏威夷	$2230
倫敦	$2280	芝加哥	$2780
巴黎	$2280	西雅圖	$2680
荷蘭	$2280	溫哥華	$2780
雪梨	$3680	多倫多	$3380
墨爾本	$3680	蘇黎世	$2500

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓 碧瑤 菲航正班機 七天超値 $1990
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 五天$2290 七天$2630 八天$3040
天天出發 日日成團

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送$1070 天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌 K-323388 H-650663 香港公司假日照常營業
日本迪士尼、星馬泰、台灣、韓國、菲律賓、北京華東桂林珠海長江樂園蛇口香蜜湖大嶼山銀鑛灣渡假村各綫旅行團。歡迎各機構獨立組團特價優待。代理各地特惠機票、油麻地港穗澳門船票、國內外酒店訂房服務。
九龍彌敦道469號新光商業大厦601室 香港北角英皇道436號地下

長城中國旅遊服務社 3-847036 3-930256 3-915327
北京南京上海杭州 11天航空團逢星期二、六出發 $4990 12天航空火車團逢星期一、五出發 $4490
北京桂林陽朔 逢星期一出發 10天全程飛機直通車往返港穗 $4390 11天飛機往火車返 逢星期一出發 $3890
桂林，陽朔5天 逢一、三、六 $1490
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室 旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

永安 銅鑼灣：5-775655, 5-775266 尖沙咀：3-694447（4線）旺角：3-846484, 3-846555 九龍灣：3-7566993（3線）荃灣：0-4932631, 4932708
本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期一、三出發 $3630
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 $4390
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 日期：逢星期三出發 $4780
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 日期：逢星期六出發 $4830
德輔道中71號永安集團大廈1505室 5-251112

永安 銅鑼灣：5-775655, 5-775266 尖沙咀：3-694447（4線）旺角：3846484, 3-846555 九龍灣：3-7566993（3線）荃灣：0-4932631, 4932708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2630 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2850 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 $3530 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1990 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2400 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2610 逢星期三、六出發
德輔道中71號永安集團大廈1505室 5-256243

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
台北 每晚由110起 第一 麒麟 統一 福君 國正 帝頓 三陽 三普 環亞 華麗 財神 來來
東京 每晚由290起 太陽城 京王巴沙 新宿太子 帝國 銀座東急 銀座第一 大阪東急 東京假日
韓國 每晚由190起 萬茂斯 喜來登 奧林匹斯 朝鮮 世宗 巴喇沙 總統 樂天
九天出台証$170 代售各地廉價機票 各線豪華旅行團 忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東耀大廈3-689638-9
台灣環島豪華七天團 $2450 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄淸湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝。住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、環亞
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480 單人房$460

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-849192 3-842277 3-841331

台灣遊覽團四天	$1770
台灣豪華團五天	$1990
台灣豪華團七天	$2550
東京迪士尼六天	$3630
曼谷芭堤雅七天	$2630
韓國遊覽四天	$2700
美國西岸六天	$6989
澳洲遊覽七天	$8189
歐洲十天$7995至	$9195

台北酒店·特價酬賓 (每晚連服務費)

	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/三陽	120	135
華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	170	180
華國	340	380
富都	360	390
希爾頓	410	420
環亞/來來	440	460
老爺	470	510

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

字號老 環通 自置物業信譽可靠 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好
代訂世界各地酒店機票
台北：環亞$480 第一$100 芭堤雅：美輪$230 皇崖$300
曼谷：文華$270 第一$240 星加坡：亞洲$330 公爵$330
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2080 溫哥華$2730 紐約$2780 倫敦$2440 澳洲$3650
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓(永隆銀行樓上)

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3240起 日本$3630起 菲律賓$1670起 夏威夷美加$4890起 韓國$2890起 歐洲$8350起 泰國$2270起 並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層 吳冠華 主理

菲航美洲假期
美加豪華團 由HK$7,488起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢
電話：3-7232882

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五四五八三八四

娛樂圈

中國電影代表團昨離港

赴星加坡訪問 感謝港新聞界支持

中國電影代表團昨日離港飛赴星架坡，代表團一行九人，於昨日上午九時由孫長城率領啓程。

代表團是次應星洲綜藝影業公司及中僑影業公司之邀請前往爲中國電影四部影片在星同時首映，四部影片包括有潘虹主演的「人到中年」，龔雪主演的「大橋下面」及「石榴花」，劉曉慶主演的「愛之路」。

代表團人員表示中國電影在星洲受到重視，亦漸打開市場，所以當地觀衆亦很希望見到中國影星的風采。孫團長表示今次代表團來港參加「中國電影展八四」獲得成績美滿，對港的觀衆及新聞界大力支持表示感謝，彼等留港期間，會與香港電影界、影評人舉行過座談會互相交流電影的技術發展交流經驗。拜訪過邵氏影城，出席過新華社國慶酒會，及電影界聯歡叙餐，到海洋公園遊玩過，並在晚間爭取時間看港產電影。

代表團赴星洲逗留一週，轉回香港，再轉機飛返北京云。（棠）

任喜寶、何家勁出雙入對。

鍾鎮濤泡製十年情

續「表錯七日情」憨厚形象後

阿B在「表錯七日情」的一往情深，憨厚形像，已在觀衆心目中留下好而深的印象。素有「拚命三郎」之稱的徐克，在他的「電影工作室」創業作「上海之夜」裏，更要把阿B炮製得更加成爲「愛情神話」偶像，七日情太少，十年情不算多。三十年代——四十年代的人，對愛情要多痴心，就有多痴心的，不信可以去問問你媽媽、爸爸、阿爺和奶奶。

如果說阿B的七日情有點「戇居」，那麽，「上海之夜」裏的十年情，可稱得上是柔腸百轉，魅力無法擋的菜倚文，都不能將阿B情絲化作纏指柔向她，張艾嘉豈非更有得頂？

徐克跟張艾嘉已合作多次，對這位他心目中的最佳拍檔，能放能收的一流演技，當然了解於心，「上海之夜」雖然並非懷舊片，也並不刻意去重現當時的上海風貌，但徐克却抓住了當時一些小人物的心態，以跡近漫畫的開麥拉眼去發掘他們心靈深處，生活周遭、處境、啼哈絕倒中蘊涵着溫馨的柔情。

被徐克下令要在戲中演成「花面貓」的阿B，更會讓他的觀衆愛憐！

鍾鎮濤不走風流小生路綫以憨厚建立形象。

翡翠台首播 遊藝會節目丰富

港台製作「陽光下的孩子」

港台電視部戲劇組全新製作兒童劇集「陽光下的孩子」定於今七日晚七時半在無綫翡翠台首播，爲配合其推出，港台電視部昨假尖沙咀東部舉行「陽光下的孩子」遊藝大會，並同時舉行填色比賽及舞蹈比賽頒獎禮。

遊藝會司儀由麥潔文及楊振耀擔任，會中麥潔文更唱出劇集主題曲，並有路家敏唱歌跳舞，靜麗舞表演，更有問答遊戲讓現場三百多位小朋友參加。

除了各項表演外，「陽光下的孩子」填色比賽及舞蹈比賽更在現場公佈得獎名單和頒發獎項。填色比賽由中大藝術系高級講師高美慶博士香港兒童美術教育協會會長黎炳昭先生及香港電台美術部高級主任陳法興先生組成評判團，在五萬多個參加者中精心選出優勝者，冠軍爲馮映璇，亞軍爲麥嘉莉季軍則爲龐瑤及樂曉雯兩位。另設特別獎十個及入圍獎三百名。

至於舞蹈比賽方面則在當天進行總決賽。由本港知名舞蹈家王仁曼，陳寶珠及鄧孟妮三位女士任評判，現場充滿歡樂笑聲。

「陽光下的孩子」是一個創新的兒童劇，合共十集，以固定的角色人物串以各集不同的故事，灌輸正確健康的思想予兒童，可說是娛樂與教育並重的戲劇。

劇中以一家五口爲主，楊振耀及麥潔文分飾夫婦，擁有一雙活潑天眞的小兒女葉峻海和李雪健，尚有一位疼錫孫兒的公公張瑛。小家庭中充滿溫馨但也存在着各種普通家庭裏所遭遇到的問題；如兩代之間的溝通，孩子們的管教，學校的教育等等，都是既切實而值得探討的問題，最宜一家大小齊齊收看。

「陽光下的孩子」由羅孔忠監製，逢星期日晚七時半在無綫翡翠台播出。

麥潔文、楊振耀在「陽光下的小孩」是扮演一對夫婦。

十一月紐約電視節 港台多個劇集參加國際影展

明年三月傷殘影展

「陽光下的小孩」尚有兩集，才告煞科，日期預計在月底。監製羅孔忠表示：煞科日期已比原定遲了多天，原因是今年學校放暑假略遲，爲遷就劇中童角，拍攝因而順延。

羅孔忠續稱：明年暑期將會繼續第二輯的「陽光下的小孩」，保留原班陣容，包括有麥潔文，楊振耀，張瑛，李月清等人。

新一輯共十八集的「獅子山下」將在十月底展開拍攝，首集內容談及青少年犯罪問題。

另一方面，羅孔忠透露港台戲劇組稍後將有多個劇集參展，其中包括有十一月初在紐約舉行電影電視節，港台送往的有「天生你才」，「香江歲月」，「雨中花」，「我的教練」。其次是送「執法者」，「救救孩子」往芝加哥影展。「天生你才」將於明年三月在國際傷殘電影電視節中展出。

被問及港台方面會有意舉辦一個本地影展一事，羅孔忠表示：台長倫兆銘已把此事交由冼杞然負責，現因他即將赴加拿大拍片，計劃暫時擱置下來。

亞視辦亞洲地區性小姐競選

邱德根將到東南亞 與各地傾談選美事

亞視原計劃明年在港舉辦亞洲佳麗競選，邀請亞洲區佳麗參加，但董事局主席邱德根鑑於亞視初辦，禮貌上應先派出佳麗參加國際性選美，從而建立關係。

邱德根昨日表示，亞視於明年十月在港舉行地區性亞洲小姐競選，暫不會邀請亞洲區佳麗參加，而當選佳麗將被派往參加「亞洲太平洋小姐競選」，而八六年，可望亞視取得亞洲區佳麗競選的主辦權，同時，他爲選美事宜，日內將將會到東南亞一行。

另方面，邱德根透露，亞視將於明年一月一日，調整廣告價格，亞視此舉，證明廣告商對他們有信心。

此外，亞視先前台慶，會透露有一位神秘嘉賓，邱德根昨表示，他原本有意邀請侯德建，但因他在無綫亮相而作罷。

演「柳毅傳書」已盡全力 歐陽珮珊感不開心

自言與羅文排練已半年，怎能說兩人演出無默契

初次演舞台劇的歐陽珮珊，她在「柳毅傳書」的表現，外間反應不一，但她對於別人的批評感到不大開心。

歐陽珮珊自言已盡力而爲，但她的努力，却得不到應有的讚美，她認爲有部份人對她要求過高。而汪明荃指她與羅文在演出上欠缺默契。她說：「我們有無默契，只有和羅文知道，我們綵排半年，怎會沒有默契呢！」

「柳毅傳書」再度公演，歐陽珮珊仍未向公司請假，但王天林肯放她一馬，不用她拍新劇，故相信請假問題不大。

獲金馬獎最佳女主角提名 姚煒不覺興奮

（港訊）姚煒現居美國紐約近郊地區，與港台娛樂圈差不多成爲兩個世界。是以，她今次獲提名競逐金馬獎女主角，一點消息也不知道。幸好，她事前已跟香港一位朋友約好，若有佳音就立即用長途電話通知她。

姚煒在接受記者訪問時表示，她對消息傳來，非常高興，不過，她不會有太大的興奮，因爲看過「金大班最後的一夜」的朋友都告訴她，獲得提名，機會至高。

「星光熠熠競爭輝」歌星隊有信心擊敗藝員隊。

鄧光榮看觀衆反應 將新靈感加進新片

鄧光榮最近已減了一點肥，更顯得瀟洒有活力。他說，這是因爲他身體小毛病已治好，加上近日忙於他所監製兩部影片的工作——一部是「有FRIEND有驚」，一部是正在拍攝中的「三响炮」。

「有FRIEND有驚」已拍竣，且映了試驗場。在試驗場放映期間，鄧光榮親自入座，聆聽觀衆的反應。當他發現觀衆們的反應都很好，開心不已。

不過，在觀影之後，鄧光榮特別加了一些新靈感，他要在片中穿插進去，所以這一週來，他都忙於指導工作人員進行工作。從新處理該片，使該片更完美。

除了爲「有FRIEND有驚」而忙外，鄧光榮還爲「三响炮」而忙，他在監製的工作上，一向都是親力親爲的。

傳言倫兆銘離港台 雲影畦說未有所聞

近日有消息傳出香港電台電視部台長倫兆銘向該台提出辭職。記者昨就上述傳言問節目總監雲影畦，她坦言本人迄今未曾聽聞有關倫兆銘辭職一事，而她亦不相信。

雲影畦指出，倫兆銘在八月份會放了一個月大假，也許因此引起敏感人士猜測，以爲有離巢之念。雲影畦打趣道：「我向有三個月大假未放，說不定到時又傳我不做了！」

但據另二位港台中人表示，曾聽過倫兆銘辭職的風聲，一直是得個傳字，倫兆銘仍參加在港台工作，表態亦是一貫積極，故此，相信他離開港台是不大可能。

許鞍華要開戲 邵氏全力支持

許鞍華從美國回來後，邵氏已經和她聯絡，商討開戲計劃。

許鞍華與邵氏，一共簽有兩部片約，「傾城之戀」是第一部，許多人問許鞍華，邵氏對她全力支持下，不惜人力物力拍成「傾」片，雙綫上映收入八百多萬，她個人認爲如何？

她笑答記者：「如果說這票房失敗，也是屬過去了，一件工作已完成，希望談新的東西。」

許鞍華在「投奔怒海」大收之時，也是同一論調，對於成敗得失，她都泰然處之。

事實上，「傾城之戀」甚獲好評，文藝片有此票房，許鞍華叫座力可見，許多人爲她不值，認爲「傾」片根本不能視爲失敗的作品。

目前，許鞍華尚未決定下一部成爲邵氏拍什麽。她手上有「人間××」一劇本，與邵氏在商研究中，但除了此故事外，她們沒有商討其他可能性。

邵氏方面，對許鞍華絕對信任和尊重，開什麽，以她的意見爲準。

許鞍華說「剛回來，還未收拾心情，不會太急着開工。」

她一貫作風，是仔細做好一切事前準備工夫才開戲。如今片酬比出道時高很，一年一部，不怕餓肚皮了！

天主教堂彌撒時間

十月七日

香港區

無原罪總堂 香港堅道十六號 主日彌撒：上午七、八、九、十一時；下午六時（中文）。上午十時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時，七時半，八時；下午六時。

聖母無玷之心小堂 香港干諾道中十五至十八號大昌大廈四樓 主日彌撒：上午八時（中文），十一時及下午五時半（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚五時一刻（英語）。平日彌撒：上午八時，八時廿五分；下午五時一刻。特別彌撒：首星期五下午一時一刻。

聖十字架堂 香港筲箕灣聖十字徑村 主日彌撒：上午七時、八時半、九時四十五分；十一時；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時十五分。特別彌撒：首星期五上午七時十五分；晚八時。

聖母升天小堂 香港柴灣道十六號 主日彌撒：上午八時，九時半。

露德聖母堂 香港薄扶林置富徑 主日彌撒：上午七時三十分、十時。

華富邨彌撒中心 華富邨寶血小學 主日彌撒：上午八時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午六時三刻。公衆假期：上午七時半。

聖母聖衣堂 香港灣仔星街一號 主日彌撒：上午七時半、九時、十時半；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半。

聖母玫瑰堂 香港堅尼地城蒲菲路二十五號 主日彌撒：上午七時半、九時、十時半；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時；下午六時半。特別彌撒：首星期五晚八時。

海星堂 香港柴灣柴灣道 主日彌撒：上午六時半、八時、九時半；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時。

海星彌撒中心 香港柴灣柴灣邨第十二座地下 主日彌撒：上午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時一刻。

聖亞納堂 香港赤柱東頭灣道一號 主日彌撒：上午七時半、十時（中文）、九時、十一時及下午六時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時（英語）。平日彌撒：上午七時一刻。特別彌撒：首星期四晚八時。

中華眞福致命小堂 香港石澳山頂二十八號。主日彌撒：上午九時。平日彌撒：上午七時。

聖安多尼堂 香港薄扶林道六十九號A 主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、十一時；下午六時。（十一時爲英語彌撒）提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時、七時五十五分；下午六時。特別彌撒：首星期五晚八時。

上智之座小堂（利瑪竇宿舍） 香港薄扶林道九十三號 主日彌撒：上午七時（中文）、九時（英語）。平日彌撒：上午七時半、八時。特別彌撒：首星期五下午五時半。

聖若瑟堂 香港花園道三十七號 主日彌撒：上午八時、九時、十時、十一時；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時三刻；晚六時。特別彌撒：首星期五下午六時；逢星期日上午九時兒童彌撒（在聖若瑟書院）

聖猶達堂 香港北角建華街三十號 主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時；下午六時半（中文）、十一時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半、八時；下午六時半。

聖路加彌撒中心 香港仔黃竹坑新邨學校一號 主日彌撒：上午七時、九時。平日彌撒：上午七時。（聖瑪利亞安老院）

聖瑪加利大堂 香港跑馬地樂活道 主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，十二時；下午六時半（除十一時及十二時彌撒用英語外，全用中文）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時，七時半，八時。特別彌撒：首星期五及特別瞻禮下午六時半。

耶穌君王小堂 銅鑼灣聖保祿修院 主日彌撒：上午八時半，九時半，十時半。

聖伯多祿堂 香港仔大道二三〇號 主日彌撒：上午七時，八時半，十時；晚七時。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時平日彌撒：上午六時三刻，七時半特別彌撒：特別瞻禮晚八時。

聖高弗烈彌撒中心 香港仔田灣街二十二號 主日彌撒：上午八時。特別彌撒：首星期五上午七時。

九龍區

基督君王彌撒中心 九龍長沙灣福榮街五三三號 主日彌撒：上午七時、九時；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時 平日彌撒：上午七時、七時三刻。特別彌撒：首星期四、五晚八時。

地利亞修女紀念學校彌撒中心 九龍美孚新邨 主日彌撒：上午九時，十一時；晚六時。

基督勞工彌撒中心 九龍牛頭角安德道一號明愛中心。主日彌撒：上午七時三刻、九時、十時一刻；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時、七時三刻。

聖家彌撒中心 九龍彩虹邨天主教中學 主日彌撒：上午七時、八時、九時一刻、十時半；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時、八時。

聖神彌撒中心 九龍何文田窩打老道山文福道廿七號 主日彌撒：上午八時、十時。提前舉行主於彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

領島彌撒中心 九龍何文田俊民苑領島小學 主日彌撒：上午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。

潔心彌撒中心 九龍秀茂坪村二十天主教小學 主日彌撒：上午八時在潔心學校，上午八時、九時半在秀茂坪天主教小學。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半（第六座）。平日彌撒：上午七時一刻。

善導之母堂 九龍新蒲崗彩虹道五號。主日彌撒：上午七時、八時十五分、九時半、十一時；下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時一刻；下午七時半。

聖母聖誕彌撒中心 九龍聯合道一五〇號。主日彌撒：上午七時、八時半、十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。

福德彌撒中心兼堂區辦事處：九龍東頭村道培民村。主日彌撒：上午八時半。

中華聖母堂 九龍大角咀道一四八號。主日彌撒：上午七時半、九時、十時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時半。特別彌撒：首星期五晚八時。

天神之后堂（順利村、順安村、順緻苑） 暫時地址：順利邨安置區六十座一號瑪利諾修院。主日彌撒：上午八時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：星期三、五上午八時。

耶穌復活彌撒中心（官塘東） 九龍官塘翠屏道一百號地下。主日彌撒：上午七時半、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時。

玫瑰堂 九龍漆咸道南一二五號 主日彌撒：七時，八時，九時，十時（中文），十一時，十二時，下午七時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時。平日彌撒：上午七時半，八時；晚六時一刻。特別彌撒：首星期五下午三時半（中文）。下午六時一刻（英語）。

聖伯多祿海員小堂 九龍中間道十一號海員宗會 主日彌撒：上午九時半；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：下午六時半。

聖文德堂 九龍慈雲山蒲崗村道八十九號 主日彌撒上午七時，八時，九時一刻，十時半；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時 平日彌撒：上午七時一刻。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖鮑思高小堂 九龍慈雲山四十七座（聖鮑思高學校） 主日彌撒：上午九時半。

聖則濟利亞堂 九龍鑽石山上元嶺十九巷 主日彌撒：上午七時半，九時；晚七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時。

聖愛德華彌撒中心 九龍藍田新區 主日彌撒：上午七時半及九時（聖言中學）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時（聖言中學）平日彌撒：星期二至五上午七時半（啓田大廈三樓B座三〇四室）

聖方濟各堂 九龍深水埗石硤尾街五十八號 主日彌撒：上午七時，八時，九時半，十一時，晚八時提前舉行主日彌撒，星期六晚八時。平日彌撒：上午七時半。

聖方濟沙勿略彌撒中心 九龍彩雲邨甘霖樓地下甘霖天主教幼稚園 主日彌撒：上午八時，十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：星期一，二上午七時十五分，星期五，六晚八時。

聖雅各伯彌撒中心 彌撒地點：油塘灣欣榮街一百號聖安當小學 主日彌撒：上午八時、九時一刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。

聖雅各伯彌撒中心 九龍鯉魚門海傍道62號B 主日彌撒：上午七時。平日彌撒：上午七時。

聖若翰彌撒中心 九龍官塘宜安街二十九號 主日彌撒：上午七時，八時半，九時三刻，十一時，晚八時。上午十時半兒童彌撒。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖雲仙彌撒中心 九龍黃大仙下邨正德街一〇二號 主日彌撒：上午七時半，九時，十時半；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時廿五分。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖老楞佐堂 九龍李鄭屋村廣利道九號。主日彌撒：上午七時半，九、十時半；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖母堂 九龍紅磡戴亞街五號 主日彌撒：上午七時，八，九時半，十，十一時；下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午八時。

聖博德彌撒中心 九龍橫頭磡富美東街聖博德學校 主日彌撒：上午七時，八時，九時十五分。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。

聖保祿彌撒中心 九龍油蔴地東莞街四十一號。主日彌撒：上午八時，九時，十時；下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時半。特別彌撒：首星期五晚七時半。

聖德肋撒堂 九龍太子道二五八號。主日彌撒：上午七時，八時九時十時十一時，正午十二時；下午六時半（中文）；九時，十一時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時（中文）。平日彌撒：上午六時三刻，七時一刻，八時；下午六時。特別彌撒：農曆新年及追思已亡節上午九時。

瑪利諾神父學校彌撒中心。九龍仔大坑東道 主日彌撒：上午八時半。平日彌撒：上午八時。

進教之佑小堂 九龍天光道十六號 主日彌撒：上午七，八，九，十時。平日彌撒：上午七時，八時。特別彌撒：首星期五晚七時半。

聖母院書院小堂 九龍馬頭圍盛德街五十一號。主日彌撒：上午八時，九時，十時；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖依納爵小堂 九龍窩打老道五十六號華仁書院。主日彌撒：上午七，八，九時（中文）；十時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時（中文）。平日彌撒：上午六時三刻，七時十分。特別彌撒：首星期五下午六時。

新界區

聖母升天堂 新界調景嶺第十區八十四號 主日彌撒：上午七時半、八時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：逢星期四、五上午六時三刻。

贖世主堂 新界屯門鄉事會路二號 主日彌撒：上午八時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：下午七時。

聖母無玷之心堂 新界大埔墟運頭角街 主日彌撒：上午七時、八時、九時；下午七時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五上午八時；下午四時三刻（爲小學生）。

基督之母彌撒中心 新界上水十字路口 主日彌撒：上午七時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚五時。

諸聖彌撒中心 新界元朗錦繡花園「一」段第四街十號 主日彌撒：正午十二時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時正。

花地瑪聖母堂 長洲島東灣教堂路一號 主日彌撒：上午八時半、九時三刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時十五分。平日彌撒：上午七時三刻。

露德聖母彌撒中心 南丫島榕樹灣露德聖母學校 主日彌撒：上午十一時。提前舉行主日彌撒：星期六下午六時。平日彌撒：上午六時半。

永助聖母堂 大澳（大嶼山）太平街一一二號 主日彌撒：上午九時。平日彌撒：上午七時三刻。

耶穌聖嬰彌撒中心 新界大嶼山梅窩橫塘村 提前舉行主日彌撒：星期六六時。

聖多默宗徒彌撒中心 新界青衣島涌美村三棟 提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時半。新界青衣島保祿村禮堂 主日彌撒：晚六時。

和平之后堂 新界坪洲遠東發展大廈E座地下 主日彌撒：上午九時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時十五分。平日彌撒：上午七時。

玫瑰堂 新界元朗洪水橋丹桂路地段四一六六號。主日彌撒：上午八時、九時半。平日彌撒：上午七時一刻。

聖心堂 新界西貢墟 主日彌撒：上午八時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六下午七時半。平日彌撒：上午七時廿分。

聖母無原罪小堂 新界西貢蓉尾村。主日彌撒：上午十時。

葛達二聖堂 新界荃灣德華街卅七至四十一號。主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、下午七時半。提前舉行彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時。

明愛葵涌幼稚園彌撒中心 新界荃灣葵涌新區第五座地下。主日彌撒：上午九時。

聖伯多祿聖保祿堂 新界元朗水邊村 主日彌撒：上午八時、十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半。

聖歐爾發堂 新界沙田文禮路十九至二十一號。主日彌撒：上午七時半、九時。平日彌撒：上午七時五分。

聖華學校彌撒中心 沙田禾輋邨聖華學校。主日彌撒：下午五時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。

聖方濟各堂 新界沙田馬鞍山主堂。主日彌撒：上午八時半；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時，平日彌撒：上午七時。特別彌撒：逢星期三上午八時。

聖若瑟小堂 新界沙田馬鞍山天主堂。主日彌撒：上午八時半。特別彌撒：逢星期二上午八時。

郭怡雅神父紀念小學彌撒中心。新界青衣島長青邨。主日彌撒：上午八時半。特別彌撒：首星期五晚八時半。

聖雲仙堂 新界坑口道三五二地段 主日彌撒：上午八時半（中文）十時（英語）。

聖若望宗徒彌撒中心 新界葵涌大白田街 主日彌撒：上午八時、九時半。

梨木樹彌撒中心 梨木樹天主教小學 梨木樹邨二座 主日彌撒：上午九時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。

石梨貝彌撒中心 石籬天主教小學 新界葵涌石籬邨第十座 主日彌撒：上午八時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時十五分。

聖若瑟堂 新界粉嶺聯和墟和泰街 主日彌撒：上午八時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五上午十時。首星期六下午六時。

聖猶達堂 新界錦田吉慶圍二〇七號 主日彌撒：上午七時半、九時。

聖家彌撒中心（一九二六年建立） 新界八鄉上禾輋邨 由錦田聖猶達堂管理 提前舉行主日彌撒：每月第二個星期六下午五時。

聖若望小堂（一九二七年建立） 新界錦田八鄉長埔 由錦田聖猶達堂管理 提前舉行主日彌撒：每月第三個星期六晚八時。

金錢圍彌撒中心 新界元朗八鄉金錢圍邨 由錦田聖猶達堂管理 提前舉行主日彌撒：每月最後星期六晚八時。

雷公田彌撒中心 新界石崗雷公田村，由錦田聖猶達堂管理，提前舉行主日彌撒：首星期六晚八時。

聖母無原罪聖彌額爾小堂 新界石崗營 由隨軍司鐸負責 主日彌撒：上午九時正。

聖斯德望堂（下葵涌） 新界下葵涌榮芳路十四號 主日彌撒：上午七時、八時、九時半、十一時正。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。

荔景天主教中學彌撒中心 下葵涌荔景邨 主日彌撒：上午九時。

本報啓事

基督教主日崇拜時間表，每月逢第一週星期日刊登，各堂教友，至希留意。

協議公佈大局底定 反應冷靜普遍接受

國籍土地安排最受議論

香港前途協議草案九月廿六日草簽，一般反應認爲已滿足了香港人的基本要求。而協議內容詳盡，消除了前途不明朗及疑慮，各種安排亦可以接受。

至於香港人對協議確實的民意，則有待民意審核專員辦事處經搜集及分析，作出結論，不過照目前各界輿論來看。似乎已大局底定，香港前途協議將於年底正式簽署，及明年七月一日生效。

雖然大多數香港人會對協議表示滿意，但公佈後，樂觀情緒不見突然高漲。而預期恒生指數會受刺激大幅上揚沒有出現，反而因近期大公司業績欠佳而拖下大市，指數再跌破一千點大關，這種情況顯示香港人對政治風浪已比前冷靜，就算是協議提供了滿意的安排，仍有「走着瞧」的心態。

聯合聲明由於強調協議的約束力，且是兩國最高的承諾，但港人對協議條款能否徹底履行，仍有保留長期以來的疑慮，實難一夕之間一掃而空。

協議內，最受人談論土地及國籍問題。土地方面，每年限售五十公頃，除發展成本，收益由現政府與未來政府均分。不少人認爲這點有商榷地方。至於國籍方面，雖然協議草案備忘錄內，說明英國九七後發給英國屬土公民特別旅行證件，以確保港人出入境自由。在外國可享受英領事服務及保護，但港人仍存有疑問。

基於香港前途協議不能修改，港人只能在有協議或沒有協議之間作選擇，相信只有接受一途。

一些議員及社區領袖鼓勵港人對協議發表意見，認爲意見雖不能使協議有所修改，但可以影響未來基本法草擬，更能全面照顧港人的利益，使香港繁榮及穩定更能得到保證。但基本法的草擬純是中國的內政，香港人或會獲諮詢，但這不同於前途談判上，中英站在對等的地位，去爭取最佳的利益，因此英國應要尋求對基本法草擬起一些影響作用，以令九七之後的安排更爲圓滿。

續期不補地價 地產業呈轉機

新界居民認爲符合意願

中英關於香港前途的聯合聲明公佈後，新界居民對於有關土地契約的附件條文感到相當滿意，部份更喜出望外。

他們認爲條文內容符合新界居民的意願，保障原居民利益，同時更可促使本港地產業復甦，增加工商界投資信心。

新界鄉議局主席劉皇發表示，附件條文內既保障新界居民擁有鄉村屋地、丁屋的原有利益，亦將新界地持有人的土地續期。於一九九七年六月卅日後，每年祇須繳納應課差餉租值的百分之三租金，絕大部份是可以接受。

他認爲土地問題獲得合理解決，令港府及投資者對土地規劃、利用和發展，能作出長遠安排，同時可促使地產復甦，增加金融、建築及工商業人士的投資信心，從而促進香港經濟繁榮。

他深信新界廣闊土地資源，將可以爲香港未來發展提供有利的條件。

李連生表示：會與一些新界人士接觸，大家對土地契約條件內容滿意，認爲條文內提及按應課差餉租值百份之三繳納租金，大家都能負担，以每年祇收取租金一萬二千元的樓宇單位爲例，只須每年向政府繳交三百六十元租金，且分四季繳交，租金很少。

同時，他指出，新界原居民的利益亦受到保障，按現時做法，原居民的鄉村屋地，不論土地面積大小，祇須每年納糧五角，而闊七百呎，三層高的小型鄉村屋邨，每年祇需繳交二十七元，這點是符合居民意願的。

賣地淨收均分 不致拖慢建設

建築限制須加補充

市政局議員鄒偉雄認爲將來基本法制訂時，對有關土地契約問題應該在土地的建築限制和高地價政策效果問題詳細加以補充列明。

他建議在中英聯合聲明生效之日所成立的土地委員會應負責研究這方面問題。例如新界土地契約，有些農地是限制轉作其他用途，而本港一貫高地價政策是否繼續推行。

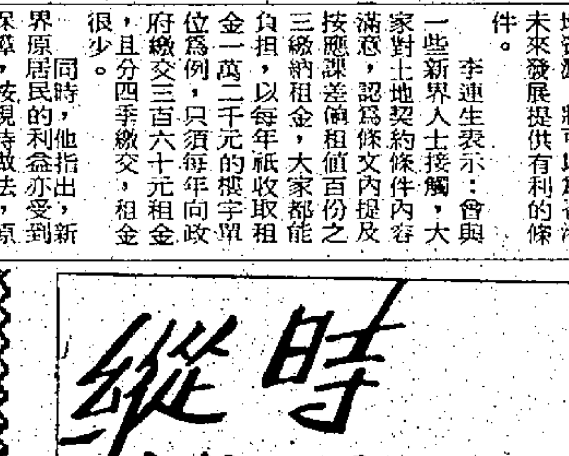
鄒偉雄指出大致上土地契約問題已經解決，不過他認爲土地所有權和使用權，應交由九七年之後香港特別行政區政府處理和決定。

對於在協議生效之日起之九七年六月卅日前，香港政府從土地交易所保障的地價收入，在扣除開發土地平均成本的款項後，均等平分，他認爲非常理想，可以使九七年之後的香港特區政府，立即有儲備使用。

他指出，在過渡期間即使香港政府的土地收入減少一半，但不會影響到政府基本工程建設，反之由於投資者信心的增加，會加強對本港投資，而促進本港工商業發展。

他又建議日後的大規模建設工程，應該批給多些私人企業機構，讓更多國家的投資，參與本港建設。

在專利權問題，他認爲亦要重新檢討的必要。



經濟金融制度不變 可穩定投資者信心 國際協約延續須妥安排

一般人相信，中英香港前途聯合聲明是一項解決香港前途問題的好辦法，使香港現行的各種制度，運行至九七年後的五十年不變。

當然，協議不可能使每一個人百份之一百滿意，因爲各人政治立場及理想不同。

在協議附件一，第一段中這樣列出：「香港特別行政區政府和立法機關由當地人組成……立法機關由選舉產生，行政機關必須遵守法律，對立法機關負責。」

儘管涉及將來政制方面，仍然有待進一步清晰界定，但附件內容已經有足夠資料，對投資者來說，可謂是一支強心針。部份區議員更認爲它能實現港人治港的原則，比代議政制綠皮書更能造到還政於民的目的。

其實，任何制度也不重要，只要適合香港的特別環境便是，應以繁榮安定爲大前提。港人便須特別清楚九七年後的香港是會成爲高度自治行政區。

目前香港的政制剛好與協議的內容倒置，故現行制度與中國的想法有別，爲了配合將來基本法的草擬，專業人仕認爲本港先要訂定行政、立法兩局的關係及工作目標，以協議九七後特別行政區政制。

在經濟方面，部份社會人仕認爲中國近年實施的經濟政策，幾乎是過去三十五年來最全面的經濟改革及新政策，更相信這種以生產積極性爲前提的經濟政策實行以後，很少機會會再開倒車，所以最大的問題還是港人能否切實爲香港做事，及與中國積極聯繫，若兩者能相輔相成，基本之前景是明朗的。

此外，由於中國能保證香港現行社會經濟制度及生活方式五十年不變，保持自由港、獨立關稅、地區地位、保持金融中心地位、資金進出口自由、港幣繼續流通和自由兌換等，在香港自由經濟體系下保留資本主義性質的各種活動，可以加強工商界在港發展業務的信心；同時，他們亦因爲香港工業前景是明朗的，今後經濟發展將隨着有利形勢有所改進。

不過，港大亞洲研究中心主任陳坤耀，却不同意以行政手法處理經濟事務，他認爲這是不合時宜和不當的。

他強調說：「土地分配是經濟成長的重要政策，不能預先規定每年賣地五十公頃，以及一半賣地淨收入要交給將來的香港特別行政區政府，看來，港人似乎太迷信土地收入是政費主要來源。」

從工商業者的角度看，工商界人仕則認爲協議內容可重新刺激外地資金的到來，也可穩定本地投資者信心。雖然英資在港會漸漸失去優勢，但美、歐、日的競爭都加強，使競爭更公平更健康，各行各業將可放心訂定新的生產計劃，金融信貸亦會增加。

事實上，香港人關心的問題已列入協議內，讓投資者了解將來的經濟制度。

白皮書內詳載有關航空的附件，說明以香港爲基地的國泰航空公司可以繼續成長及擴展直至及超越一九九七年之所需架構。這項協議文件的確可使香港持續繁榮和穩定，但當然並非私下協商便可，而是必須取得他國的同意。

至於未來來往本港及台灣、南韓等地的航綫，空降權屬於政府處理的事宜；而將來本港航運業因九七而受的影響，亦相信會較少，改變船旗對船舶來說，並沒有多大影響，反之，航運亦會隨出入口蓬勃而得到益處。

有關權利和自由的國際公約，協議草案中已說明繼續運用於香港未來行政區。不過，有部份社會人仕却担心它的法律約束力，將來能否繼續維持。因爲中國並非這兩項國際公約的簽約國，香港亦沒有在聯合國簽署任何協議或公約的權利。

社區組織協會主任馮可立認爲英國於九七年把香港主權交回中國政府後，此兩項公約一旦沒有付諸實行，會否繼續受到法律的制裁和約束力實屬疑問。

然而，一位熟悉本港法律人仕却指出協議本身已有足夠約束力，使兩項人權公約將來可在本港繼續生效。

他強調說，技術上是有這樣的問題出現，但最重要的是中英聯合聲明內的條款，是提名這兩項公約，在九七年後繼續有效，換言之，即聯合聲明提供了法律依據。

中英互換「備忘錄」闡釋立場 九七後出入境自由 旅行證件需獲認同

正如世事無十全十美一樣，在港人對中英「聯合聲明」內容一片叫好的反應中，亦出現一些具爭議性的疑惑，特別是在香港特別行政區成立後港人的出入境安排問題。

衆所週知，出入境方便與否，除了關乎入境國的移民政策收放外，旅行者所持何類旅行證件，亦有一定程度的影響，而旅遊者獲簽發何類證件，與其本身的國籍有莫大關係。

由於中英兩國今次並沒將港人在九七後的國籍安排在「聯合聲明」中臚列，只是各以備忘錄的形式聲明其日後對香港「英國屬土公民」的護照處理立場，因而對它的約束力產生各種猜測。

雖然在「備忘錄」中，英國政府聲明香港英國屬土公民，「從一九九七年七月一日起，不再是英國屬土公民，但將有資格保留某種適當地位，使其可繼續使用聯合王國政府簽發的護照。」而上述護照的持有人，「經請求有權在第三國獲得英國的領事服務和保護。」對於中國政府在「備忘錄」的反應是：「考慮到香港的歷史背景和現實情況，中華人民共和國政府主管部門自一九九七年七月一日起，允許原被稱爲『英國屬土公民』的香港中國公民使用由聯合王國政府簽發的旅行證件去其他國家和地區旅行。」並無反對上述人士在第三國接受英國的領事服務和保護。」

對於這兩份備忘錄，可稱得上首尾呼應，而偏偏有人只看見英方在白皮書的註釋中說「這些備忘錄表明了兩國政府各自的立場」，便以爲這是兩國在這環節下談不攏的一種安排，並認爲其約束力不及列入「聯合聲明」中那麼有效，担心有朝一日，其中一方可能會食言而不須負後果，以致港人喪失出入境自由。同時，亦由於中國政府一向不承認其公民擁有雙重國籍，因而懷疑中國在九七後能否毫無保留地容許香港中國公民使用英國政府簽發的旅行證件。

港人如此計較這類自由，主要是受「信心危機」的心理作用驅使。港人雖然明知其本身大部份仍無移居外國的資格，但仍視旅行自由是一項保證，因爲他朝政局萬一變壞，可隨時在外國要求政治庇護，在當地定居。

然而，英方在白皮書的註釋六十三段中，已表明其將尋求國會批准立法，以適當的名義，給予英國屬土公民一種新的身份，相信這是英方在歷輪談判中應中方要求的一項安排，這個安排，至少在形式上避免了與中國公民只擁有單一國籍的原則有所抵觸。

外國倘若施加限制 打擊貿易旅遊發展

港人如仍堅持他們在九七後的旅行護照處理能列入「聯合聲明」內對出入境自由較有保障的話，那麽，被公認爲與「聯合聲明」具有同等約束力的「附件一」正爲香港永久居民提供了這類保障。

在「附件一」第十四節中，列明「香港特別行政區居民出入當地，可使用……或其他國家主管部門簽發的旅行證件。」而這些「其他國家主管部門簽發的旅行證件。」英方在白皮書註釋第五十段中特別註明「包括英國發給的護照」。

綜觀之，凡在香港居住的中國人而持有上述英國護照，其出入境自由在理論上及技術上均不愁無保障。反之那些非中國籍而在九七年七月一日出生的香港人，由於中方備忘錄無說明他們的國籍問題，可能會出現一批沒有國籍的居民。出入境則有不方便。

但這類居民亦可能因血緣關係而獲得其父母的國籍，但實際情況須視其本國政策而定。若果他們因出生於香港而不能獲得其本國的國籍，便將會成爲無國籍的居民。

雖然中方在備忘錄中提及上述人士的國籍問題，可引用現行的「中華人民共和國國籍法」去解決，在「國籍法」第六條列明「父母無國籍或國籍不明，定居在中國，本人出生在中國，具有中國國籍。」而第七條列明「外國人或無國籍人，願意遵守中國憲法和法律，並具有下列條件之一的，可以經申請批准加入中國國籍：一、中國人的近親屬；二、定居在中國的；三、有其它正當理由。」他們至少可以以「定居在中國」這項條件去申請。

問題是：這類非中國籍人士將來未必願意成爲中國公民，對此，港督尤德爵士在「聯合聲明」草簽翌日的記者招待會上表示：倘若無國籍這問題出現，英國法例將會爲他們提供適當的安排，如果屬實，這類人士的癥結又可解決。

目前唯一的癥結，就是外國政府對香港特別行政區居民所持旅行證件的認可及信心問題，正如前文所述，出入境方便與否，是與入境國的移民政策有關，無論中英兩國政府保證香港人在九七後如何擁有出入境自由，如不獲入境國合作，等於受到變相限制。

這是歷來懷「恐共症」國家對來自共產政權的入境者的一貫政策，特別是大部份與香港爲鄰的國家，他們可能會爲了預防共產黨人透過香港對該國進行政治滲透，因而對香港特別行政區居民施以種種入境限制，結果港人的出入境自由變相被剝奪。

爲了保障港人將來的境外旅遊一如享有現時通行無阻的待遇，中英兩國政府今後應努力向外國政府尋求對其發出旅遊證件的認可，否則可能會產生副作用，港人對其出入境自由產生懷疑，影響了對香港繁榮的信心。

港人關心前途安排，排隊領取白皮書出現罕見盛況。

退休金及福利如舊 公務員拋開心頭石

長久以來使公務員困擾的問題也在協議中取得解決，公務員總工會陸冬青表示聯合聲明給予工人很大的保障，連罷工權利亦包括在內，在資本主義制度下，可起着均衡作用。

協議亦有照顧及退役和現役公務員，他們可以不論國籍或居住地點，均照支其應得的退休金及福利費，至於公務員今後的聘用、退休、薪金、福利等問題，協議附件內容中也一一詳盡地說明，作爲公務員，應該可以消除許多憂慮。

此外，布政司夏鼎基在較早時會強調說，公務人員在確保香港未來的穩定和繁榮方面，担任重要的角色，至於那些九七後事業前途將會受不利影響的少數公務員，港府屆時會爲他們作特別安排。

地契年期複雜 關係領土主權

本港地契亦有兩種，有九九年、九九九年、一五〇年，七五復七五，亦有七五復廿四年。其中九九九年較長年期的地契已經絕少，全部都是在港島區，在本港開埠初期時所簽訂。

市政局議員鄒偉雄表示：土地問題不單純是年期長短或分賬那麼簡單，而是關係到國家領土主權，國家對土地管轄權和私有權等。更因中國承諾保持現行法律制度，包括合約法、平衡法、習慣法等更形複雜。

他強調，中英雙方即使對將來土地契約的條文作出承諾，但是日後由於契約是由英國政府與合約人所簽訂，依照法律是由英國承担，這些問題都應該由將來由中英政府組成的土地委員會負責進行研究於和在基本法內詳細加以列明。至於市區亦有若干原居民土地，亦應享有與新界居民同等權利。

樂韻飄飄

康樂文化署屬下音樂事務統籌處成立于一九七七年十月，目的是舉辦全面的器樂訓練計劃，提高大衆特別是年青一代對音樂的興趣，及鼓勵與協助各分區安排音樂活動。

圖一：音統處管理和訓練約廿個青年樂團與樂隊，經常有機會和界世聞名的音樂家和指揮一同排練及演出，互相交流經驗。

圖二：年青樂手學習彈奏小提琴。

圖三：敲擊樂訓練班上課情形。

圖四：樂韻播萬千音樂會，在置地廣場演出時，吸引大批市民聽賞。

圖五：海外及途經香港的音樂家，及本港音樂家經常應邀主持大師班講座及示範演出。

圖六：學生家長參觀青年音樂營，欣賞子女吹奏樂器。

圖七：學員正聚精會神，吹奏「圓號」樂器。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，小字刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

平樓急售 旺角金旺閣中層417呎二房一廳靚裝修即住售25萬 K 911123

移民急售 高尚屋苑三房二廳共600呎交吉一萬收租一萬長期太子道售90萬 K 815773

別墅連地售 元朗金錢圍千餘呎連天台花園三千呎已開車到近路邊售23萬5 0-753877

大車到農地 元朗錦上路萬四呎上蓋牌八千呎合農場及放貨售每呎九元0-753878

房屋出售 觀塘大磡村全新樓 水電廁廚全 電二六一七八〇

洋樓出售 九龍城何文田山道11號五樓面積大 向南交通方便理想 萬交吉管理處洽46

16萬8 銀行可借6成年期免佣 紅磡老龍坑街60四房呎可 四樓K 330587④292138

石村屋有魚 池花園泉幽美車直入 水電電話廚廁鐵閘樣樣齊 四萬0-782993范小姐

元朗旺舖 東輝閣單邊13號 寶豐旺舖有廁通天2644租多 餘不盡錄0-794611恒輝

元朗農地 內上蓋三千餘呎另人住 石屋5葉樹鐵絲網私家 地售13萬0-794611恒輝

粉嶺坪輋 萬八呎墳平有上蓋 千五呎大車可到轉工廠 牌每呎售20元0-794591 私家農地

九龍城區 打鼓嶺道400呎樓水電話熱水爐齊四樓售18萬⑤-653606王洽

美孚裝修 1150 遠東南望海 54萬 宏長 K-7443522

美孚正南 730 二房大廳爽通37萬五 宏長 K-7443522

木屋出讓 座200呎有門牌水電 售弍萬開始登記即電 K 492178

元朗洋樓 房三廳雙廁880呎 售25萬五千 電：0-792621鄧洽

10元農地 每呎 14000呎有屋 車到500呎 0-792238

15萬 元朗村屋有空地2300呎 400呎兩房石屋 便車到方急售 0-792238

22萬5 向東南兩房兩廳 廉價售 洋樓586全新有裝修傢俬 0-792238

22萬 房一廳近戲院 元朗鴻運中心590呎洋樓三 0-792238

元朗大興 紙住一年高尚實450呎 兩樓房一大廳售16萬餘 新樓自議電0-755022洽

業主平售 沙咀道樓近窩年酒樓550呎適合醫務所寫字樓有意電〇-1493273三請

高息工廠 葵涌華大 發及永建永康等工業廈多單位移民連租約有意電K 600134售

急徵樓宇 交吉或半交吉亦可 成交快歡迎來電 K 911121 K 911123 業主免佣

出售 九龍馬頭涌道95號12樓800呎 向東南有意請電：K 7111759趙太

荃灣廠售 沙咀道荃運工業中心 二百餘呎售114萬 電〇-1467161洽

觀塘木屋 秀茂坪大茂 聖村木屋兩層三百呎 水電廁齊廉售萬餘

髮店頂讓 有牌在營業中12萬元 頭角定安街24號 電：7559656葉洽

吉樓平售 深水埗枝角道218號順泉大廈 300呎合商住售15萬5仟 請電H 8176477洽

大埔22萬 700呎二房一廳 近火車站東南有露台 環境好熱水器超值 電0-793629

工廈平售 荃灣德士古道 隆盛工業大廈2150呎 價出售請電K-377869

界限街近大南街 七百呎二房一廳售19萬8 唐四樓③6140408

七萬300呎 單邊近界限街一房大廳 另兩房大廳420呎售10萬 餘靚裝修 K 925391

19萬630呎 官塘康寧道74號 三房大廳 近崇仁街代按 銀行七成 交吉快得③7790237

大同新邨 屋海景現一套房 環境清靜售19.5萬 K 911121

全新西班牙式415呎別墅 月供數百 首期小 11萬元④767072

十九萬旺角 海景洋樓可按七成高 450呎二房廳請電K 888809

農地廠房 八千呎廠房六千呎農地 二萬呎農地交通方便 議電〇-1752310

石屋農場 複式屋售千呎農場 及花園3500呎車到四線 全頂讓15萬0-811780

別墅售 石崗別墅700呎售10萬元 上水新建 15萬 電0-794894

富多來邨 二房一廳全新冷氣組合 正南柚木地 23萬5 K 911123 洋樓高級

洋樓19萬 大埔道近嘉頓酒樓450呎二房一廳 交吉首期三成 月供千九快得K 867343

竹園別墅 東南向 全新西式 裝修連傢俬售22萬 0-789608 0-792617

花園別墅 700呎二廳 屋前有花園 地共四千呎 屯門11萬 0-782993

屋邨士多 鯉魚門邨三座116號舖位 有意觀塘地投位 辦事處或電3-875380

急讓河畔 368呎E座15樓向城門河 售19萬餘有意請電：K 2949491戚洽

文具玩具 元朗舖近學校巴士站頂 生意可作 有意頂讓 晚上八時後電

現金收購 不交吉 或半交吉樓 ★無須睇價★ 恒生 K 905639 K 902765

高級貨倉廠房出讓 葵涌近貨櫃碼頭路葵順工業中心低層約二萬餘呎有意請電③658932李洽經紀免問

16萬 百花大廈 480呎 深水埗 大埔道近 全新大廳 裝修數萬 五電梯 ③7790237

旺角中心 全新特級寫字樓 中層2500呎 特價每呎@$630 5-455877 潘小姐洽

教育路平樓 13萬 16萬 12萬 18萬 18萬 12萬 金寶 0-763683 0-784620

收不交吉

永成 港九大小全幢樓 無須佣 K-7790237

專做官塘 K 413150 K 892023

37萬佐敦道 880呎四房二廳

文昌樓 近碼頭 裝修全新 K 7790580

別墅15萬 元朗西式新美花園 550呎 0-792238

港九物業出讓

投資移民 美加專業律師 地產公司經驗移民投資 恒輝0-794611

購不交吉 須快志下 無交結地 ㊄—443955 ㊄—453381 浩棧

香港仔中心 K座低層向南 交吉售價39萬 面積666呎 電H 547360

吉樓出售 灣仔機利臣街5至9號維昌大廈 中層東南600呎售39萬8 電⑤2834908

大道西 二六九號四樓前座七百餘呎 新裝修無什費平售

跑馬急售 1200呎 69萬 H 755556

租賃 港香

寫字平租 灣仔 號金滿樓五及六樓600呎 交通方便水電齊 合各行業⑤7430023洽

旺舖連閣 千餘呎近大興里 適合銀行珠寶商品各行業 電H 7430023洽

西營盤唐 香港西源里25號全層六百呎 租2700商住用 H 4155442

旺舖 高街地下寬闊 面積約八百呎 可作任何商用 電H 593703

半山吉樓 近港大巴 ⑤4388444

希云街租 近學校合小型工廠 H 2136223

舖位廉租 銅鑼灣英皇道18至24號面積由五百餘至一千呎 旺舖租廉合各行業類到上址管理處洽或辦公時間電⑤668413曾先生

平租寫字樓 銅鑼灣 ⑤6684131

招租 中環及灣仔寫字樓 德輔道中247號德成大廈 軒尼詩道402號德興大廈 *大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）* *⑤—220148浩華有限公司洽*

租讓

平價租售 英皇道 K 379585

荃灣村屋 海壩邨及油麻磡路 ③446169 ④298063 ④2994335洽

元朗別墅 三房一廳租千三 唐村樓租售0-792621

觀塘旺舖 康寧道地下800餘呎近美國73銀行 ③8910311林

商場租售 屯門麗興商場 自置免佣電K 897883 林

元朗租售 金龍樓586 東南靚修 鴻運中心599 18修修

恒輝 教育路 安興街 村屋別墅石屋農地 0-794591 0-794611

上水孖旺舖 租售合酒樓餐廳 全部新型裝修冷氣一切生財用具上水新豐路32—34號一梯兩伙地下面積兩間共2100呎另閣樓兩間舖面上落二三樓各一層另天台兩層全部交吉合其他各類商業有意辦公時間電K 7797601

租賃 九龍

商業二樓 元洲街近元洲邨 600呎 平租二千八 電K 887797

元朗平租 600呎

全層出租 K 413150或892023

村樓租600 元朗480呎 二房一廳 任車泊位 0-792533

傢俬梗房 旺角區 K 887840 K 304917

旺角梗房 近鐵

大量別墅租 元朗區全新設泳池網球場車位 環境一流 0-794231

西貢窩美 700呎地下 K 7191097

沙田洋樓 H 2621775陳小姐

旺舖平租 紅磡 K 333062劉

旺舖出租 紅磡區面積860 電3：6212833黃洽

貨倉廉租 九龍紅磡 K 330281林洽

藍地石屋 0-762175

廠房廉租 新蒲崗 K 247878

工廠平租 葵涌 K 4027761

招租

商住兩用 新界上水

新洋樓租 元朗

大量村屋租

九龍土瓜灣

荃灣旺舖

招生

英美教師

輝騰中心教育招生

鋼琴樂理

鑽石玉器

鋼琴女師

鋼琴兒童畫

教授鋼琴

國畫書法

麻雀技能

鋼琴教授

粵劇粵曲

快活嬰兒院

舞

琵琶古箏

鑽石器傳授

日語會話 太陽日語 日本女師 10月5日開學晚初日中高個別教授及星期日早班地下鐵太子站太子道口大大公司對面恒生銀行樓上11字長榮大廈 ③—813772

流行曲鋼琴

上學游社

驚人（一目十行）讀書法 最新創辦（速讀函授）能令你學夜有驚人快速的閱讀本領適合有上進心之青年學習課程三個月免費索取簡介章程函九龍中央郵政信箱74477號。

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班 全研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A *H7904197*

北角街坊會 絲網印．國語．兒童畫．鋼琴．國畫半日制補習一至六．中學補習陳樹渠大會堂H 633128荷箕灣分教處H 608818船主大偈班。

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席 林厚省主講 電視示範 名躍中外名家林厚省治病強身的自發動功鶴翔功太極氣功外發射功一切慢性病減肥奇效無線亞洲電視電台多次專訪示範男女老少可學彌敦道525號A座505 K 300651 K 857282地鐵側

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 暑假期間特價優待 彌敦道554號 3—849248

海燕藝術學院 歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 古箏 水彩 兒童畫 素描 國畫 彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

哥林比亞電腦無線電學校 電腦程式實習速成科 電腦工程科及語言程式科 無線電工程實習函授速成科 無線電彩色電視日夜全科 砵蘭街368 太子站全都商場後面索章 請電③807806③803804歡迎到校參觀

港九德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 彌敦道494號21樓K 306427 K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

催眠學會主辦 政府註冊．教授自我催眠療法 專治失眠 口吃緊張 驚懼焦慮 神經衰弱 强迫心理 神經痛症 曾樺催眠針灸中心 旺角彌敦道721號華比銀行大廈309室 電話③933533

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

港九樂聲琴行主辦 專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號⑤468646 ⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

功玄鼎丹傳授

密宗內功健康學院 密宗內功一保証氣通奇經八脈、治療各種慢性疾病及經中西醫藥難以治癒之病。龍虎神功一强壯性腺機能，却除男人難以啟齒之隱痛，根治陽萎、早洩漏精。請告新地址免費送詳細說明書朝九晚七假日照常 九龍佐敦道47號4樓B座K 302025

補習

中大研究生　**經驗女師**　**中大文科生**　**中大畢業**　**中大預科**　**家庭補習**　**數學理化**　**理科教師**　**華仁師範**

專補上午　**經驗女師**　**理工學生**　**港大預科**　**經驗補習**　**港大醫科**　**經驗補習**　**理工學生**　**理工電子**　**津校主任**　**耐心補習**（專補學生 GCE F3—6 英文全科 ③954187）　**經驗補習**　**華仁師範**　**英數補習**　**中大**　**補習**　**理工學生**　**在職教師**　**理工學院**　**精補中**　**沙田上水**　**理工商管**　**師範女生**

大專生　**港大留加**　**經驗補習**　**精補數學**　**港大培正**　**小學各科**　**聖心預科**　**港大二年級**　**大專學生**　**師範教師**

港大法律工程經濟 系畢業富多年教學經驗精補預科UE法律純數會考英文數學附加數及經濟個人及小組皆可請電H 705599

純應數數

成功教育中心 A功課輔導班 B數學保証合格班 C到府補習（港各九區） D會計報稅 香港灣仔莊士敦道25號二樓A座⑤294305

港大精英補習社 ※經驗大學導師　精要筆記齊備※ ＊十月初新班每月95元起（三位一齊報名者每位90元起）＊
①85年會考保證合格英文班 ②85年會考保證合格理科班 ③85年會考保證合格數學班 ④中三班 ⑤G.C.E.及中大英文小組 ⑥中小學及成人個別（200元起） ⑦各級夜英專
㊀英皇道193英皇中心（國都戲院側）666421 ㊁亞皆老街98富都大廈（大同中學對面）7124121 ㊂觀塘康寧道9號晨光大廈（近中僑國貨）446577 ㊃荃灣河背街57號460508 ㊄青山道124金星大廈866750 ㊅軒尼詩道381華軒大廈8936760

港大畢業

數理碩士 預科數師誠補 ①F.5英、數、理 ②中大GCE數理 ③F.6，F.7數理 個別或小組電5-673120梁洽。

文理工商 英文 數學 化學 電腦 物理 商科 附加數 85 會考保證及格 旺角848916 觀塘424730 北角702782 灣仔8910892 銅鑼灣8934705 青山道318349

醫藥

養和護養院　**卅年經驗**　**陶園**　**翠谷護老院**

福蔭老人之家 *太子道高級住宅* 註册西醫★免費診治 設備優良★收費特平 1500元起 電話：③389427

喇沙老人院 註册西醫：免費診治 經驗護士：日夜護理 特別病房：尚有空位 專收插喉管假肛等難護理的老人請電：③378019 ③377514

康福老人 護理院北角高尚住宅環境優靜空氣好註册醫生經驗護士日夜護理食宿一流合年老體弱行動不便大小便失禁家人移居外國無人照顧者請電：⑤633885洽。

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面） 分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面） ★註册西醫主理．經驗護士護理★ *花園洋樓二萬餘呎*全港九最大*收費最低*設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

敬福安老院 九龍灣高尚住宅 背山面海 幽雅清靜 交通方便醫護日夜護理 尚有少數空位，歡迎從速訂位$1600起 3—7599244

三千元起頤安護老院

健明老人護理

⑤748417

康福護老院 花園別墅 交通方便 西醫主理 護士日夜為老弱病殘癱完善護理 ◆歡迎參觀比較◆ 地址：元朗錦田錦上路一號錦綉閣 電話0：750510

津貼安老慈善團體 舉辦安老院規模龐大設備完善愛心照顧交通方便名額有限請電0-299841

金馬倫護老之家 話3—7218237

康寧護老院 北角高尚住宅環境優靜空氣清新註册西醫經驗護士老人調養生活舒適 每月廉收$2200起 電話⑤663821招

松烽老人院 九龍高尚住宅 註册西醫免費醫療經驗護士日夜護理設備優良收費特平$1500元起。專收大小便失禁行動不便老人③376603

維多利護老院

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F.G.環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費。電話：H 664889 H 665035

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

樂園敬老院 港島半山六千呎私家別墅西醫主辦免費醫療設有普通病房及特別病房照顧插管人功肛門等病人收費廉電⑤765236

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

出讓 項什

健園護老中心 香港半山豪華住宅環境幽美，多個泊車位，大小房間設備完善，註册西醫，經驗護士，免費醫療，日夜細心護理。查詢電話：⑤—630434 北角繼園街44號輝濃台一樓（健威花園後面半山） 每月僅收1600元

英德鋼琴 一千九元起讓 K—388697

酒店式

建築機械

補習社讓

鋼琴急讓

凍櫃出讓

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	渣甸街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行	電話：3-750561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時值	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋園14號地下荃美糖紙公司	電話：0-490726
屯門	屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
大埔	廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店	電話：0-6571800
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算	

夜冷大超級市場 大邦超級市場傢俬冷氣機風閘四門肉食柜大小冷藏菓柜汽水柜急凍柜雪藏凍餅柜電子磅切肉機攪肉機鋸肉機保鮮機電腦收銀機IBM打字機影印機大邦各式貨架及一切生財工具平沽歡迎參觀選購！ 地址：九龍亞皆老街124號地下洽

夜冷護髮化粧品 大批適合髮型屋用洗頭水，護髮素，洗頭膏，電髮水，面霜化粧品，太陽油，乾式影印機，電動打字機，郵票機，窗口冷氣機凍水柜，寫字枱，轉椅及一切傢俬用品，限日沽清，歡迎批發。九龍城聯合道52號地下（假日照常）

夜冷樹膠鞋廠 大陸14寸轆膠機6寸至8寸轆花機1500磅單頭啤夾層士黙汽甑美國10匹士黙爐全自動壓底機壓邊機夾布機15匹風泵膠漿桶鷄眼啤膠水機打字機鋼寫字枱文件柜牛角扇抽氣扇吊風扇傢俬什物平沽。地址：柴灣新安街4號冠華工業大廈4字樓B—D座搭106隧道巴士直達總站

花邊存貨 大批時裝花邊多款多合內地銷 K 6173222 K 611854

鋼琴讓 德國原裝出國急讓 ⑤7482552

大型夜冷酒樓平沽 九成新兩門四門六門肉食柜攪肉切肉攪鹹石磨粉機厨用鋼枱按枱全鋼電焗爐保暖柜外賣點心車下欄車及多款點心車滾水茶柜出冰機汽水柜啫喱枱椅大批銀器瓷器燈飾全新10H.P.日立及開利牌冷氣眞係品種多多，件件夠新請親臨望吓購買。地址：銅鑼灣歌頓道9-11號地下（前皇賓）近維園游池。

約滿大酒樓平沽 大批柚木絲絨椅，雀枱雀燈各款燈飾，大小肉食柜，攪肉切肉攪鹹機，焗爐，全套滾水茶柜，橋枱，龍鳳柱酒樓各款生財用具瓷器銀器大平賣。地址：青山道東京街口（前好運）

布機出讓 布廠將生產中81年購入75及63吋上海自動換梭機95台瑞士紓子機四台全套出讓願出高價者請函中央郵箱10194吳洽

夜冷買賣 肉食柜大小冷藏柜雪糕柜凍水機汽水柜 9131314或0-762627洽

夜冷瓦通紙品廠 大邦芯紙牛咭釘盒機鈒機打包機麵粉膠水大平沽。黃竹坑道19號香港仔工業中心2字樓。

夜冷巨型染廠平沽 大邦全新不銹鋼拉缸西德WEISS全自動剪刀機英國SCHOLL高溫爐450磅至600磅洗筒全新脫水機搾水機焗爐乾衣機分色機實驗室用具。 地址：九龍長沙灣道786至788號1字樓（前惠美染廠假日照常）

珠寶 寶光珠石 大道中82號 電話H 232388 227337

華僑經濟

政經動盪兼外匯短缺影響 中南美來單仍不振

部份負債纍纍國家如巴西及墨西哥，則緊縮經濟，因此令去銷無法增加，目前僅對巴拿馬、智利、墨西哥去貨較多，部份是轉銷往其他國家。

（特訊）受到部份國家政經動盪影響，今年中南美市場來單仍不振，去銷主要集中巴拿馬、智利、墨西哥及委內瑞拉等地，但對委內瑞拉輸出今年亦見明顯退步，由於中南美多個大市場均負債纍纍，外匯短缺，因此市場即使有需求，入口商也不易獲得外匯進口，部份消費品則透過向鄰近國家直接補充。

據洋行消息稱：由於中南美多個重大市場如巴西、墨西哥、阿根廷均負債纍纍，因此當地政府正努力緊縮經濟，形成經濟發展也備受影響，兼且部份地區如薩爾瓦多及尼加拉瓜也出現軍事對峙及內戰，也嚴重打擊整個中南美市場的經濟安定、貿易及旅遊發展，以致中南美市場來單無法增加。

商人表示：現時中南美市場對各類消費品及日用品需求頗殷切，只是不少國家外匯短缺，入口商不易獲得外匯進口，以致部份入口商向鄰近物資較充裕國家直接補充貨源，因此如巴拿馬、墨西哥對港貨需求不減反增，是有部份貨品轉銷至其他地區有關，尤以巴拿馬更爲明顯，是巴拿馬爲中南美一個重要商品集散港口有關。

商人指出：中南美市場資源豐富，經濟條件不差，只是其中不少國家政經見動盪，嚴重影響經濟發展，而現時一些主要負債國的經濟已進行調整，相信有關調整進一步收效後，港貨去銷便有機會逐步回增的。

港貨付運澳洲持續活絡 旺季將延至本月底

船公司生意競爭激烈情勢無改

（特訊）澳洲今年的經濟復甦雖較美國緩慢，但港貨對此市場去銷，連續出現兩年的退縮後，今年也藉着澳洲的經濟復甦而出現較明顯的回增。據航商估計今年付船運去的港貨數量估計會比一年前有二成的增加，但隨着此綫的貨運業務轉活，航輪的數量也相應增加，使當前公會船與非公會船間的生意競爭頗激烈。

綜合航運業人士表示：澳洲經濟自去年下半年後逐漸擺脫衰退而進入復甦，直接使港貨得益，以貨值計，今年上半年港貨去銷增近六成，進入下半年來此綫海運出口仍然活絡，而付運高潮估計會持續至本（十）月底。全年總貨去銷量估計會有二成以上的貨量成長，另方面，香港製品銷去澳洲的品種正陸續增加，當地市場的特點是，人口少而購買力相較強，對中上價貨的需求較大，所以港商對去貨前景仍表樂觀。

據航商指出：目前每月由港開去澳洲的貨箱船，平均約爲十五、六艘，港商付貨已不虞缺乏艙位。台灣陽明海運公司已加入此綫的貨運公會。九月三十日，該公司的「明和」輪將由港載貨開往澳洲。

航商表示：目前行走此綫的非公會船與公會船數目，約爲八對三之比。特別是某家非公會公司因收費特廉，現已成爲生意最好的一家公司，對一些老牌公會公司的威脅頗大。

據航商說，公會船與非公會船達成了運費差額不得超過一成的協議，至今已有一年。但由於若干非公會公司並無改變減價收貨的手法，故此項協議實際已沒有甚麼效力了。

文據台灣航運業消息報道：遠東至澳、紐運費同盟通知我國託運協會，決定將自明年元月一日起原定漲高台灣至澳洲海運基本運價百分之九點五，降爲百分之七，希我輸澳廠商注意。託運協會籲請國內廠商，如屆時漲價對特定產品發生不利影響者，敬請儘速蒐集資料透過託運協會向該運盟爭取反映。

美國對恤衫入口將要實施平衡稅

針對某些平價貨競銷 港製恤衫輸美將有利

（特訊）美國政府將採取紡織品入口平衡稅，針對一些低價的恤衫在美國市場的競銷。本港製造的恤衫在美國市場將因此而轉居有利地位。據紐約電訊報導：紐約時報本月一日刊出消息，據謂美國參院通過了一項針對一些低價恤衫入口的貿易法案。這項法案設定一項標準，美國政府依此標準，決定從一非市場經濟國家進口的產品是否價格合理。

這項標準是市場價值的衡量，如果進口物價格在平均值之下，它們將被課平衡稅。它說，舉例而言，如果一件恤衫在香港報價爲五美元，某些地區爲七美元，則對某些地區恤衫課稅，將其價值提高到一市場平均值六美元。它說，經濟學家認爲香港恤衫將因此突然變得比某些地區恤衫更具競爭性。

南非明年黃金產量 增六九〇噸 市略起

（特訊）據南非比勒陀利亞消息：南非礦業及能源事務部一份報告預測，南非明年黃金產量將會增加到六百九十噸，去年的產量爲六百七十七點九噸。

報告預測，明年的金價將會上升到每安士三七〇美元，今年以來的黃金平均價是每安士三六四美元，今年往後幾個月的金價，將會是每安士三四〇美元。

印度棉紡品出口值 今年達四十億盧比

印度棉紡織品出口促進局表示，八四年棉紡織品出口值將達四十億盧比。八三年的數値爲三十億零三千萬盧比。

今年首七個月的棉紡織品值爲二十四億盧比，去年同期只爲十八億九千萬盧比。

該局首席舒夫說，去年估印度紡織品總出口三分一的棉紡織品，今年所佔的比率將達百分之卅五至四十。

美汽車銷量降近八巴仙

美國汽車業在九月底的新車銷量下降百分之七點八，分析家說，主要是受到聯合汽車工人工會的罷工所影響。通用汽車的銷量下降百分之二十點二，福特的銷量上升百分之九點八，佳士拿上升百分之十五點五，美國汽車公司的銷量增加百分之四十五，美國福士車廠的銷量減少百分之三十六點九，美國本田增加百分之一百二十六。分析家估計，罷工令通用汽車損失四萬部的銷量。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元，小字卅四個，大字四個爲一個位，多出字數按一個位計算，超過一個位不折不扣，上期繳費，逢每日下午五時半截稿。
大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

出入口行 聘請男售貨員一名，中學程度，年齡廿至卅五，應徵者請電：3-880543達公司洽

助理書記 中五程度，懂打字，請函履歷近照寄九龍荃灣山道富山邨基心小學

家之寶 護養院誠聘護士，日夜班，電H-834834

助理文員 男中四程度，略懂會計，函寄新界總局

補習全職 中五男女，補習及打字，函本報1226信箱

下午教師 中英數教師，函寄九龍大埔道

離島津小 聘請教師，函本報439信箱

聘請教師 中學數學兼中文教師，詳函本報九五四信箱

中區化驗所 聘請女文員，電：2322445

津小教師 油尖區聘音樂兼中文教師，函本報1232信箱

工廠練習生 男女多名，19至30歲，函太子道293號二樓簡小姐

聘請幼師 九龍區幼稚園聘請教師一名，函本報1233

兼職五十 每晚三小時，特聘人家庭，函本報950

九龍區津 請實驗室技術員，函本報信箱1678號

市區津小 急聘英文教師，函山東街

裝修聘請 師傅多名，電K-691211

補習中心 誠聘全日補習教師，函本報1484

誠聘教師 商校急聘會計、英文、打字教員，電：K-953113鄧小姐

請女護理 沙田安老院誠聘，電0-611477

急聘幼師 新界北區某幼稚園急聘教師，函元朗青山道148號

請教員

請教員 英中請物理自然兼中文，函郵局七〇四六七箱

誠聘補習 外勤中小學各級補習老師多名，有意請電：0-1653385

聘請幼師 石籬某幼稚園聘請全日教師，函本報104號信箱

聘經驗私家 車司機一名，有意者可於辦公時間撥電：5-2600291洽

誠聘會計 長沙灣女工，中五程度，請男女洽，電K-746215

津小校工 屯門津小聘男校工一名，函本報八六〇號信箱

大製衣廠 聘女文員兼助理，函本報88460號

聘事務員 屯門某幼稚園聘請事務員，函屯門

老人中心 聘請工作員，函郵箱96008號

元朗津小 聘中英文教師一名，函元朗郵箱19號

聘女文員 電門尖沙咀，函G.P.O. BOX6987

津小男工 黃大仙區聘男校工，年50以下，函本報信箱1427

上水兼職 每天二小時以上工作，電0-1906588

小一補習 聘女性，每週五次，電0-493637

後生兼印刷 男女，工作，電H-455692

老人院請 助理姑娘做雜工，電K-715490

中區化驗 請外勤男女，電H-232445

聘女補習 科目，北角，電H-566164

視聽器材 及有關操作，函九龍

鐘點女傭 每週兩天，電H-757379

聘請補習 本社誠聘補習老師，電8-118851

招聘

急聘英文教師 新界津貼中學急聘高年級英文學位教師，歡迎基督徒及各界人士應聘，請電0-622161黃小姐洽。

活動幹事 20歲中六或以上，基督徒，熱愛青少年工作，有策劃及主領活動經驗，沙田區營地工作，請備履歷近照及見証函沙田郵箱65號李主任。

津中教師 誠聘經濟/經濟學科教師，日間部，八五年七月畢業，有經驗者優先，履歷寄九龍聯合道22號，約見。

誠聘英語教師 旺角區夜校工作能教預科及倫大爲合，電0-6470000劉洽

津貼中學 以函誠聘有經驗化學實驗室技術員，詳函履歷寄12號，興建電話驗院。

建築有限公司 聘請有一年經驗及貨車司機，詳函新界九龍郵箱74157號

聘請幼師 港島幼稚園聘請有經驗幼師，函郵箱986號

鐘點校工 每日下午四時至六時，學校清潔，函本報

技師 見習 織造廠請見習員，男性，不限經驗，中三程度，一年後升技師，業初期月入千餘元，函本報1236號信箱。

訓導助理 港島津貼中學誠聘訓導助理，函本報信箱438

經驗老師 屯門友愛邨聘經驗幼師，函本報信箱441

善用空餘 增加收入，18以上，電：3-950608約洽

聾童津校聘 小巴司機45歲以下，駕駛經驗，電話請洽大角咀

醫學化驗所 聘技術員及職員，角郵箱78764號

文刊公司 誠聘內勤業務員，電：3-011136鄭先生洽

聘寫信封 某慈善機構聘寫信封，名額壹百名，可以端正字體上期，日40中文須優先，半年以上亦可，請函取錄，約一華僑日報七〇號箱洽

高薪聘請補習教師 天水圍小學，下午三至四時，有經驗者，函本報

高級女鞋 請女售貨員多名，年20以上，無須經驗，函銅鑼灣大丸隔鄰金堡中心商場015號請愛皮鞋手袋公司洽。

中津急聘文憑教師 佛教黃鳳翎中學聘女體育教師兼教中一英文，十一月中到任，附履歷電話函銅鑼灣東院道11號合則約見。

弱智住宿 聘社監（高級社會工作助理）持有香港認可專上學院社工文憑及在獲取文憑後五年有關經驗，請寄履歷至大埔郵箱55號二校校長。

聘請教師 沙田津小誠聘能教高年級中英數甲級教師，請繕履歷照片電話函沙田郵箱第八號。

聘請練習生 官塘工廠請對化學有興趣不吸煙之化驗室男性練習生乙名，年齡18至25，F.4程度，請親繕履歷要求待遇附照片電話寄本報1426號信箱

文憑教師 屯門津小上午校聘請英文音樂文憑教師，11月5日到職，履歷近照寄屯門友愛邨順德聯誼總會何日東小學。

津校教員 香港仔津貼小學上午校聘請檢定教員，數學及體育選科優先，請將履歷寄本報信箱440號。

誠聘校工 葵涌津貼中學誠聘校工，須品格良好，能與人和睦相處，請寫履歷電話地址函本報信箱1221號。

體育教師 西貢某中學誠聘體育教師，函郵箱，中85號

浸信會青年中心 徵聘主任 慈雲山浸信會青年中心徵聘A.S.W.O.主任一位，熱心基督徒，學歷及待遇按政府規定辦理，有意請於十月十二日前詳繕履歷附近照函九龍窩打老道73號二樓浸聯會福利部收合則約晤。

貨倉助理員 男性，年約二十至三十，有倉務經驗，函本報

尖沙咀洋行 高薪徵聘 機恤起樣師傅 請函本報

誠聘文員 葵涌區某大工廠請 ①出入口男女文員，能處理一般出入口文件，優先錄取。②外勤男房男性，年40—50歲，中學程度無不良嗜好。薪優，有假期，待遇面議，有意者請來函詳履歷近照寄葵涌貨櫃碼頭道4-30號5字樓。

大丸百貨公司聘請 ㈠男女售貨員 ㈡女收銀員 ㈢女機品員（信用咭查核等工作） ㈣顧客課女職員（操流利日語更佳） 分A/B班每班工作8小時，半請攜照片到新大丸嘉賓大廈2樓C座人事部洽。

珠寶金行 聘①經驗珠寶金飾男櫃務②助理櫃務，年19—25，經驗不拘。兩者均中五程度，懂英語，供膳宿，有意函履歷相片要求待遇寄彌敦道485號A地下人事部收。

聘請看更 男性體健無不良嗜好，以不超過50歲爲合，輪班當值，十小時月薪$1950，有假期，有意詳書履歷近照聯絡電話寄華僑日報72信箱合則約洽。

徵求

徵求

賢妻良母 青年有學問，好對象，身體健康，函本報信箱956

誠意徵友 職端莊女士，函本報信箱1240號

誠徵男友 女40快覓電話，函本報信箱988

收購舊瓷 K 966246 萬寶公司

酸枝字畫

誠徵女友 內地醫學院畢業，男27歲，函本報信箱953

徵中年女 身高中年男士，函本報信箱932號

誠徵女友 男35，函本報信箱935

徵求女友 業商176cm，函本報信箱1230

誠結女友 凡收入安定，函本報信箱945

誠徵女友 本地人，離婚有兒女均可，函本報信箱1238號

初學徵鋼琴 請電P.O. BOX8838

永發服務 管理私人文件，電K-337787洽

徵福建女 有意請函本報信箱425

徵求二手 出售木器，電K-423372

徵急舊鋼琴 拘初學，電H-612067

美大學畢 本業優秀男士，函本報信箱985

誠徵女友 男36，函本報信箱1238

徵男女友 好學，函本報信箱1237

徵女友 函本報信箱1238

求傷殘女 男45，函本報信箱1234

廠商 男33誠徵女友，函本報信箱947

收買酸枝 德輔道西傢俬，電H-476790

國際電腦婚姻協會 T.V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 鳴謝美、日、德電視台專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳 榮獲報刊電視好評 鳴謝成婚夫婦接受電視訪問 詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

徵工廠用地 某工廠急需面積約4500平方米（50米X90米）有臨時廠牌之農地，交通方便可供大型貨車出入，有意出租出售者請具詳細資料寄本報432信箱

幸福婚姻 獨家採用中英文電腦爲客即時撮合 自從河內道2號5樓1045呎出入方便 國際有限公司 每日十至八星日十至一時例假照常 24時答話③689986③665857 穩健十三載優客萬千供擇配 撮合遍及世界多地 榮獲傳播三百餘訪問美加洪設分行

白福臻聯語 對聯作法

誠徵女伴 誠徵約35歲女伴，賦性賢良，婚嫁不拘，函歷照 WONG P. O. BOX 7456 Port mouth, VA. 23707 U. S. A.

台北軟袋公司 （購物袋旅行袋運動袋女裝袋）邀請香港出口商共同擴展業務，最新原料請函滙來實業有限公司P.O.BOX 591 68或TLX 12232 "TR-ADEMET"

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

美加姻緣 本會有數位美加籍男士來港擇偶，註冊政府

華僑徵婚 旅美慈善家誠徵年齡適合女士，有意請函本報信箱1223號

徵女友 男32，有意請函本報信箱957號

徵女伴 我夫婦年130元，電H-8161178

遺失

遺失

遺失啟事 茲遺失海商業銀行港期存款，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失海商業銀行定期存款，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失巴士公司職員證，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失香港居民證，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失港南洋商業銀行存摺，特此聲明作廢。

遺失 茲遺失東亞銀行存摺，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失油漆業工會會員證，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失SEA-LAND海陸聯運有限公司提貨單乙份編號905-689045經SL PATRIOT 52W由日本裝來共260包膠粒，特此聲明作廢。信電工業有限公司啟

遺失啟事 陳雙好遺失匯豐海通有限公司第1857號股票及息摺及印鑑股份號碼爲77274至77313號除向該公司報失作廢另發新股票及新息摺改用新印鑑外，特此登報聲明

遺失聲明 茲遺失東亞銀行大坑東分行儲蓄存摺第17-10-09369-0號之圖章一個，除向該行報失外特此聲明作廢。陳換金啟

機緣巧合 徵女，函郵局20252

汽車

金豐保險 代安排購買國內各項保險，取價特廉，歡迎比較，爲各省去車主煩惱，專人管理保險續期交牌費過戶，手續代辦保險，賠償免費24小時拖失事車輛服務電③7226133 ③7239687 ③663022洽

訪尋

馬詠翔弟 四十年前八月離開香港，你父母兄弟姐妹，請速與學校聯絡，寄港下午於兄

尋吳玉妹 現年55歲，原籍福建，遷居老城區拔南村五歲隨青毛姊到海口市改名毛蓮英，47年嫁浙江人王姓丈夫，48年生長男王建培，49年離島現有母吳蔡氏妹吳玉菊弟吳名俊找你，見報請電0:868091吳聯系

商業

待聘 各業

尋袁重章 天津市人，學名袁振傑，香港西環山市街，函九龍泰名學張玉永

偵探事務 跟蹤偵查，電K-314341

書報

友聯書店 買賣古今書籍，中英課本，電K-865552

商業

旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 每天十元 小字卅四個 大字四個

建造裝修 泥水油漆，油漆木工，電K-694690

裝修油漆 老師傅親力做，電：3-880232洽

室內裝修 精細傢俬，電③7552111

地板專門 水晶柚木地板，電K-304301

青年中心主辦遊艇服務 彌敦道230號，電K-666427 K-697808 K-678925

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品，新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號北豐大廈三樓⑤8937466

專改西裝 中環上環，領洋服，電H-431299

舊酸枝 擺記修理翻新收買 ③836382 ③222095

樓房裝修 工廠住宅，油漆，電K-760173

偵探事務 民刑商業，跟蹤錄音，電K-314341

名畫古玩 收購精品，彌敦道

通廁包渠 水喉渠缸井，馮大記 K 646188

通渠廁 包通渠廁浴缸水喉，K 320241 486

專改西裝 上海興昌洋服，電H-711595

電話 夜5.981.7450 日5.981.0337

渡假屋 梅窩一流，不雅齊潔

梳化餐椅 ★翻新 ★新 ○—255192 ○—203280

裝修改造 住宅，泥水油漆，電③846333

吳晃機器廠 出品各類食品機械，粉蒸動自機河，電熱日搭機，歡迎訂造，香港仔街52號地下，電⑤739920

科學井 專門承辦鑿井，機械鑿井，修理水泵，清理深井，瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

收舊字畫買 軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766星期日休息

水晶地板 精洗地毯，打蠟潔淨，抹窗工程，包滿意，三天後收費，麗都清潔公司，廣東道980號九樓 K 7435875

打字機 買賣修理，原裝新機，價廉二手，商用手提座枱電動，彌敦道313號五樓，寶來公司③840931

翻新舊樓 收樓，裝修工程，③313586 ③313016

吉利搬屋 搬屋小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥搬屋 搬屋專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

香港偵探社 自置總社3-818008·818781 註冊絕對保密 香港分社5-783600·783699 創辦十年經驗 臺灣分社0-4986331·4986332 世界偵探會員 民商廠外分通機秘港失見旺道 刑業員實居錄密外踪角 証調行婚證錄跟蹤調 據查踪居婚據音踪蹤查

環宇防水工程 裝修，電K-918638 H-650147

專業包醫漏水 天面、浴缸、地台、外牆、窗邊、水池 承接防漏工程

電熱蛋糕攪拌機 膠袋封口機 肉食包裝機 電動絞肉機 九龍紅磡寶其利街 ③628149 ③32035

威達 ⑤422750 ⑤438324 中環李寶椿大廈1204室
韓國四天豪華團全程單人房住豐田或總統 全程專人領隊回程可停台北 2580
韓台機票十3晚單人房十接送 2280
台北四天渡假團逢星期五出發 1530
台北機票十3晚酒店十接機 1030
曼谷芭堤雅五天豪華團逢星期四、五出發 1830
台證全套75 韓證95 泰證90
機票台北830 韓台1850 日本1360
精配韓、台、泰、合法百貨、包收包退、利潤最高。

專業特快簽証 ③—7221983 ③—7225357
本公司專業辦理美國、加拿大、澳洲各類移民，旅遊、投資、置業、海外留學、出國就業等簽証手續，及東南亞各地之旅遊簽証等，請親臨查詢及免費指導。
德利旅行社：尖沙咀庇利金街富利商業大廈9樓（902）室（地鐵可直達佐敦站庇利金街出口即倫敦戲院後面）。
德利辦理：快捷順利

得其利 招牌響噹！噹！
台證 老做招牌 台証 靠講信實
三晚四日 台北酒店—機票—特平廉價
百貨 往台灣可帶合法
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變，僅此兩間老招牌，其他是偽冒

海明威旅運 3-958807·3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
089 092 094 098 097 099 101 100 102 104 149	901 903 914 915 916 920 922 923 924 925 929 930 934 941 942 943 944 945 946 947 948 971 976 979 981 983 984 995 996	401 402 403 406 407 410 413 414 416 418 419 420 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 433 434 452 454 455 458 459 461 465 467 469 470 476 478 483 487 488 491 495 498 500 504 583	1152 1155 1157 1163 1165 1167 1168 1169 1170 1173 1180 1181 1182 1183 1186 1187 1190 1200 1201 1203 1204 1209 1212 1213 1214 1216 1219 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1227 1228 1229 1230 1231 1414 1422 1423 1425 1437 1438 1447 1468 1474 1475 1476 1477 1478 1480	1603 1604 1605 1608 1612 1614 1615 1617 1621 1622 1623 1625 1627 1635 1637 1638 1641 1652 1653 1658 1663 1665 1666 1667 1668 1672 1673 1674 1676 1677

條件愈優愈難尋得伴侶
電腦紅娘穿針引線
老少鴛鴦喜成佳偶

在甚麼都講電腦的今天，婚姻撮合也不會例外。電腦作紅娘，一對對佳偶就在神奇電腦安排下，一一選出來。聽來有點兒戲，但事實證明很實用及很有效率。

當然電腦並不是有甚麼超自然能力，可以包保替你找到如意郎君或者賢良淑女，它只不過是一個機器，可以迅速處理資料而已。一般人擇偶條件總有十幾項，試問在一萬幾千位登記人中，選出完全或接近完全符合要求的人選，用人手恐怕不容易甚或會攪錯吧，但電腦卻優爲之，它把輸入條件，與檔案資料迅速一一比較，不需一分鐘就能很客觀地找到了答案。

香港婚姻介紹所而應用電腦擇偶爲數不多，幸福有限公司是其中之一，而且有了四年歷史，記者日前特走訪公司經理陳漢輝夫人。她說電腦擇偶逐漸受歡迎，目前到公司登記要求婚姻介紹超過一萬一千二百餘人，大概是男女各半，年紀最大的男士是八十二歲，女士六十四歲。最年輕男性二十歲，女性十七歲。普遍來說，前去求婚姻介紹的男性，最多的是年齡介乎廿八至四十歲，而女性是廿五至廿六歲，可以說是屬於較遲婚的一羣，當然喪偶續絃者不包括在內。

未作訪問之前，記者心目中以爲要求婚姻介紹的人，恐怕多數是有某些缺憾或是條件較差的，否則在今日社交如此公開的香港怎會找不到對象哩！原來這個想法完全錯誤的，陳太拿出部份紀錄作證，很多是屬於智識份子，高薪優職，男的英俊，女的淸秀。其中不乏工程師、會計師、教師、護士及文員。據說在紀錄中，醫生也有。公務員亦佔相當比重。尤以房屋處、漁農處、人民入境事務處及警務處爲顯著，海外華僑亦多委托擇偶，甚至少數在本地外國人士也會利用該公司之服務。

陳太很欣賞自己的工作，覺得能成功撮合良緣是一項有意義工作，有人情味工作。從實際人物接觸，也見了不少人生百態及趣事。有幾對男女在公司安排下會面，傾談起來，原來彼此早年已認識，不是同學便是同事，有世界眞正小的感覺，也有一對情侶，早年前因事故鬧翻分手，想不到事隔多年，竟又在公司安排下重逢，眞是一對歡喜冤家。

在塡寫求偶申請表，有一欄要求說明是否戴眼鏡，記者大惑不解，如此細節，與婚姻有甚麼關係？陳太解釋謂有莫大關係，因爲有些男士十分不滿意自己的女友戴眼鏡的，很多時一切條件合適，往往因眼鏡而告吹，但一般女性對男性戴眼鏡多無異議，甚至認爲有型，中年喪偶男士對於配偶選擇比較寬，但一般要求對方沒有兒女負累。不過未婚男士，似乎仍十分保守，多要求對方亦是未婚女性，貞操觀念亦十分濃厚。

陳太謂婚姻介紹工作，往往涉及很多額外服務，例如有些情場失意的人士，要求担當愛情顧問，提供追求術貼士等。又有些男女，在多次約見，仍不能成功，有時甚感失望，覺得自尊受損，哭啼一番亦有，她又透露有些父母，急於爲兒女選婿，到公司求助，在徵得男方同意，保守秘密，僞稱爲父母世侄，在適當環境安排下與女兒相見，到後來結了婚，子孫滿堂，女方始終不知是電腦所點的鴛鴦譜。

一位曾要求婚姻介紹所撮合良緣的智識男士說，他過去努力於事業，無閒注意兒女私情。當年紀大，父母親友催迫日急，頻頻介紹女友，但多次未感滿意，別人說這樣那樣，又或者指評「眼角過高」，覺得心理壓力很大。向婚姻介紹所求助，雖然要用點費用，但彼此有心理準備，合則行，不合則去，互相沒有尷尬或虧負感覺，所以這種服務有一定價值。（强）

一位小姐正操作電腦選擇佳偶配對。

今年爲嫁娶好時年
有關行業大旺特旺
酒家攝影錄影服務生意迫人來

甲子年已過了大半，今年收紅色炸彈喝喜酒總數之多，已是打破紀錄，相信在餘下的兩個多月裏，還會陸續有來。

友儕中排期擺結婚酒的，大不乏人，據在酒樓營業部工作的人說，今年訂結婚酒席的人異常多，一些特別好的好日子如週末週日，更是供不應求，有的人更是一年前便把這好的日子訂了下來，遲來者只有另擇佳期擺酒。

結婚是好年頭，但除了有大量新郎新娘湧現外，更令不少行業大做生意，酒樓是首得其利，去年農曆年的閏月份訂下酒席的人並不多，但今年閏月份訂酒席的人也多起來，雙月份更不在話下。

於是，那些地方好、位置好、交通方便、酒菜不俗的大酒樓，可謂客似雲來，生意滔滔。

另外，當你在婚姻註冊署排期登記後，婚紗攝影公司便會靈通的寄來大批資料，列出銀碼提供各項婚嫁服務，五花八門，洋洋大觀。

一般來說，男方對於拍攝婚紗照多不置可否，但女方卻絕大多數都要拍，當然了，這是一生人一次，要把自己最美麗的時刻拍下來。不過，也許因爲籌備結婚事忙，來不及拍婚紗照，結果婚後一年，丈夫禁不着妻子要求往補拍。

由於婚嫁人仕來多，同時又是必然不免拍照，沖曬公司也因而獲益，有些每天還接了三十多個婚禮菲林冲曬，漂亮的婚紗惹起多少綺夢。

這還算是等閒；因錄影機日漸流行，不少人更把婚禮錄影下來，這遠比拍八米厘的來得更方便。一些專門拍錄婚禮的錄影公司，每月的生意也不少哩。

時下年靑一代若經濟條件許可的話，婚後多是二人世界，由是造成小生命做增，申請居屋者有，私人買樓也有，有些人更深謀遠慮，在年前便註了冊，法律上成爲夫妻的一起申請居屋，待得居屋有着落，才着手擺酒正式成爲夫妻而入住新居。二人世界增多，便連帶影响了傢俬業大做生意，許多陳列室、傢俬店，挑選的固然有一家大小，但二人也不少。（綺）

嫁娶酒席豐儉由人
中等價格最受歡迎

今年農曆甲子雙春雙雨水，被視爲男婚女嫁的好年，故由農曆八月開始，婚嫁延席大增，雖然酒樓的酒席生意相當暢旺。但如想在年底前結婚的朋友，仍能訂到酒席的。

事實上，八月份婚嫁酒席生意旺勢只是初段起步，照酒樓業所接的酒席預定情况來看，除農曆九月份較淡外，往後幾個月的酒席生意也極暢旺，特別是農曆十月份和閏十月，酒席的落行情况合乎理想，尤其是十月份一些好日，甚至出現全行酒席預定爆棚的情况，而其他次好日則仍有空位。

在預接酒席方面，聲譽良好、都團式經營或處於旺區的大酒樓佔盡上風，預接的酒席以二、三十席居多，個別也有預定六、七十席，或少至數席等。

至於婚嫁酒席的價錢，多選擇一千一百元至一千二百元一席，當然有些會低至八百多元一席，但這類酒席的預定情況未見理想，至於較高格的一千五百元以上之酒席，預訂情况未如一千一百元的普遍。

雖然婚嫁酒席的預訂情况頗爲暢旺，但一擺酒「前新人多先往婚姻註冊處登記，據註冊處發言人表示，雖然今年是結婚好年，但下半年申請登記註冊登記的新人並未見踴躍，現在只要在註冊前十七日先行申請，便可在十七日後如期成爲合法夫婦，因此，有意趕在今年內結婚的朋友們，仍可順利完成註冊和擺酒等程序的。

古往今來婚姻制度習俗各異
美國開放合離皆易
巴黎曾是離婚天堂

北京人時代穴居野處，男人常以蘋果換取女人的愛情；女人多居於穴，見男人供獵物則愛之，生子屬母，是謂母系社會。這個時候，無所謂結婚與離婚。易時移，游牧田獵農業興起，部落形成，是居式的生活產生；男人因爲力大，適於圍獵及野外操作，於是控制經濟；女人地位自然下降，故此淪爲「資產」，乃有「休妻制度」產生。

希伯來人討了老婆，如果不合意，就可以寫一封「離婚書」交給她，或者交給老泰山，她便從此自由，可作再嫁夫人而無忤。

到了基督教興起，因爲「由神結合的，人不能分離」，所以不准離婚，休妻制度便因而有限制。

希臘人常以她沒有什麼可愛的地方及兩人意見不合爲理由，請他的妻子另謀高就；而中國人休妻卻以犯六出之誡者便可休之。

羅馬人休妻的理由爲：犯罪、姦淫、嗜酒，但在寫休書之前，須請雙方家族代表開會議決定，這樣一來，離婚變成日內瓦會議，長期冷戰，遂不了了之。然而，姦淫一事，丈夫可自由行使職權，不必通過民主方式。

中古時代，不准離婚，五世紀後放寬少許限制；十一世紀後，結婚需進教堂公證，離婚也因「不敢進」而更爲困難。十三世紀以後，婚姻儀式更加宗教化。

直至十八世紀後期，離婚之前，方能登大雅之堂，英國貴族規定離婚只能分居，但還是脫不了亞當夏娃的關係，離婚的唯一正當理由是通姦，此外一律違法。十九世紀中葉以後，才准許再婚，不過離婚手續很麻煩，只有倫敦的最高法院才受理，因此離婚等於旅行，窮人是負担不起。

美國離婚比英國進步，殖民地時代之遺棄、虐待、無力贍養，行跡不明等，都可成爲離婚的理由；美國獨立後更爲大胆，各州法不同，如果想離婚的人，可以旅行最方便的那一州去，辦完公事，各散東西。

自兩次大戰後，巴黎便是在這種情形下崛起而爲「離婚工場」的，英、美兩國的離婚，紛紛會橫渡大西洋，前往法國去——離婚，使巴黎各行業因而收入增加，好境不常，當白里安上任後，力圖改革，法人才開始不歡迎別人離婚而生活。

巴黎情况之後的離婚工場，代之而起便是美國里諾的離婚法，目前只要在此住上一個半月，便即時可以離婚，不再受任何束縛。（輝）

蜜月旅行先斬後奏

蜜月旅行，原屬野蠻行爲，古代原始民族盛行掠奪婚姻，女家常常在新娘被掠去後遣人追問，往往引起很嚴重的械鬥，所以新郎在掠新娘後，便逃至別的地方去住一個月，以避追尋。當月滿歸來時，生米已成熟飯，女家也無可奈何，唯有答應將女兒許配，這種風俗的演變，便爲今日之「蜜月旅行」了。（輝）

三書六禮已棄除
旅行結婚風氣盛

時下的青年人，多喜歡採用旅行結婚，對傳統的婚禮習俗已差不多完全忘記，甚至於完全不知道傳統婚禮是怎樣進行的，原因是傳統婚禮過份繁複，旅行結婚則簡單得多，除了不同麻煩自己外，更不用麻煩朋友。

傳統婚禮的確是不符合講求效率的現代社會，據一位老人家說：以前他們結婚要經過六道手續，叫做六禮，第一是納采，男家向女家送一點小禮物，表示求親之意；第二是問名，男家問淸楚女子的姓氏，以便回家占卜吉凶；第三是納吉，在祖廟卜得吉兆後，到女家報喜，在問名納吉當然也要送禮；第四是納徵，這等於宣告訂婚，所以要送比較重的聘禮，即致送幣帛；第五是請期，這是擇定完婚吉日，向女家徵求同意；第六是親迎，也就是迎親。

他說，六禮之中，以納徵和迎親最爲重要；不過，只是較富有的人才會做齊六禮，一般低下層的人對這六禮往往精簡合併。

對於旅行結婚，他認爲已沒有傳統婚禮的喜氣，雖然傳統婚禮較繁瑣，但卻會回味一輩子的。（橙）

酒店代籌婚事
可免繁文縟節
結婚乃人生大事必需隆而重之
羅曼蒂克氣氛下共享新的開始

結婚乃是人生一大喜事。必須隆而重之。不過，其中有很多瑣事，令人不勝其煩。故此，有些大酒店誠意爲一些新婚人士，籌備及安排一切婚事，新人可無牽無掛地歡渡一個畢生難忘的新婚好日子。

而酒店所提供的各項新婚服務包括：安排豪華轎車，接載新婚燕侶來回婚禮舉行地點。婚禮完畢後，特設精美午餐，讓新人及家人共同進享。精心泡製的三層結婚蛋糕，並有專人將切餅儀式一一拍攝，贈予新人留爲紀念。

有些酒店在酒水方面一律特價優待，並精緻禮品餽贈新人。蜜月房備有香檳、水果及鮮花。

在羅曼蒂克的氣氛下，享受豐盛晚餐，並陶醉於二人世界之中。由專人免費提供意見及協助閣下安排入住世界各地任何洲際酒店，歡渡蜜月假期。

據一些酒店提供的婚宴特別菜式也別出心裁：如大紅乳豬全體、帶子喜成雙、蟹肉鮮菇蒜、紅燒大鮑翅、蠔皇原隻鯿鮑、淸蒸雙喜紅斑、喜鵲渡金橋、嫣紅脆皮雞。

如果你正打算年底結婚，而又爲婚事的籌備感煩惱，以上提供予你的資料，你感興趣嗎？

話說回來，酒店業於近年來致力於推廣婚宴籌備的服務，是有其原因。此可能由於香港寸金尺寸，一般家庭在籌辦中國式的婚禮儀式時，有見家中地方少或雜亂，故唯有移師於酒店內進行接新娘、擺酒會的儀式。因而啓蒙了酒店也發展此項服務。所以，現時的婚禮可算是中西合璧，非單祇禮餅由西餅取替，連儀式地點也轉移到設計現代化的酒店內。

此外，亦有新婚燕侶在酒店內渡過他們的第一夜，也是由於家中老少同在，而第一夜又是那麼值得紀念的日子，爲免有感不便，寧願使用二百多元一間舒適又淸靜的房間內，渡過難忘的一夜。

另一方面，香港是個華洋雜處的地方，有些中國人滿有西方的思想，故處理婚宴儀式時，也許已無興趣再行那中國的傳統儀式，代之而在酒店內，以酒店的形式款待親朋戚友，故此等風氣亦旺了酒店的生意，亦展開新服務的里程碑。（挺）

兒童週刊

主持：錢郭小葵

小蟹和大象

·顯兒·

在一個風景美麗的湖邊，在一堆石頭裡住着一隻小蟹。牠身體細小，但却長了一對大蟹鉗。牠因爲有了這對大蟹鉗而感覺驕傲自豪。牠常常夢想自己是湖中之王，因爲與湖邊的海草和湖岸的沙石比較起來，牠覺得自己確比它們偉大得多。

有一天，小蟹看到有一條粗壯、灰色的腿出現在眼前。它站在湖邊的石堆之間。小蟹哈哈的笑了一聲，對自己說：「現在我要試試看，是這條腿強還是我強，如果那條腿移近我，我一定會鉗痛它！」

話猶未了，那條腿果眞向着小蟹那邊移動。小蟹想也不用想，便張開蟹鉗鉗了那條腿一口。可是，那條腿並沒有反應。小蟹覺得很意外，牠抬高頭向上望。強烈的陽光直射向牠，使牠無法看淸楚，面前的東西。不過，牠却頗出很有風度的說：「也許你不知道，我便是這湖中之王。如果我鉗你，你應該吭一聲的有個反應。」

「好的，我會照着你的話去做。」一個深沉的聲音應着。於是，小蟹再鉗了那條腿一次。「哎喲！」那深沉的聲音說。

小蟹十分滿意說：「這樣才對！」

「很好！」那聲音說，「現在輪到我了。」於是，那條腿提了起來，提得高高的，高高的。

「哎喲！」小蟹想：「這究竟是什麼？它想對我怎樣？」

牠再抬頭看。這個時候，牠才看淸楚，站在牠面前的，是隻巨型的大象。大象提起腿，正要踏向小蟹的身上。

「停止！」小蟹嚇得大叫，這是不公平的。我只是一隻小蟹，而你是巨型的大象，你不能用腳踏我。」

「啊，你不是說你是湖中之王嗎？」

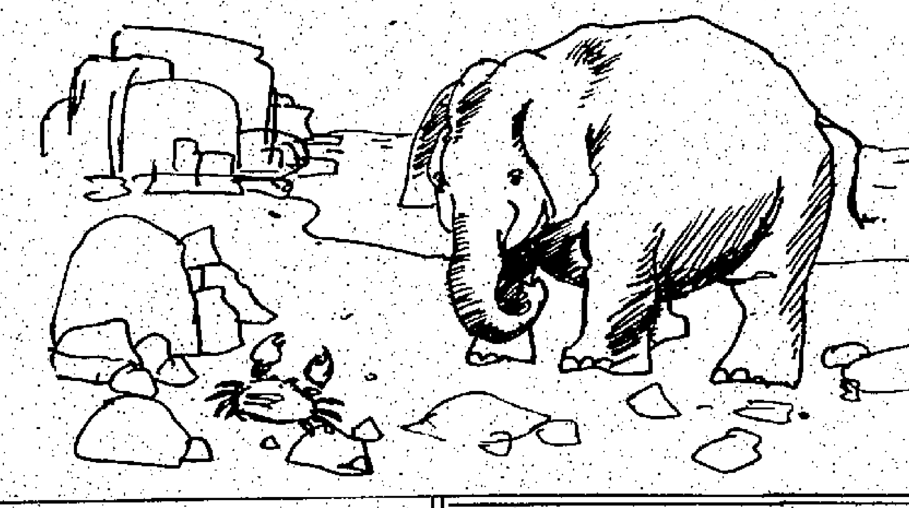
「我是這樣說過，但我只是說說罷了，我不是認真的。」小蟹說，「我鉗了你，但我沒有傷害你的意思。」

「我想信你沒有，因爲我也裝作被你鉗痛能了。」

說完，大象和小蟹都哈哈大笑起來。最後大象向小蟹告別，然後拖着牠的長鼻子，向森林那邊走去。

小蟹回到牠自己的家，牠覺得自己也許算不得是這湖中之王。單就大象就比牠強。而大象是常常在湖邊出現的。尤其是當牠們要喝水或想洗澡的時候。

「做隻小蟹也不錯，這湖中之王嗎？不做也罷！」小蟹自然自語的說



成語故事：指鹿爲馬

秦始皇死後，宦官趙高弄權。他假傳秦始皇的遺旨，命秦始皇的長子扶蘇自殺，而册立秦始皇的第二個兒子胡亥做皇帝。這就是秦二世。

秦二世胡亥是個旣無主見又無才能的人。他繼位後不但沒有把國家治理好，反而聽信讒言，誤信奸臣之言，把國家弄得非常糟，且任命趙高爲丞相。

但是趙高當了宰相仍不滿足，暗自打算謀朝篡位，由自己來做皇帝。但由於他出身卑微，又怕朝廷官員不服，於是想出一個辦法來試探大臣們對他的反應。

有一次，他當着許多大臣的面前送給秦二世一頭鹿，然後對秦二世說：「微臣特地托人尋得一匹良馬，請陛下收下吧！」

秦二世一看，明明是一個鹿，怎麼說是馬呢？他笑對趙高說：「丞相，你弄錯了，這明明是一頭鹿，不是馬。」

趙高沒有理會秦二世的話，反而高聲的問旁邊的人，到底這是馬還是鹿。當時一部份大臣，雖然心裡不願意把鹿說是馬，但又怕趙高的權勢，便不敢據實說是鹿，只是默不作聲。趙高的親信却順着趙高說那是馬，以迎合他的心意。有些忠心的大臣，不滿趙高弄權，坦率地說是鹿。趙高便懷恨在心，後來把那些說實話的人都一一設計害死了。

後來，秦二世被趙高迫得自殺而死。而趙高最後也被秦三世設計殺死。

現在的人，把顚倒是非，黑白不分的，便稱爲「指鹿爲馬」。

趣味問答

問：中國字那麼多，爲什麼還有許多人同名又同姓？
答：因爲中國人比中國字更多。

問：電腦和人腦有何不同？
答：電腦可以搬家，人腦却不能。

問：那一種人最注意內在美？
答：扒手。

問：爲什麼人的膚色會不同？
答：人各有本色。

問：胖子有什麼好處？
答：穩重。

問：夢是什麼？
答：自編、自導、自演的電影。

雲豹發惡

雲豹雲豹，什麼事情惹得你如此兇惡。如果你平靜下來，你的樣子會好看得多。

幽默故事

精打細算

某人十分懂得精打細算。他知道怎樣去省下每一塊錢。

有一次，他去見醫生。他帶了一大瓶尿液去化驗。

過了一天，他再去見醫生，看看化驗結果如何。醫生看了報告後對他說：「一切都很正常，你的尿液中找不出一點毛病。」

「沒有糖尿病嗎？」

「沒有。」醫生回答說。

「沒有過多的蛋白質？」

「你的身體情况好極了。」

那人高興得裂着嘴在笑，然後說：「我能不能借個電話打給我太太？」

「當然可以。」醫生說完，把案頭的電話遞給他。

那人撥通了電話，對他太太說：「好消息，親愛的。你、還有我，還有我們的幾個孩子，都沒有毛病，尿液化驗結果，一切正常。」

醫生不解地說：「我說的只是你的尿液化驗結果，我可沒看過他們的。」「那人說，「我把我的尿液，太太的尿液還有幾個孩子的尿液都倒在一起化驗了。」

醫生爲之氣結。

自己的錯

一位旅客，在一家嘈雜的旅館住了一夜之後，第二天向旅館經理抱怨說：「你們這家旅館太不像話了，客人根本沒辦法睡覺，我昨天夜裡整夜都沒有閉過眼。」

「那是你自己的錯，先生。」旅館經理說，「你如果要睡覺，一定得先閉上眼睛才行。你整夜都沒有閉過眼，當然不能睡覺了。」

珊瑚是什麼？

珊瑚是一種奇特而迷人的東西，紅珊瑚在很久以前就已成爲珍貴的裝飾品或富人的珍藏品。珊瑚究竟是什麼東西呢？它實際上是珊瑚蟲的遺骸。珊瑚蟲是一種腔狀的海底動物，有很多觸角，能分泌石灰質形成骨骼。骨骼的形狀像一個杯子，圍繞着珊瑚蟲的下面和表面。

珊瑚蟲先附着在水底的石頭上，然後不斷生殖繁衍。老珊瑚蟲死後，新的珊瑚蟲就附着在它的遺骸上，繼續繁殖；珊瑚蟲的遺骸就這樣層層累積下來。

層層堆積的珊瑚，就形成海中的珊瑚島和珊瑚礁。珊瑚蟲生長在溫帶，熱帶海洋中，南太平洋、印度洋、地中海都是它們繁殖的地區。

香港電台第五台 FM 96及105
兒童天地

日期：一九八四年十月七日（星期日）
時間：上午八時半
內容：普通話、常識、歌曲、故事。

歌曲：冬冬要上學

小小鬧鐘叫冬冬，
高高興興去上學，
不怕下雨不怕風，
我是勇敢的小冬冬。

日期：一九八四年十月十四日（星期日）
時間：上午八時半
內容：普通話，常識，歌曲，故事。

歌曲：謝謝你，對不起

㈠有句話兒別忘記，接到東西行個禮，說聲謝謝你，大家都歡喜。
㈡有句話兒別忘記，撞到別人很失禮，說聲對不起，大家多和氣。

樂於助人

偉文友：

萬二分的抱歉！我因事離港差不多一個月，回來才看到你的信，事情當眞急待解決，但可惜信上沒有寫上電話或通訊地址，無從與你聯絡。現在你的同學的經濟處境，有改變嗎？她爸爸的健康情况是否有了好轉？請代問候。

香港政府推行公共援助，凡經濟上出現困難，不管是暫時性的或長久性的，有關部門會酌量實情給予金錢上的援助。你的同學因父親遭受意外而引發經濟上出現困難，如果向社會福利署求助，相信是一個較爲可行的解決辦法。社會福利署在各區都有辦事處，要找是不難的。而且該署在各醫院都設有醫務社會工作部，你那位同學或她的家人可以直接向駐在九龍醫院的醫務社會工作人員提出，她們當會安排適當援助。因此，不必太担心同學的經濟問題，一切困難是可以解決的，只要她們肯去爭取。

至於本報的助學運動，即使申請獲准也只解決了學費方面的問題，其他如家庭經濟的援助便難照顧了。另一方面，時間上也不配合。致於向讀者募捐，以協助個別家庭，我們不會輕易推行，因爲要考慮的因素非常複雜。這點希望你明白。

友愛互助是一種高尚的情操。你能急人之急，爲朋友出力，希望替她解決困難，這種精神使人感動。儘管在經濟上你不能幫她什麼忙，但精神上的支持，也是幫助別人使他有勇氣去面對困難的一種強大力量。你做得很對。關心同學，愛護同學這種精神是應大大地發揚的。

請代我向你的同學致意，困難的解決，需要有堅强的意志和勇氣，在困難的時刻，一家人必須同心協力，團結一致。最後願你的同學的父親早日康復。祝好

螢姐姐

握別

·呂珊·

七：使命抑兒戲

芷梅獨自在甲板上尋思，也不知道時間過了多久，直到她感覺手腳冰冷，身體發顫時，才不得不回到船艙裏的房間去。

和她住在同一個房間的乘客，是一個五十歲左右的婦女，芷梅剛上船時和她打過照面。此刻只見她蝸在床上，把被子蒙住了頭，也不知道是因為暈船的原故，還是她確實是疲倦而睡着了。

芷梅放輕了手腳，不願驚動她，為的是不想與她作無謂的對話。換了睡衣之後，芷梅靜蝸在床上休息。

客輪在午夜的海上顛晃得好厲害，芷梅感覺得似乎睡在兒時的搖籃裏，而從機房裏傳來的隱隱約約的摩打聲，恰似母親的催眠曲。她不由自主地睜開了眼睛，但哪裏有母親的蹤影？哪裏有令人陶醉的催眠曲？她眼前只有從窗外透進來的一綫亮光，昏黃昏黃的。她重新合上眼，強令自己不再去思考一切。

事情既然如此安排了，再去費神操心也是無用的。要來的總歸是要來，她是改變不了的，如能改變的話，她此刻也就不會蝸在「海皇」號的客房裏，為別離家鄉和親人而傷心、難過。

她清楚地記得，當她從父親口裏知道了要她出洋升學消息之後，她在當天下午，立即約了藍濤到一間他們常去的咖啡館裏，將事情的始末詳細地告訴了他，要求他能去向她父親勸說，改變主意，讓她留在當地進入大學，何必非要遠越重洋，迢迢千里去上外國大學不可呢？

芷梅之所以不願意出洋升學，是有她的原因的。她自小就沒有離開過家庭，沒有離開過與她一起成長的友儕。同時更令她不願意離開家鄉的主要關鍵，還在於她自感對時代負有一種神聖的使命，以及與她情深意濃的藍濤。她自從認識了人生的意義之後，她就懷抱着一種與同時代的青年共有的責任感，務要把自己的家鄉建成人的樂園。

儘管她的這種理想，在她父親看來是一種近於玩火的兒戲，是一種自取毀滅的冒險行為，然而，她卻以此而自傲，且日日夜夜為這理想而奔忙，甚至廢寢忘食，樂此不疲。

芷梅身上迸發出來的這種熱情，與藍濤是有密切的關係，原來她早就在這種為理想而奮鬥的活動中，認識了藍濤，並深為他的才華和氣魄所牽動。她起初只能說是對藍濤的佩服和欽仰，後來，隨着歲月的增長，她發現自己喜歡上了藍濤。

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

一五一：兩個電話

小妮後悔了，這已是太遲。她現在只希望華俊早點與太太離婚，與她結婚，然後遷到外國居住，這麼一來，阿旺便無法找到她了。

小妮這一夜沒有好好的睡覺，到了天亮，才朦朧的睡去，她是給電話聲吵醒的，電話就在床頭，她拿起來聽，她還道是華俊的，那知不然，竟然是阿旺的，她不禁打了個錯愕，道：「什麼事？這時光吵醒人。」阿旺道：「十時了，還睡覺。」小妮看桌上的時鐘，果然是十時了，懶洋洋道：「什麼事？」阿旺道：「我現在街上的公共電話亭，我要與你談談。」小妮道：「我們要談的都談過了，還有什麼要談？」她說什麼也談過，無非是同居那一件事，小妮是決定拖，拖到有一天，自己與華俊的事情辦妥。阿旺道：「我不想拖得太久。」小妮道：「不是說過一年，最快也得半年。」阿旺道：「你在爭取時間而已，我現在提出是三個月。」小妮道：「三個月，我那有這麼多錢？」阿旺笑道：「有的，三個月時間也不算短了。」阿旺心下想的是什麼，小妮如何得知。

阿旺還要說下去，他的語氣更凌厲了，道：「三個月，聽到了沒有？」小妮要說時，他道：「還有，今天我告假，不上班。」小妮正想說話，他已放下了電話筒，阿旺的言語，全似是命令，這是前所未有的。小妮覺得事情嚴重，超出自己想象。阿旺這個人不是個好人，他以前對自己說什麼，什麼甜言蜜語，都是糖衣而已，骨子裏這個人是個壞種。

她突然想起，自己如當真跟阿旺走，錢給他花光了，他下一步將會怎樣，把自己作為搖錢樹，這是大有可能，這等例子可不少。想到這兒，小妮更驚，她必定要與這個人分手，如不然，將來必定吃大虧，要分手，靠自己的力量不行的，自己孤立無援，靠華俊也是不行，阿旺會先發制人，把自己與他的事對華俊說，到頭來，華俊必定會捨自己而去，而自己又從此入了阿旺的魔掌，以後的日子真是不堪設想。

阿旺今天告假，為什麼他突然告假，昨夕也不說，顯然他這個人，眼中已再沒有主人，主人，他自己才是，她已是小妮的主宰，

小妮不禁吃驚，真料不到自己為一時情慾，弄到這田地。

她想找阿旺談個明白，可是阿旺的態度如此堅決、凌厲，顯然談什麼也是多餘的，她正在彷徨，電話鈴聲又響了，她以為是阿旺，可是不然，是華俊，華俊從新加坡來的電話。

小妮似乎有許多言語對華俊傾吐，但她能說什麼呢，她只能等候華俊說，華俊道：「事情又有變化。」小妮道：「什麼變化？」華俊道：「我的太太又不肯離婚了，前些時，是她提出，我答應了，而今她又不肯了。」小妮道：「怎能夠如此？這麼兒戲。」華俊道：「她這個人便一向如此，做什麼事都是一時高興。」小妮道：「你沒有與律師商量？」華俊道：「我昨日回去便馬上找律師，可是律師卻說當事人已撤銷了離婚之議。」

小妮道：「怎能如此？」華俊道：「不能也能了，現在是由我提出，且看如何。」由他提出，女方便會要錢了，這是一般情況。錢，小妮是肉刺的，華俊的錢花光了，自己還有得享用嗎？她一時不知如何作答，華俊道：「別忙，你等候我的消息便是。」小妮失望，只好道：「你要盡力而為，我等候你好音。」

牛公重傳

光陰如駛　楚子

花落春不在

朱秀娟

「來，祝福妳。」曼怡舉了舉黑松汽水：「我們四個人之中，只有妳在認認真真的談戀愛，預祝妳戀愛成功。」

「看佮俐的了。」曉玫說：「看她受不受得了煎熬。」

「佮俐。」曼怡說：「咬着牙關熬過這兩年，給現代的社會也製造些值得羨慕的愛情實例，別像『她——走了』劇裏的幾對，一的全分了手，好像廿世紀的愛情就抵不過現實似的。」

「唉！」曉玫嘆息着：「他走了也一樣，好像很少能同進同退，像關——」

「別拿她作例子了。」佩晨說：「上天保佑她一輩子就這樣順順當當吧。」

「妳也喜歡關麗心了。」佮俐笑着：「太晚啦，都畢業了。」

「我還是不喜歡他，太好的和太不好的我都不喜歡，妳們相信不？」佩晨瞪大了明亮的眼睛：「我和他同學四年，一句話也沒說過。」

「哈！」曼怡笑着：「男同學可喜歡她，就好像女同學都喜歡馬清風一樣。」

「其實這兩個人應該鬧點故事給我們看看。」佩晨說。

「差一點。」佮俐得意着。

「啊！」曼怡問：「怎麼回事？」

「妳問曉玫。」佮俐站了起來，遠處隱隱傳來了摩托車聲，她得迎向校門口去：「我差一點是他們的紅娘。」

「快講！快講！」曼怡催着。

「限妳十分鐘之內回來。」佩晨　起來威脅着。佮俐笑着跑了，校門口那高大熟悉的身影就是馬清風。

「媽，明天我去台北。」佮俐在晚飯桌上向秋英提出請求。

秋英點了點頭，佮俐自從畢業回來後，一天到晚就守着個電話機，對自己為她安排的種種活動慶祝節目毫無興趣：「替馬清風送行。」

「是的。」佮俐深深的吐了口長氣：「我出國時，他不能送我了。」

秋英聽得出佮俐的弦外之意，這是他們的最後相見了，此後是東半球和西半球的兩年別離，她仍然點着頭：「我和妳一起去。」

「不要！」佮俐摔下飯碗火了：「妳不要寸步不離的跟着我！我——已長大了，知道自己在做些什麼了！我馬上就到美國去，我會管我自己的。」

「可是，只要媽媽能盡到職任，能夠陪伴妳，終不放心讓妳一人到台北的。」秋英說。

「秋英。」恩懷攔着：「台北並不比美國可怕。」

「那是因為沒辦法，否則我真想跟她一起去美國。」秋英說。（九八）

鬼影殺手

西衆

四一：鬼影向他開槍

尼克道：「佩寧頓，講到這個書房間，它使我想起我在少年時候，常常聽你說的鬼故事。」

佩寧頓說道：「孩子，我們闊別了十幾年，今天看到你，也使我想起你的性情還是在以前一樣的活潑，絲毫沒有改變。唔，我說到那裏了？呀，是的，我坐在消遙椅上打盹，迷迷糊糊的睡着了，有人走近來我也不知道。突然我似乎給甚麼東西驚醒了，張開眼睛，卻見到窗門裏面有個影子在盯着我。」

道利舒問道：「是甚麼東西的影子？」

佩寧頓道：「是一個穿了一件黑袍，戴上黑紗面罩的人影，面罩上好像還挖了兩個眼睛的洞孔。」

「那個人是高的矮的，肥的瘦的？」

「不高不矮，是中等身裁。」佩寧頓說：「我感覺到這個不速之客，是一個人，不是甚麼鬼魅，鬼走路時是一跳一跳的，可是他跟我們走路的姿勢一樣，是一步一步走的，但不管他是鬼也好，是人也好，當時我着實給他嚇了一跳，我驚恐地向他問：『你是誰？你想做甚麼？』後來我聽到遠處有汽車聲，就知道是迪莉從巴洛根喀斯特車站回來了。」

「那個不速之客，也不知道是男是女，這時只見他從黑袍右邊的口袋裏拿出一枝手槍來，他是戴了手套的。」

「那人戴的手套，是不是你戴那種膠手套？」

「不一樣，顏色也不同，」佩寧頓道：「那人戴的是一種灰白色尼龍造的薄手套，他舉起槍來，距離我的位置約摸十幾尺遠，對準我開了一槍，打中我的心胸，他簡直是要殺我。那人不發一言，把槍擺在地板上，就拉開窗幔，穿過窗子走了。」

道利舒道：「你說那傢伙不是鬼物，那麼他怎麼穿過窗子走的呢？是將個頭從窗框裏鑽出去的嗎？」

「我也沒有看清楚他是怎樣走出的，窗子本來拉上窗幔，在裏面下了鎖的，窗上有玻璃搭棚，大概他就是這樣穿過玻璃走的，但是窗上的玻璃卻完好無缺。」

「當下你怎麼樣？」

佩寧頓道：「我左胸中了槍之後，發現自己沒有死，仍然坐在那裏，但我給嚇壞了，不住地打震，只覺得有一件東西在我左手邊掉落下來，看真了原來是一顆空包彈，彈殼裏塞了一團紙，沒有彈藥的。」

「後來你怎樣？」

「我站起身來，走過右邊的窗門，打開窗子，把那顆空包彈扔到草地上去。」

香港竹枝詞

半個詩人

歷史劇

不少戲劇，歪曲歷史，誤以為真，害事矣。正是：

最怕胡來教壞人
要知歷史重詳真
小生花旦添花樣
罵俏打情攪氣氛

微中集

會友

年青的時候，會朋友多在球場，長大了，出來做事了，會朋友多在馬場，或者是婚筵。大家都適齡結婚了，一年之間，赴五七次婚筵十分平常。再過些時，壽筵之中，朋友也多見面了，五十之後，生日請一頓也說得過去。三四十歲請壽筵的少，年紀還輕呀。再過一些時，與朋友碰頭便常在送殯行列，殯儀館中，會見到不少多時不見的老友，這時光相見，是有點欷歔的。

因此，有些朋友六十以後便不去送殯，送年輕一輩的自是不必，送老一輩的，可以不去也便不去，這無他，心中不好過而已。人生便是如此，也難以改變得來，七老八十，難道與朋友約會于波樓，至於馬場，也少涉足，無他，憫得傷神而已。（一得）

僑樂村

迷離空間

·白玫瑰·

絕色美人

那中年人接連數天數晚，都在細姐出現時，投以注目禮，但是，態度仍然穩重。

倒是細姐有點沉不住氣了，秋波不時往他身上送。

突然，他走到她身旁。

細姐在心跳中，聽到他說：「可以讓我坐下嗎？」

他的嗓音低沉，有點沙啞，並不悅耳，但細姐卻不覺得刺耳。

她很不自然地强笑，點點頭，輕說：「請吧。」

他坐下，說：「我們都是單身人，有個伴談談會好得多，我叫余波比，中英混血兒，家住首都，來這裏輕鬆一下。」

「喝杯酒吧！」細姐輕說。

他招待應要了拔蘭地。細姐的酒杯還有紅酒，兩人碰杯。

「妳從那裏來呢？看得出妳是在大城市生活的人。」他說。

「從香島來。」

「怎麼一個人來？」

細姐把留在這裏的原因說了。

「哦！那不用担心，妳的家人一定會把證件寄來的。」他安慰她。

兩人在酒吧談得很晚。他送她到房門前說：「真高興認識妳，我不再害怕被寂寞折磨了。」

第二天晨早細姐起床，連忙洗漱更衣，希望和他在餐廳見面，一起吃早餐。

她的願望順利得償，他已坐在餐廳。

吃早餐時，他說：「待會我們出去走走好嗎？」

「我在這酒店快有一個月了，一次也不敢出去。」她苦笑。「有你作伴多麼好……我終於可以出去走走了。」

「現在可以得到補償了，我天天帶妳出去，今天先去浸溫泉浴，明天……」他說幾個去處。（卌五）

碧血寫春秋

賀原·文　秋凡·圖

這一回：陰陽交泰驚天地　運轉坤乾萬物生

王、林他們發現杜三娘輕功還在他們之上，耳聽亦勝過他們，覺得將來對付龍期飛，可能要靠她幫助才能取勝呢。

但是，他們分頭偵訪，三天過去了，仍然未有眉頭，杜三娘憂憤地說：「是不是他已發現了我們，偷偷地溜了吧？要是這樣，以後再要找他，可就難了。」

王彪道：「三娘大可放心，我們已經探到他確實消息，知道他在什麼地方了，因為發覺他有三個人，我們怕難以取勝，已叫人回去通知，請求派人手來相助了，只要這兩天他們不走，我們的人一到，便可以動手了。三娘只要耐着性子多等兩天，令兄的大仇便可以報了。」

杜三娘心內暗驚，暗為丈夫着急，卻不能顯露絲毫，欣然道：「這就好了，我真個遇到貴人了，要不是碰上兩位，別說報仇，只怕他溜了也不知道呢。」

她怕引起王、兩個起疑，不敢查問龍期飛在什麼地方。

王彪見她不問，反而說道：「你也想知道他在那裏？」

杜三娘心頭一凜，暗罵：「好狡猾的狐狸，你對老娘也要耍此手段，不是白費勁。」隨口道：「當然想知道。」

王彪也心頭一凜，暗想：終於洩漏了，便說：「你怎麼不問他在什麼地方？」杜三娘笑笑說：「第一，我們既然合作對付他，你們到時當不會瞞我，我只要跟着兩位，自然便可以見到他了；第二，你我之間，到底相識日子淺，雙方還欠了解，我若事事追根問底，很易引起誤會，有了芥蒂，便難互信了。還有第三，我這個人比較性情急躁，若果知道之後，難保不會偷偷前去查探，倘一事洩，難免一場惡鬥，生死未卜，假如不幸他事前先走了，我便有通敵之嫌，水洗難清了。因此，我還是忍耐着的好。」

林宏志點頭道：「不錯，三娘想得周到。」

王彪想了一想，道：「三娘與龍期飛見過面了？認得他？」

杜三娘說：「四年前曾有一面之緣，但隔了幾年，能否認得，可難說了，你問這個幹什麼？」

「沒什麼。」王彪說：「我們還不知道與龍期飛在一起的是什麼人，想借重你的輕功，暗暗前去偵查一下，也好有個準備，你看如何？」

林宏志也說：「杜三娘，不知你以為如何？不妨直說。」

杜三娘仍然不信他們出自真心，在心中暗罵，並說：「不怕兩位說我自大，我的輕功，的確不差。不過，我們不能不考慮，龍期飛的輕功，相信也不差。從傳說中他當年大鬧京華，出入禁宮來去自如，若非輕功過人，決辦不到，因此，估計他的輕功必在我之上，不在我之下，而輕功高明的人，十居八九都是耳靈眼明過人，能否瞞得過他，我實在沒有把握，這一點不可不防。

「再說，你們的人未到，若先驚動了他，你們要考慮兩個後果：一是打草驚蛇，他會逃走；二是他向我們反撲，到時我們能否取勝，也是一個問題。

「不過，也不是沒有可取之道，我雖見過他，他並未見過我，不認識我，相信他的朋友亦然，因為我都甚少在江湖上走動，對於打打殺殺，我實在討厭，若非為了家兄之仇，我是絕不會在江湖上來的。」（二七八）

花鳥蟲魚集

黃花杜鵑

園叟

好幾年前，從廣西運來一批黃花杜鵑，當時我買了十多盆，後來都枯萎了，心裏老是不服氣，想再找回來栽種，結果千辛萬苦找到兩盆，把它買下來，拿回花圃，今年開了花，花很大，金黃色，非常美麗。

說來非常奇怪，自從幾年前來過黃花杜鵑後，就一直沒有再見，聽說植物公園在同年買入過一批，可惜我沒有空去看，不知該批黃花杜鵑的生長情況如何？

黃花杜鵑的葉比一般的杜鵑花大，如果不是花的形狀跟杜鵑一樣，沒有花時我不大相信它是杜鵑花。黃花杜鵑的葉子是帶中帶黃，可能因為運來的植株並不大，所以開花的數量並不多，沒有紅花杜鵑如此壯麗，可能是較為少見，見到的人都認為花形比紅花的美麗得多。

黃花杜鵑生勢較差，主要原因是在夏天，夏天氣溫高，對它生長不利。因此夏天應把它移到較為陰涼的地方去，暑天過後才又移出來，讓它再接受陽光，如生長良好，初冬就可見到花了。

（附圖：黃花杜鵑）

雙劍天涯

高峰

四十一：同歸於盡

林琪遠到蒙古，花了三年時間，研究了蒙古人摔交之技，頗有心得。

他這一送一彈，乃是蒙古摔交的手法。

這一送一彈，無巧不巧，剛剛把卡鐵腿彈到程鈞之前。

程鈞機不可失，一伸手立時扣着卡鐵腿的手腕脈門，拚了殘餘的內力，重重的一捏。

正是所謂「爛船還有三斤釘」，程鈞這一招，倒還有三分功力，卡鐵腿悶哼一聲，立刻昏厥。

想程鈞五十年功力，非同小可，雖然受了重傷，體內殘餘內力，仍然可以斃虎，他重重的一捏，乃是以僅存的內力全部拚了出來，把卡鐵腿的主要門脈，一舉捏碎。

手腕脈門，乃是全身最緊要的部位，一給人捏着，已是不能動彈，何況給人捏碎。

卡鐵腿饒是武功高強，亦不禁這一擊。

等到他醒來之時，但見荒林之中，連他自己在內，躺着四名垂死的傷者。

林琪整條左臂完全折斷了，倒在地上，不能動彈。

程鈞拚盡了最後的內力，亦無法動彈。

他在此時，體內的勁力，業已一點不存，躺在地上，一動不動，恍如死人。

那邊晦明和尚，盤膝而坐，閉目垂眉，恍如入定。

但面色紫黑，七虫之毒，業已攻入他的內臟，離死不遠了。

他中了七虫之毒，已有兩個時辰，只怕劇毒已攻進他的心臟。

而卡鐵腿呢，脈門被人捏碎，所受之傷，決不下於程鈞和晦明，他日即使萬一不死而活着，一身上等的功夫，只怕會隨風而逝，一去不復回了。

卡鐵腿掙扎着坐了起來，暗暗運內力自療，可惜的是，手腕脈門，乃是全身內力的源泉，源泉乾涸了，還有什麼希望。

他看着脈門之時，鮮血不見流出。

原來程鈞迴光反照，這一捏，乃是他畢生功力之所聚，非同小可。（二二四四）

狂熱

·瑩琴·

七四：白領生活時間表

「幫幫我吧！這幾天我剛有些工作實在走不開，琪琪說過，你會答應的。」漢傑要求。

「我不認識路，我還未考到駕駛執照，除非琪琪有空一起去，否則我可負不起這嚮導的責任。」小王一句話推得一乾二淨。

「琪琪……？」他向未婚妻派眼色。

「小王沒空，漢傑，你就想辦法幫幫珍妮吧！祇幾天，我有空會陪你們的。」

「是呀！漢傑，我祇好不客氣的拖着你了，王先生他要陪表姊一起的。」

漢傑聽了苦着咀面忙嚷：「請你不要誤會……」

「漢傑別說了，我們談談今晚的節目吧！」

琪琪忙搶着截止漢傑說下去，岔開話題。

「我請大家吃一頓便飯好麼？」小王說。

「好的，我請這下午茶，漢傑，你請去的士高玩吧！表妹高興跳舞的。」

「男女平等，我應該請大家的。」

「待你新居入伙之後請我們好了。」

「王先生高興甚麼玩意？表姊？我要請大家大玩熱鬧一天一夜好不好？」

「我是一個很笨的人，不會玩也不會喝酒……」

「是的，他很靜，不過聽聽音樂，閒談吃飯打網球他都很有興趣的。」琪琪加咀。

「你歡喜游泳麼？」珍妮望着小王。

「我有空便去，但比不上漢傑，他是游泳健將。」小王瞧着漢傑介紹。

「早幾年晚晚去游水的，這兩年工作忙，分身不下，很久沒去了。」

「你們香港男士都拚命的工作，這不太過現實嗎？年青的時候不多玩玩，不多運動，年紀大了，要運動，想玩便遲了。」

「小姐，我們是白領階層，你以為我們是富家公子麼？為生活為前途，不拚命工作也不行。」漢傑盯着珍妮說。

「不要說的這麼難聽，我不會向你們借錢的，我祇不過說年青人應多運動。」

「是的，你說的不錯，我不是帮着漢傑說話，誰人不知道，但我們下班回到家內已經七八點鐘了，有時還要開會加工，早上九點上班，七點半起床，何來空閒？假期便有很多身畔私事要做，這就是我們的生活表。」

市井風雲

英去

一四九：與豆皮九見面

大哥洪曰：「喪牛，唔啱我同埋你去搵獨眼龍，你自己同佢傾吓，話明逐單計數，問佢是否可以隨時唔撈，如果佢話得，咁就冇問題啦。」

喪牛曰：「好哦，大哥，你幾時去見佢？」

大哥洪曰：「明晚我請食飯，你順便見吓果個豆皮九都好，嚟，明晚只係我同你去，石仔同麼囉守住大本營。」

石鬼仔曰：「我都想去見吓獨眼龍的人。」

大哥洪曰：「呢次唔方便咁多人去，第日有機會俾你見到夠。」

到左第二日，下午四點零鐘，獨眼龍有電話來，佢話已經約左豆皮九，七點半鐘响深水埗天龍酒家見面。大哥洪同喪牛依時前往。到左天龍酒家，獨眼龍同一個高頭大馬嘅人已經在座。佢地要左角落頭一張細枱，大哥洪喪同牛坐低之後，獨眼龍介紹佢地相識，佢指住個彪形大漢，曰：「洪哥，佢就係我個鄉里陳九。」

大哥洪見佢面上有十幾粒豆皮，唔係幾難睇，兩隻眼閃閃發光，好有神采。

陳九同佢點吓頭，嚟起棚牙曰：「洪哥，我係個粗人，唔識得乜嘢禮貌，請你唔好見怪。」

大哥洪笑曰：「都係自己人，唔駛客氣——呢位係我嘅兄弟，你叫佢阿義得勒。」

喪牛拱拱手曰：「請兩位兄台多多指教。」

獨眼龍曰：「義哥，你咁客氣做乜呀，正如洪哥話齋，我地都係自己人，唔好拘禮。」

大哥洪問獨眼龍曰：「冲哥，呢處有張相片交俾你，唔知九哥知道呢件事未呢？」

獨眼龍响佢手上攞過辣椒仔張相片，曰：「我講晒的嘢佢聽嘅勒，原則上係冇問題嘅。」

佢睇吓張相片就交俾豆皮九，曰：「九叔，我同你講就係呢個人。」

豆皮九望吓張相片，曰：「呢的事好易唔，唔知佢多數响邊處出入呢？」

大哥洪曰：「我地都唔知嘅，有成個月冇見佢蒲頭。」

豆皮九皺起堂濃眉，曰：「咁樣好難搞嘅喎，一定要查到佢嘅行蹤至得，否則神仙都冇符。」

京華感舊錄

周簡段

曹禺早年舞台生涯

曹禺的舊作「原野」，繼拍成電影之後，最近北京中國青年藝術劇院又把它搬上了話劇舞台，這說明相隔五十多年了，它的生命力還不衰。

曹禺不僅會寫劇本，年輕時還是個多才多藝的演員呢。一九二五年，他大約十五歲，在南開中學讀書時，他就參加了該校業餘劇團的演出。除了編演一些新劇目外，還經常在劇中反串女角，如在「五四」以來進步劇目「壓迫」中曾扮演過女房客。還在世界名著「玩偶之家」中，扮演女主角「娜拉」。演出時「觀客極衆，幾乎無插足之地」。當時校刊上讚道：「此劇意義極深，演員頗能稱職，最佳者是兩位主角，萬家寶（即曹禺原名）和張平羣先生，大得觀衆之好評」。曹禺扮演娜拉獲得成功，當年祇有十七歲。

由於多年的業餘舞台實踐，使曹禺更加諳熟舞台規律，這對他的創作好處極大。在一九三三年至一九三五年，曹禺接連寫了「雷雨」、「日出」兩部轟動文壇的傑作。南開畢業後，曹禺進入北京清華大學外文系，之後，他又曾兩次重登舞台。一次在一九三六年冬，曹禺參加了中國戲劇學會組織的「雷雨」演出，他任導演，並主演周樸園，其他演員有馬彥祥（扮魯貴）戴涯（扮周萍）等，連演十幾場，深得好評。另一次在一九三四年冬，為參加天津冬賑而演出，曹禺重返母校，在南開中學瑞庭禮堂演出了「財狂」（根據莫里哀「吝嗇鬼」改編），主演韓伯康（即阿巴賈）。曹禺創造的阿巴賈舞台形像，鮮明、生動，使觀衆久久難忘，報紙評道：「那坐滿二千多觀衆的大廳裏鴉雀無聲，好像祇聽到守財奴內心的哭泣聲。」著名作家巴金、鄭振鐸、靳以都特地從北京趕到天津看戲，天津大公報還為此出了「特刊」。這次演出，成為華北文藝界的一件盛事。

一九三八年十月，曹禺與宋之的在重慶合寫了四幕話劇「全民總動員」。曹禺不僅執筆寫戲，還扮演劇中侯先生（一個資本家），他的表演妙趣橫生，形像生動，引得觀衆哄堂大笑。此劇演出場次創造了重慶話劇演出的空前記錄。

一九四三年一月，「怒吼劇社」在重慶上演「安魂曲」。這個戲表現的是音樂家莫扎特的故事。曹禺主演莫扎特，著名戲劇評論家劉念渠評論說：「透過裝飾於身上的化裝和服裝，曹禺不僅表演了音樂家莫扎特的形像，而且表現了一個受難者的靈魂。」當時被重慶觀衆譽為「四大名旦」之一的張瑞芳，在劇中飾阿露霞，與曹禺同台演出，她曾感嘆：「和曹禺一起演戲，我深感文化修養與演員的重要，他雖然偶爾登台，但他處理角色的深度，表現出來的精神氣質，不是光憑演技可以達到的，在這方面，我比他差遠了。」

古事句奇

名稚

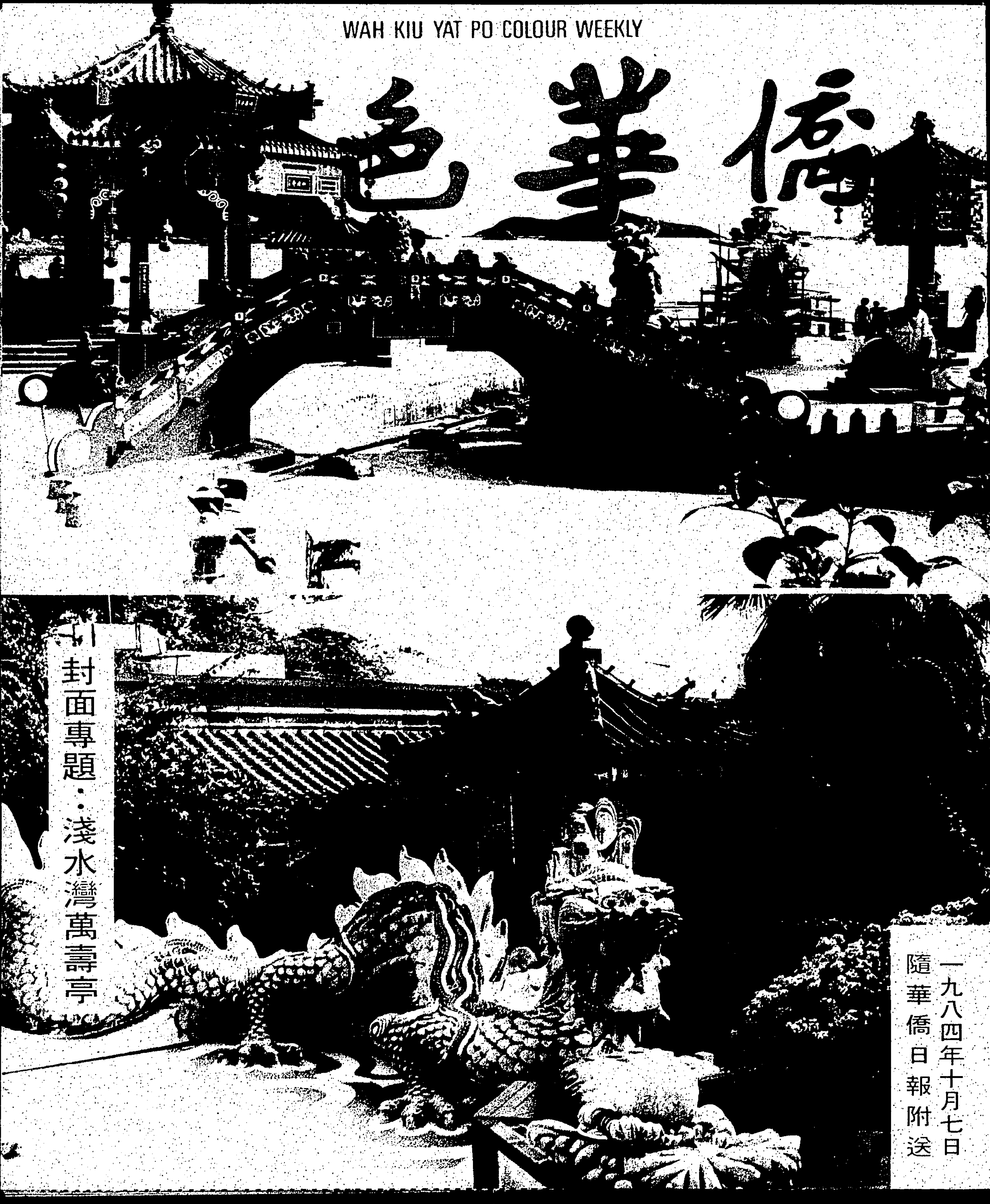
鐵人

這個鐵人，據說是從海上漂來的，但另一項傳說，則謂整治錢塘江的時候，有人從地下掘出來的，人言殊殊，莫衷一是。不過杭州人對於這位「鐵哥哥」，當是菩薩般供奉的，原因他非常靈顯，有誰給人偷走了貴重的物件，前去向他禱告，十日之內，就會找到那個匪徒，得回那件失物。當時有個住在湧全門外王氏祠堂裏面的人，一天，無端失去白銀十兩，思疑是那個姓張的燒飯人所為，失主向他查問，但他卻矢口說沒有做過這樣的事情，甚至說要把他送官究治，他依然堅決否認。後來這個姓張的燒飯人便對失主說，為求清白，他可以跟失主一起到東嶽廟去，請「鐵哥哥」主持公道，失主也聽人家說過，那鐵人是很靈顯的，於是兩人一起前去，只見那燒飯人剛踏腳進廟，即急不及待地大聲向「鐵哥哥」禱告說：「要是你十日內還不叫那個匪徒獲得報應，使我蒙上不白之冤的話，那我一定把你丟進西湖裏……」後來過了七天，王氏祠堂裏祠丁的老婆，無端的害起絞腸痧病來，沒半天便病死了，而在她藏錢的地方，祠丁發現多了白銀十兩，於是把它交回失主。（下）

——清．錢泳：「履園叢話」

食量

從前有個叫程元恭的人，他的酒量至為驚人，一口氣喝一百杯酒，依然不會醉倒，一天，朋友請客，筵開四席，與會的人喝起酒來，都好像把酒倒進一只漏斗裏似的，永遠也沒法把它載滿，可是座中有一個揚州人，卻涓滴不入口，其他的人見到這個情形，覺得非常掃興，便出言對他嘲諷。（上）


WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY
色華僑
封面專題：淺水灣萬壽亭
一九八四年十月七日
隨華僑日報附送

淺水灣萬壽亭

獅子會拯溺會合力興建萬壽亭爲旅遊添光彩，建成後移交市政署管理。

．林奕昌．

一向被譽爲旅遊勝地的淺水灣，現在又添上一美侖美奐的景色。一座典雅瑰麗，金碧輝煌、饒有東方色彩之萬壽亭、已於月前建築完成開幕，供旅遊人士及本港泳客參觀。

此亭建築紅磚綠簷丹柱，矗立於淺水灣香港拯溺總會左邊海濱岩石上，成萬水環抱，恍爲太液芙蓉，碧波泛紫，名爲「萬壽亭」。這座古色古香的中國式建築物，乃太平山獅子會應香港拯溺總會之邀請興建，兩會同人認爲香港雖具有東方之珠的美譽，但仍有賴更多景色去點綴，使它更具東方色彩，更加吸引世界各國旅遊人士向往。此舉乃兩會本着取諸社會，用諸社會之宗旨，獻與香港市民作爲憩遊之場地，世界各國遊客遊覽勝地。

該亭之建築殊多特色，而對銀洲島，需拾級而登，門前兩旁圍繞着九曲花崗石之雄獅，虎虎有威，生態自然，而其中一隻高達十多尺的紫紅色巨獅作戲彩球狀，充份顯示出獅子會的勇猛向前之形態，非常壯觀。亭內的裝飾及建設，更是使遊人目不暇給。其中一幅「萬壽紫金屏」，中爲插金百壽圖，兩旁分別由拯溺會會長陳景福所題「天人共壽、日月同輝」之對聯，意義深長。太平山獅子會現任會長陳民星題額「萬壽」，兩旁並題：萬壽呈祥九獅承慶。三陽啓泰百福駢臻」。

其上更刻有秦始皇和氏璧所鑿刻之「受命于天，暨壽永昌」萬壽璽紋，非常雅緻。而每條丹硃鼎柱都有該會首腦及名流所題之楹聯，充滿着名士豪情詩意。據獅子會會長方德福對筆者稱：該萬壽亭由建築迄今，已逾四載，其間策劃事宜由當時會長林中翹及各獅兄鼎力攙助，香港拯溺總會各首長及郭漢銘之精心設計，尤其是市政署及地政署之指導，得以順利完成。

方會長很衷心的呼籲，此古色古香之建築及內外之設計裝飾，需集思廣益及鉅額費用而成，已達七十多萬元，希望本港市民及各國遊客能珍惜該美侖美奐的建築物及各項建設，使能保留得長遠性之文物。會方認識到年來各國旅遊人士訪港，增長率日高，但香港地少，而足以吸引遊客興趣的名勝古蹟不多，此萬壽亭之建成實在足以爲此東方之珠添一異彩。香港政府對我們的鼓勵，至足令旅遊人士及本港愛好水上活動市民所推崇。方氏希望此亭除供給遊人欣賞外，更成爲市民日常之旅遊好去處。

耗資達七十多萬元，逾四年時間興建而成的中國式「萬壽亭」在移交給市政署管理時，由太平山獅子會現任會長陳民星將銀匙獻與拯溺總會拔沙利轉送市政署長徐淦，顯示該萬壽亭今後由市政署保管，以公開給市民遊憩之用，更可作爲世界旅遊人士遊覽。

此外，香港拯溺總會更在萬壽亭之前右旁興建一條亦是古色古香的「長壽橋」及一座巨型「鰲魚」，更平添淺水灣頭的勝景色。這座紫金米紅長達三十多尺，且有強烈東方色彩之長壽橋非常雅緻，使這已是遊客名勝之地區，現在更添上無限的景緻。橋樑上綴上金碧輝煌之銅金魚，襯上莊嚴的佛像，橋的中央更裝上古銅龍頭作吸水狀，顯示如意吉祥，橋邊均飾上古壽銅字，非常美觀。橋的特式是是建於海濱，橋側矗立着一位長壽仙翁東方朔，扛着一顆弔着九顆蟠桃向王母瑤池獻壽。而在海濱的月台上另一角，又建成一條超過九尺高的大鰲魚，魚背上跨有一個天眞活潑小孩童，手上捧着一個壽桃，據說這是金鰲獻壽。

長壽仙翁獻壽金鰲，據建橋的藝術考據，中國古代的神話紀載：長壽仙翁乃東方朔之別號，他好打瞌睡，據說他大朔三千年，小朔五百年。這塑型中顯示，他剛剛瞌醒，發覺正是王母娘娘壽辰，他急急的走到瑤池祝壽，但跌掉了一隻仙履，他於是急不及待的檢起該履，扛着一顆長有九個蟠桃的仙樹獻給王母，據說天上蟠桃是三千年開花，三千年結子的。

無敵金剛滿街走

美國電視片集「無敵金剛」的片頭，講由李馬佐斯飾演的主角遇到意外，科學家替他改造，讓他有一個電腦化的身體，於是他變成一個有很了不起的本領的人。然後，故事轉入正題。

這是異想天開的事麼？這雖然是科學幻想，但最低限度在如今正由一批物理學家，遺傳工程學家，化學家和神經病學家正在發展着的「生物集成電路塊」的嶄新世界裏，就不是怪誕的事了。

實際上，生物集成電路塊是目前正在受到科學空想家高度讚頌的兩種頗有分別的裝置的名稱。一種是可以植進人體裏去，讓盲人恢復視覺的常規電子集成電路塊；另一種是由有機分子而不是由傳統硅來造成的微型電腦。

在人體裏發揮作用的生物集成電路塊，在醫學上有廣大用途。英國瓦維克大學物理學家巴卡爾展望到將來會有一種生物集成電路塊，其作用像個電子「偷窺者」。——

這種使用透視孔玻璃的集成電路塊，會讓經過選擇的離子進入，而這些離子改變線路裏的訊號的道路。藉着監視這些變化，醫生就會得到心臟病的預先警告，因爲不規則心律病狀之一，是鈣離子流通的變化，見到這個變化，就會預知一個人是否有心臟病了。

在理論上來說，生物集成電路塊可以植進脊柱受傷地方的對上和對下之處，讓神經訊號上下通過，代替受損的脊柱。

美國有一間公司正在致力研究一種「視覺」生物集成電路塊，讓盲人得以重見天日。這種生物集成電路塊有多達十萬個電極，胚胎神經細胞就在這些電極上給培養出來，當被植入體內的時候，這些細胞能夠跟視覺皮質連接起來，而跟這個生物集電路塊連接的一個相機，會給盲人提供基本視力。這些先進的生物集成電路塊，仍然處於理論階段中。

密西西比大學的化學家說：他們幾個月後就會生產一種分子，這種分子以一個方向來通過電流，正如半導體的做法一般，它能夠這樣做，因爲這分子的一部分放出電子，而其餘一部分把電子吸收。

該大學的一位教授說：「我們一旦造出這種分子來，我們可以就開創新電子紀元。」

用分子般大小的電子來造集成電路塊的另一個好處是，它們可以是立體的。老實說，今天的集成電路塊是平面的——它們的部件只是沿着集成電路塊的表面連接起來。用常規的技術，是幾乎沒有可能造出立體的集成電路塊來，因爲分子層總是排列得不適當。但由於有機分子非常特別，可以互相鈎上，因此，生物集成路塊可以造成多層，於是可以造成立體。

也許最富幻想的意見，是用自然不僅只是生物線路裝配起來，而是把生物線路生產出來。由於生物集成電路塊可以由蛋白質構成，因此細菌可以生產它們這將需要重組細菌的基因，以生產生物集成電路塊蛋白質。如果細菌能夠把格子和部件合成，它們實際上會造出分子電腦。不論是好是壞，人類會從生命的材料塑造出一個電腦來。

（章堇）

彩色華僑 第419期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年十月七日　華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

淺水灣萬壽亭……1
無敵金剛滿街走……2
爲人財產，女人娶女人……3
居室佈置窗的裝飾……6
花膠·魚肚（食在香港）……8
三藩市之旅（旅遊之頁）……10
呂有慧戲路縱橫……12
每週星座……14
佳節入重陽·登高掃墓多……15
羅夫麥茲勞不怕吃苦……16
武則天進入暮年亞視出現老女羣……17
兒童週刊……25—28
福士高富GTI……29
永遠的少女河合奈保子……30
思古幽情·多過茶集·飲食男女·身邊瑣事……31
女人，男人（星期掌篇）……32

法國的眞面目

標榜自由實現不易

法國人以精於飲食，有高度文化和對時裝及睡床有高級品味引以爲驕傲。換言之，法國人是識「嘆世界」之人，但是，事實上可不是那樣的。法國人爲了「慳錢」，多數在工廠小食堂進食，較少數在餐室吃大餐。法國人看書比其他歐洲國家人民少。法國女人平均每年買衣服一套半。法國報章的「寂寞之心」揭露出有人爲性無能而煩惱，讓人們見到法國人不是那麼羅曼蒂克。

牛津大學歷史學家塞爾汀在他的最新著作「法國人」一書裏，逐一推翻了有關法國人的神話。

塞爾汀擅長對傳統觀念予以攻擊或嘲弄，他在這方面很有名氣。六年前，他發表「法國第二共和」與「法國第三共和」的大量歷史事實資料。他在這些新著作裏，對一九四八年至一九四五之間被公認的有關的法國事實資料予以挑戰。

塞爾汀不記載激進份子與保守份子之間的政治衝突，或詳列有關國家經濟發展的統計數字。他探討法國人對教育、性愛、時裝和體育的態度。他利用不落俗套的材料來源，例如小學成績表和流行小說等，描繪出法國社會浩瀚的、細緻的面貌。他以小市民的生活面貌爲主，不像一般歷史學家只顧大談政治家和將領罕見一提老百姓。

在他的新書裏，塞爾汀把同樣方法應用到現代法國去。他的章回題目有點玩世不恭，例如「爲什麼難以遇到一個普通的法國人」，「聽到他們的笑話怎樣笑得起來」，「那裏去找一顆共產黨員的心」等。爲了要讓人們見到各種各樣的法國人，他訪問了超過一百個人，包括有「性感小貓」之稱的法國女星碧姬芭鐸，滿腹牢騷的工廠工人，和丟掉頭上烏紗成爲一名木匠的一個前任外交官。

由於塞爾汀相信笑話和笑聲最能揭露出人們的想法，所以他的豐富研究，包括法國的一流笑匠和一批精選的最近創作漫畫。

由於証據多如山積，幾百年來對法國的不正確假設遂告溶化。塞爾汀告訴人們，吃大蒜的習慣並非如人們所說的起源於法國，而是英國的「舶來」品，頻頻接吻作爲一種問候方式，同樣不是原產法國，而也是由英國輸入法國的。

他指出，一般人以爲法國人是墨守成規的保守派，這是錯的。法國商人富於進取心，精力充沛。

塞爾汀又說：法國人憎恨「美國化」，但他跟着指出，有許多地方法國和美國彼此相似。例如，法國人染上美國人愛養寵狗和購置他們自己的住宅的習慣。法國人怕「美國化」破壞他們的「國粹」，同時受美國生活習慣影響，這是他們矛盾的地方。

塞爾汀觀察到，法國人一向迷於要確定他們的身份，要企圖以証明他們是名門望族之後，但他們往往弄巧反拙。例如，他們想証明自己是優越種族之後，結果適得其反，追查族譜卻查出他們是與異地通婚的祖先後裔時，弄得他們尷尬不已。

他又指出：法國人企圖確立法國的地理界限，是自古以來就是今天的樣子，他們似乎不知道法國曾經歷過許多邊界爭執，而且曾因此而大動干戈。法國人標榜「自由、平等、博愛」精神，但這祗不過是空洞的口號，從來沒有實現。

塞爾汀又說：法國人是分歧的多，團結的少。

當然，塞爾汀的說法，是另創一格，未必可盡信，但他們著「法國人」這本書，是從側面反映法國的眞實面貌，喜歡探討法國問題的人，不妨一讀。

（强）

爲了財產女人娶女人

在非洲肯尼亞的一些部落民族中，女人與女人結婚，並非是不尋常的事，但這樣的結合不是爲了同性戀，這是與性愛絕無關係。

她們純粹爲了很實際的承繼原因而結成爲夫婦。

這種婚姻方式代代實行，雖然這種婚姻方式在生活於肯尼亞首都奈羅比周圍的比較進步的部落民族中已湮沒了，但它在肯尼亞的較爲偏僻地區中，仍然頗爲流行。

最近有多宗女人與女人結婚儀式，在基斯伊市法庭上舉行，引起人們對這種風俗的注意。許多肯尼亞人認爲這種風俗要不得，而且破壞世俗婚姻法和宗敎婚姻法。

這種女人與女人結婚的習慣已有若干的變動，使到這種習俗在外人眼中看來更加迷惑，特別是在那些以爲這與女性同性戀多少有點關係的人的眼睛裏。

基本上，這樣的婚姻是爲了承繼財產，別無他圖。一方是一個不育的女人，而她通常年紀較大，有一些財產，而她欲想有孩子，特別是欲想有一個兒子，來承繼她的財產。一方是一個年紀較輕的女人，做她的妻室。

（許多非洲部落不准許女人承繼財產，而財產一概歸家族裏的男性成員所有。）

富有的年紀較大的女人會選擇一個年紀較輕的女人做她的「新娘」，而這個「新娘」通常從相同地方或相同民族中挑選。

她要付聘禮給女家，聘禮數目與男子娶妻所付的相等。

婚禮按照部落風俗隆而重之煞有介事地舉行。

當然，在肯尼亞舉行的女人與女人結婚是不能行「周公之禮」的。

於是，那個年紀較大的女人（即「丈夫」）就選擇當地一個王老五跟她的妻子洞房，讓她得以成孕，或者那個「妻子」可以選擇她自己的男性夥伴來達受孕之目的。

那個「妻子」因此成孕而產下的孩子，將成爲那個年紀較大的女子的「財產」，歸那個「丈夫」所有。

這是整個安排的最重要之點。不論在任何情況，那個天然的母親，不能索還她的孩子。

兒子在「丈夫」的家中撫養，姓氏是「丈夫」的姓氏。

爲了使這個風俗較易爲現代社會接受，這風俗有了一個改變。年紀較大的女人，假設她已經有一個兒子，並安排當地一個年紀較輕的女人成爲她的假設兒子的「妻子」。

這個「家姑」於是裝作甚麼也看不見，讓他的「媳婦」帶一個壯漢進門，跟她成對。她的「媳婦」產下的兒女，就成爲那個年紀較大的女人的孫。

不論是那一個情況，孩子的眞正父親永遠不會被承認。

他隱藏在幕後。

這些非洲部落說，這個風俗是有需要的，因爲這些部落的法律，是不容許收養螟蛉子。

這個怪異的風俗，是歧視女性的產物，假如容許婦女有財產繼承權，就不會有這樣的怪事了。

（珊）

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

①澳洲九天豪華遊$7,450

②黃金海岸雪梨八天遊$7,950

③黃金海岸墨爾砵坎培拉
雪梨八天$8,450

④澳洲新金山雪梨八天$7,450

⑤澳洲雪梨墨爾砵栢斯
探親團八天遊$6,450

⑥紐西蘭六天豪華遊$7,450

⑦紐西蘭雪梨九天遊$9,950

⑧紐西蘭澳洲十二天
超級豪華遊$11,450

⑨全澳洲紐西蘭十八天
高級豪華遊$19,950

★以上各團逢星期三，及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：
澳洲雪梨——雪梨大橋，海上遊覽，雪梨歌劇院，樹熊及袋鼠公園，藍山。
墨爾砵——新金山，巴格利南金場，國會大廈，藝術館，歌劇院。
坎培拉——各國駐澳洲總領事館區，總理府，國會大廈，坎培拉發展紀錄片場，紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——栢斯。
紐西蘭——溫倫，旅多路亞，毛里部族，曲山，皇后城，米爾凡，聖堂市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURH.

八大優點，您一定要參加

㊀旅程最多，由六天至十八天任君選擇。

㊁旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。

㊂本公司擁有多位留學澳洲雪梨，墨爾砵及奧克蘭等，對澳紐風土文物，語言方面更加識途老馬。

㊃全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。

㊄除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。

㊅全程以中菜爲主，講究飲食。

㊆到澳洲探親或作投資考察最適合。

㊇全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)-(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大厦6樓全層 電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司
全世界航機上服務第一名

半島旅遊集團
全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

①檀香山羅省廸斯尼樂園
荷里活片場八天$7,950

②檀香山羅省拉斯維加斯
三藩市十一天$9,450

③美加西岸團十四天$12,450

④美加東岸團十二天$14,250

⑤全美國加拿大
東西岸二十天$18,750

⑥美國檀香山八天$6,950

⑦美加東岸十三天$14,950

⑧全美加邁亞美廿一天$19,250

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：
檀香山，威基基海灘，珍珠港，羅省，環球片場，廸斯尼樂園，荷里活，賭城拉斯維加斯，大峽谷，三藩市，金門大橋，渥倫，溫哥華，士丹利公園，格士山，維多利亞，寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：
三藩市，邁亞美，奧蘭度，廸斯尼世界，世界樂園，甘迺廸太空中心，華盛頓，大西洋城賭城，紐約，多倫多，溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：（全港最靚）
檀香山——美國檀香山大酒店·Honolulu Ala Moana Americana
廸斯尼樂園——廸斯尼希爾頓大酒店·Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店·Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店·Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店·San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店·Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店·Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店·Orlando Sheraton/Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店·Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來大酒店·Alantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店·New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店·Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加…

㊀唯一行程檀香山住宿三晚。

㊁唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。

㊂全港住宿最靚，請參閱左列。

㊃機票有効期一年。

㊄西岸團唯一旅程在溫哥華住宿三晚。

㊅東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。

㊆遊覽廸斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。

㊇回程可選擇由三藩市或羅省返港。

㊈全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。

㊉全程以中菜爲主，講究飲食。

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大厦6樓全層 電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

食得是福

佳餚盡出 任揀任食

有些朋友對體重特別敏感，美食在前也不敢盡情享受。我就認爲食得是福，特別是媽媽巧製的西式大餐，宴會佳餚更令人垂涎三尺，胃口大開哩。最近她更參加了香港家政中心的聖誕菜精選班，打算屆時大顯身手，以饗親友。

至於我，除了預備在聖誕時飽嘗美食外，更準備以全新姿態出現，香港家政中心舉辦的美容班爲我講授基本化粧秘訣，定能使我在聖誕舞會上搶盡鏡頭呢！

香港家政中心
香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上)電話：5-7906535

善用聰慧・個個多才多藝

十一、十二月新課程

烹飪科課程
- □ 初級中菜班
- □ 家常小菜(一)
- □ 家常宴客菜
- □ 家常筵席菜精選
- □ 合時煲仔菜速成班
- □ 簡易煲仔菜速成班
- □ 中式點心
- □ 星加坡及馬來亞菜精選
- □ 西式餅點班(一)
- □ 西菜海鮮班
- □ 中級西菜班
- □ 西式餅點實習班(三)
- □ 聖誕菜精選
- □ 聖誕宴客菜精選
- □ 二小時課程

兒童興趣科
- □ 兒童初級烹飪實習班(一)

英語主講課程
- □ 家常小菜特別班
- □ 西菜海鮮班
- □ 聖誕宴客菜精選
- □ 西洋插花藝術(一)
- □ 節日西洋插花藝術(二)

特別興趣科課程
- □ 美容班
- □ 鈎織(一)
- □ 手鈎鬆毛狗製作班(二)
- □ 聖誕花環及禮品包裝班
- □ 針織(一)
- □ 家庭園藝
- □ 基本生菓蔬菜切花班
- □ 西洋插花藝術(一)
- □ 節日西洋插花藝術(二)
- □ 法國絲帶飾物花設計(二)
- □ 調酒實習班
- □ 裁剪初級班
- □ 裁剪中級班
- □ 聖誕節日裝飾針黹班
- □ 精美手袋製作班(四)
- □ 日本和服人形製作班
- □ 新娘花球頭花班

如欲索取課程手册，請將左方表格塡妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

姓名：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿＿＿

N2a HMC-005DDB4

每週特稿

居室佈置

窗的裝飾

窗子是每間屋子調節空氣的主要地方。因此，每間屋子均有，甚至一些建築優良的居所，每個房間均有窗子之設。可是，對於窗口之裝飾，一般人都忽視，這點實在與居室美有極大關係。

窗口並非祇求空氣流通，還要兼顧到視覺上的感應，因爲每只窗口的形狀不同，位置各異，想把它精巧地加以裝飾，便該留心看看牆壁的顏色以及光度。根據藝術的眼光，如果牆壁上面所塗的顏色特別淺，並且空空洞洞的，那麼，玻璃窗的兩邊便要採用有些花朵的窗簾布，以資點綴，反之，牆壁上已經有了許多裝飾的物品，例如鏡框以及巨畫，窗簾便該選擇淨身的一種，免得影响視綫過份的綫亂。

窗簾的姿態，也有幾種方式，大多數人採用向横拉的一種窗簾，其性質與帷幔相同，除非大而到地的窗該懸掛外，其他各處都不大適宜。另一種懸掛的方式，是由窗口上端的中央向左右兩邊散開，以絲帶把兩邊所懸垂下來的窗簾輕盈地束着，那種窗簾大多數放置於巨型窗口，長方形窗子不必採用這種方法，正方形的窗口才適合。因爲長形的窗已經窄，假如加上了兩面懸垂的窗簾就會窄上加窄，在視覺上缺乏美感。正方形的窗口，因爲過份的空闊，如果在左右兩端的上面有些窗簾隱蔽，把整個窗口的面積收窄了，反而美觀。

至於圓形的窗口，最好採用條狀懸掛的窗簾布或垂珠串，使它在視覺上減少了弧形的感覺，增加了幾條直綫，比較上美觀得多。

窗簾的品質，不管採用輕紗或窗簾布，總之，它一定要有足夠的長度，不可高過窗子下端那一條橫綫，也不宜超越它太多，以免累積，通常比窗子多長三四吋便適合。有時一只窗口可以採用上下兩截的窗簾，甚至分做三四截也可，花樣的變化很多，視乎每個人的眼光而定。

除窗簾外，百葉簾、竹簾等都很普遍使用，尤其百葉簾有多種顏色配襯居室，通風性能比布簾尤佳，唯一缺點是清潔打理方面比較麻煩，但仍然受歡迎。

窗口底下的窗台，切勿零亂地擺放雜物，否則有礙觀瞻。窗與窗之間，有時不妨掛上一些牆上裝飾，尤其是兩只窗子的距離太遠時，就更須採用牆上裝飾。客廳比較細，裝飾品也要細，反之，廳子較大，它們的面積也該比例地增大。附圖所介紹的是幾款有關窗子的裝飾。

①落地長窗可選用帷幔式懸掛窗簾。

②百葉窗簾通風透氣，且可以自由調較光綫，在居室佈置中頗受歡迎。

③竹簾與輕紗的組合裝飾，窗台下佈置幾款盆栽，使環境倍添幽雅。

④窗簾設計千變萬化，不一定要幾隻窗子遮蓋才理想，這間工作室，窗簾只得一截，但却達到美化的效果。

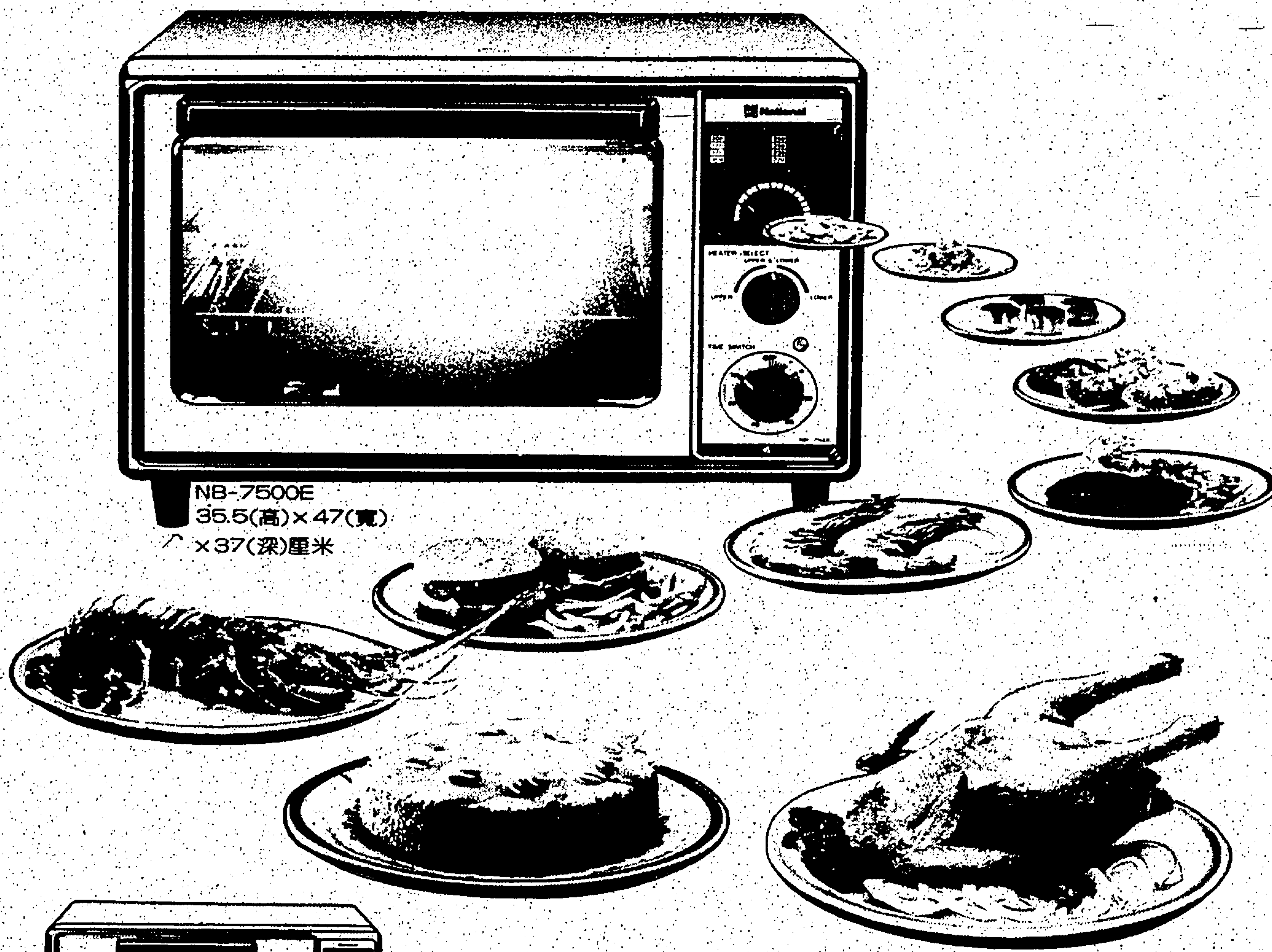
⑤正方形的窗子可選用左右兩邊分散的窗簾。

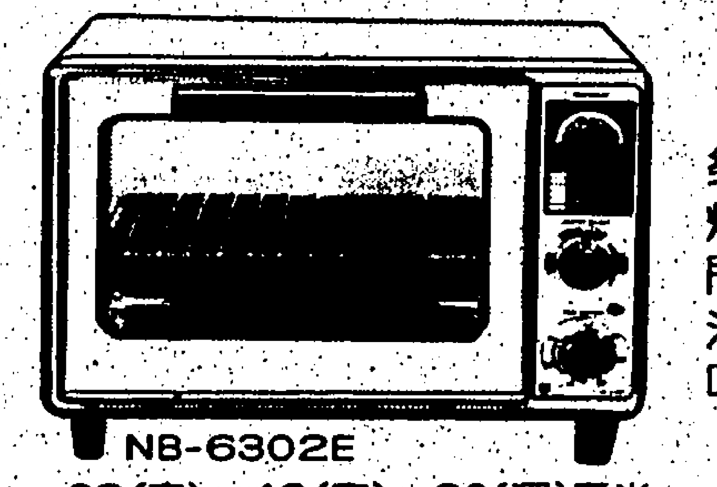
⑥兩截窗簾的設計圖案和睡房牆紙及牀巾互相配合。

（武）

National

烘焗皆宜·大快朵頤





樂聲牌 NB-7500E最新款自動電焗爐，容積增大40%，並特有爐門微啓固定設計，烘焗時可控制油煙流通量，確保餸菜色、香、味俱全。食之大快朵頤。

樂聲牌各款電焗爐均具備下列優點：
- 由100° C至250° C之溫度控制，可按需要隨意調校。
- 具上熱、下熱及上下熱三段發熱位置選擇。
- 60分鐘烘焗自動時間掣。

National 樂聲牌

垂詢熱線：3-675092

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓，電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室，電話：5-268873
九龍彌敦道601號廖創興銀行大廈509室(4字樓)，電話：3-325961
九龍北帝街二號，電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下，電話：89398
澳門俾利喇街八號地下，電話：86886

總代理：
信興電器貿易有限公司，電話：3-7217722
陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓，電話：3-7217722
九龍彌敦道625號璽斯大廈二樓，電話：3-323723
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室，電話：5-256161

食在香港

花膠—魚肚

·章心·

花膠和魚肚是筵席上常有的補益美食。

驟從外形看，花膠和魚肚好像是兩種不同的東西。其實它倆的實質同是魚膘（俗稱魚卜）。因爲加工手法不同和所用的魚膘不同而得名。

據海味行業專業人士解釋：把魚膘生晒，成爲色黃而半透明、質地堅韌的乾硬體，稱爲「花膠」。魚膘經過熱砂焗製，色白而身鬆，成爲「爆肚」，即是人們泛稱的「魚肚」。

泡製「花膠」和「魚肚」的魚膘，以鰵魚、鰣魚、鯇魚及大黃魚之魚膘爲正選。若是取自鰵魚的稱爲「鰵肚」，而「鰵肚」大多數來自美加，故又稱爲「金山肚」；取自大魚黃的，稱爲「黃花魚肚」，生晒者稱爲「黃花膠」；取自廣東沿海大魚的稱爲「廣肚」。均以厚身爲佳品。

食府的習慣，「魚肚」多用於湯羹，有些食府用「桂花魚肚」來代替魚翅。一位酒樓師傅說：以「爆肚」用水滾透，撈起用清水漂洗清淨以去腥味，然後再入鍋滾起，收火焗軟之。再以薑、燒酒、葱煨約二十分鐘，切成細粒，再用上湯、蛋白再燴，可充作燕窩。

「花膠」多用於炖補品作配以及作扒、煨、扣，高級菜式的配料。

例如「好世界酒樓」的「三元及第」，集鮑魚、海參、花膠於一碟，扣製得燴滑。「海景假日翠亨邨茶寮」的「發財包羅萬有」選用上品厚身花膠作配料，夠火候夠滑夠味。一些酒家還有巧手的「鵝掌扒花膠」。

「佛跳牆」少不了花膠，「花膠炖慢魷蛇」則是有補益的炖湯。

「花膠」，「魚肚」含有豐富的蛋白質和動物膠，常吃具滋陰養血、生精補肺、潤膚養顏之效。

婦女病後或產後如血虛體弱，不妨用花膠一兩（先一日用清水浸半小時，原保帶熱焗一夜，翌日以薑、葱、燒酒煨半小時），當歸五錢，北芪三錢，生薑兩片及陳皮一塊，與半隻鷄肉同炖，飲湯吃肉，連吃數回。

男子若是肝腎虛損，可用花膠五錢、沙苑子三錢、菟絲子五錢、五味子三錢，配合瘦豬肉四兩保湯飲，多飲幾回，便見療效。

或把花膠放炭爐上烤至焦黃，取出研成幼末早晚以熱開水送服一至二錢，既無膩滯之虞，又有健腎益肺之效，陰虛咳嗽爲宜。

·唱片介紹·

內田光子的演繹

剛在今年香港藝術節來香港演奏的日籍女鋼琴家內田光子現今已成爲最出色的東方音樂家之一，她的音樂風格熱情激勵，一如很多著名的年青音樂家，在技巧方面是無懈可擊的。

內田光子十二歲便離開日本而負笈歐陸，在維也納音學院攻讀，二十歲便贏得於維也納舉行的貝多芬鋼琴大賽冠軍獎，次年，參加於華沙舉行的蕭邦鋼琴大賽而名列第二，內田光子經常在世界各地演奏，獲得樂評人的推許和讚賞。

飛利蒲以數碼錄音替內田灌錄了莫扎特兩首奏鳴曲，作品編號三三一及三三二，唱片第二面更有莫氏的幻想曲，內田奏來雖見缺一點莫扎特的風味，唯技巧及音色仍非常可取，錄音效果亦很原眞。

創新時代 健康產品
「奧先生」負離淨化機
辟味，殺菌，有益身心新貢獻

閣下有否爲那夏日的汚濁空氣而產生煩惱，有否被那炎夏的高溫令你增添煩燥；更可惡的是最易感染細菌，令你「浪費金錢」去找醫生；但「奧先生」負離淨化機能替閣下「慳錢」防預疾病。

原因①它能放出三氧（O_3）化解一些異味及臭味改善空氣的環境。
②提供氧氣（O_2）供給我們充足的新鮮空氣。
③更可放射出微量紫外光對空氣中的部份細菌有消滅的作用。
④放出負離子令我們情緒平衡，身心愉快。

基於以上情形於世界各大城市及人煙稠密的地方皆樂意採用，這確是我們家中不可少的超值產品。

查詢熱線：3-806080，3-812209或往下列分銷查詢

●分銷處：
[illegible]

三藩市之旅

遊美不知若干次之中，先後乘搭過三處地下鐵，其中以波士頓和紐約最陳舊，若非是建成太早，儼然老太爺之故，同時又承襲了英國傳統設計，和倫敦殊不多讓，不過，紐約和波士頓地鐵，搭客先要買「籌碼」投入方能過閘，此籌碼大小與市面硬幣無異，由於有先知地鐵行將起價時，大購籌碼，未嘗不可以省卻一筆，紐約地鐵最值得讚美，是唐人街車站用中文寫明「華埠」，給予華僑提供不少方便，還有若干車廂內外，被人亂塗彩畫，不以為忤，亦為別處所無。

華盛頓地鐵較新，月台邊沿地面有閃燈，車入站前自動閃耀，向候車者提出警告，值得一讚。

今次行抵三藩市，知其地鐵較華盛頓猶新，那有不躍躍欲試之理，何況身居衛星地市之中，比屋崙更遠，地鐵還有待才伸展過來，是以朋友說我入城去也！亦非搭汽車而弗由，汽車還是要用，十五分鐘車程才從家裡到車站，雖然亦有巴士可乘，班次疏而又兜大圈，誰耐煩則個。

奇怪得很，要先到銀行去購買儲值車票，一般優待，廿一塊錢車票，只售廿元，這類車票事實上只有我才非要銀行購買不可，為的是超齡，過了六十五歲，只要能提出證件，十二塊錢車票，一元一毫可得，要從起站濱蓋市到三藩市去，車資一元九毛半，那麼我只要一毛九分半而已，車程四十五分鐘，優待得超乎理想。

他們的儲值車票，並無限額，豐儉由人，與香港不同之處，每乘搭一次，車票上自動記賬，持有人一目了然，遇不足時，可以加錢，如是便繼續下去，不像香港地鐵，金額有限，至最後時，乘客略佔便宜，加錢手續可在車站自動賣票機辦妥，只有我這老人，卻非去銀行辦理不可，理由是要檢查證件。

四歲以下，不另收費，但入閘後，不搭車而走出來的，卻要罰錢二元，也屬少見，老人車費背後列明，請老人家不要在最繁忙時間光顧。

每天上下班時地鐵搭客最多，好比我這位朋友，趕八時到三藩市上班，五點半就要出門，為的是要找個免費停車位，車站前面例有廣場，泊車以千百計，整日全部免費，然亦仍有不足，蓋美國生活，人各有車，要不然泊到馬路邊去，亦屬免費，但只限四小時，無錶，但警察卻有殺手鐧，在車胎劃上白線以作記號，若四小時不動，抄牌可也，罰款卅元，亦不為輕。

車廂設計不俗，全部沙發地毯，整潔非常，入站後即不准吸煙，車廂裡自然嚴禁，座位寬敞，有向前，有背後，此外更有倒排，可謂各適其適，傷殘人仕，另有特別車廂掛在前頭，繁忙時間時，十二節車廂猶有未足，平時則只掛四節而已，甚至可以把腳踏車帶上去，也可通融。

從濱蓋市開出，平時每十至十五分鐘一班，上下班時則為五分鐘，約半小時後過屋崙，列車才從架空轉進地下去，由於直從海底下越過三藩市海灣，而抵三藩市唐人街附近，孟甘移利站，此為三藩市之銀行區，過了三藩市後才又走上地面來，屋崙也是一樣，唐人街附近也有車站。

到底開汽車快，還是搭地鐵快，在車架空走時看得清楚，在超級公路上的汽車都比地鐵要快，只不過地鐵不會塞車，時間可以掌握，且能提出方便，開汽車過橋要收費，加上汽油和泊車，單人就搭地鐵平宜很多了。

我們搭BART去，聽起來使我摸不着頭腦，何謂BART？字典上那裡會有，而三藩市地鐵端的是用這個名字，問起來，卻大有文章，全文原為BAY AREA RAPID TRANSPORT，意為海灣地區快速運輸，每字採其字頭，拼合而成為BART，我知之矣，今後自要有機會，我便坐BART，那裡平宜得給十份之一代價，好比乘四十五分鐘上三藩市，也不過折合港幣一元六毫左右，如斯優待，又那有不盡量享受的道理啊！

東京美容整形中心

留日整容專家 澳門註册西醫 葉式凝博士主辦

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909

（索取說明書請致電：3-667220）

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳

整容是人生重要問題 與治病同樣要緊

＊美容後令人喜愛 恢復信心帶來幸福

＊到本院整容與到日本無異

圖乃整容前後判若兩人

呂有慧戲路縱橫

林欣

許多人都認得呂有慧，認爲她是一位極富女性魅力的女人。

她在未婚的時候，已經有許多人讚美她，她結婚多年，曾經兩任媽咪了，身栽依然，且更具成熟美，所以，過去稱讚她的人和過去認爲她未夠成熟的人，今天都稱讚她了。

呂有慧似乎得天獨厚，她的驕艷與身栽，都不受年齡影響。

當然，她今年年齡仍不算大，青春正茂。但是，比之她婚前，總是大了許多年了，可是，她的皮膚細嫩，身栽苗條來看，依然如婚前一樣，沒有什麼變花，這是非常難得的，用金錢也買不到。

不少人，還未到結婚年齡，或者已到結婚年齡却未結婚，身型已經大變，失去少女的苗條，趨於肥胖了，她們要採用節食，利用器械減肥，仍然難如理想，可是呂有慧，她對飲食沒有什麼禁忌，也沒聽說她習器械操，她的身栽却保持得那麼好，實在叫她一些朋友羡慕，要向她求教。

做了媽媽，一般都會腰肢較粗的，但是呂有慧曾做了兩任媽媽了，腰肢一點也未見粗。

有人曾羡慕到出口，問她有什麼秘訣。

「什麼秘訣也沒有」呂有慧說。「我不知別人怎可以那麼容易長肉，我却想長多兩磅也難。

「我是山東人，你聽說過山東响馬沒有？响馬就是山賊，其實，並不限於山東才有响馬，在那時候，什麼地方，香港不是也有張保仔，不過山東人長得比較高大，而做山賊，一般都是比較勇猛的，所以長得高大，就更能嚇人，這是山東响馬特別受人注意的原因。

「我呢？雖然不算太高，也不算矮了，可惜就是瘦一些，看來總有點孱孱弱質的樣子，有失山東人的威風，我眞希望大隻一些。」

你覺得她說的可是眞心話？覺得她不知道？別人恨不得有她這樣的身型，她都希望大隻！不過，瘦人想肥，肥人想瘦，這是人之常情，不足爲怪，只有想眞希望增加幾磅也有可能，不算是不知足。

其實，不論從面型、身型乔，呂有慧都十分標準，加上膚色皙白，皮膚幼嫩，五官端正，特別她那一雙具有無比魅力的眼睛，似笑非笑的表情，迷人極了。

她的戲路相當廣，演俏丫環，迷到公子；演賢妻良母，文靜馴良；演邪派高手李莫愁，陰險狠惡得叫人心寒，演正派小姐，又想是大家風範。在「魔域桃源」中以雪山派大弟子會觀衆，又另有不同觀感。

她可以演多方面角色，而且都演得極有水準，恰到好處。

她不選擇角色，公司派到她，少年中年老角，正派反派，一樣照演，演得恰如身份，無綫女藝員雖多，能如她一樣的，爲數都不多，又是有她一樣魅力的，更少，這是她一直受無綫重視的原因。

大家都知道，她的丈夫是金童，金童是効力亞洲電視的，她沒有跟隨丈夫過亞視的消息。問她有無此意，她說，無綫一直以來待她不錯，大家相處慣了，實在不想走了，做生不如做熟，除非無綫改了作風，待她已不如前，才會考慮。

「金童沒有勸你去亞視？亞視極需要你這類人才！」

「怎會呢，亞視人才也不少。」呂有慧說：「金童跟我很小說到公司方面的事，他一回家，就和兩個孩子玩，你別看他幾十歲，又是個粗人，他其實很孩子氣，和細路玩起來，癲得很呢，」

她說：「他少在家，所以對孩子特別親熱，孩子跟他玩慣了，便不怕他，常常要我做醜人，他則是個大好人！」

眞想不到，孩子不怕金童，却怕呂有慧。

看呂有慧與甘國衛合演的粵劇折子戲「西施之驛館鄰香」，那一份嬌嗲迷人表情，眞是神仙亦會心動，難怪甘國衛要投降。

令人當然未見過西施，但根據西子捧心，東施效顰之說，可見西施是個弱質纖纖的女性，正合了呂有慧的身型，所以演來特別順眼，若果換上一個胖胖的，不管演得怎樣，心理上先就打了折扣了。

文戲，武戲，她都能拉勝埸，問她的武功是否跟金童學的，她說不是，不過，有練得不順手，或不明白時，則會問他請教，他會示範，演給我看。

她說：「金童是我的武術顧問，不是師傅。」

「金童有教孩子練功？」

「有，要不是我禁止，他們已成小霸王了；」

「你的太極功夫練得幾到家呀！」

「我的太極功夫？你說什麼？我幾時練過太極功夫？」

「你沒練過，怎麼可以以柔制剛，叫金童聽話？」

「你別胡說，我們只講道理，誰有理誰就說得响，對方便要聽，不講武功的。」

「當然啦，妻賢夫禍小，妻嬌丈夫乖，你咁靚，金童想唔聽話都唔得啦！」

「你越說越離譜了，給金童聽到，小心他打崩你兩隻牙！」呂有慧甜甜地笑，顯得更美。

金童不是很講道理嗎？這是呂有慧說的，他怎會打崩我兩隻牙？當然不會。

金童與呂有慧這一對，一個赳赳雄武，一個弱質纖纖，男的是天生保護者，女的是被保護者，倒也很合襯呢。

每週星座

山羊座

家中瑣事花去不少時間，如果感到自己的精神欠佳，工餘時間定要多休息。本週是探訪親友的好日子，心情亦比較開朗。愛情有進展，目前可能並不發覺。工作受阻，多點寫信對你的前途會有無形的幫助。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

雙魚座 二月十九日至三月二十日

白羊座 三月廿一日至四月二十日

金牛座

雙子座 五月廿一日至六月

戀愛大有進展，婚嫁的好日子。週末宜探訪遠親，對你及家人都會比較好些。有升職機會，一位來自遠方的朋友給你很大鼓勵，至使你充滿希望。工作十分忙碌，假期節目可能受到一些重要事情影響而取消。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

[illegible]

獅子座 七月廿一日至八月廿一日

與朋友發生爭執，宜保持冷靜，暫且不要太早作出決定，否則最後一定會有所損失。本週財運頗佳，投資的計劃應採取穩重的態度，別單着厚利就盲目去做。家中問題解決，晚上多留在家裏對你更適合。

處女座

天秤座

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日

別忽略家人，週末宜與朋友相聚。這幾天要多些留意飲食，若有疏忽，腸胃病就會發作，爭取休息時間對你相當重要。別只顧參加社交活動。工作忙碌，本週不宜簽署重要的合約，留意年輕同事的表現。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

提防着凉。別浪費金錢，添置任何新衣都要考慮其實用價值，過份花巧既不被人接受，也不能耐用。心情煩躁，避免與同事發生磨擦。家中出現問題，多點留在家裏陪伴年長的家人，他們實在需要你的關懷。

佳節入重陽 登高掃墓多

農歷九月初九是重陽節，按照傳統習俗，許多人都會乘着這天假期往登高掃墓，慎終追遠以表孝思，港人重視一年一度的掃墓活動，十年如一日，儘管舟車勞頓，疲而不覺其苦，在功利主義至上的現代社會來說，確實難能可貴！

重陽登高必定順便掃墓，兩者多合而爲一，但時移勢易，隨着時代的進步，火葬逐漸流行，近年在世的先人多以火葬爲主，儀式簡單費用廉宜，而且火葬後之骨灰亦較容易料理。

有些市民喜歡將先人的骨灰，帶回家供奉，日久清香一注，聊表孝思，亦有將骨灰，租放於政府的火葬場，該處闢存整齊而平價之骨灰架，一個一個大小如一的排列妥當，外鑲以瓷磚，清潔而又令人感到舒適。

往掃墓人仕若果先人骨灰是靈位的，比較有墳墓者簡便，既不需要清除雜草，又不用洗刷墓碑，一扎鮮花，少許菓品拜祭先人，祈求先人有靈，保祐後人發達，健康，儀式雖簡意義同樣重大。

在掃墓的時候，往往見到許多感人鏡頭，孝子賢孫憶起先人音容，有等忍不住洒淚靈前，大有「樹欲靜時風不息，子欲養時親不在之嘆」。

此外，墳場一隅，一名衣衫襤褸的老翁，蹲在一石碑前，低着白髮蒼蒼的頭兒，以顫抖不定的手爲老伴褪色的碑文加添墨漆，恩愛彌篤之情流露無遺。

墳場掃墓，有時經過一些大型墳墓，會發覺既然是許多社會名流一紅伶影星之墓碑，他(她)們生前幾許叱吒風雲，翻雲覆雨，傾倒衆生，死後還不是一坏黃土，永埋艷骨，更有一些猛人墓碑因日久失修，導致七零八落，能不令人感慨萬千？

一年容易又到重陽佳節，防火運動宣傳委員會發言人呼籲：市民在重陽節期間前往郊外掃墓，應特別防意防火措施，避守下列守則：

★燃燒香燭前，先將墳墓附近的野草清除；

★在金屬器皿內燃燒香燭及衣紙；

★燃燒香燭衣紙時，必須有人在旁照料；

★離開墓地前，必須將所有火種熄滅；

★遇有火警或懷疑有火警發生時，應立即通知有關方面。

發言人並警告說：任何人仕在郊外地方引致火警均會被檢控，並會被判罰欵及入獄。

此外，警方並籲請於重陽節期間前往掃墓人仕儘量使用公共交通工具。又在各墳場一帶之車位很少，在路上或行人路上之違例泊車特會被拖走。

（森）

瑰麗壯觀的日本烟花

風景動物文字構成畫面十二月初八百件公司開業大放烟花。

本年十二月九日、新界將舉行一次盛大的煙花盛會以慶祝八佰伴（香港）百貨有限公司在港開業。屆時沙田城門河畔銀禧體育中心對開的天空將出現一幕七彩繽紛的煙花盛況。

八佰伴集團主席和田一夫先生選擇了花朵作爲送給香港市民的見面禮，而這萬紫千紅的花朵將展示於香港的上空中。

日本的煙花製造術與中國的煙花有很大的分別。漆黑的夜空中將會劃過串串的火光或爆發出閃爍的牆壁而構成一幅壯觀的尼加拉瀑布的複製品。要構成如此壯觀的畫面則需要在煙花燃放前數天裝置。其他受歡迎的煙花則有動物圖案、中國字樣及富士山等圖案。

日本的煙花分爲兩組，團團簇簇的煙花在高空中交織成五彩繽紛的菊花或燦爛艷麗的牡丹，在火花散落到地面前的一轉瞬間，原有的圖案又再度爆發出五光十色的色彩直到火光完全熄滅。

另一種的煙花則有特定的圖案，而該等煙花在燃放時會上升到數百呎的上空然後爆發出特定的圖案。

是次煙花盛會將爲香港市民帶來一個別開生面而具有日本數百年文化的表演。

在過去的二百五十年中，日本每年都在隅田川舉行一次盛大的花火大會，這具有歷史價值的傳統，早在一七三三年德川吉宗將軍時訂立，以哀悼在黑暗時代中由於饑荒及霍亂疫症死亡的數以千百計的人民。

後來，每年初夏，煙花便成爲吸引千萬觀衆狂歡慶祝的象徵。時至今日，人們更不惜爲這繽紛奪目的景象付出五十萬元的代價。是次煙花的燃放乃聯合沙田區議會爲慶祝八百伴及新城市廣場開幕而舉行，並將爲同類型活動中最盛大的一次。

當晚最精彩的部份包括有一千支羅馬燭燭狀的火花發射到高空然後突然間連續地爆發出巨大的火光。此外「萬花吐艷」與「和平之光」等的煙花，亦足以構成當晚的高潮部份。是次負責燃放煙花的專家將由日本抵港，而煙花的演出將由東京的The Marutamaya Ogatsu Fireworks Co. Ltd.負責。

羅夫麥茲勞不怕吃苦
「龍威小子」一片成名

羅夫麥茲勞在「龍威小子」中飾演一個龍咁威的主角，演來相當出色，一演成名，吸引了許多製片商，要爭取他拍片。

羅夫麥茲勞本身是一個運動健將，亦是一個跳霹靂舞的名將。

說到拍片，他自說早有經驗了，原來他三歲的時候，已經在鏡頭出現了。他讀書的時候，也一直發着明星夢，希望自己有一天終會成爲像阿爾柏仙奴，羅拔狄尼路、德斯汀荷夫曼那樣巨星。

高中畢業之後，他就一心一意接受演技專業訓練，後來由星探發現了他，使他演出第一部電視劇「八個夠晒數。」跟着，他在「局外人」一劇中飾演一個街頭小流氓，演得頗爲不錯。

終於，他的運氣來了，他被邀請主演「龍威小子」這部片，他表現得十分認眞，爲了演好這個角色，他曾請專人指導，努力練習了近兩個月空手道。事後他對人表示，他不怕辛苦，他明白要成功就要吃苦，要奮鬥，爲了成功，他會全力以赴，再苦也受得住，頂得住。

在「龍威小子」中，觀衆將會親自看到他的表現可以給他評分了。

劉敏儀捨不得香港
衣食便宜樣樣方便

「鬼婆」劉敏儀又回到香港了。

她這次來港，明顯地減了磅，問她是否節食，還是被「鬼佬」虐待的結果。

「都不是！」劉敏儀說。「老公對我都唔知幾好，錫到我燶！」

那她怎會減磅？她說主要原因是身體不適，不知什麼原因，總是覺得香港最好，去到那裡，一靜下來就會想在香港，想起香港那班死黨朋友。

她說，她所以久不久會來香港，倒不是爲了賺無綫的錢，實在是留戀香港，多逗留一天半天，多看一眼半眼香港，也覺得開心。

這其實不止是劉敏儀的感覺，亦是許多在香港居住久了的香港人共同感覺。凡有出外旅行經驗的人，大多數都有一個共同感覺，那就是覺得香港最好！

還不是老黃喜瓜，實在是香港地方小，朋友多，交通，電話都方便，撥個電話，可以與朋友談上半天，相約見面，幾十分鐘便可以了，在外國，就難有此方便了，特別是吃的穿的，又平又靚，外國那裡去找？

劉敏儀念念不忘香港的好處，大有道理。（方玲）

無線藝員鬥飲決勝
姿姿整整作狀十足

子曰：「唯酒無量，不及亂。」孔子不反對飲酒，但提出警告，不及亂，及亂就不妥，要反對了。

飲酒是無一定限量的，甲能飲十斤，乙飲能只飲得一兩呢，可能飲得二斤，各有各的酒量，無一定標準，各人自己心中有數好了。但千万不可醉，更不可亂。亂者，發酒瘋也。

飲酒到醉，十居其九是好勝，所謂唔輸得也，亦有貪杯之人，貪字行頭，別人出酒，他出命，有便宜，決不放過機會，至醉方休，甚至未休。

無綫藝員，鬥飲酒，血氣方剛，戒之在鬥，不限於打鬥，鬥酒，同樣是鬥，有損無益者，蓋酒能傷人，醉就更傷了，無綫藝員，正是血氣方剛之年，都唔輸得者。

但是，他們之鬥，作狀而已，扮嘢扮到十足，有姿勢，有實際，娛樂「成分居多，決不會傷身。不信，請看附圖，便知其概，鬥飲而已，何必穿泳裝上陣，游泳比賽乎？顯然不是，既然不是泳賽，只是鬥酒鬥酒而穿泳裝，不是扮嘢是什麼？

他們是演給觀衆睇的，不作狀點得！

武則天進入暮年
亞視出現老女羣

亞視出現成班老女，這是在亞視少見的現象。

這一班老女中，有馮寶寶、劉紅芳等人。她們眞是未老先老，而且出現龍鍾老態，說話，走路，坐，站，都「老」到十足，看起來眞有點好笑。不過，莫非早已知道是由一班青春靚女所扮，眞會給她們騙過，她們倒學得眞似呢。

她們自然不是扮來玩的，因爲她們即使有此心情，也無此時間，她們每日都趕拍「武則天」，得閒演唔得閒病，莫非爲了武則天已經年老，她同輩的人也一樣老，她們才不會來扮這種角色。

劉紅芳笑說：「平時沒有怎麼留意老人動態，演起來原來很不容易，自己以爲很似了，別人都說不像，坐不像，行也不像，說話不像，吃東西也不像。」

這也難怪，她還是個青春正茂的大姑娘，離中年也有一大段距離，如何理解老人心態？問她怎麼辦？她說不會就學囉，問老人學，學他們的言行舉止，還要學他們說話和吃東西，除了這樣，沒有別的辦法了。（趙羽）

鄭裕玲極重視緣份
夫妻朋友大不相同

許多人都知道鄭裕玲與甘國亮是很要好的一對，他們也人前人後同樣親熱，毫不掩飾。

但是，你能肯定他們將來會成爲夫婦嗎？也許你敢，裕玲就不敢。

鄭裕玲不算是個很迷信的人，都是個對緣份十分重視的人。

她認爲，人與人能夠相識，是緣份，能成爲朋友；是緣份，能成爲好朋友；更是緣份，十分值得珍惜。但是，這是做朋友的緣份，會否有夫妻緣份，那是另一回事，朋友與夫婦有很大分別，其間的緣份同樣有很大分別。因此，她與甘國亮是有做好朋友的緣份了，有沒有做夫妻的緣份呢？至少在今天仍未能肯定。

鄭裕玲曾有一個時間紅透半邊天，現在，新人輩出，無綫又大力捧新人，鄭裕玲的演出已不如過去之多，角色安排亦不如過去之重視了，這是有目共見的絕非謠言。

緣甚玄，是看不見，也摸不到的，只可以用心靈去感覺，這就是容易引起爭論了。

無線粵劇折子戲
藝員水準欠平均

無綫在「歡樂今宵」推出由藝員演出的折子粵劇，引起不少人批評，有人說水準太低，有損粵劇形象，不利於粵劇發展，亦有人認爲非正式受過訓練，又不是資票的，有此水準，已算不錯，不應要求過苛，至於影响粵劇形象之說，更無道理，無論如何會引起家庭觀衆注意與興趣，對發展粵劇有一定好處。

他們還提，對於有心協助發展粵劇的人，不應高高在上，袖手旁觀，應該有錢出錢，有力出力，在開口動筆同時，要做些實際有助於粵劇發展的工作，才是眞實，只動口、動筆批評別人，自己又不做實工作，只會防礙粵劇發展，絕不會有利於粵劇發展。

這種爭論，且不必理其是非，但對粵劇總會有好處，而無綫的粵劇折子戲能引起這種爭論，已經起了一定作用了。

不過，在所見的「多對」演出的藝員，有的實在欠水準，假如無綫眞有心用此手法振動粵劇發展，應及早準備，予藝員以適當排練相信必有更佳成績，這責任，應由無綫去負，不應由藝員去負。（唐允）

羅蘭最相信蘇杏璇
天主佛教和平共處

羅蘭是虔誠的天主教徒，圈內人盡知，蘇杏璇篤信佛學，也是影視圈中人熟知的。

在宗教方面，佛教當然不同於天主教，佛教是滿天神佛的，天主教却唯天主獨尊。

但是，在人生上，佛教徒與天主教徒却相處得很好，羅蘭與蘇杏璇是一個好的例子。

羅蘭於無綫老戲骨之一，戲路甚廣，能善能惡，能忠能奸，演來都十分神似，因此，同事們與朋友見面，都稱讚她一句。但她往往以為人家是客氣話，不敢相信是真的稱讚，但若果蘇杏璇讚她演得好，她就信以為真了。

她常說，蘇杏璇信佛，不說假話，她說好說壞，都會出自真誠的。一個天主徒如此讚賞一個佛教徒，倒是少見呢。

蘇杏璇人緣甚好，至今仍原小姑身份，羅蘭人緣亦佳，至今亦未結婚，佛祖與天主在這方面而似乎應該幫忙她們了。

不過，在現實生活中她們雖仍獨身，在戲劇中，她們不但已婚多次，還有記不清那麼多兒女呢！（愈遠）

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 兒童故事
5.15 熊人仔
5.40 新孤星血淚
6.05 海上樂園
7.00 新聞及天氣報告
7.30 香港觸爪
8.00 週一金榜流行曲
8.30 豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 斯人獨憔悴
11.30 新聞報導
11.45 五嶽英雄
1.30 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 諸事狗
9.35 太陽之子卡通
10.00 小飛人漫遊童話國
10.25 青青河邊草
12.05 北斗雙雄
1.00 午間新聞
1.15 神探霹靂
2.10 婦女新姿
3.05 愛情安歌
4.05 太空基地
4.30 430穿梭機
5.55 忍者顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 家有嬌妻
8.00 香港８４
8.28 動向索引
8.30 碧血洗銀槍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 球迷世界
12.35 女俠紅蝴蝶
2.05 王妃八蹩軍
3.30 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
6.30 鏗鏘集
7.00 夢幻成真
8.00 新聞財經及天氣報告
8.30 風流神探妙女郎
9.30 新聞簡報
9.35 核子報警
11.20 最後新聞
11.30 全日播映完畢

8–12:00 ETV PROGRAMME
5:30 WHIZ KIDS' TIME
FELIX THE CAT (FINAL)
MORK AND MINDY
NEW ADVENTURES OF SUPERMAN
6:30 THE HONG KONG CONNECTION
7:00 FANTASY ISLAND
8:00 NEWS AT 8
8:30 REMINGTON STEELE
9:30 NEWS IN BRIEF
9:35 MONDAY NIGHT MOVIE
11:20 LATE NEWS
11:30 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV

7.45 大家早晨
9.00 七小福
9.30 風流神探妙女郎
10.20 醒目仔時間
11.00 再見狂牛
12.00 湖海爭霸錄
1.00 午間新聞
1.15 午間小叙
1.45 飛越擂台
2.45 烽火情仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.25 新聞摘要
6.30 橫財就手
7.00 香港一日
7.50 奉告
8.00 日帝月后
9.00 新聞簡報
9.05 龍的家鄉
9.28 經濟行情
9.30 天蠶
10.28 財經滙報
10.30 最HIT嘅世界
11.05 最後新聞
11.15 今日晨操
11.45 秋風殘葉
1.30 全日播映完畢

永安旅行社主辦 永安旅行團

總社：德輔道中71號 永安集團大廈1505-6室 電話：5-256243(8線) 5-251112(7線)
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655
旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室 電話：5-846494
尖沙咀分社：尖沙咀 星光行1026室 電話：3-694447-4線
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 0-4931406 電話：0-4932631, 0-4932708
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7701, 83901, 83905

本州富士山廸士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 $3,630
本州富士山廸士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 $4,390
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 $4,550
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 $4,830
韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 $4,830
曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 $2,630
馬星七天豪華團 日期：逢星期一、三、六出發 $3,530
泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 $4,390
台灣環島七天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 $2,400
台灣環島八天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 $2,610
西歐八國十七天豪華團 日期：9月21日,10月19日,11月16日,12月21,23日 $11,280
西歐七國十八天豪華團 日期：9月11,28日,10月10日,11月12日,12月21,22,23日 $11,580
美國西岸八天豪華團 日期：逢星期一，三出發 $7,480
美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期一，三出發 $11,980
菲律賓七天豪華團 日期：逢星期一、三、四、六出發 $2,150

十月七日 OCTOBER 7

明珠TVB

8.30 時事摘要
9.00 健美體律操
9.25 錦繡豪門
11.00 三子救父
12.40 乾爹王老五
1.05 飛上枝頭變鳳凰
1.30 新北非諜影
2.30 天堂小島
3.45 聯合國國際兒童會專輯
4.10 萬能勇士
5.00 Boo Merang
5.25 Postman Pat
5.40 鳥獸觸爪
6.05 雙鳳朝陽
6.30 健美體律操
7.00 新聞及天氣報告
7.30 調味品點將錄
8.00 美酒縱橫談
8.30 霹靂鐵金剛
9.30 新聞簡報
9.35 白手興家
11.30 新聞報導
11.45 健美體律操
12.10 奪命女書院
1.20 全日播映完畢

翡翠TVB

7.00 蠻荒三俠卡通
7.30 識多一點點
8.30 馬可孛羅卡通
9.00 每日一字
9.02 鬼馬三傻卡通
9.30 怪物小王子
10.35 俠骨無情劍卡通
11.00 小頑皮森林歷險記
11.30 機甲艦隊
12.00 城市論壇
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 奧運精華錄
3.30 識多一點點
4.30 小熊貓歷險記
5.00 新地任你點
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 陽光下的孩子
8.00 勁歌金曲
8.30 新聞簡報
8.35 香江歲月
9.35 一週動向
10.05 體育世界
11.15 新聞報導
11.30 每日一字
11.32 地霆浩劫
12.25 我是一沙鷗
1.50 全日播映完畢

亞洲英文ATV

9.00 勝利之聲
10.00 日語劇場
11.00 俠聖
12.00 賽馬結果
12.45 自然奇趣錄
1.15 冤家鬥法
2.10 白手成家
3.00 教士行
4.00 滾轆雷馬穿花徑
4.55 生活的旋律
5.40 保羅安卡特輯
6.05 今日漢城
6.30 屋中主人
7.00 信不信由你
7.30 朝九晚五
8.00 新聞及天氣報告
8.30 滄桑黃玫瑰
9.30 新聞簡報
9.35 我沒有明天
12.05 最後新聞
12.15 全日播映完畢

9:00 KENNETH COPELAND
10:00 JAPANESE HOUR
NECCHUU JIDAI
11:00 THE SAINT
12:00 RACE CARD
12:45 PHENOMENTAL WORLD
1:15 TUCKER'S WITCH
2:10 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
3:00 JUMMY SWAGGART MINISTRIES
4:00 ROLLER SUPER STARS
4:55 DAYS OF OUR LIVES
5:40 PAUL ANKA
6:05 SEOUL AWAITS YOU
6:30 MAN ABOUT THE HOUSE
7:00 REPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
7:30 NINE TO FIVE
8:00 NEWS AT 8
8:30 YELLOW ROSE

亞洲中文ATV

7.00 早晨新聞
8.00 大冒險
8.30 仙巴歷險記
9.00 宇宙神探
9.25 大口妹
10.15 變形俠醫卡通
10.35 精靈狗與天外來客
11.00 北極風情北極光
12.00 午間新聞
12.15 賽馬結果
1.15 奇人奇遇
3.00 家姐細佬飛髮舖
4.00 太空福星卡通
4.25 醒目仔時間
4.50 少年警訊
5.05 飛俠哥頓
5.30 開工大吉
6.00 鐵漢俏佳人
6.50 金錢以外
7.00 新聞報導天氣報告 國際掠影
7.30 通天奇兵
8.30 鄰家的孩子
9.00 新聞簡報
9.05 勁運大賞
9.35 火車大災難
11.30 最後新聞
11.45 碧血金釵
1.30 全日播映完畢

區凱玲說出心裡話
人多如此豈獨是她

區凱玲做了一段時間「龍的家鄉」主持人，現在，都投入「日帝月后」中演出了。

記得她做主持時，曾熱切地希望有機會參加演出劇集，所以那一天便問她對於演劇集與做主持有什麼不同的感想。

「做主持，要準備資料，在收集資料，對國內的名勝古蹟認識較深也較快，演劇集要看劇本，揣摸角色性格，在演技方面較易有進步，兩者之間，各有不同得益。」區凱玲說。

「你喜歡那一樣工作？多些。」

「這可難說，演劇集，對將來自己走埠登台肯定有較大幫助，做主持，更要照顧場面氣氛，兩者並不相同。」她忽然笑起來，說：做主持時，我希望演劇集，演劇集了，又希望做主持了。不知別人是不是這樣的？」

這便是人的特點，不止區凱玲如此，許多人都如此，所以才會不斷有人轉換環境，要換職業。

人總是有好奇心，與不滿足於現狀的，區凱玲有此想法十分正常，絕不出奇，一個年紀輕輕的人，就滿足於現狀，不作他想，才有點出奇。

（蘇玲）

星期三 WEDNESDAY OCTOBER 10 十月十日

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 兒童故事
5.15 熊人仔
5.40 卡通動物園
6.05 海上樂園
7.00 新聞及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K—100
8.30 沙膽法官招積仔
9.30 新聞簡報
9.35 Double Bananas
11.00 新聞報導
11.15 世界奇技精華
12.05 龍虎煞星火併刹刀黨
1.40 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.06 每日一字
9.08 風物誌
9.10 430穿梭機
9.45 月光蒙面俠
10.25 巧破箱屍案
12.05 北斗雙雄
1.00 午間新聞
1.15 神探霹靂
2.15 婦女新姿
3.05 愛情安歌
4.05 太空基地
4.30 430穿梭機
5.55 忍者顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 家有嬌妻
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 碧血洗銀槍
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 慈父勇探
12.30 五虎將
2.20 冷暖人間
3.50 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 鏡頭內外
8.00 新聞財經及天氣報告
8.30 勁運縱橫
9.30 新聞簡報
9.35 重振雄風
11.25 賽馬結果
11.55 最後新聞
12.05 全日播映完畢

8–12:00 ETV PROGRAMME
5:30 WHIZ KIDS' TIME
ZOO-IT
FABLES OF THE GREEN FOREST
ALL NEW POPEYE SHOW
DANGERMOUSE
7:00 STANDBY . . . LIGHTS! CAMERA! ACTION!
8:00 NEWS AT 8
PHILIPS FINANCIAL REPORT
8:30 SPORTSCENE
9:30 NEWS IN BRIEF
9:35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
11:25 RACE CARD
11:55 LATE NEWS
12:05 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV

6.45 大家早晨
9.00 七小福
9.30 商業大陰謀
10.20 醒目仔時間
11.00 再見狂牛
12.00 湖海爭霸錄
1.00 午間新聞
1.15 午間小敘
1.45 飛越擂台
2.45 烽火情仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.25 新聞摘要
6.30 橫財就手
7.00 香港一日
7.50 奉告
8.00 日帝月后
9.00 新聞簡報
9.05 龍的家鄉
9.28 經濟行情
9.30 天蠶
10.28 財經滙報
10.30 電影一週
11.05 最後新聞
11.15 賽馬結果
12.00 小媳婦
1.30 全日播映完畢

吳嘉麗再演壞女人
最怕被人混淆不清

靚是沒有一定標準的，所以才有各花入各眼，情人眼裡出西施的說法。

不過，靚到底亦有標準的，比如說，在十個人眼中，有七個，或八個都認爲是靚的，就應獲得認許，的確是靚了。甚至有半數以上認爲是靚，也應該算是靚的了。

不知你可曾見過吳嘉麗這位電視藝員？在我眼中，她也是屬於靚女之一。

她靚得自然，有女人味。特別在她在劇集中演風騷女性，更具魅力。

她曾不止一次飾演過這類女人了，她自稱是演壞女人。但她堅決否認自己是壞女人。她說雖然有人說，戲劇如人生，但角色絕不是演者本人，不能代表演者。

「有人就這樣胡塗，將演出者與角色混淆不清，諸多說話，眞氣死人。」吳嘉麗曾對混淆不清者提出嚴肅的反對。

社會上確實有這種人，一些演過壞人的藝員走在街上，常會受到不必要的指責與侮辱，便是由於有人將演出者與角色混淆了。

（連芬）

OCTOBER 9 十月九日

明珠TVB

12.00 教師電視
4.00 芝麻街
5.00 兒童故事
5.15 熊人仔
5.40 回力棒
6.05 海上樂園
7.00 新聞及天氣報告
7.30 小頑童時光旅行
8.30 明珠體育世界
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.30 新聞報導
11.45 神勇法醫官
12.35 大搏殺
2.10 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.05 動向索引
9.07 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 眞假千金
12.05 北斗雙雄
1.00 午間新聞
1.15 神探霹靂
2.10 婦女新姿
3.05 愛情安歌
4.05 太空基地
4.35 430穿梭機
5.15 快樂行
5.55 忍者顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 家有嬌妻
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 碧血洗銀槍
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 豪門恩怨
12.35 半張碌架床
2.05 千里送皇姑
3.30 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 我要高飛
7.57 場外孖Q 心水配搭
8.00 新聞財經及天氣報告
8.30 紅粉幹探
9.30 新聞簡報
9.35 家鎖
11.25 賽馬預測
11.55 最後新聞
12.05 全日播映完畢

8–12:00 ETV PROGRAMME
5:30 WHIZ KIDS' TIME
FELIX THE CAT
MIGHTY HERCULES
SUPER SEVEN
BENJI, ZAX AND THE ALIEN PRINCE
HERO'S HIGH (FINAL)
7:00 FAME
7:57 RACING TIPS
8:00 NEWS AT 8
PHILIPS FINANCIAL REPORT
8:30 CAGNEY AND LACEY
9:30 NEWS IN BRIEF
9:35 TUESDAY NIGHT MOVIE
11:25 TURF TALK
11:55 LATE NEWS
12:05 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV

6.45 大家早晨
9.00 七小福
9.30 青春三人組
10.20 醒目仔時間
11.00 再見狂牛
12.00 湖海爭霸錄
1.00 午間新聞
1.15 午間小敘
1.45 飛越擂台
2.45 烽火情仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.25 新聞摘要
6.30 橫財就手
6.50 六合彩
7.00 香港一日
7.50 奉告
8.00 日帝月后
9.00 新聞簡報
9.05 龍的家鄉
9.28 經濟行情
9.30 天蠶
10.28 財經滙報
10.30 廣播道81號
11.05 最後新聞
11.15 賽馬預測
11.45 霹天使
1.40 全日播映完畢

鄭少秋名氣依然在
演亞視劇集有可能

假如說，人眞有命運的話，汪明荃的運氣似乎不及過去了，至少，連過去的好朋友鄭少秋與沈殿霞，也對她有了閒話。

鄭少秋與無綫的合約似乎沒有簽成，但他個人演唱會的過程，却剪成了特輯，在無綫播映了，可見他們的關係還不太壞。

另方面，亞洲電視又傳出消息，已與鄭少秋接觸，將邀請他參加演出一個劇集，據說他演出的成份很高。

無綫這一年多來，以捧新人爲主，可以慳水慳力，賺多一些，鄭少秋年過三張，當然不是新人，薪酬又高，所以雙方對於簽約的條件談不攏，亞視却極需人才，在此情形下，鄭少秋以自由身轉與亞視合作，一點也不出奇。

亞視的「少女慈禧」與「武則天」，口碑甚佳。過去麗的也曾有過幾個劇集拍得甚爲成功，假如亞視再接再勵，續有幾個受歡迎的劇集相繼播映，對無綫的收視率，肯定會有影響。

鄭少秋年紀不算大，名氣仍在，若有好劇集給他演出，將是兩利的，這是他與亞洲可能合作的最主要原因。（柳橋）

王小鳳飾演歌妓
接通告歡喜若狂

亞視的宣傳稿中，有一篇關於王小鳳飾演「武則天」劇集中的歌妓夏飛烟的，文字說：「王小鳳接到通知演出。「武則天」裡的夏飛烟一角時便歡喜若狂，更急不及待的着上那套略帶東洋味的戲服，到處問人像不像唐朝的歌妓。」標題是「按通告扮演歌妓，王小鳳歡喜若狂。」

眞難爲了亞視宣傳部的人，特別是執筆寫宣傳稿的人。亞視的藝員不多，每週一至五都要寫他們與她們，同一個人，一週或兩週之內，總要寫一次甚至兩三次。她（他）們到底有什麼消息可寫呢？早就寫過了，但又不能不寫，個中苦處，只有執筆之人才會明白，新消息沒有，舊消息不能再寫，眞難下筆呢？

王小鳳的消息稿也見報不少，有新演出，便要有新宣傳，她的豪放，給了執筆人靈感，因此才有較精彩的標題。

其實，藝員不但不應抱怨寫自己寫得少，應了解他們的苦衷，主動向他們提供活動消息，這樣，固可以打好關係，又可得宣傳，也解決了寫宣傳稿者的困難，一舉數得，好處多着呢。（楊通）

OCTOBER 12 十月十二日

明珠TVB
12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 兒童故事
5.15 熊人仔
5.40 輪圖百法
6.05 海上樂園
7.00 新聞及天氣報告
7.30 播描人生
8.00 週五金榜流行曲
8.30 今日亞洲之南韓新一代
9.30 新聞簡報
9.35 白手興家
11.45 新聞報導
12.00 凶犬
1.35 全日播映完畢

翡翠TVB
6.50 香港早晨
9.05 動向索引
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
9.45 月光蒙面俠
10.10 430穿梭機
10.25 扭計大姐
12.05 北斗雙雄
1.00 午間新聞
1.15 神探譯羅
2.10 動向索引
2.12 婦女新姿
3.05 愛情安歌
4.05 太空基地
4.30 430穿梭機
5.55 忍者顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 家有嬌妻
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 碧血洗銀槍
9.30 新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 錦繡豪門
12.35 神俠闖江南
2.05 雲想衣裳花想容
3.30 全日播映完畢

亞洲英文ATV
8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
6.30 The Australian ark
7.00 跳躍逍遙頌青春
7.30 News flus
7.57 場外孖Q心水配搭
8.00 新聞財經及天氣報告
8.30 世界鱗爪
9.30 新聞簡報
9.35 劫數難逃
10.35 雙鳳仇
12.20 最後新聞
12.30 賽馬預測
1.00 全日播映完畢

8–12:00 ETV PROGRAMME
5:30 WHIZ KIDS' TIME
ROCKET ROBINHOOD
MARINE BOY
POPEYE
6:30 THE AUSTRALIAN ARK
7:00 FIZZ-BIZ
7:30 NEWSLINE
7:37 RACING TIPS
8:00 NEWS AT 8
PHILIPS FINANCIAL REPORT
8:30 WORLD AROUND US
9:30 NEWS IN BRIEF
9:35 THE JEWEL IN THE CROWN
10:35 FRIDAY NIGHT MOVIE
12:20 LATE NEWS
12:30 TURF TALK
1:00 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV
6.45 大家早晨
9.00 七小福
9.30 俠聖
10.20 醒目仔時間
11.00 再見狂牛
12.00 湖海爭霸錄
1.00 午間新聞
1.15 午間小敘
1.45 飛越擂台
2.45 烽火情仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.25 新聞摘要
6.30 橫財就手
6.50 六合彩
7.00 香港一日
7.40 警訊
7.50 奉告
8.00 日帝月后
9.00 新聞簡報
9.05 龍的家鄉
9.28 經濟 行情
9.30 天蠶
10.28 財經滙報
10.30 時事縱橫
11.05 最後新聞
11.15 賽馬預測
12.00 秦淮世家
2.00 全日播映完畢

明珠TVB
12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 兒童故事
5.15 熊人仔
5.40 生物奇觀
6.05 海上樂園
7.00 新聞及天氣報告
7.30 光與影
8.00 花旗Coost to Coost
8.30 龍的心
9.30 新聞簡報
9.35 異鄉人
11.30 新聞報導
11.45 明珠K—100
12.15 Curse of The Vampires
1.35 全日播映完畢

翡翠TVB
6.50 香港早晨
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 孝順仔尋寶遇仙
12.05 北斗雙雄
1.00 午間新聞
1.15 神探譯羅
2.10 風物誌
2.12 婦女新姿
3.05 愛情安歌
4.05 太空基地
4.30 430穿梭機
5.10 青春道上
5.55 忍者顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 家有嬌妻
8.00 香港84
8.28 動向索引
8.30 碧血洗銀槍
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 重案突擊組
12.35 大俠鋤奸記
2.00 爲情顛倒
3.30 全日播映完畢

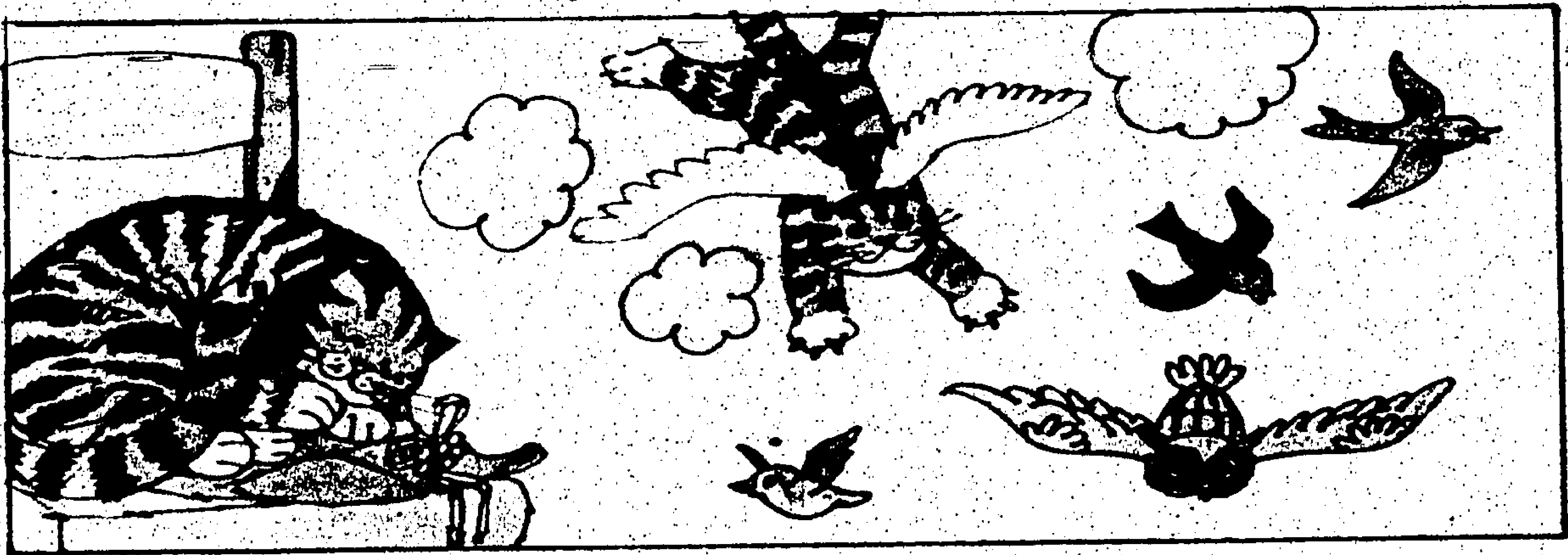
亞洲英文ATV
8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 閨房趣事
7.30 孖寶小福星
8.00 新聞財經及天氣報告
8.30 A組織
9.30 新聞簡報
9.35 無敵鐵教練
11.25 最後新聞
11.35 全日播映完畢

8–12:00 ETV PROGRAMME
5:30 WHIZ KIDS' TIME
TOP CAT
NEW ADVENTURE OF BATMAN
CRUSADER RABBIT
JAMIE AND THE MAGIC TORCH (NEW SERIES)
7:00 OH MADELINE
7:30 DIFF'RENT STROKES
8:00 NEWS AT 8
PHILIPS FINANCIAL REPORT
8:30 THE A-TEAM
9:30 NEWS IN BRIEF
9:35 THURSDAY NIGHT MOVIE
11:25 LATE NEWS
11:35 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV
6.45 大家早晨
9.00 七小福
9.30 泰山
10.20 醒目仔時間
11.00 再見狂牛
12.00 湖海爭霸錄
1.00 午間新聞
1.15 午間小敘
1.45 飛越擂台
2.45 烽火情仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.25 新聞摘要
6.30 橫財就手
7.00 香港一日
7.50 奉告
8.00 日帝月后
9.00 新聞簡報
9.05 龍的家鄉
9.28 經濟行情
9.30 天蠶
10.28 財經滙報
10.30 逍遙今晚夜
11.05 最後新聞
11.15 今日晨操
11.45 痴情兒女
1.30 全日播映完畢

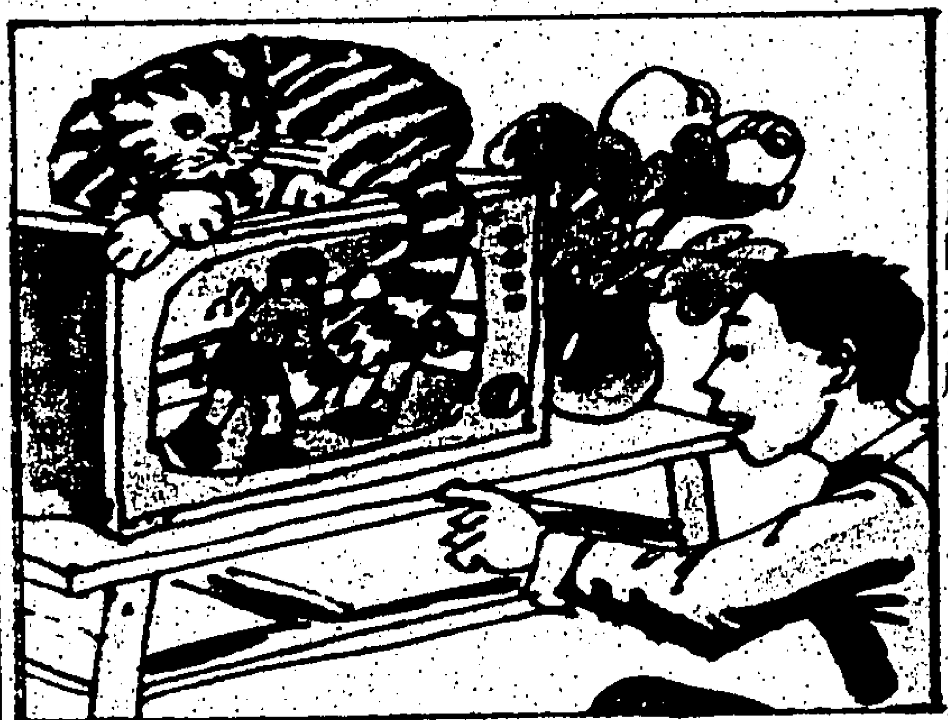
傻貓趣事

梁大江畫



⑩有一天，傻貓覺得很想睡，便跳到椅子上睡午覺，牠發了一個可愛的夢，夢見自己像鳥兒一樣會飛。

⑪可是，湯太太的帽子却給牠坐壞了。湯碧和湯祺說：「媽媽，你不戴帽子更好看。」



⑫湯先生看電視看到緊張處，毛兒却不明白他爲什麼用毛指着牠。你猜原因是什麼？

⑬有一天，湯碧睡着了，毛兒發覺她的頭髮很柔軟，就像貓毛一樣柔軟，牠輕輕地舔着。

⑭但夢中的湯碧，却夢到了一頭大老虎在舔着她，把她嚇了一跳。（未完）

劉淑華不愧友誼小姐
親切熱誠受各方讚揚

劉淑華不愧被選爲今年「香港小姐」中的友誼小姐，她待人接物確有一套叫人感到舒服的辦法。我曾問過多位與她有過接觸的人，他們都說；「別人對她的感覺如何，我不知道，我自己就覺得她很隨和，很好相與。

「她笑得很自然，和我談話的時候，目光一直望着我，似是很注意聽我講話。我覺得她很專重我。」

能令別人有些感覺，產生好感，實在不是容易的事。

劉淑華都做到了。

同行如敵國，在互相爭出綫，互相想扒頭的香港小姐參賽羣中，由初賽到決賽，大家都覺得她好，都投她一票，選她做友誼小姐，這是一件很難的事。

劉淑華都成功了。

她做了友誼小姐之後，並未因此而自滿，而高傲，仍然平易近人，熱誠待人，贏得各方稱道，証明她是出自眞誠，並非一時做作。以一個年青漂亮的小姐來說，有此素養，甚難。

劉淑華却做到了。

（奮毅）

明珠TVB

9.00 健美韻律操
9.25 金榜流行曲
11.00 屈曲人生
11.50 滅火英雄父子兵
12.40 聯合國國際(兒童會)專輯
1.00 週末體壇
4.00 新傻妹從軍
4.25 小飛人漫遊童話國
4.50 太空樂園
5.00 兒童故事
5.15 熊人仔
5.40 光與影
6.05 掃描人生
6.30 健美韻律操
7.00 新聞及天氣報告
7.30 未來新科技
8.00 影子木偶
8.30 電腦星君
9.30 新聞簡報
9.35 白手興家
11.45 新聞報導
12.00 健美韻律操
12.25 渡假驚魂
2.00 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 苦兒雪沉冤
12.00 卡通精選
12.30 小夫妻
1.00 午間新聞
1.15 三相逢
2.15 風物誌
2.17 八十年代聯邦密探
3.05 奶奶早晨
4.05 神勇小俠卡通
4.30 生命之源
5.30 藍精靈
5.55 青春前線
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 新聞透視
7.45 嘉華成功之道
7.47 K—100
8.30 新聞簡報
8.35 金光燦爛徐小鳳
9.35 金錢以外
9.45 長江萬里
10.45 電光幻影
11.15 新聞報導
11.30 每日一字
11.32 路
1.00 梁山怪招
2.15 雪裡紅
3.40 全日播映完畢

亞洲英文ATV

9.00 俠盜黑騎士
9.30 蝙蝠俠
10.00 占美遜醫生
10.25 動物趣談
10.50 伐木者
11.25 荒野歷險記
1.00 體育天地
6.00 尖柏加與你
6.30 兒童體育天地
7.00 愛麗絲喜劇集
7.25 警訊
7.30 時事縱橫
8.00 新聞及天氣報告
8.30 繽紛今晚夜
9.30 新聞簡報
9.35 密令
10.35 家聲
12.20 最後新聞
12.30 閒頤夜談
1.30 全日播映完畢

9:00 THE BLACK ARROW
9:30 BATMAN
10:00 LITTLE PEOPLE
10:25 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS
10:50 BEACHCOMBERS
11:20 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE
1:00 WORLD OF SPORT
6:00 JIMMY BAKKER & FRIENDS
6:30 VIC'S VACANT LOT
7:00 ALICE
7:25 POLICE REPORT
7:30 NEWSLINE
8:00 NEWS AT 8 THE WORLD THIS WEEK
8:30 ENTERTAZNMENT THIS WEEK
9:30 NEWS IN BRIEF
9:35 THE SWEENEY
10:35 SATURDAY NIGHT FEATURE
12:20 LATE NEWS
12:30 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL

亞洲中文ATV

7.00 早晨新聞
8.00 賽馬晨操精華
8.30 醒目仔時間
9.00 鋒尼單沙
9.40 白兔卡通
10.05 鋼鐵怪人
10.30 新萬古奇遇記
10.55 精靈老鼠古惑貓
11.40 小白鯨
12.00 午間新聞
12.15 賽馬日
6.00 我要高飛
7.00 新聞及天氣報告
7.30 鐘峯晚語
8.30 好時光
9.00 新聞簡報
9.05 笑盜人生
9.35 天涯何處覓知心
11.45 賽馬結果
12.45 最後新聞
1.00 四大金剛
2.30 風塵三俠
4.00 全日播映完畢

天才畫家

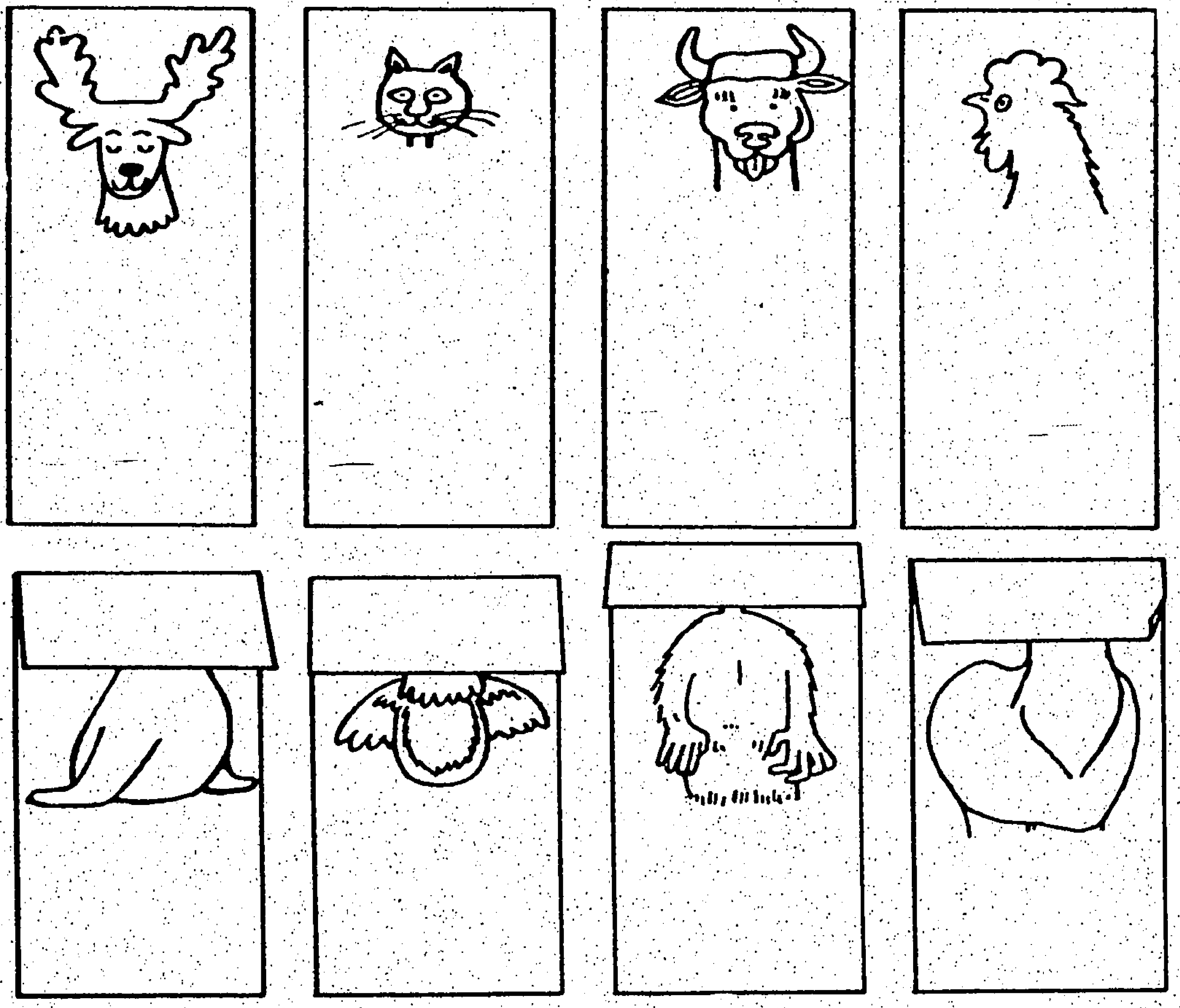
本期介紹一個老少咸宜的遊戲給大家。天才畫家，無疑是富創造性的，這個遊戲，你會發覺到頭來參加者都創造出一種前所未見的動物。它使你發笑，使你開心。—

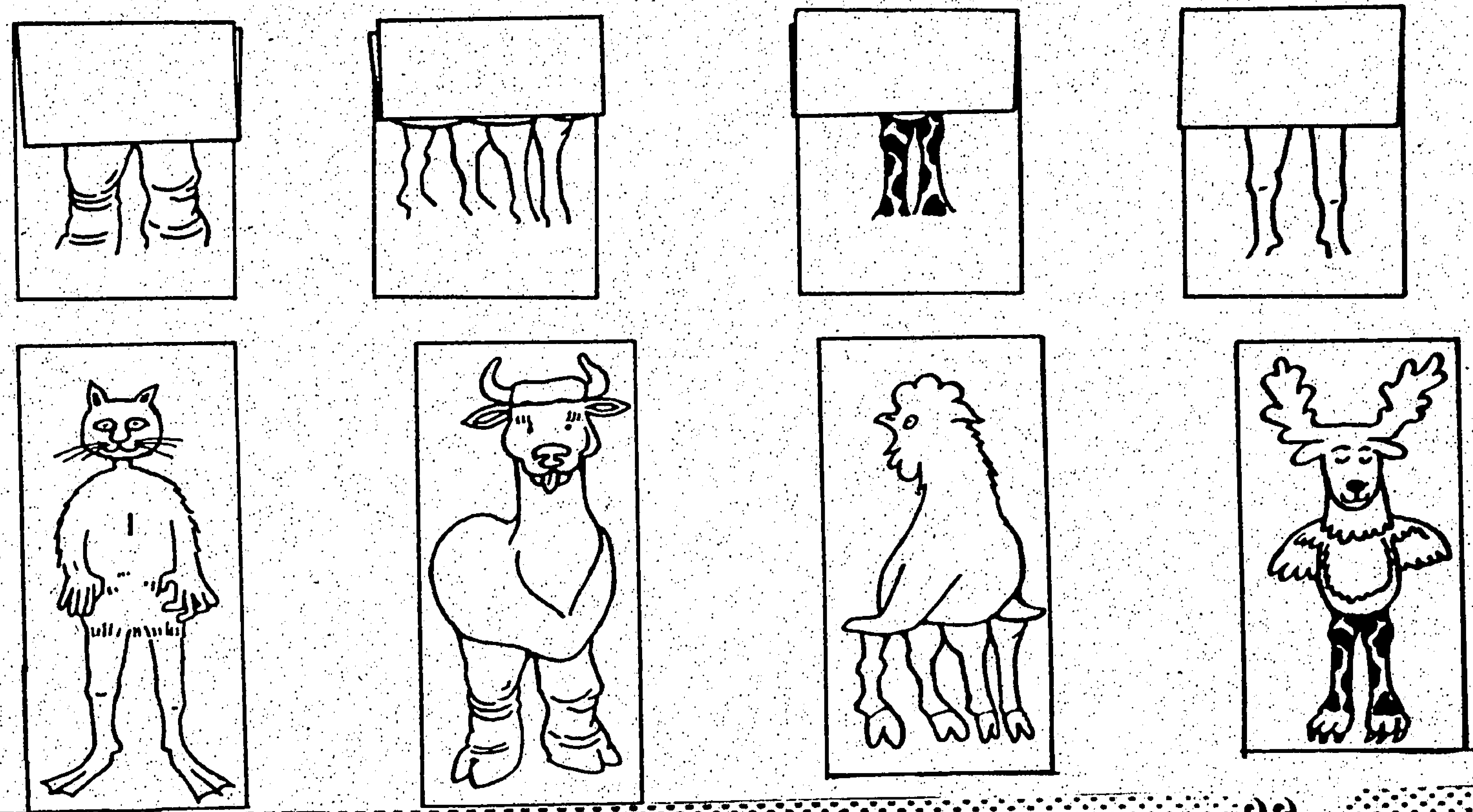
㈠參加的人數，可多達六、七人或更多。當然三數人也可以。參加者每人要準備一張長形的白紙，然後先在紙的上端畫上動物的頭。如果你喜歡，畫上太空怪物的頭也可以。然後你把畫了東西的部分摺起來，使別人看不到你所畫的是什麼動物或怪物的頭。

㈡把紙遞給任何一個人，他們隨意畫上動物的身體；然後把畫紙再摺，把畫了畫的部分遮閉。

㈢再互相交換，畫上動物的腿。畫多少隻腿可隨你喜歡。畫好後，把有畫的地方摺起來，使別人不知道你畫了什麼。然後交換，畫上動物的脚。於是一幅傑作便完成了。

㈣最後把畫打開，你會看到有趣的圖畫！





彼得小藍鳥

亞蘭畫

①某天清早，彼得在院子裡看到一隻藍色的小鳥，牠長得胖胖的，但看來很疲倦。

②彼得靜靜的蹲了下來，看着小藍鳥。

③他張開雙手，小藍鳥跳到彼得的手掌上。

④彼得輕輕的捧着小藍鳥，走到爸媽的睡房說：「小藍鳥在我的掌上睡着了！」

⑤媽媽說：「乖乖，別吵醒爸爸！」然後轉過身再睡。

⑥彼得輕輕把小藍鳥放到媽媽懷裡。於是爸爸和媽媽都醒過來了。

⑦小藍鳥又輕輕跳到彼得手上。

⑧爸爸說：「放牠到鳥籠裡吧！」但彼得却沒有照着做……。

（未完）

福士高富 GTI

車身和錶板都有全面性的更改，馬力和扭力都可以在較低轉數輸出，感覺更見凌厲。

李發

久違了的福士高富房車，約在大半年前已經推出全新車系，右軚車款最近已經抵港。

根據高富車系的設備，可分爲C型、CL型及GL型的選擇。而引擎的分類，則可說是式式俱全；有40Kw（55馬力）的1.3升（1272c.c.）引擎，55Kw（75馬力）的1.6升（1595c.c.）引擎，及66Kw（90馬力）和82Kw（112馬力）的1.8升（178/c.c.）引擎。此外，還有40Kw（54馬力）的1.6升（1588c.c.）柴油引擎和51Kw（70馬力）的1.6升（1588c.c.）柴油渦輪增壓引擎。其中66Kw和82Kw功率輸出的1.8升引擎分別採用化油器和機械式汽油注射系統，是車系中輸出最强勁之動力單位，分別安裝在高富Carat和高富GTI上。而高富Carat更是車系中之最豪華設備者，例如金屬顏色車身、動力輔助轉向，中央門鎖、電動車窗、電熱式看後鏡、眞皮軚環和絲絨座位等，皆是標準的設備。Carat型不但設備齊全，而且還有4＋E經濟波箱的選擇配置。GTI的車頭和車尾部裝有擾流器，加上四輪外的膠輪屵，勇猛的氣勢，活現車外。經過車身外部多處的改良，風阻系數已由0.4減至0.35，可說是同類型汽車中的優秀設計。

高富GTI的車頭蓋下面，空間非常多，四汽缸直列式引擎橫置在引擎間的右方，進排氣門由汽缸頂凸輪軸經凸齒帶來驅動。引擎的左方就是同步齒合式波箱，差速器及配有萬向接頭的半徑推動軸了。GTI配機械式汽油注射系統，壓縮比爲10.0比1，最大功率輸出爲82Kw（112馬力），在5500rpm時出現，比舊款提早了300rpm出現。而最大扭力亦提早了出現，在3100rpm時便可輸出最大之114磅呎扭力。因爲輸出功率扭力和舊款都差不多，其性能表現，亦是可預料的。GTI由零加速至60mph需時8.9秒，反應迅速凌厲，踏下油門，汽車便可勇猛前進，廢氣喉的聲浪是相當沉實的，更給予駕者有足夠馬力的信心。最高時速可達119mph（191Km/h）。耗油量方面，GTI有相當好的成績，平均數值可達35.1mpg，舊款的平均數爲33.2mpg，又是一項進步。0至60mph的加速時間亦快上0.8秒。

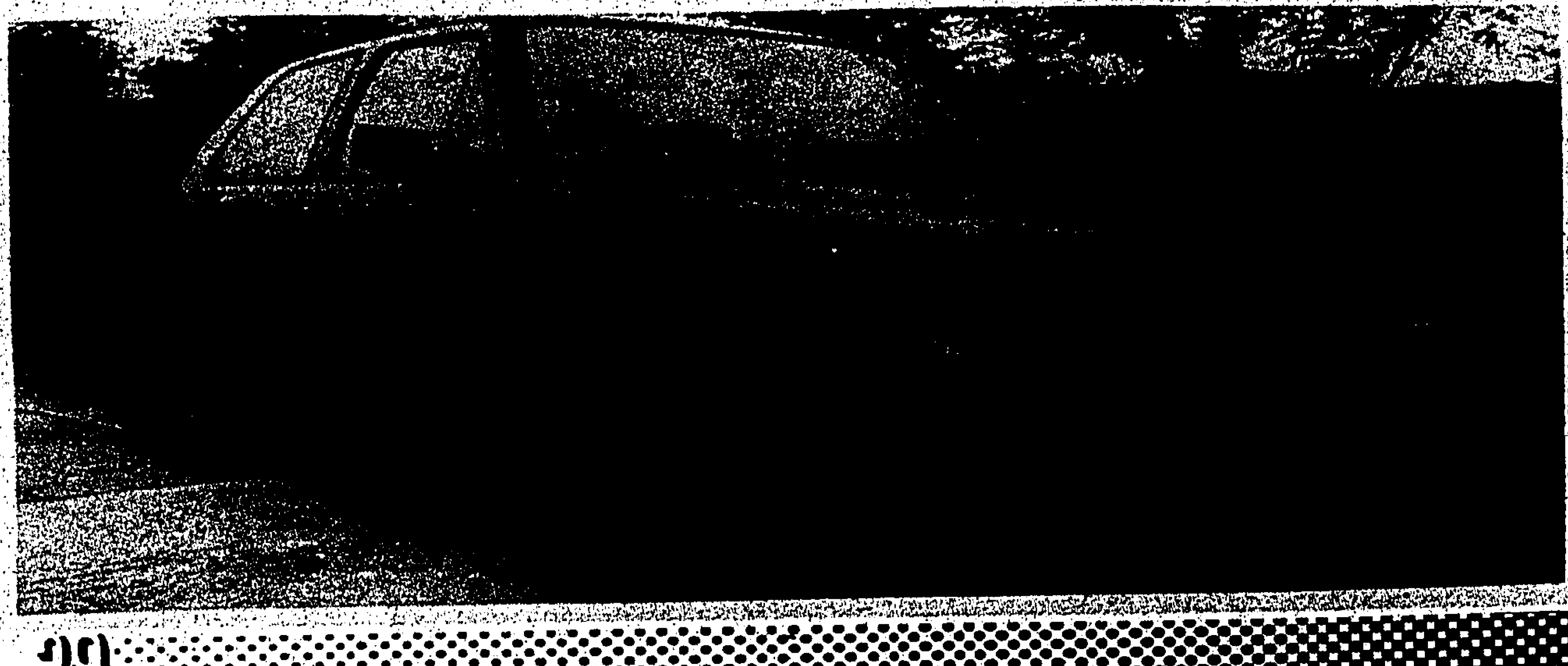
GTI的慢車扭力十分好，在藍塘道極斜的路面上，亦可以用三檔而上，而三檔的齒比，亦可作加速用途，轉數高達6800rpm，引擎運轉暢順，是一台非常優秀的四汽缸引擎。五前速手動變擋系統，操作亦算滿意，換檔有膠着的感覺，而檔位亦欠明確。

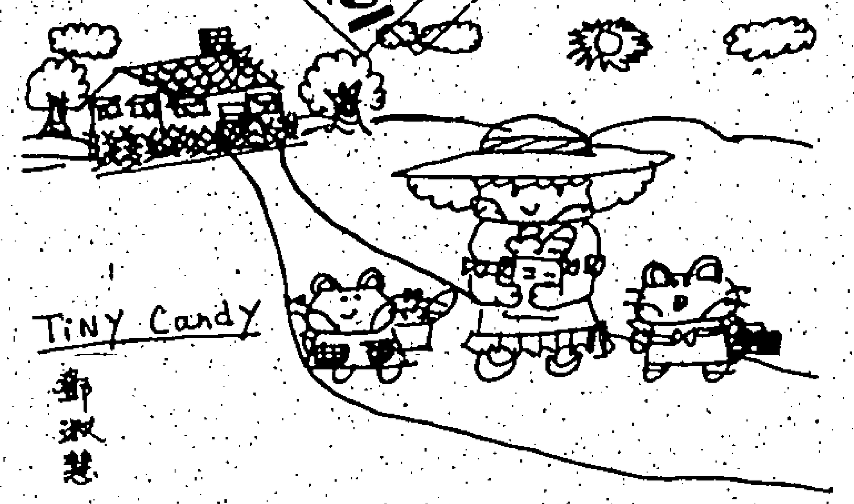
轉向系統爲小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助設備，富有路面感覺，適合高速使用，最少迴旋轉向直徑爲10.5米（34.4呎）。

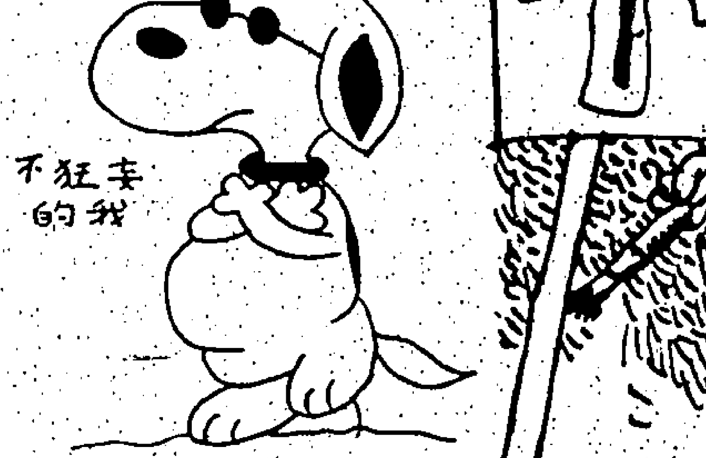
車架結構方面，高尙GTI據有極高之水準。前懸架設計爲捲彈簧，吸震筒、和三角形下搖臂。後懸架則以拖曳臂爲主體，配捲彈簧及吸震筒。GTI的前後軸都裝有防傾桿之設備。因爲配合改長了的前後輪距（長了30吋），和較重的車身重量，對路面的凹凸不平都能夠處理得妥妥善善，GTI的轉向反應，十分敏捷，轉向性能接近中性。因爲GTI的懸掛系統以快車爲設計標準，乘坐方面可能會感覺硬一點，但以同類的汽車而言，GTI已能夠在性能表現和舒適度方面得到一個較佳的妥協了。

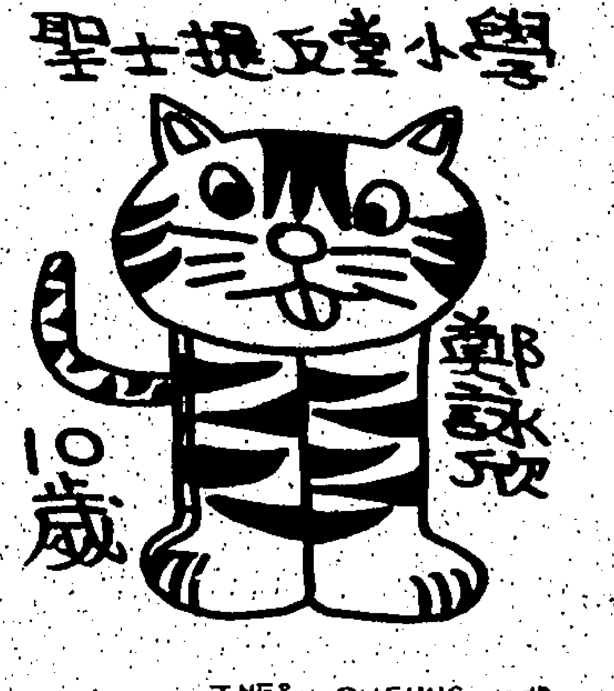
煞掣系統爲對角雙重液壓油路，配眞空動力輔助，GTI的前後輪均爲碟型煞掣，前輪更是透氣式，以增加其快車煞掣功能。煞掣反應爲漸進式，效果優良，並不會有失效之虞。明年推出的GTI還會裝上防止鎖死系統呢！

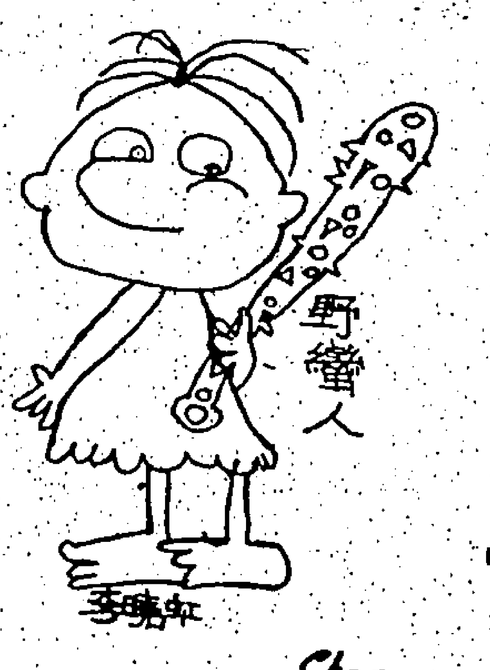
新高富的外型看似圓渾紮實得多了，而凸出的輪屵和尾窗頂部的黑罩邊等亦加了不少跑車的氣勢。車廂內部更見寬敞，錶板設備改良亦多。1.8升引擎已能在較低轉數提供强勁的馬力和阻力。駕駛樂趣，與前無異。福士廠又已經設計了一部139馬力的16氣門GTI Sport車款，相信稍後時間便會推出，到時，高富的實力又强一級，想找對手，可非易事。

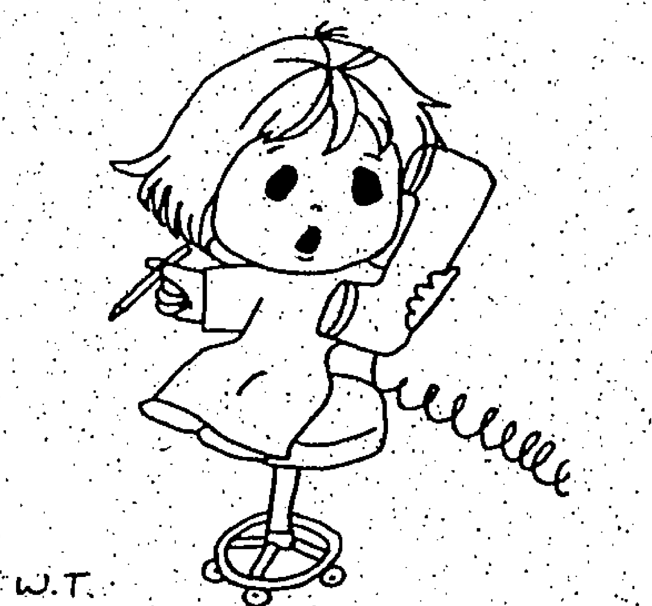


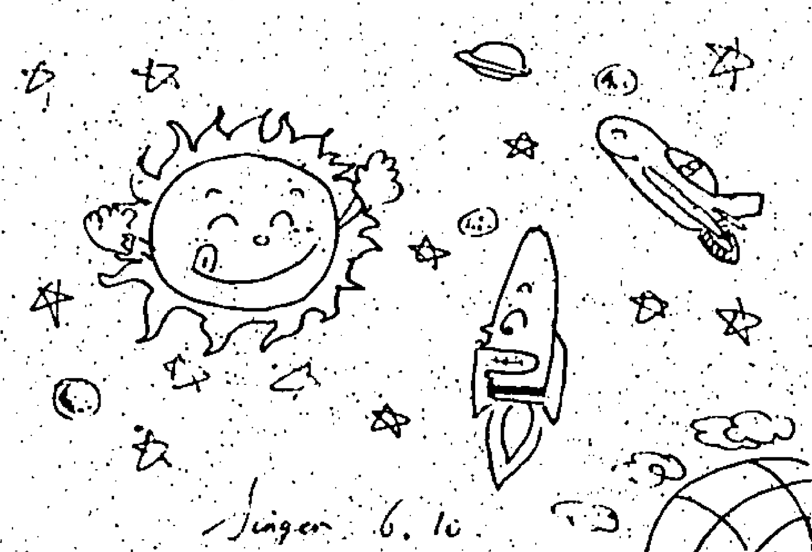


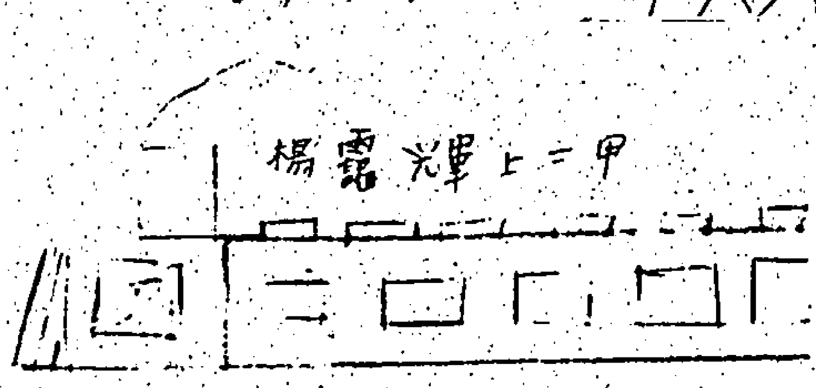


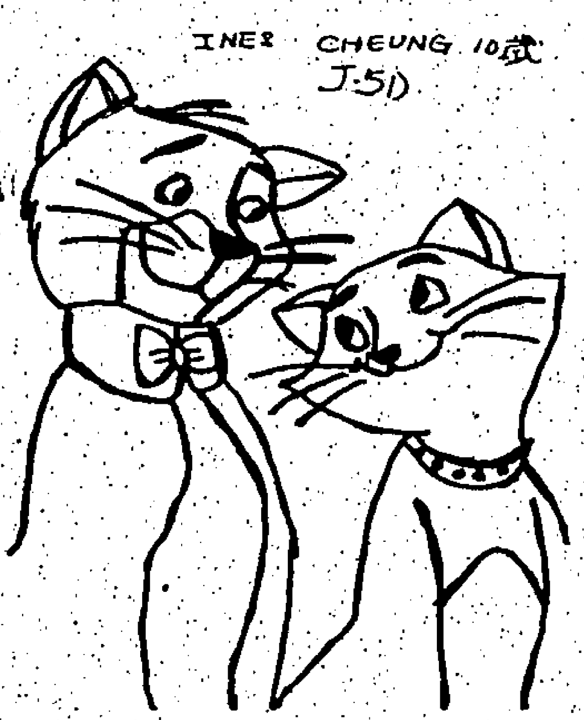


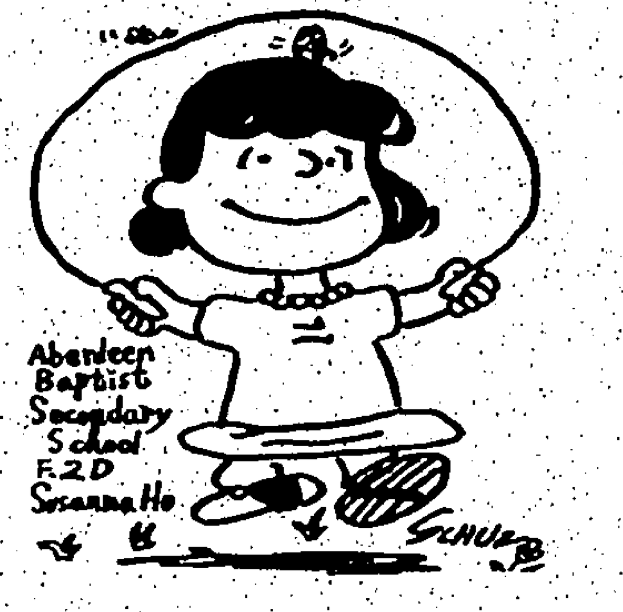


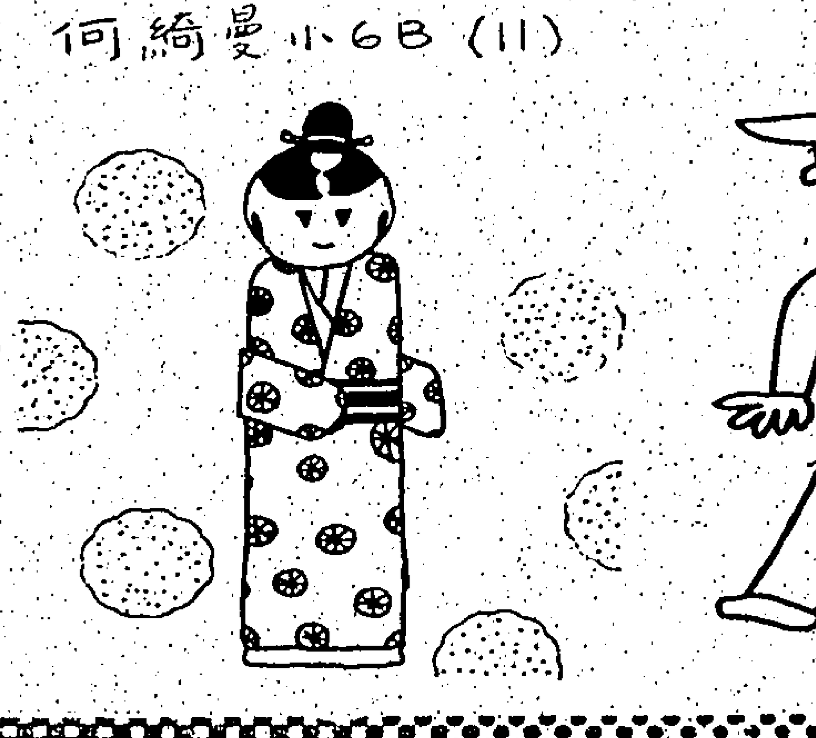


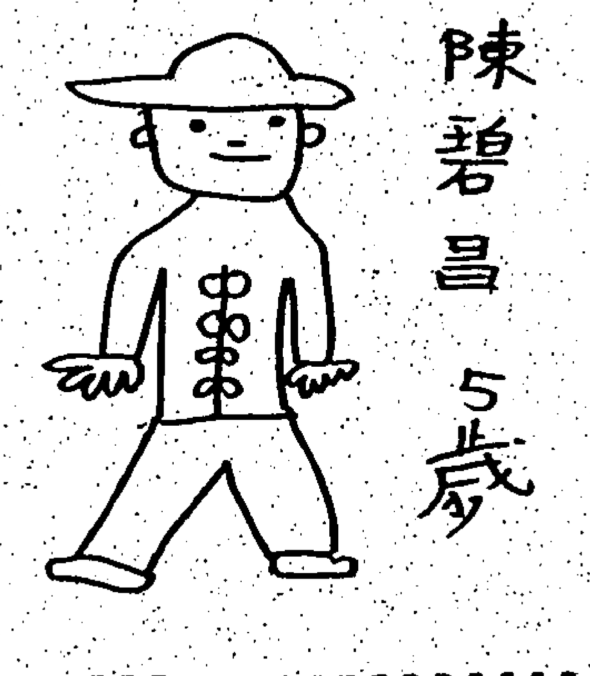












永遠的少女河合奈保子

·樂宏·

雖然河合奈保子今年已經二十一歲了，但她卻仍是像十多歲的少女一般可愛；難怪衆人都稱她做「可愛的奈保子」了。別以爲在自己枕邊放滿洋娃妹是小女孩的玩意，其實在河合奈保子的床上，你大概一定會發覺到有米奇老鼠等的玩具，而且還有一個她在唸中一時親手造的布娃娃。有時會想，到底會有多少個女孩子仍會將自己八年前所造的布娃娃一直好好珍藏呢？奈保子說：「我周圍有很多朋友都叫我別樣小孩子，會嚇怕人的。但我卻認爲我只不過是對自己的過去懷念和珍惜，珍惜一些自己覺得有價值的東西，難道這個想法不對嗎？當然我對目前的一切還是非常重視的。」這番說話表白了她的感情。記得在河合奈保子首次往海外錄音時是與外國的一流樂手合作，例如樂隊TOTO的其中一位成員，當他向奈保子打招呼時。還吻了她一下；這令到奈保子感到非常詫異。雖然她並不是對男

性有恐懼感，只不過她一向都很單純，即使是與歌迷或工作人員接觸時都頗拘禮，其實很少女性到了二十一歲還會對「吻」太過拘緊，奈保子委實屬純情派，「性感」等形容詞與她是絕緣的了。她更說要永遠保持無邪氣的心和坦率的性格呢！

剛出道的奈保子，髮形是清純的直髮加上前額的流海，百分百一個女學生，現在則換了短髮，從前她的笑容是十分燦爛的，不過現在則以微笑爲主，身形方面她比當年瘦了些，一個碼的褶子亦合穿，而且身裁漸漸成熟，但是以前她經常穿三點式的泳衣，現在變了喜歡穿一件頭的泳裝，那時奈保子總愛紅、黃、粉紅色類的服裝，如今卻愛穿些黑、灰的衣服，從以上五點就可比較到河合奈保子在外形方面的改變，然向她的改變是很自然，大家都容易接受到，到底心境青春，即是穿上黑沉沉的服飾，也不會失去青春的光彩。

今年的四月至五月左右，奈保子去了美國羅省拍攝錄影帶及灌唱片，在錄影帶中，她會穿很多套不同的服裝，其中有一幕更是穿了禮服在沙漠上彈琴呢！同時在八月二十八日跟細碟一起出售。單是錄影帶的製作費巴達六千萬日元，唱片製作更是由一流樂手合作而成，相信效果必定不會差的了。

七月二十一日，河合奈保子開了一個自己生日的演唱會，慶祝踏入二十一歲的階段，當晚的表演更配以煙火的演出，漂亮的煙花加上特別的音響，令當晚的演唱會熱鬧非常。那日的天氣十分酷熱，但仍然有一萬歌迷到場欣賞，奈保子在正式演唱時又在觀衆席的通道出現，頓時有很多歌迷蜂擁而上，高聲歡呼喝采。有那麼多熱情的歌迷，她感到很興奮，所以她說眞希望這樣幸福的時刻能夠維持下去，永不改變就好了。

原來最近河合奈保子習慣在睡前喝點酒，幫助睡眠，這個方而本是她媽媽敎的，喝完酒後，通常會與母親閑談之十分鐘，大談工作和所遇到的事。但她母親常會問她一個問題就是她有了喜歡的人沒有，而奈保子則說她現正享受在工作之中，戀愛問題暫時擱下。不過二十一歲的河合奈保子眞的會這樣嗎？

貝多芬的第九交響曲

貝多芬於一八二四年所寫成的「第九交響曲」提出了具有全人類意義的極深刻的主題。他關懷着人類的幸福、關懷着達到世界平等和改造社會的道路。如果說在「英雄交響曲」中，他注意力的中心是以激烈鬥爭和巨大犧牲爲代價而爭取幸福的英雄個人，那麼在「第九交響曲」中，貝多芬認爲全人類的聯合和友愛就是擺脫可怕的悲慘衝突的出路。

「第九交響曲」於一八二四年五月七日在維也納由指揮家烏姆勞夫指揮演出非常成功。這時已經全聾的貝多芬聽不見聽衆們的歡呼，只能看見他們外部的表情。

「第九交響曲」的第一樂章敘述着頑强英勇的鬥爭克服通向幸福道路的障礙。由前奏虛幻而顫抖的音響中生長的基本主題的動機節奏貫穿了整個音樂的發展，在音樂的發展中，時而聽到嚴酷强大的意志，時而聽到絕望和黯淡的沮喪。與此同時，遂時而出現幻想的，抒情的插句，好像是表現美妙誘人的理想，爲了實現這些理想而進行着千變萬化的熾烈的英雄鬥爭。在第一樂章的末尾已經可以聽到預示勝利的聲音，但卻爲送殯曲所代替，而當絕望和哀痛的像漫無止境的時候，又重新響起了主題精力充沛的動機，它堅定了鬥爭的意志，結束了交響曲的第一樂章。

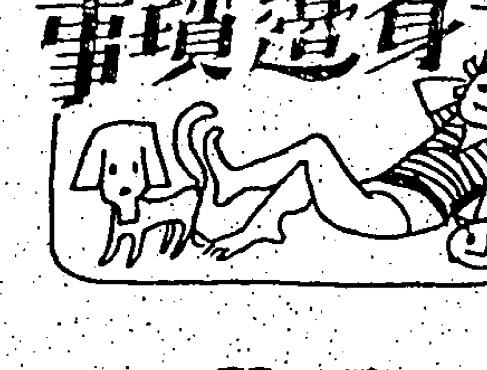
交響曲的第二樂章是急速的諧謔曲。在音樂的激昂而不停頓的急速進行中，忽而聽到驚惶不安的沙沙聲，忽而聽到巨大力量的爆發。而貫穿整個音樂的諧謔曲主題都是有彈性的節奏。中間部分是以民歌風味的愉快舞蹈的旋律爲基礎的，它與驚惶不安的前後兩部分形成了明朗的幽靜的對照。第二樂章是離開第一樂章緊張的鬥爭而進入幻想游戲與田園生活的境界。

交響樂的第三樂章洋溢着極細緻的抒情，與前兩樂章不同，它安靜而瞑想；這是對人類命運最深刻而又浸透了溫暖與平和的沉思。這樂章是以兩個彼此交替和變奏着的主題爲基礎的。第一主題是從容沉思的歌，第二主題是幽雅而安靜的舞蹈曲調；每次樂奏都加强了這兩個主題的表現力。音樂仿佛是半遺忘的狀態中，從容地、靜悄悄地流動着，惋惜的嘆息、溫柔的饒恕一切的微笑，明朗安祥的聲調流了出來又重新溶解在安靜抒情的聲音洪流裡。突然，響起了號角的聲音，是對英勇鬥爭的回憶和號召，然而再也沒有力量，驚醒的英雄又沮喪了，陷入籠罩着意識的抒情幻想和沉思中。

貝多芬在交響曲的終曲引用了合唱和獨唱。席勒的「歡樂頌」成了終曲的歌詞，只有在一切人都是兄弟的地方，歡樂才成爲人類的財富—這就是貝多芬「第九交響曲」終曲的思想，也是交響曲整個發展的結論。終曲是以蓬勃急速的音樂開始的，憤怒和絕望好像被低音宣敘調所「否定」。在器樂的宣敘調中仿佛人類語言的回聲都爲歡樂呼喊所代替。管樂器開始唱出歡樂主題，弦樂的低音輕俏而敬仰的敘述這主題，聲音逐漸增大和擴大，變成了凱旋的進行曲。獨唱家們加入了，然後是合唱。在歌詞「擁抱起來—億萬人民！」這一句加入新的凱旋宏偉的主題。後來兩個主題滙合在一起，彼此交錯，到末尾歡呼和凱旋達到了絕頂，華美的頌揚結束了整個偉大的交響曲。

·樂記·

好消息出貨



·慧青·

七月份香港股市大幅下瀉，恒生指數降至七百點左右才企定，相信是今年的低點了。一般投資者怎也料不到在一片經濟復甦聲中竟不幸做了「大閘蟹」。有些股友表示，既然被「綁」了，就將「蟹貨」轉名收息，股市尚未完蛋，耐心等待大戶玩下一回合。我心裏想，他們這樣做，未嘗不是敗中求和的辦法。

由於人心看淡，平日頗多客戶的公司也不免門庭冷落，鮮見炒友活動。但自從八月下旬起，股市似露生機，一度離場的短線客相繼歸隊，見面寒喧，有說有笑，不像月前臉無光彩，心事滿懷，木無表情。

原來七月份股價的滑落，是大戶壓價入貨伎倆。當時公司老謝叫我趁目前低價不妨入幾手集團的綜合企業股份，待中英就香港前途協議草簽前後放貨，保証有可觀的利潤。我相信他，買了六千股。

踏入九月，各類股份跌少升多。中旬，中英雙方同時宣佈香港問題的「聯合聲明」定於廿六日上午十時在北京草簽。這是香港五百多萬市民重要的歷史性時刻。中英兩國代表經過廿二輪會談，終把歷史遺留下來的問題獲得圓滿解決。九七年後中國恢復行使主權，從此香港展開新的一頁。

草簽那天，舉世矚目，協議內容公佈後，各界反應良好，認爲不但符合中英兩國利益，也符合香港人的意願。股市有句名言：好消息出貨。那末老謝月前介紹我買的那隻股份，該趁高價回吐了，不然捉了鹿而不識脫角，未免辜負老友的好意，你說是嗎？

情之所鍾

·加蒂卡·

相愛着，卻又不時爲一些似是而非的事情爭吵……。

兩人氣在上頭，三、五天，一兩個星期，甚至竟月，不通音訊，不見面……。

互相折磨着，卻又互相想念……

相思苦，比喝黃蓮濃汁還要苦！他倆豎不住了……。只差那麼一點點兒賭氣，那麼一點兒已被愛情溶化了大半的剩餘自尊心……。

終於，他先開口了，或是她先開口……。

擾人的、也是不必要的惱怒，像冰淇淋墜入沸水中，霎時化解得無影無踪。

有情人的含情目光相遇，好比電流通過般迅速，擁抱着、吻着……再親愛地過日子。

隔了一些時候，不知如何引起的，又再爭吵，不通音問、不見面……。

有情人們親親蜜蜜、爭爭吵吵，週而復始，不肯休止。

有情人相互間最挑剔最小氣也最固執，簡直不近人情，不可理喻。情之所鍾，就是這副樣子。

應做就去做

社會裏每天都有着許許多多的事情等着人去做的，譬如修橋、整路、蓋房子；種菜、種稻米；開汽車、運輸、開船、開飛機……總之有關人類的衣食住行，教育、文化藝術生活、這類有助於建設一個文明社會的事情，細細分起來，眞是數也數不清，這都是我們應做的事，既然是應做的事，我們便要齊心合力的去做。

「應做就去做」，原出於某種牌子香烟商的一句廣告用語。最初是「想做就去做」：後來發覺這句話有語病，很容易對青少年發生「誤導」作用，假定有個人說：「我想打劫」或者「我想强姦」、「我想吸毒」諸如此類的「想」，而他不只「想想」而已，一想到要做就去做了，這樣一傳十、十傳百，互爲影響，導人於邪惡，豈非大鑊？並且當時受不住輿論的批評，於是便改了「應做就去做」。把個「想」字改爲「應」，照理是好多了。但我們認爲這句話還是有語病的，有人會問：「什麼事才是應做的呢？」這便觸及到思想問題。譬如帶了一部四聲道的唱機，在車船和公共場所，盡量開大聲浪，唱他們愛聽的勁歌，這樣不顧公德，製造噪音，刺激別人的神經，污染別人的聽覺與寧靜，這種事情是不是「應做」的呢？在一般年青人的想法，就認爲是「應做」的，所以他們就去做了。這不過是一個例子，類似擾亂公安，侵犯別人自由的事情還多着，譬如，些學生哥在巴士上亂跳亂叫，難道這又是「應做」的事情嗎？年青人多半都不大懂得分辨事理的好壞，什麼是應做的，什麼是不應做的，他們似乎全都不明白！

·英孟·

風箏

·金人·

這又是放風箏的季節了。在香港，放風箏是要選擇地區，要遠離機場，不碍航線。飛機雖然是龐然大物，但也有衰弱的一面，一頭小麻雀，一隻小風箏，也可以招致意外。

香港，放風箏的多在西貢大環頭，或者海灘。大環頭地方廣闊，又不是飛機所經之地，應是最理想，飛機出了跑道便出鯉魚門，到了橫瀾，應是三千呎左右，然後選擇航線，至於西貢大環頭，距離橫瀾甚遠。

今天的風箏已不是以前的材料了，是用薄薄的膠片，以前是用紙，單面光的機器紙。風箏上的顏色圖案，廉價的是置上去的，較貴的，是以色紙拼湊的，這是巧手工匠的傑作，小孩子玩的多是俗稱「屎坑板」那一種方形的，較高級的是「馬拉」，身略廣。前者小孩子常糊上一條長長的尾巴以作定風之用，而後者則少見，爲了人們一見是長尾的，便認爲小孩玩物，不會過來挑戰「界鳶」，勝之不武也。不管是「屎坑板」還是「馬拉」，較貴的，其週圍都包以線邊，使它不易跌破，爲了一有破損，便不能起飛，補補，則經補的地方多了一片紙，必定較重，飛上天便翻觔斗，於是較輕的那邊，在橫竹枝上便得加一點小紙結以平衡之。這點小技術，以前的小孩子都懂。

半世紀之前，在此地，自行紮作風箏的絕少，一兩個仙便可以買一隻，何苦自行動手，用的線是玻璃線、藥水線，準備與人「界鳶」。

今天已用膠片來製風箏，耐用是耐用！可惜重了點，風力不夠，難飛得起。

RICOH RICOH RICOH RICOH RICOH RICOH

「麗確」XR-P"複式程序"相機 實現初學者的夢想

「麗確」相機推出最新驕人產品—XR-P 單鏡反光機，它優越的裝備、週全的設計，令每個人均能在拍攝時操控自如，即使對攝影全無認識的初學者，亦可憑着它全自動的電腦操作程序，無師自通，輕易地拍得稱心滿意的照片。

循循善誘的設計

XR-P的過人之處，在於其週全設計，能使初學者逐步了解相機的各項操作，從而增添攝影樂趣。

多項式電腦程序

試想想，XR-P 可以應付一般情形之下的攝影，物體快速移動攝影，與及大特寫景深等攝影，因為它是目前世界上唯一擁有超過十項曝光程序的單鏡反光機，包括三個電腦程序曝光、三個程序與及標準的TTL自動閃燈曝光、光圈先決式自動曝光、偏向快門程序自動曝光和手動曝光等，可謂式式俱備，開拓攝影科技的先河。

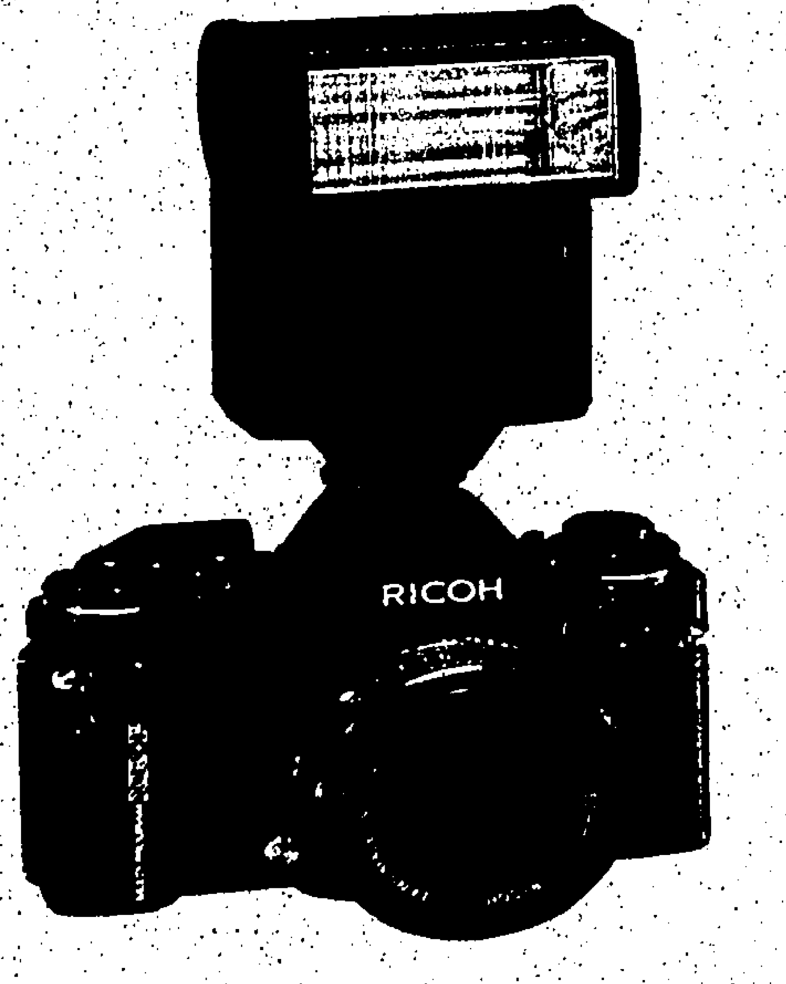
對初學者而言，你只需要向機身的微型電腦發出指示，它便可以全自動地為你將光圈與快門速度調校至理想組合，再全自動地為你安排好一切技術性程序，確保你按掣攝影時，可以拍到喜出望外的照片。

永遠掌握專業水平

XR-P除了可以實現初學者的夢想外，更為專業攝影而設。當初學者對技巧要求日增之時，即可選用XR-P的其他兩項電腦程序，逐步邁向專業水平，發揮攝影技藝的個人風格。

你會發覺，XR-P除了是可以作為一部全自動的相機外，更可以讓你按步就班地鑽研實習，它甚至擁有專業相機的種種優異特性，如快門偏向模式、光圈優先模式、全手動操控「針式」系統、拍攝電視模式與及 TTL 閃燈自動操控曝光等等。此外，尚有許多獨特之處留待初學者在學成自動拍攝後，逐一發掘和實踐。

「麗確」XR-P 除了在曝光程序上兼顧週全外，各項操作均自動化，舉例如自動閃燈、捲片、調校快門速度、光圈與及自拍等等，全部為你代勞，絕對萬無一失。其出色的效果足令初學者達成夢想，為日後的攝影根基做好最佳準備。



RICOH
麗確 XR-P

太平洋行有限公司
英國英之傑集團機構

星期掌篇

女人！男人！

·胡　姬·

我獨自悶坐，桌上放着一杯飲品，烟抽了三枝。

遠處一張前那個女人一直瞟着我。也許我可以做鍾鎮濤的替身，故招來這種注目。

我已坐了一小時，正打算離去，只差尚未喚來侍者，我給她的聲音驚：

「Hi，我叫彭美拉！」她嘴角掛笑，說：「借個火給我好？」

我抬頭看看她，報以微笑，拿起打火機，她略略彎，接受我的打火。

「我可以坐片刻麼？」她說。

「歡迎！」我說。

彭美拉坐下，一笑說：「怎拉，我們都是來等異性朋友，都不見來！」

「來了！」我說。「你就是啦！」

「我的估計沒有錯！你會接受！」她說：「你你未告訴我，怎稱呼你。」「米高，我姓翟。」

「我們這個朋友交上了。」

她伸出手，我們互相握了握。

「米高，我在這裡見過你幾次，你是常客！」

「是，我歡喜這地方有點法國街頭茶座的情調。」

「你的生活充滿羅漫蒂克，每次同來的女朋友都不同。」

「包括了你！」

「高興你一視同仁！」她向我拋了個媚眼，「我也能分享一切！」

「我不是個吝嗇者！」

「打下去的時間，都可以給我？」

「你有什麼建議？」

「時間節目由我支配，你歡喜看電影的話，海運的蝴蝶仔看過了？」

「正待去看。」

「那我們先去看這場電影。」

「然後吃飯，狄士高……。」

「再接下去？」

「由你拿主意了。」

「要先購票？」

「已經有了！」

「早有預謀！」

「是啊！」

我們都笑了。

彭美拉是我近來接觸的女人中，是風騷兼熱情的尤物。她身材適中，相貌惹人好感。

既然她自動送來了，我又怎會拒絕。彭美拉告訴我，戲票是預購了，與朋友一起去看的，他因事不去，她來跟我招呼就是想我作個伴。

「這麼說是天作之合了。」我說：「是異性朋友？」

「我也不知道！」她聳聳肩膊：「看過人妖麼？」

「見過，我這朋友是人妖！」

「多怕人！」

「但也有男人戀上她。」

「希望你不會走！」

彭美拉橫我一眼，說：「你是不是會知道的！」這句話令我聽來有很濃厚的情意。

看看表，我們應該去了。

原來她已結了我的賬，在戲院中入座，我們便手握着手，熱力互傳，心跳也加速了。頭靠着，並且吻着面頰以至櫻唇。

「人妖這個地方是不是要施手術？」我說這話時做着相應的動作。

「不用，大量注射雌性激素，它便會膨脹起來。」

戲本身相當吸引，我們也停止了調情。

吃飯她問我要吃什麼？中或西？

我們還是去了夜總會。邊吃邊看表演，供遊客的節目過後，我們却到舞池上跳舞。

我問彭美拉幹什麼的？

時裝設計，攝影。

「前些時你在畫廊舉行過攝影展！」我說。

「你有去看麼？」

「有，彭美拉，南美洲風光展！」

「那是我走遍了安第斯山脈的作品。」

「我歡喜你拍得那一輯印加帝國。」「你來我家可以再看多遍。你歡喜外遊！」

「也歡喜！只是時間挪不出來。」

「我打算下一回走走絲路！」

「我與你去！」

「更好！」

「今晚我們去那裡？」

「你想看照片，來我家吧！」

「有裸照麼？」

「有，是實物。」

我緊緊地摟她一把。

十一時許，她帶我回家。

那是一間在半山的小洋房，兩層，地下的一層是廳，書房她的工作室，作品堆滿了。

她領我看過了，上二樓。我們擁抱了一會，她給我安排入浴，並且是一起沐洗，互相擦背。

以後過了兩個小時的愛情享受，証明了她不是人妖，而是個熱情洋溢的女人。

「米高，我歡喜你，以後你可以常來。」

「是電話預約？還是給我一條門匙！」

「為了表示我愛你，你可擁有門匙。」

「我高興接受！」我捧她的面深吻她的唇。

「米高，告訴我，你與那些女孩子的關係！」

「那些女孩子？」

「你常與她們來茶座的。」

「一個也沒有，那間下午茶座我是第二次到，今天也不是約了女友，而是等莊尼。」

「你會沒有許多像我那樣的女孩子麼？」

「我不是明星，有也是老太婆，沒有什麼女孩子。」

已經是三時了，她叫醒我，我們又一起離開，去了夜店宵夜。

回到她家中，我們倒下便睡。

從此，我擁有彭美拉家的一條門匙。雖然如此，但我每到她家之前，必定先聯絡電話。

可以說，我從未用過那條匙，進入她的屋中。

有一回，我打電話去給她，接聽電話的人是個男性，我說找彭美拉。

「你等會打來，她入浴。」

「那你不要說我找過她，朋友。」

我不再打電話給她了。隔了一段時間，我們見面，她說丈夫回來了，所以沒有約我去她的家中，她說她歡喜我，我們可以在外邊。

我將門匙交給她。

「你丈夫回來了，我也不該介入了。」我說。

「為什麼你這麼老土？」她生氣地說。

「我一直以為你沒有結婚。」我說。「我可以與他離婚的！」

「我在一週後起程往絲路。」

「你不是等我一起去麼？」

「人家不會等我。」

「那一個女孩子與你同去？」

「是那天我在餐室等不到的莎梨，我是遇上你那一次。彭美拉，我不應再說謊了，她是我的愛人，那天我與她吵了嘴，我約她不來，才有我們成為朋友的機會。」

「不是朋友，是情人，你是我的情夫，不要去等我與你一起去！」

—— 給一個女人愛上了，便會這樣。並且，你可以見到女人是多麼橫蠻，一切比她為出發點。

她包括了莎梨在內。

WALKMAN F15
播帶或收音
都係咁稱
SONY
WM-F15
It's a Sony
新力牌Walkman再顯聲威，推出全新
WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音
抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，
清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。
新力牌
SONY
總代理：福原電業有限公司
垂詢：5-450492
總經銷：
香港店：中環德輔道中
中環太子行105號店
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-
(旺角店營業至晚上九時半・星期日照常)
維修：5-632231,3-642276